

تبرم هذه الاتفاقية بينك وبين شركة أفيد تكنولوجي انكوربوريتد (مع شركة بيناكل سيستمز انكوربوريتد التابعة لها). يرجى قراءة هذه الاتفاقية بعناية. تسري هذه الشروط على البرنامج المذكور أعلاه بالإضافة إلى الوسائط التي استلمته من خلالها (إن وجدت). كما تسري هذه الشروط على أية تحديثات أو خدمات دعم أو خدمات انترنت تتصل بالبرنامج ما لم تكن مصحوبة بشروط أخرى. وفي هذه الحالة تسري تلك الشروط.

استخدامك للبرنامج يعني أنك تقبل هذه الشروط. إذا كنت لا تقبل الشروط فلا تستخدمه. بدلاً من ذلك، أعدده إلى البائع لاسترداد قيمته أو لاستبداله بشيء آخر. إذا لم تتمكن من استرداد القيمة من البائع أو إذا اشتريت رخصة البرنامج من أفيد بشكل مباشر، فيرجى الاتصال بشركة أفيد للحصول على معلومات عن سياساتها المتعلقة باسترداد المال. يرجى زيارة مواقع الإنترنت المدرجة في نهاية هذا المستند للحصول على تفاصيل الاتصال بنا.

إذا كنت مستهلكاً، فقد تكون لك حقوق إضافية أو مختلفة. يرجى قراءة هذه الاتفاقية بشكل كامل بما في ذلك القسم (ح) (عدم تأثير حقوق المستهلك) للحصول على مزيد من المعلومات.

قد يوزع البرنامج مع مكونات من باعة آخرين تخضع لشروط مختلفة. يرجى قراءة هذه الاتفاقية بشكل كامل بما في ذلك القسمين 7 (برامج الغير) و 8 (المعلومات الخاصة بالغير) للحصول على مزيد من المعلومات.

1. حقوق محدودة في تركيب واستخدام البرنامج: تمنحك أفيد الحقوق التالية بشرط شرائك رخصة البرنامج المناسبة (حسبما ينطبق) ومع مراعاة الشروط والأحكام التالية:

1.1 رخصة الجهاز: يجوز لك تركيب نسخة واحدة من البرنامج في جهازك لغرض استخدامه في أعمالك الداخلية أو لاستمتاعك الشخصي. ولا يجوز استخدام البرنامج في أي وقت من الأوقات إلا من قبل شخص واحد وذلك ما لم تشتتر رخصاً لمستخدمين إضافيين.

1.2 رخصة الاستخدام الفردي: يجوز لك تركيب نسخة واحدة أو أكثر من البرنامج على الأجهزة ضمن شبكة الكمبيوتر الداخلية الخاصة بك لغرض استخدامها داخلياً. ولا يجوز استخدام البرنامج إلا من قبل أفراد اشترت لهم رخصاً. كما لا يجوز اشتراك عدة مستخدمين في رخصة واحدة.

1.3 رخصة الاستخدام المتزامن: يجوز لك تركيب نسخة واحدة أو أكثر من البرنامج على الأجهزة ضمن شبكة الكمبيوتر الداخلية الخاصة بك لغرض استخدامها داخلياً. ويجوز استخدام البرنامج بشكل متزامن من قبل عدد من الأفراد يساوي أو يقل عن عدد رخص الاستخدام المتزامن التي اشترتها.

1.4 رخصة الإيجار: إذا وضعت أفيد البرنامج على جهاز وعرضت الاثنين معاً كنظام فيجوز لك تأجير ذلك النظام إلى الآخرين لمدة محددة وبشكل مؤقت بشرط: (أ) أن تتأكد من تقييد كل مستأجر بهذه الاتفاقية؛ (ب) أن تبقى مسؤولاً عن كافة التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية؛ (ج) أن تبلغ أفيد عند الطلب بمكان تواجد كافة الأنظمة المؤجرة؛ (د) أن تلتزم بتعويض أفيد والدفاع عنها وحمايتها ضد أية مطالبات أو التزامات تنشأ عن استئجارك لأنظمة أفيد.

1.5 رخصة المفتاح الرقمي (iLok): إذا كان البرنامج مصمماً لاستخدامه مع مفتاح رقمي للحماية ضد النسخ فيمكنك تركيب البرنامج على أجهزة متعددة ولكن لا يجوز استخدامه إلا في جهاز واحد في كل مرة فقط باستخدام مفتاح حماية مصرح به أصلاً.

1.6 رخصة التنزيل المجاني: يجوز لك تنزيل البرنامج وتركيبه واستخدامه في أعمالك الداخلية أو لاستمتاعك الشخصي ولكن لا يجوز لك إعادة توزيعه.

2. **حقوق محدودة بالنسبة لعناصر الوسائط:** قد يتضمن البرنامج صوراً ورسوماً متحركة وأصواتاً ومقاطع موسيقى وفيديو معينة لاستخدامها من قبلك. يجوز لك إنشاء أعمالك الخاصة باستخدام هذه العناصر ونسخ تلك الأعمال وتعديلها وتوزيعها وعرضها وتنفيذها بشرط:

2.1. أن تلتزم بتعويض أفيد والدفاع عنها وحمايتها ضد أية مطالبات أو التزامات تنشأ عن استخدامك لعناصر الوسائط؛

2.2. أن تضع في أعمالك تلك إشعاراً يبين حقوق المؤلف بشكل صحيح.

لا يجوز لك بيع أو ترخيص أو توزيع عناصر الوسائط لوحدها أو كجزء من أية مجموعة أو منتج أو خدمة تقوم قيمتها بشكل حصري أو رئيسي على عناصر الوسائط نفسها.

### 3. شروط الترخيص:

3.1. **القيود الفنية:** قد يتضمن هذا البرنامج إجراءات تقنية، سواء في البرنامج أو في الجهاز المرافق له أو في الاثنين معاً، صُممت لمنع الاستخدام غير المرخص للبرنامج أو الكشف عنه. ويحظر التحايل على هذه الإجراءات التقنية إلا إلى الحد الذي يسمح به القانون النافذ صراحة على الرغم من هذا القيد. وقد تؤدي أية محاولة للتحايل على القيود الفنية إلى جعل البرنامج أو عناصر معينة منه غير قابلة للاستخدام أو غير مستقرة وقد يمنعك ذلك من تحديث البرنامج أو ترقية.

3.2. **النسخ والتوزيع:** لا يجوز لك تفكيك البرنامج أو فك برمجته أو فصل عناصره إلا إلى الحد الذي يسمح به القانون النافذ صراحة على الرغم من هذا القيد. ويحق لك نسخ البرنامج فقط إلى الحد الضروري لأغراض النسخ الاحتياطي أو الأرشفة من أجل دعم استخدامك للبرنامج. ويجب عليك وضع كافة إشعارات حقوق المؤلف والإشعارات القانونية الأخرى التي تظهر على البرنامج في أية نسخ تصنعها.

3.3. **عدم تحميل البرنامج أو تأجيله:** لا يجوز لك إتاحة البرنامج للغير لغرض نسخه أو استخدامه.

3.4. **عدم تغيير الإعدادات:** البرنامج مرخص لتربيته واستخدامه فقط بالشكل الذي قدم إليك به أو كما تم إعداده بواسطة برنامج التركيب الآلي المقدم معه أو وفقاً لوصفه الوارد في مستندات أفيد. لا يجوز لك فصل مكونات البرنامج أو تغيير إعداداته بشكل آخر بهدف التحايل على القيود الفنية المفروضة على استخدام البرنامج أو تجاوز نطاق رخصتك.

3.5. **الاستخدام الأكاديمي:** إذا كان البرنامج مصمماً أو حدد له سعر خاص كنسخة "أكاديمية" أو "تعليمية" فهو مرخص لاستخدامه فقط من قبل الطلاب والكليات وموظفي أية مؤسسة تعليمية.

3.6. **برنامج التقييم:** إذا كان البرنامج مصمماً أو حدد له سعر خاص كنسخة "تقييم" أو "اختبار" أو "غير مخصصة للبيع" فلا يحق لك استخدامه إلا لأغراض التجربة أو الاختبار أو التقييم.

3.7. **القيود الزمنية:** إذا كان البرنامج مصمماً أو حدد له سعر خاص كنسخة "تقييم" أو "إعارة" أو "اختبار" أو "تأجير" أو "اشتراك" أو "مؤقتة" ذات مدة محددة فإن الحقوق التي تمنحك إياها أفيد تنتهي في نهاية المدة الزمنية المحددة. وقد يتضمن البرنامج إجراءات فنية تقوم بتعطيل البرنامج تلقائياً في نهاية تلك المدة.

3.8. **عدم الاستخدام بشكل يخالف القانون:** من المقصود استخدام هذا المنتج مع محتوى تملكه أنت أو مرخص لك أو تحصل عليه من مصدر عام. ولا يجوز لك استخدام هذا المنتج بشكل يخالف أي قانون بما في ذلك قوانين حقوق المؤلف.

4. **نطاق الرخصة:** هذا البرنامج هو مرخص ولا يباع. وهذه الاتفاقية تمنحك حقوقاً معينة لاستخدام البرنامج فقط ويمكن إلغاؤها في حالة عدم تقيدك بهذه الشروط. تحتفظ أفيد ومورديها بكافة الحقوق التي لم تمنح لك صراحة في هذه الاتفاقية. والبرنامج محمي بموجب القوانين والمعاهدات الدولية الخاصة بحقوق المؤلف وحقوق الملكية الفكرية الأخرى.

5. **المحافظة على السرية:** أنت تقر بأن البرنامج بالإضافة إلى أية أجهزة معه يحتوي معلومات خاصة وسرية تخص أفيد أو مورديها. ولا يجوز لك الإفصاح عن هذه المعلومات السرية إلى أي شخص باستثناء موظفيك أو استشارييكم الذين يحتاجون للحصول عليها من أجل أداء واجباتهم والمزمين باتفاقيات مناسبة بخصوص المحافظة على السرية وعدم الإفصاح.
6. **الترقيات:** لكي تستخدم ترقية برنامج يجب عليك أولاً الحصول على رخصة لاستخدام البرنامج الذي تحدده أفيد باعتباره مؤهلاً للترقية. وعند الترقية فإن هذه الاتفاقية تحكم استخدامك للبرنامج بعد ترقيته. وإذا اخترت ترقية برنامجك فلا يجوز لك استخدام البرنامج الأصلي والبرنامج المرقى في نفس الوقت.
7. **برامج الغير:** قد يوزع البرنامج مع مكونات من باعة آخرين تخضع لشروط مختلفة. يخضع تركيبك واستخدامك لتلك المكونات لتلك الشروط التي يمكن العثور عليها على الوسائط التي تقدم البرامج عليها. وما من شيء في هذه الاتفاقية يحد من الحقوق الممنوحة لك من الغير والتي يمكن أن تتضمن حقوقاً بموجب رخصة برنامج مجاني أو رخصة برنامج مصدر مفتوح.
8. **المعلومات الخاصة بالغير:** قد تضع أفيد ضمن البرنامج معلومات عن منتجات وخدمات الغير بما في ذلك روابط إلى مواقع على شبكة الإنترنت يشغلها أطراف آخرون. لا تتحمل أفيد أية مسؤولية عن هذه المعلومات وهي لا تصادق عليها ولا تقرأها.
9. **نقل البرنامج:**
  - 9.1. **النقل من جهاز لآخر:** إذا كانت رخصتك تقتصر على جهاز واحد فيجوز لك نقل نسختك المرخصة من البرنامج إلى جهاز آخر لغرض استخدامها في أعمالك الداخلية أو لاستمتاعك الشخصي بشرط إزالة البرنامج بشكل كامل من الجهاز السابق.
  - 9.2. **نقل البرنامج إلى الغير:** إذا كنت الشخص الذي مُنح في الأصل رخصة البرنامج فيجوز لك نقل رخصتك والبرنامج لمرة واحدة وبشكل دائم إلى مستخدم نهائي آخر بشرط عدم احتفاظك بأية نسخ من البرنامج واتباعك إجراءات نقل الرخصة التي وضعتها أفيد. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة مواقع الإنترنت المبينة في نهاية هذا المستند. لا يجوز بيع أو نقل الرخص الأكاديمية (انظر القسم 3-5) ورخص التقييم (انظر القسم 3-6) إلا إلى الحد الذي يفرض فيه القانون النافذ السماح بذلك النقل.
  - 9.3. **ترقيات البرنامج:** إذا قمت بترقية برنامجك فلا يجوز لك نقل البرنامج الأصلي والبرنامج المرقى بشكل منفصل.
10. **الموافقة على استخدام البيانات:** يحق لشركة أفيد جمع واستخدام المعلومات الفنية بشأن البرنامج والأجهزة التي تستخدمها فيما يتعلق بالبرنامج بطريقة لا تسمح بالتعرف على هويتك. ويجوز لأفيد استخدام هذه المعلومات لتحسين منتجاتنا أو لتقديم خدمات أو تقنيات معدلة وفق الطلب. كما يجوز لأفيد الكشف عن هذه المعلومات إلى الغير من أجل تحسين طريقة تفاعل منتجاتهم أو خدماتهم مع البرنامج.
11. **القيود على التصدير:** يخضع البرنامج لقوانين وأنظمة التصدير في الولايات المتحدة الأمريكية. إذا كنت تخضع لقوانين الولايات المتحدة الأمريكية فيجب عليك التقيد بهذه القوانين وبأية قوانين وأنظمة نافذة أخرى تسري على البرنامج. وتشمل هذه القوانين قيوداً على وجهات التصدير والمستخدمين النهائيين والاستخدام النهائي. لمزيد من المعلومات يرجى زيارة الموقع: <http://www.bis.doc.gov>
12. **الإنهاء:** إلى الحد الذي يسمح به القانون ودون المساس بأية حقوق أخرى، من حق أفيد إنهاء رخصتك إذا كنت في حالة إخلال جوهري بهذه الشروط والأحكام.
13. **تحديد واستثناء المسؤولية عن الأضرار:** باستثناء المسؤولية عن الوفاة أو الإصابة الجسدية الناتجة عن إهمال أو احتيال من جانب أفيد أو أية مسؤولية أخرى لا يجوز استثناءها أو تقييدها بموجب القانون، يحق لك أن تسترد من أفيد ومورديها قيمة الأضرار المباشرة فقط حتى حدود المبلغ الذي دفعته مقابل البرنامج. وليس من حقك استرداد

الأرباح الفائتة أو خسارة البيانات أو تضرر الأعمال أو الأضرار التي لا يمكن توقع حدوثها بشكل معقول أو أية خسارة أو أضرار أخرى بما في ذلك الأضرار التبعية أو الخاصة أو غير المباشرة أو العرضية.

يسري هذا التحديد على:

- البرنامج وأي شيء متعلق به؛
- الخدمات المقدمة فيما يتعلق بالبرنامج؛
- الأجهزة المقدمة مع البرنامج؛
- محتوى الغير بما في ذلك البرامج والمعلومات؛ و
- المطالبات بخصوص الإخلال بالعقد أو الإخلال بالضمان أو بالكفالة أو بالشروط أو المسؤولية المحضنة أو الإهمال أو أي فعل آخر إلى الحد المسموح به بموجب القانون النافذ.

كما يسري هذا التحديد حتى إذا:

- كان إصلاح البرنامج أو استبداله أو إعادة قيمته لا يعوضك بشكل كامل عن أية خسائر؛ أو
- كانت أفيد تعرف أو يجب أن تعرف بوجود احتمال لحدوث الأضرار.

لا تسمح بعض الولايات باستثناء أو تحديد المسؤولية عن الأضرار العرضية أو التبعية وبالتالي فقد لا يسري هذا التحديد أو الاستثناء في حالتك. كما أن التحديد أو الاستثناء قد لا يسري في حالتك لأن بلدك قد لا يسمح باستثناء أو تحديد المسؤولية عن الأضرار العرضية أو التبعية أو غيرها من الأضرار.

14. إشعار إلى المستخدمين النهائيين التابعين للحكومة الأمريكية: يعتبر هذا البرنامج "بنداً تجارياً" حسب تعريف هذا المصطلح في القانون الاتحادي رقم 48 (المادة 2-101) (أكتوبر 2005) ويتكون من "برنامج كمبيوتر تجاري" و"مستندات برنامج كمبيوتر تجاري" حسب استخدام هذين المصطلحين في القانون الاتحادي رقم 48 (المادة 12-212) (سبتمبر 2005). ووفقاً للمادتين (12-212) و(227-7202-1 حتى 4-7202-227) من القانون الاتحادي رقم 48 (يونيو 2005) فإن كافة المستخدمين النهائيين التابعين لحكومة الولايات المتحدة الأمريكية يحوزون البرنامج مع الحقوق المبينة في الاتفاقية فقط. وكافة البرامج المقدمة إلى حكومة الولايات المتحدة الأمريكية وفقاً للطلبات الصادرة قبل 1 ديسمبر 1995 تقدم معها "حقوق مقيدة" حسبما ينص عليه نظام الحيازة الاتحادية الوارد في القانون الاتحادي رقم 48 (المادة 52-227-14) (يونيو 1987) أو نظام الحيازة الاتحادية للدفاع الوارد في القانون الاتحادي رقم 48 (المادة 252-227-7013) (أكتوبر 1988) حسب الحالة. لا يسري هذا البند عليك إذا لم تكن تابعاً لحكومة الولايات المتحدة الأمريكية.

15. القانون النافذ

15.1. الولايات المتحدة الأمريكية: في حالة حيازتك للبرنامج في الولايات المتحدة الأمريكية فإن قوانين ولاية ماساشوسيتس تحكم تفسير هذه الاتفاقية وتسري على المطالبات بخصوص الإخلال بها بغض النظر عن مبادئ التعارض بين القوانين. وتسري قوانين الولاية التي تقيم فيها على كافة المطالبات الأخرى بما في ذلك المطالبات بموجب قوانين حماية المستهلك والمنافسة غير العادلة.

15.2. خارج الولايات المتحدة: في حالة حيازتك للبرنامج في أي بلد آخر، تسري قوانين ذلك البلد.

15.3. الأثر القانوني: تصف هذه الاتفاقية حقوقاً قانونية معينة. وقد تكون لك حقوق أخرى بموجب قوانين ولايتك أو بلدك. كما قد تكون لك حقوق تتعلق بالبيع الذي حصلت على البرنامج منه. لن تغير هذه الاتفاقية حقوقك بموجب قوانين ولايتك أو بلدك إذا كانت قوانين ولايتك أو بلدك لا تسمح بذلك التغيير.

16. **كامل الاتفاق:** تشكل هذه الاتفاقية (بما في ذلك الضمان الوارد أدناه) مع أية شروط إضافية ترد في الملحقات والتحديثات والخدمات عبر الإنترنت وخدمات الدعم التي تستخدمها أو تشتريها كامل الاتفاق بخصوص البرنامج والخدمات المتصلة به.

17. **قابلية الفصل:** إذا كان أي حكم في هذه الاتفاقية باطلاً قانوناً فإن هذه الاتفاقية تبقى نافذة باستثناء ذلك الحكم. لكن إذا قررت أية محكمة بطلان أحد الأحكام فيجوز لتلك المحكمة تقييد ذلك الحكم أو حذف كلمات أو عبارات معينة منه أو استبداله بحكم صحيح يعبر بأقرب شكل ممكن عن القصد من الحكم الباطل.

## 18. الإشعارات الإضافية

18.1. **برنامج جافا (Java):** قد يتضمن البرنامج تقنية جافا. وتشتري شركة صن مايكرو سيستمز انكوربوريتد بيان الإشعار أدناه. ولأغراض هذا الإشعار فإن كلمة "برنامج" تشير إلى برنامج جافا الخاص بشركة صن، وكلمة "رخصة" تشير إلى الرخصة الممنوحة لك من قبل شركة صن مايكرو سيستمز انكوربوريتد.

1- **القيود الخاصة بتقنية جافا:** يلتزم المرخص له بالآتي يقوم هو أو يصرح للمرخص لهم من قبله بإنشاء أو تعديل أو تغيير طريقة عمل الفئات أو الواجهات أو البرامج الفرعية المعروفة بأي شكل من الأشكال تحت اسم "جافا" أو "جافاكس" أو "صن" أو أي اسم آخر تضعه شركة صن في أية أسماء أو مسميات. وفي حالة قيام المرخص له بإنشاء أية واجهات برمجية إضافية: (أ) تؤدي إلى توسيع عمل بيئة جافا و(ب) تكون مفتوحة أمام مطوري البرامج من الغير لغرض تطوير برامج إضافية تعتمد على تلك الواجهة البرمجية الإضافية، فيجب على المرخص له العمل على وجه السرعة على نشر مواصفات دقيقة لتلك الواجهة البرمجية لكي يستخدمها كافة المطورين مجاناً.

2- **العلامات والشعارات التجارية:** لا تسمح هذه الرخصة لأي مستخدم نهائي مرخص له باستخدام أي اسم أو علامة تجارية أو علامة خدمة أو شعار أو أيقونة تخص شركة صن مايكرو سيستمز انكوربوريتد. ويقر المستخدم النهائي المرخص له بأن شركة صن تملك العلامة التجارية جافا (Java) وكافة العلامات التجارية والشعارات والأيقونات المتعلقة بها بما في ذلك "كوفي كوب" (Coffee Cup) و"ديوك" (Duke) ("علامات جافا") ويوافق على: (أ) التقيد بالتوجيهات المتعلقة بالعلامة التجارية جافا والمبينة على الرابط: <http://java.sun.com/trademarks.html> ، (ب) عدم القيام بأي شيء يضر أو لا يتفق مع حقوق شركة صن في علامات جافا، (ج) مساعدة شركة صن في حماية تلك الحقوق بما في ذلك التنازل لها عن أية حقوق يحوز عليها المرخص له في أية علامة من علامات جافا.

3- **شيفرة المصدر:** قد يحتوي البرنامج على شيفرة البرنامج الأصلية التي تقدم كمرجع فقط وفقاً لشروط رخصتك، وذلك ما لم يرخص صراحة لأغراض أخرى. لا يجوز إعادة توزيع شيفرة البرنامج ما لم تنص شروط رخصتك على ذلك صراحة.

4- **الشيفرة الخاصة بالغير:** ثمة إشعارات إضافية خاصة بحقوق المؤلف وشروط ترخيص إضافية تسري على أجزاء من البرنامج وهي مبينة في الملف المسمى (THIRDPARTYLICENSEREADME.txt)

18.2. **تقنية ام بي إي جي-2 (MPEG-2):** قد يتضمن البرنامج تقنية ام بي إي جي-2. وتشتري شركة ام بي إي جي ال ايه ال سي بيان هذا الإشعار:

يحظر صراحة أي استخدام لهذا المنتج بخلاف الاستخدام الشخصي من قبل المستهلك بأية طريقة تتفق مع معيار ام بي إي جي - 2 الخاص بتشفير معلومات الفيديو للوسائط التي تأتي ضمن حزمة أخرى دون الحصول على رخصة بموجب براءات الاختراع النافذة في محفظة براءات الاختراع الخاصة بالتقنية ام بي إي جي - 2 ويمكن الحصول على الرخصة المذكورة من شركة ام بي إي جي ال ايه ال سي وعنوانها 250 سننيل ستريت، سويت 300، دنفر، كولورادو 80206.

18.3. **تقنية ام بي إي جي-4 (MPEG-4):** قد يتضمن البرنامج تقنية ام بي إي جي-4. وتشتري شركة ام بي إي جي ال ايه ال سي بيان هذا الإشعار:

هذا المنتج مرخص بموجب رخصة محفظة براءات الاختراع البصرية لتقنية ام بي إي جي 4- للاستخدام الشخصي وغير التجاري من قبل أي مستهلك من أجل: (1) تشفير الفيديو مع التقييد بمعيار تقنية ام بي إي جي 4- البصرية ("ام بي إي جي 4- فيديو") و/أو (2) فك تشفير مقطع فيديو ام بي إي جي 4- قام بتشفيره مستهلك يمارس نشاطاً شخصياً وغير تجاري و/أو تم الحصول عليه من أي مزود فيديو مرخص له من قبل شركة ام بي إي جي ال ايه لتقديم مقاطع فيديو بتقنية ام بي إي جي 4-. ولا تمنح أية رخصة صراحة أو ضمناً لغرض أي استخدام آخر. يمكن الحصول على معلومات إضافية بما في ذلك تلك المتعلقة بالاستخدامات والتراخيص الترويجية والداخلية والتجارية من شركة ام بي إي جي ال ايه ال سي. يرجى زيارة الموقع: <http://www.mpegla.com>. هذا المنتج مرخص بموجب رخصة محفظة براءة الاختراع لأنظمة ام بي إي جي 4- للتشفير مع التقييد بمعيار أنظمة ام بي إي جي 4-، إلا أنه من الضروري الحصول على رخصة إضافية ودفع رسوم الامتياز فيما يتعلق بتشفير ما يلي: (1) البيانات المخزنة أو المنسوخة في وسائط مادية والتي يدفع ثمنها على أساس كل حالة على حدة و/أو (2) البيانات التي يدفع ثمنها على أساس كل حالة على حدة ويتم بثها إلى مستخدم نهائي لغرض التخزين و/أو الاستخدام بشكل دائم، ويمكن الحصول على تلك الرخصة الإضافية من شركة ام بي إي جي ال ايه ال سي. يرجى زيارة الموقع: <http://www.mpegla.com> لمعرفة المزيد من التفاصيل.

18.4. تقنية اتش-264/ايه في سي (H.264/AVC): قد يتضمن البرنامج تقنية اتش-264/ايه في سي. وتشتترط شركة ام بي إي جي ال ايه ال سي بيان هذا الإشعار:

ترخيص تقنية ايه في سي (AVC) في هذا المنتج هي فقط لغرض الاستخدام الشخصي وغير التجاري من قبل أي مستهلك من أجل: (1) تشفير الفيديو مع التقييد بمعيار تقنية ايه في سي ("ايه في سي فيديو") و/أو (2) فك تشفير مقطع فيديو ايه في سي قام بتشفيره مستهلك يمارس نشاطاً شخصياً وغير تجاري و/أو تم الحصول عليه من أي مزود فيديو مرخص له بتقديم مقاطع فيديو بتقنية ايه في سي. ويمكن الحصول على معلومات إضافية بما في ذلك تلك المتعلقة بالاستخدامات والتراخيص الأخرى من شركة ام بي إي جي ال ايه ال سي. يرجى زيارة الموقع: <http://www.mpegla.com>.

18.5. مايكروسوفت ويندوز للأنظمة المدمجة: قد يتضمن البرنامج مايكروسوفت ويندوز للأنظمة المدمجة. وفي هذه الحالة، تشتترط شركة مايكروسوفت عدم دخول أو استخدام الوظائف المكتبية لنظام التشغيل (مثل البريد الإلكتروني ومعالج النصوص وبرامج الجداول وقواعد البيانات وتصفح الشبكة/الإنترنت وجدولة المواعيد والتمويل الشخصي) إلا من خلال برامج أفيد وبرامج تدعمها وتشكل جزءاً منها.

\*\*\*\*\*

#### ضمان محدود

A. **ضمان محدود:** في حالة إتباعك للتعليمات واستخدام البرنامج فقط مع منتجات خاصة بالغير مصرح بها أو معتمدة وتركيب أية تحديثات توفرها لك شركة أفيد والحصول على رخصة حسب الأصول، فإن أداء البرنامج سيكون بشكل أساسي وفقاً لما هو مبين في مستندات برنامج أفيد.

B. **مدة الضمان:**

(i) **الحد الأدنى لمدة الضمان:** يغطي الضمان المحدود البرنامج لمدة 90 يوماً من تاريخ حصول المستخدم الأول عليه. وقد توجب قوانين بلدك أو ولايتك ضماناً لمدة أطول من 90 يوماً، وفي تلك الحالة تقدم أفيد الحد الأدنى من مدة الضمان التي يوجبها القانون النافذ.

(ii) **التحديثات:** في حالة استلامك أية ملحقات أو تحديثات للبرنامج أو أي برنامج بديل خلال مدة الضمان المحدود، تعتبر تلك الملحقات أو التحديثات أو البرامج البديلة مغطاة بالضمان المذكور للمدة المتبقية منه.

C. **النطاق الجغرافي:** يسري هذا الضمان المحدود على المنتجات المشتراة في أي مكان في العالم.

D. **طول مدة سريان أية ضمانات ضمنية:** إلى الحد المسموح به بموجب القانون، يستمر نفاذ أية ضمانات أو كفالات أو شروط أو أحكام ضمنية فقط خلال مدة الضمان الضمني. ولا تسمح بعض الولايات بوجود قيود على مدة الضمان الضمني وبالتالي فإن هذه القيود قد لا تسري عليك. كما أنها قد لا تسري عليك أيضاً لأن بعض البلدان لا تسمح بوجود قيود على مدة الضمانات أو الكفالات أو الشروط أو الأحكام الضمنية.

E. **المستفيد من الضمان:** في حالة قيام المستخدم الأول بنقل البرنامج إلى مستخدم آخر وفقاً لما تسمح به هذه الاتفاقية، تسري الفترة المتبقية من مدة الضمان على المستخدم المنقول إليه.

F. **الاستثناءات من الضمان:** لا يغطي هذا الضمان المشاكل التي تنشأ بسبب تصرفاتك (أو تقصيرك في القيام بأي تصرف) أو تصرفات الغير أو الحالات التي تحدث خارج نطاق السيطرة المعقولة لشركة أفيد.

G. **الإجراءات المتاحة في حالة الإخلال بالضمان:** ستقوم أفيد بالإصلاح أو الاستبدال المجاني للبرنامج الذي يعاد إليها ضمن مدة الضمان. وإذا لم تتمكن أفيد من إصلاح البرنامج أو استبداله فستعيد المبلغ المبين على إيصالك والذي دفعته مقابل البرنامج، إن وجد. يجب عليك إزالة البرنامج وإعادة أية وسائط والمواد الأخرى ذات الصلة إلى أفيد مع الدليل على الشراء من أجل رد المبلغ. وفي حالة شرائك البرنامج كجزء من نظام مركب على جهاز فيجب عليك إعادة النظام بكامله من أجل استرجاع كامل المبلغ الذي دفعته. تعتبر هذه الإجراءات الوحيدة المتاحة لك عند الإخلال بالضمان المحدود.

H. **عدم تأثر حقوق المستهلك:** قد تكون لك حقوق أخرى كمستهلك بموجب القوانين المحلية في بلدك، ولن تتأثر تلك الحقوق بهذه الاتفاقية. فمثلاً قد يكون من حق المستهلك في الاتحاد الأوروبي الحصول على ضمان محدود لمدة سنتين. لمزيد من المعلومات بشأن حقوقك يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بدائرة المواصفات القياسية التجارية أو مكتب استشارة المواطنين أو ما يعادله من الهيئات المحلية في بلدك.

I. **عدم وجود ضمانات أخرى:** الضمان المحدود هو الضمان الوحيد الذي تقدمه لك أفيد. وإلى الحد المسموح به بموجب القانون، لا تقدم أفيد ومورديها أية ضمانات أو كفالات أو شروط أو أحكام صريحة أخرى بما في ذلك الضمانات بأن البرنامج خال من الأخطاء أو العيوب أو أنه سيعمل دون توقف. وإذا كانت القوانين المحلية في بلدك تسمح بذلك فإن أفيد تستثنى الضمانات الضمنية وشروط وأحكام قابلية التسويق والنوعية المقبولة والملائمة لغرض معين وعدم التعدي على حقوق الغير. وإذا كانت القوانين المحلية في بلدك تمنحك أية ضمانات أو كفالات أو شروطاً ضمنية على الرغم من هذا الاستثناء، فإن الإجراءات المتاحة لك بهذا الخصوص هي تلك المبينة في القسم (ز) (الإجراءات المتاحة في حالة الإخلال بالضمان) أعلاه وذلك إلى الحد الذي تسمح به القوانين المحلية في بلدك.

J. **تحديد واستثناء المسؤولية عن الإضرار الناتجة عن الإخلال بالضمان:** يسري القسم 13 (تحديد واستثناء المسؤولية عن الأضرار) على حالات الإخلال بهذا الضمان المحدود.

K. **الأثر القانوني:** يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية معينة وقد تكون لك حقوق أخرى أيضاً تختلف من ولاية إلى أخرى. كما قد تكون لك حقوق أخرى تختلف من بلد إلى آخر.

L. **المنتجات التي لا يشملها الضمان:** لا تقدم أفيد أي ضمان بخصوص البرامج التي تقدمها مجاناً بما في ذلك البرامج المقدمة تحت عنوان "إصدار محدود" أو "نسخة قبل الإصدار" أو نسخة "إعارة" أو "بيتا" أو "اختبار". فهذه البرامج تقدم "على حالها" وبما فيها من عيوب.

M. **الإجراءات الخاصة بالضمان:** للحصول على معلومات بخصوص الضمان المقدم لك، يرجى الاتصال بشركة أفيد أو بمندوب مبيعاتها أو وكيلها المعتمد في منطقتك. ويتوفر المزيد من المعلومات على مواقع الإنترنت التالية:

أفيد: [www.avid.com](http://www.avid.com)  
ديجيديزاين: [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)  
ام-أوديو: [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)  
بيناكل سيستمز: [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)  
سبييليوس: [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## AVID 技术公司软件许可协议

---

本协议签约双方为 Avid 技术有限公司 ( Avid Technology, Inc. ) (及其子公司品尼高公司 ( Pinnacle Systems, Inc. ) ) 和您。请认真阅读本协议。本协议条款适用于上述软件，其中包括您用来接收该软件的媒体 ( 若有 )。本协议条款还适用于本软件的更新版、支持服务或互联网服务，除非这些服务须适用其它条款。此时，应适用此类条款。

**使用本软件即表示，您同意这些条款。如果您不同意，请不要使用本软件。**您可以将本软件退还给经销商，以便退款或抵扣。如果您无法从经销商处获得退款，或您的软件许可证直接购自 Avid，请与 Avid 联系，了解 Avid 的退款政策。请访问本协议结尾处列出的网站，了解联系方法。

**如果您是消费者，您可能还享有其它权利，或享有不同的权利。**欲了解详情，请读完整个协议，包括第 H 节 ( 消费者权益不受影响 )。

**软件销售时，可能包括其它供应商的组件，这些组件可能要遵守不同的条款。**欲了解详情，请读完整个协议，包括第 7 节 ( 第三方软件 ) 和第 8 节 ( 第三方信息 )。

**1. 安装和使用本软件的有限权利。**根据您购买的软件许可证 ( 若适用 )，Avid 特授予您如下权利，并要求您遵守如下条款和条件：

- 1.1. **设备许可。**您可以在一台硬件设备上安装本软件的一个副本，供内部业务或个人娱乐之用。本软件每次只能供一个人使用，除非您购买的许可证允许多名用户使用。
- 1.2. **个人用户许可。**您可以在内部电脑网络的各台硬件设备上安装本软件的一个或多个副本，供内部使用。仅购买了许可证的个人可以使用本软件。多名用户不能共用一个许可证。
- 1.3. **并行用户许可。**您可以在内部电脑网络的各台硬件设备上安装本软件的一个或多个副本，供内部使用。多名个人用户 ( 等于或小于您所购买的并行用户许可证规定的用户数 ) 可同时使用本软件。
- 1.4. **出租许可。**如果 Avid 将该软件与某硬件设备捆绑，作为整个系统出售，则您可以在规定期间将该系统临时出租给其他人，条件是：(a) 您确保每一名租用



者都能遵守本协议；(b) 您仍要承担本协议项下的所有义务；(c) 您必须应要求通知 Avid，所有出租系统的位置；和(d) 对于因您出租 Avid 系统而产生的任何索赔或赔偿责任，您同意对 Avid 进行补偿，保护 Avid，使其免受损害。

1.5. **iLok 许可。**使用本软件时，如果必须提供 iLok 版本保护密钥，则您能在多台硬件设备上安装本软件，但您一次只能在一台硬件设备上使用本软件，且必须提供有适当授权的 iLok 版本保护密钥。

1.6. **免费下载许可。**为内部业务或个人娱乐之目的，您可以下载、安装和使用本软件，但不能再分发该软件。

2. **使用媒体元素的有限权利。**本软件可能含有某些图片、动画、声音、音乐和视频剪辑，供您重复使用。您可以在上述媒体元素的基础上创建自己的作品，以及拷贝、修改、传播、展示和运行您的衍生作品，条件是：

2.1. 对于因您使用上述媒体元素而产生的任何索赔或赔偿责任，您同意对 Avid 进行补偿，保护 Avid，使其免受损害。

2.2. 您的衍生作品中包含有效的版权声明。

禁止单独或与其它元素一起出售、许可或分销上述媒体元素，或其价值完全或主要来自上述媒体元素的产品或服务。

3. **许可条件。**

3.1. **技术限制。**本软件和/或与本软件捆绑销售的硬件可能包含技术措施，以防止或即时发现未经许可使用本软件的情况。禁止规避这些技术措施，然而，适用法律明确许可（且仅在适用法律明确许可）时除外。任何试图规避技术限制的行动均有可能导致本软件或本软件的某些功能无法使用或出现不稳定情况，并可导致您无法更新或升级本软件。

3.2. **反向工程和复制。**禁止使用反向工程、破解或分解方式篡改本软件，然而，适用法律明确许可（且仅在适用法律明确许可）时除外。您只能在必要时为备份或存档之目的拷贝本软件，为本软件的使用提供支持。您拷贝的副本必须包括本软件的所有版权信息和其它法律声明。

3.3. **不得托管或出租软件。**禁止将本软件提供给其他人拷贝或使用。

- 3.4. **不得重新配置。**本软件只能以其提供方式根据许可安装和使用，其配置由本软件的自动安装程序进行，或采用 Avid 文档描述的方式进行。禁止拆分本软件包含的组件或采用其它方式重新配置本软件，以规避本软件在使用方面的技术限制，或越权使用本软件。
- 3.5. **学术版。**如果本软件被指定为“学术”或“教学”版，或按照此类版本的价格提供，则本软件仅许可学生、教职员和教育机构的工作人员使用。
- 3.6. **评估版。**如果本软件被指定为“评估”、“试用”、“非发行”或“非转售”版，或按照此类版本的价格提供，则您只能为演示、测试或评估之目的使用本软件。
- 3.7. **限时使用版。**如果本软件被指定为限时“评估”、“出借”、“试用”、“出租”、“订购”或“临时”版，或按照此类版本的价格提供，则限定时间结束时，Avid 授予您的相关权利同时失效。本软件可能包含相关技术措施，能在限定时间结束时自动禁用本软件。
- 3.8. **不得用于非法用途。**您只能为您自己的、已获得授权的或取自公共域的内容使用本软件。禁止在违法的情况下使用本软件，包括版权法。
4. **范围。**本软件只是许可您使用，并非出售给您。本协议仅为您提供使用本软件的某些权利，违反本协议之条款可导致许可被撤销。Avid 及其供应商保留本协议未明确授予您的所有权利。本软件受版权法和其它知识产权法及条约的保护。
5. **保密规定。**您承认本软件以及与本软件绑定的硬件，包含 Avid 或 Avid 供应商的专有和保密财产。禁止向任何人披露此类保密信息，但因工作需要必须接触此类保密信息的员工或咨询师除外，且上述人士必须遵守适当的保密或不披露协议。
6. **升级。**要使用软件的升级版本，您必须首先获得许可，使用 Avid 指明的可以升级的软件。升级后，本协议管辖您对升级版软件的使用。如果选择升级软件，则您不能同时使用原来的软件和升级后的软件。
7. **第三方软件。**本软件可能会与其他供应商的组件一起提供，这些组件须遵守不同的条款。安装和使用上述组件必须遵守这些条款，您可以在软件的存储媒体上找到这些条款。本协议的任何内容均不得限制第三方授予您的权利，包括与免费软件或开放源软件许可有关的权利。

8. **第三方信息。**Avid 可能包括有关第三方产品和服务的信息，包括其它网站的链接。  
Avid 对此类第三方信息概不负责，亦不提供担保或赞助。
9. **软件转让。**
- 9.1. **设备转让。**如果您的许可仅限于一台硬件设备，则您可以为内部业务或个人娱乐之目在另一台设备上使用本软件副本，条件是必须将本软件从前一台设备上完全卸载。
- 9.2. **向第三方转让。**如果您是最初获得本软件许可的人士，则您可以一次性永久地将您的许可和本软件转让给另一名最终用户，条件是不得保留本软件的任何副本，且必须遵守 Avid 的许可转让程序。详情请访问本协议结尾处列出的网站。学术版（见第 3.5 节）和评估版（见第 3.6 节）许可不得出售或转让，除非适用法律有强制性规定，允许进行此类转让。
- 9.3. **升级版软件。**如果您升级了软件，则您不能分别转让原来的软件和升级后的软件。
10. **同意使用数据。**Avid 可能会收集和使用有关本软件与与本软件配套使用的硬件设备的技术信息，但不会披露您的个人身份。Avid 可能会使用这些信息改善我们的产品或提供定制服务或技术。Avid 还有可能向第三方披露此类信息，以便他们改进产品或服务，更好地支持本软件。
11. **出口限制。**本软件必须遵守美国出口法律和法规。如果您受美国法律管辖，则您必须遵守上述法律和其它本软件适用法律和法规的规定。此类法律包括对目的地、最终用户和最终用途的限制性规定。详情请访问网站 <http://www.bis.doc.gov>。
12. **终止。**若法律允许，在不影响其它任何权利的情况下，Avid 可在您实质性违反上述条款与条件时终止对您的许可。
13. **损害赔偿的限制和例外规定。**您从 Avid 及其供应商处获得的直接损害赔偿最高不超过您为本软件支付的金额，但因 Avid 疏忽或欺诈而造成的死亡或人身伤害责任，或其它无法依法排除或限制的责任除外。利润损失、数据损失、业务损害、其它无法合理预见的损害，或任何其他损失或损害（包括结果性损害、特殊损害、直接或间接损害）均无法获得赔偿。

这项限制适用于：

- 本软件以及任何与之相关的物品；
- 与本软件一起提供的服务；
- 与本软件一起提供的硬件；
- 第三方内容，包括程序和信息；和
- 违约、违反担保、保证或条件、严格责任、疏忽或其它侵权行为造成的索赔，只要适用法律允许。

即使发生如下情况，该限制仍适用：

- 软件修理、更换或退款未能完全补偿您的损失；或
- Avid 知道或本应知道可能会发生这种损害。

有些州禁止排除或限制间接或结果性损害，因此，此项限制或例外规定对您可能不适用。您所在的国家也有可能不允许排除或限制间接、结果性或其它损害，因此，此项限制或例外规定对您可能不适用。

**14. 美国政府最终用户通知。** 本软件属于 48 C.F.R. 2.101 ( 2005 年 10 月 ) 规定的“商品”，由 48 C.F.R. 12.212 ( 2005 年 9 月 ) 所使用的术语“商业电脑软件”和“商业电脑软件文档”组成。根据 48 C.F.R. 12.212 和 48 C.F.R. 227.7202-1 至 227.7202-4 ( 2005 年 6 月 ) 之规定，获得本软件的美政府最终用户仅享有此处规定的权利。根据 1995 年 12 月 1 日之前发布的招标书向美国政府提供的软件均享有“有限权利”，如同 FAR, 48 CFR 52.227-14 ( 1987 年 6 月 ) 或 DFAR, 48 CFR 252.227-7013 ( 1988 年 10 月 ) 所述 ( 若适用 )。如果您不属于美国政府的管辖范围，则该规定对您不适用。

## **15. 准据法。**

**15.1. 美国。** 如果您在美国取得本软件，则本协议的解释受麻省法律管辖，违约索赔适用麻省法律，不论法律冲突原则如何规定。所有其它索赔，包括根据州消费者保护和不公平竞争法律提起的索赔，均受您所在州的法律管辖。

**15.2. 美国之外。** 如果您在美国之外的其它任何国家取得本软件，则适用该国的法律。

**15.3. 法律效力。**本协议描述了某些法律权利。根据您所在州或国家的法律，您可能还享有其它权利。对于为您提供软件的经销商，您可能还享有某些权利。如果您所在州或国家不允许，本协议不会改变您所在州或国家赋予您的权利。

**16. 完整协议。**本协议（包括下文的保证条款）和补充版、升级版软件以及您使用或购买的基于网络的服务和支持服务规定的任何其它条款，构成本软件和相关服务的完整协议。

**17. 可分割性。**若本协议的任何规定没有法律效力，则除了该无效规定，本协议的其余部分继续有效。然而，如果法庭认定本协议的任何规定无效，该法庭可限制该规定的适用、删除特定词汇或短语，或用含义与该无效规定最接近的有效规定取代该无效规定。

**18. 其它声明。**

**18.1. Java 软件。**本软件可能包含 Java 技术。Sun Microsystems 公司要求作出如下声明。本声明中，“软件”指 Sun 的 Java 软件，而“许可”指您从 Sun Microsystems 公司获得的许可。

**1. Java 技术限制。**被许可方不得创建、修改或授权其被许可方创建、修改具有“java”、“javax”、“sun”标识（无论采用何种方式标识）的类、接口或子程序包或改变其行为，或 Sun 在任何类文件命名约定中指定的类似约定。如果被许可方创建了其它 API，且此类 API：(a) 能扩展 Java 环境的功能；和(b) 第三方软件开发人员能用来开发激活此类 API 的其它软件，则被许可方必须立即公开并详细说明此类 API 的准确信息，供所有开发人员免费使用。

**2. 商标和图标。**本许可证未授权最终用户被许可方使用 Sun Microsystems 公司的名称、商标、服务标记、图标或标志。最终用户被许可方承认，Sun 公司拥有 Java 商标和所有包含 Coffee Cup 及 Duke 的 Java 相关商标、图标和标志（“Java 商标”），并且同意：(a) 遵守 <http://java.sun.com/trademarks.html> 中的 Java 商标指南；(b) 不得侵害或违背 Sun 公司对 Java 商标的权利；并且 (c) 协助 Sun 公司保护这些权利，其中包括将被许可方获得的有关 Java 商标的所有权利转让给 Sun 公司。

3. **源代码。**软件可能包含源代码，除非明确许可可能用于其它目的，否则，该源代码只能根据许可条款用来参考。源代码不能重新分配，除非您的许可条款另有明确规定。

4. **第三方代码。**适用于本软件任何组成部分的其它版权声明和许可条款请参见 THIRDPARTYLICENSEREADME.txt file。

18.2. **MPEG-2。**本软件可能包括 MPEG-2 技术。MPEG LA, L.L.C. 要求作出如下声明：

除消费者个人使用外，明确禁止在未取得 MPEG-2 专利组合内适用专利许可的情况下，以任何符合 MPEG-2 标准的方式对打包媒体的视频信息进行编码，相关许可可从以下地址获得：MPEG LA L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206。

18.3. **MPEG-4。**本软件可能包括 MPEG-4 技术。MPEG LA, L.L.C. 要求作出如下声明：

本产品根据 MPEG-4 视频专利组合许可供消费者用于个人和非商业目的，以(i)按照 MPEG-4 视频标准 (“MPEG-4 视频”) 进行视频编码和/或 (ii) 对从事个人和非商业活动的消费者所做的编码和/或从取得 MPEG LA 授权，可以提供 MPEG-4 视频的视频提供者处取得的 MPEG-4 视频进行解码。没有就任何其它用途提供许可或暗示可用作任何其它用途。详情 (包括与宣传推广、内部和商业性使用及许可证授权有关的信息) 请向 MPEG LA, LLC 索取。网址：[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)。本产品根据 MPEG-4 系统专利组合许可证特许使用，以按照 MPEG-4 系统标准进行编码，但与(i) 以实质媒体贮存或复制且按照所有权逐项支付之数据和 / 或(ii) 按照所有权逐项支付并传送给最终用户以永久贮存和 / 或使用之数据编码有关、以及须就相关编码获得额外许可和支付使用者除外。此类额外许可可从 MPEG LA, LLC.取得，详情请访问 [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)。

18.4. **H.264/AVC。**本软件可能包括 H.264/AVC 技术。MPEG LA, L.L.C. 要求作出如下声明：

消费者只能根据许可将本产品的 AVC 功能用于个人和非商业目的，以(i)按照 AVC 标准 (“AVC 视频”) 进行视频编码和/或(ii)对从事个人和非商业性活动的

消费者所作的 AVC 视频编码，和/或从取得授权，可以提供 AVC 视频的视频提供者处取得的 AVC 视频进行解码。MPEG LA L.L.C.可提供与使用和许可相关的其它信息，详情请访问：[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)。

**18.5. 基于 Microsoft Windows 的嵌入式系统。**本软件可能包括基于 Microsoft Windows 的嵌入式系统。如果是，则除了使用该系统支持和运行 Avid 软件，Microsoft 要求您不要登入或使用该操作系统的桌面功能（例如电子邮件、文字处理、电子表格、数据库、网络/互联网浏览、日程安排和个人理财）。

\*\*\*\*\*

### **有限担保**

- A. **有限担保。**使用本软件时，如果您按说明仅使用合格或经认证的第三方产品，安装 Avid 提供的升级软件，且软件已取得适当许可，则本软件将按照 Avid 软件文档描述的方式运行。
- B. **担保期。**
- (i) **最短担保期。**有限担保期为首位用户取得本软件后 90 天。有时，您所在国家或州法律可能会规定比 90 天更长的担保期，此时，Avid 会根据适用法律的要求提供最短担保期。
  - (ii) **更新。**在有限担保期内，如果您收到补充版、更新版或替代版软件，则这些软件的担保期为原来版本剩余的担保期。
- C. **地理范围。**本有限担保适用于在全球任何地方购买的产品。
- D. **暗示担保的持续时间。**在法律许可的范围内，任何暗示担保、保证、条款或条件仅在有限担保期内有效。有些州不允许限制暗示担保的持续时间，因此，上述限制对您可能不适用。此外，有些国家也不允许限制暗示担保、保证、条款或条件的持续时间，因此，上述限制对您可能不适用。
- E. **受让方享有的担保。**如果本软件的第一位用户在本协议允许的情况下转让本软件，则受让方享有的担保期为本软件剩余的担保期。
- F. **不担保事项。**本担保不包括因您采取行动（或不采取行动）、其他人采取行动或 Avid 无法合理控制的事件引起的问题。

- G. **违反担保条款时的救济措施。**在担保期内，Avid 将免费修理或更换退还给 Avid 的软件。如果无法修理或更换该软件，Avid 会根据收据上显示的软件金额安排退款。如果无法修理或更换，Avid 会退还您为其支付的款项（如果有）。要取得退款，您必须卸载本软件，将软件存储媒介和其他相关材料连同购买证明一起退还给 Avid。如果您购买的软件是与硬件捆绑的系统的组成部分，则您必须退还整个系统才能获得全部退款。这是违反有限担保条款时，您能获得的唯一救济。
- H. **消费者权益不受影响。**根据当地法律，您可能享有其他消费者权益，本协议无法改变这些权利。例如，欧盟的消费者有权获得两年的有限担保期。欲详细了解您的相关权利，请与当地的权力机构、贸易标准部门、公民咨询局或类似机构联系。
- I. **不做其它担保。**上述有限担保是 Avid 对您的唯一担保。在法律允许的范围内，Avid 及其供应商不提供其它明示的担保、保证、条款与条件，包括对本软件不含错误、容错能力或不间断的担保。只要当地法律允许，Avid 不提供对适销性、质量满意、针对特定用途的适用性和不侵权的暗示性担保、条款与条件。如果当地法律规定您可以享受暗示性担保、保证或条件，则尽管有上述例外规定，您仍能在当地法律允许的范围内获得上述第 G 节（违反担保条款时的救济措施）规定的救济。
- J. **违反担保条款时，损害赔偿的限制和例外规定。**第 13 节（损害赔偿的限制和例外规定）同样适用于违反本有限担保条款的情况。
- K. **法律效力。**本担保授予您特定的法律权利，根据各州的具体情况，您可能还享有其它权利。根据各国的具体情况，您可能还享有其它权利。
- L. **除外产品。**对免费提供的软件，Avid 不提供任何担保，包括指定的“限量发布”、“预发布”、“借用”、“测试”或“检测”版软件。此类软件按“现状”提供，其中包括缺陷。
- M. **担保程序。**欲了解有关担保的信息，请与 Avid 或当地的 Avid 销售代表或授权经销商联系。详情可从以下网站获得：

**Avid:**[www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:**[www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:**[www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**品尼高公司 ( Pinnacle Systems ) :** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:**[www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)



## AVID 技術公司軟體授權協定

---

本協議簽約雙方為 Avid 技術有限公司 ( Avid Technology, Inc. ) 及其子公司品尼高公司 ( Pinnacle Systems, Inc. ) 和您。請認真閱讀本協議。本協定條款適用於上述軟體，其中包括您用來接收該軟體的媒體 ( 若有 )。本協定條款還適用於本軟體的更新版、支援服務或網際網路服務，除非其他條款適用於此等服務。倘若如此，此類條款亦適用。

**使用本軟體即表示，您同意這些條款。如果您不同意，請不要使用本軟體。**您可以將本軟體退還給經銷商，以便退款或抵扣。如果您無法從經銷商處獲得退款，或您的軟體授權直接購自 Avid，請與 Avid 聯絡，瞭解 Avid 的退款政策。請訪問本協議結尾處列出的網站，瞭解聯絡方法。

**如果您是消費者，您可能還享有其他權利，或享有不同的權利。**欲瞭解詳情，請讀完整個協議，包括第 F 節 ( 消費者權利不受影響 )。

**軟體分銷時，可能包括其他供應商的元件，這些元件可能要遵守不同的條款。**欲瞭解詳情，請讀完整個協議，包括第 5 節 ( 第三方軟體 ) 和第 6 節 ( 第三方資訊 )。

**1. 安裝和使用本軟體的有限權利。**根據您購買的軟體授權 ( 若適用 )，Avid 特授予您如下權利，並要求您遵守如下條款和條件：

- 1.1. **設備授權。**您可以在一台硬體設備上安裝本軟體的一個副本，供內部業務或個人娛樂之用。本軟體每次只能供一個人使用，除非您購買的授權允許多名用戶使用。
- 1.2. **個人用戶授權。**您可以在內部電腦網路的每台硬體設備上安裝本軟體的一個或多個副本，供內部使用。僅購買了授權的個人可以使用本軟體。多名用戶不能共用一項授權。
- 1.3. **並行用戶授權。**您可以在內部電腦網路的每台硬體設備上安裝本軟體的一個或多個副本，供內部使用。多名個人用戶 ( 等於或小於您所購買的並行用戶授權規定的用戶數 ) 可同時使用本軟體。
- 1.4. **出租授權。**如果 Avid 將該軟體與某硬體設備捆綁，作為整個系統出售，則您可以在規定期間將該系統臨時出租給其他人，條件是：(a) 您確保每一名租用

者都能遵守本協議；(b) 您仍要承擔本協議項下的所有義務；(c) 您必須應要求通知 Avid，所有出租系統的位置；和(d) 對於因您出租 Avid 系統而產生的任何索賠或賠償責任，您同意對 Avid 進行補償，保護 Avid，使其免受損害。

1.5. **iLok 授權。**使用本軟體時，如果必須提供 iLok 版本保護密鑰，則您能在多台硬體設備上安裝本軟體，但您一次只能在一台硬體設備上使用本軟體，且必須提供有適當授權的 iLok 版本保護密鑰。

1.6. **免費下載授權。**為內部業務或個人娛樂之目的，您可以下載、安裝和使用本軟體，但不能再分發該軟體。

2. **使用媒體元素的有限權利。**本軟體可能含有某些圖片、動畫、聲音、音樂和視訊剪輯，供您重複使用。您可以在上述媒體元素的基礎上創建自己的作品，以及拷貝、修改、傳播、展示和運行您的衍生作品，條件是：

2.1. 對於因您使用上述媒體元素而產生的任何索賠或賠償責任，您同意對 Avid 進行補償，保護 Avid，使其免受損害。

2.2. 您的衍生作品中包含有效的著作權聲明。

禁止單獨或與其他元素一起出售、授權或分銷上述媒體元素，或其價值完全或主要來自上述媒體元素的產品或服務。

3. **授權條件。**

3.1. **技術限制。**本軟體和/或與本軟體捆綁銷售的硬體可能包含技術措施，以防止或即時發現未經授權使用本軟體的情況。禁止規避這些技術措施，然而，適用法律明確許可（且僅在適用法律明確許可）時除外。任何試圖規避技術限制的行動均有可能導致本軟體或本軟體的某些功能無法使用或出現不穩定情況，並可導致您無法更新或升級本軟體。

3.2. **反向工程和複製。**禁止使用反向工程、破解或分解方式篡改本軟體，然而，適用法律明確許可（且僅在適用法律明確許可）時除外。您只能在必要時為備份或存檔之目的拷貝本軟體，為本軟體的使用提供支援。您拷貝的副本必須包括本軟體的所有著作權資訊和其他法律聲明。

3.3. **不得託管或出租軟體。**禁止將本軟體提供給其他人拷貝或使用。

- 3.4. **不得重新配置。**本軟體只能以其提供方式根據授權安裝和使用，其配置由本軟體的自動安裝程式進行，或採用 Avid 文檔描述的方式進行。禁止拆分本套裝軟體含的元件或採用其他方式重新配置本軟體，以規避本軟體在使用方面的技術限制，或越權使用本軟體。
- 3.5. **學術版。**如果本軟體被指定為「學術」或「教學」版，或按照此類版本的價格提供，則本軟體僅授權學生、教職員和教育機構的工作人員使用。
- 3.6. **評估版。**如果本軟體被指定為「評估」、「試用」、「非發行」或「非轉售」版，或按照此類版本的價格提供，則您只能為演示、測試或評估之目的使用本軟體。
- 3.7. **限時使用版。**如果本軟體被指定為限時「評估」、「出借」、「試用」、「出租」、「訂購」或「臨時」版，或按照此類版本的價格提供，則限定時間結束時，Avid 授予您的相關權利同時失效。本軟體可能包含相關技術措施，能在限定時間結束時自動禁用本軟體。
- 3.8. **不得用於非法用途。**您只能為您自己的、已獲得授權的或取自公共域的內容使用本軟體。禁止在違法的情況下使用本軟體，包括著作權法。
4. **範圍。**本軟體只是授權您使用，並非出售給您。本協定僅為您提供使用本軟體的某些權利，違反本協定之條款可導致授權被撤銷。Avid 及其供應商保留本協議未明確授予您的所有權利。本軟體受著作權法和其他智慧財產法及條約的保護。
5. **保密規定。**您承認本軟體以及與本軟體綁定的硬體，包含 Avid 或 Avid 供應商的專有和保密財產。禁止向任何人披露此類保密資訊，但因工作需要必須接觸此類保密資訊的員工或諮詢師除外，且上述人士必須遵守適當的保密或不披露協議。
6. **升級。**要使用軟體的升級版本，您必須首先獲得授權，使用 Avid 指明的可以升級的軟體。升級後，本協定管轄您對升級版軟體的使用。如果選擇升級軟體，則您不能同時使用原來的軟體和升級後的軟體。
7. **第三方軟體。**本軟體可能會與其他供應商的元件一起提供，這些元件須遵守不同的條款。安裝和使用上述元件必須遵守這些條款，您可以在軟體的存儲媒體上找到這些條款。本協定的任何內容均不得限制第三方授予您的權利，包括與免費軟體或開放性原始軟體授權有關的權利。

8. **第三方資訊。**Avid 可能包括有關第三方產品和服務的資訊，包括其他網站的連結。  
Avid 對此類第三方資訊概不負責，亦不提供擔保或贊助。
9. **軟體轉讓。**
- 9.1. **設備轉讓。**如果您的授權僅限於一台硬體設備，則您可以為內部業務或個人娛樂之目在另一台設備上使用本軟體副本，條件是您必須將本軟體從前一台設備上完全卸載。
- 9.2. **向第三方轉讓。**如果您是最初獲得本軟體授權的人士，則您可以一次性永久地將您的授權和本軟體轉讓給另一名最終用戶，條件是您不得保留本軟體的任何副本，且必須遵守 Avid 的授權轉讓程序。詳情請訪問本協議結尾處列出的網站。學術版（見第 3.3 節）和評估版（見第 3.4 節）授權不得出售或轉讓，除非適用法律有強制性規定，允許進行此類轉讓。
- 9.3. **升級版軟體。**如果您升級了軟體，則您不能分別轉讓原來的軟體和升級後的軟體。
10. **同意使用資料。**Avid 可能會收集和使用有關本軟體和與本軟體配套使用的硬體設備的技術資訊，但不會披露您的個人身份。Avid 可能會使用這些資訊改善我們的產品或提供定制服務或技術。Avid 還有可能向第三方披露此類資訊，以便他們改進產品或服務，更好地支援本軟體。
11. **出口限制。**本軟體必須遵守美國出口法律和法規。如果您受美國法律管轄，則您必須遵守上述法律和其他本軟體適用法律和法規的規定。此類法律包括對目的地、最終用戶和最終用途的限制性規定。詳情請訪問網站 <http://www.bis.doc.gov>。
12. **終止。**若法律允許，在不影響其他任何權利的情況下，Avid 可在您實質性違反上述條款與條件時終止對您的授權。
13. **損害賠償的限制和例外規定。**您從 Avid 及其供應商處獲得的直接損害賠償最高不超過您為本軟體支付的金額，但因 Avid 疏忽或欺詐而造成的死亡或人身傷害責任，或其他無法依法排除或限制的責任除外。利潤損失、資料損失、業務損害、其他無法合理預見的損害，或任何其他損失或損害（包括結果性損害、特殊損害、直接或間接損害）均無法獲得賠償。

這項限制適用於：

- 本軟體以及任何與之相關的物品；
- 與本軟體一起提供的服務；
- 與本軟體一起提供的硬體；
- 第三方內容，包括程式和資訊；和
- 違約、違反擔保、保證或條件、嚴格責任、疏忽或其他侵權行為造成的索賠，只要適用法律允許。

即使發生如下情況，該限制仍適用：

- 軟體修理、更換或退款未能完全補償您的損失；或
- Avid 知道或本應知道可能會發生這種損害。

有些州禁止排除或限制間接或結果性損害，因此，此項限制或例外規定對您可能不適用。您所在的國家也有可能不允許排除或限制間接、結果性或其他損害，因此，此項限制或例外規定對您可能不適用。

**14. 美國政府最終用戶通知。**本軟體屬於 48 C.F.R. 2.101 ( 2005 年 10 月 ) 規定的「商品」，由 48 C.F.R. 12.212 ( 2005 年 9 月 ) 所使用的術語「商業電腦軟體」和「商業電腦軟體文檔」組成。根據 48 C.F.R. 12.212 和 48 C.F.R. 227.7202-1 至 227.7202-4 ( 2005 年 6 月 ) 之規定，獲得本軟體的美國政府最終用戶僅享有此處規定的權利。根據 1995 年 12 月 1 日之前發佈的招標書向美國政府提供的軟體均享有「有限權利」，如同 FAR, 48 CFR 52.227-14 ( 1987 年 6 月 ) 或 DFAR, 48 CFR 252.227-7013 ( 1988 年 10 月 ) 所述 ( 若適用 )。如果您不屬於美國政府的管轄範圍，則該規定對您不適用。

## **15. 准據法。**

**15.1. 美國。**如果您在美國取得本軟體，則本協定的解釋受麻省法律管轄，違約索賠適用麻省法律，不論法律衝突原則如何規定。所有其他索賠，包括根據州消費者保護和不公平競爭法律提起的索賠，均受您所在州的法律管轄。

**15.2. 美國之外。**如果您在美國之外的其他任何國家取得本軟體，則適用該國的法律。

15.3. **法律效力。**本協議描述了某些法律權利。根據您所在州或國家的法律，您可能還享有其他權利。對於為您提供軟體的經銷商，您可能還享有某些權利。如果您所在州或國家不允許，本協議不會改變您所在州或國家賦予您的權利。

16. **完整協議。**本協議（包括下文的保證條款）和補充版、升級版軟體以及您使用或購買的基於網路的服務和支援服務規定的任何其他條款，構成本軟體和相關服務的完整協定。

17. **可分割性。**若本協議的任何規定沒有法律效力，則除了該無效規定，本協定的其餘部分繼續有效。然而，如果法庭認定本協議的任何規定無效，該法庭可限制該規定的適用、刪除特定辭彙或短語，或用含義與該無效規定最接近的有效規定取代該無效規定。

18. **其他聲明。**

18.1. **Java 軟體。**本軟體可能包含 Java 技術。Sun Microsystems 公司要求作出如下聲明。本聲明中，「軟體」指 Sun 的 Java 軟體，而「授權」指您從 Sun Microsystems 公司獲得的授權。

1. **Java 技術限制。**被授權方不得創建、修改或授權其被授權方創建、修改具有「java」、「javax」、「sun」標識（無論採用何種方式標識）的類、介面或副程式包或改變其行為，或 Sun 在任何類文件命名約定中指定的類似約定。如果被授權方創建了其他 API，且此類 API：(a) 能擴展 Java 環境的功能；和 (b) 第三方軟體發展人員能用來開發啟動此類 API 的其他軟體，則被授權方必須立即公開並詳細說明此類 API 的準確資訊，供所有開發人員免費使用。

2. **商標和圖示。**本授權未授權最終用戶被授權方使用 Sun Microsystems 公司的名稱、商標、服務標記、圖示或標誌。最終用戶被授權方承認，Sun 公司擁有 Java 商標和所有包含 Coffee Cup 及 Duke 的 Java 相關商標、圖示和標誌（「Java 商標」），並且同意：(a) 遵守 <http://java.sun.com/trademarks.html> 中的 Java 商標指南；(b) 不得侵害或違背 Sun 公司對 Java 商標的權利；並且 (c) 協助 Sun 公司保護這些權利，其中包括將被授權方獲得的有關 Java 商標的所有權利轉讓給 Sun 公司。

3. **原始碼。**軟體可能包含原始碼，除非明確授權能用於其他目的，否則，該原始碼只能根據授權條款用來參考。原始碼不能重新分配，除非您的授權條款另有明確規定。

4. **第三方代碼。**適用於本軟體任何組成部分的其他著作權聲明和授權條款請參見 THIRDPARTYLICENSEREADME.txt file。

18.2. **MPEG-2。**本軟體可能包括 MPEG-2 技術。MPEG LA, L.L.C. 要求作出如下聲明：

除消費者個人使用外，明確禁止在未取得 MPEG-2 專利組合內適用專利授權的情況下，以任何符合 MPEG-2 標準的方式對打包媒體的視訊資訊進行編碼，相關授權可從以下位址獲得：MPEG LA L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206。

18.3. **MPEG-4。**本軟體可能包括 MPEG-4 技術。MPEG La, L.L.C. 要求作出如下聲明：

本產品根據 MPEG-4 視訊專利組合授權供消費者用於個人和非商業目的，以(i) 按照 MPEG-4 視訊標準 (「MPEG-4 視訊」) 進行視訊編碼和/或 (ii) 對從事個人和非商業活動的消費者所做的編碼和/或從取得 MPEG LA 授權，可以提供 MPEG-4 視訊的視訊提供者處取得的 MPEG-4 視訊進行解碼。沒有就任何其他用途提供授權或暗示可用作任何其他用途。詳情 (包括與宣傳推廣、內部和商業性使用及授權有關的資訊) 請向 MPEG LA, LLC 索取。網址：

[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)。本產品根據 MPEG-4 系統專利組合授權特許使用，以按照 MPEG-4 系統標準進行編碼，但與(i) 以實質媒體貯存或複製且按照所有權逐項支付之資料和 / 或(ii) 按照所有權逐項支付並傳送給最終用戶以永久貯存和 / 或使用之資料編碼有關、以及須就相關編碼獲得額外授權和支付使用費者除外。此類額外授權可從 MPEG LA, LLC.取得，詳情請訪問 [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)。

18.4. **H.264/AVC。**本軟體可能包括 H.264/AVC 技術。MPEG LA, L.L.C. 要求作出如下聲明：

消費者只能根據授權將本產品的 AVC 功能用於個人和非商業目的，以(i)按照 AVC 標準 (「AVC 視訊」) 進行視訊編碼和/或(ii)對從事個人和非商業性活動的消費者所作的 AVC 視訊編碼，和/或從取得授權，可以提供 AVC 視訊的視訊提供者處取得的 AVC 視訊進行解碼。MPEG LA L.L.C.可提供與使用和授權相關的其他資訊，詳情請訪問：[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)。

**18.5. 基於 Microsoft Windows 的嵌入式系統。**本軟體可能包括基於 Microsoft Windows 的嵌入式系統。如果是，則除了使用該系統支援和運行 Avid 軟體，Microsoft 要求您不要登入或使用該作業系統的桌面功能 (例如電子郵件、文字處理、試算表、資料庫、網路/網際網路流覽、日程安排和個人理財)。

\*\*\*\*\*

### **有限擔保**

- A. **有限擔保。**使用本軟體時，如果您按說明僅使用合格或經認證的第三方產品，安裝 Avid 提供的升級軟體，且軟體已取得適當授權，則本軟體將按照 Avid 軟體文檔描述的方式運行。
- B. **擔保期。**
- (i) **最短擔保期。**有限擔保期為首位用戶取得本軟體後 90 天。有時，您所在國家或州法律可能會規定比 90 天更長的擔保期，此時，Avid 會根據適用法律的要求提供最短擔保期。
  - (ii) **更新。**在有限擔保期內，如果您收到補充版、更新版或替代版軟體，則這些軟體的擔保期為原來版本剩餘的擔保期。
- C. **地理範圍。**本有限擔保適用於在全球任何地方購買的產品。
- D. **暗示擔保的持續時間。**在法律許可的範圍內，任何暗示擔保、保證、條款或條件僅在有限擔保期內有效。有些州不允許限制暗示擔保的持續時間，因此，上述限制對您可能不適用。此外，有些國家也不允許限制暗示擔保、保證、條款或條件的持續時間，因此，上述限制對您可能不適用。
- E. **受讓方享有的擔保。**如果本軟體的第一位用戶在本協定允許的情況下轉讓本軟體，則受讓方享有的擔保期為本軟體剩餘的擔保期。



- F. **不擔保事項。**本擔保不包括因您採取行動（或不採取行動）、其他人採取行動或 Avid 無法合理控制的事件引起的問題。
- G. **違反擔保條款時的救濟措施。**在擔保期內，Avid 將免費修理或更換退還給 Avid 的軟體。如果無法修理或更換該軟體，Avid 會根據收據上顯示的軟體金額安排退款。如果無法修理或更換，Avid 會退還您為其支付的款項（如果有）。要取得退款，您必須卸載本軟體，將軟體存儲媒介和其他相關材料連同購買證明一起退還給 Avid。如果您購買的軟體是與硬體捆綁的系統的組成部分，則您必須退還整個系統才能獲得全部退款。這是違反有限擔保條款時，您能獲得的唯一救濟。
- H. **消費者權利不受影響。**根據當地法律，您可能享有其他消費者權利，本協議無法改變這些權利。例如，歐盟的消費者有權獲得兩年的有限擔保期。欲詳細瞭解您的相關權利，請與當地的權力機構、貿易標準部門、公民諮詢局或類似機構聯絡。
- I. **不做其他擔保。**上述有限擔保是 Avid 對您的唯一擔保。在法律允許的範圍內，Avid 及其供應商不提供其他明示的擔保、保證、條款與條件，包括對本軟體不含錯誤、容錯能力或不間斷的擔保。只要當地法律允許，Avid 不提供對適銷性、品質滿意、針對特定用途的適用性和不侵權的暗示性擔保、條款與條件。如果當地法律規定您可以享受暗示性擔保、保證或條件，則儘管有上述例外規定，您仍能在當地法律允許的範圍內獲得上述第 E 節（違反擔保條款時的救濟措施）規定的救濟。
- J. **違反擔保條款時，損害賠償的限制和例外規定。**第 11 節（損害賠償的限制和例外規定）同樣適用於違反本有限擔保條款的情況。
- K. **法律效力。**本擔保授予您特定的法律權利，根據各州的具體情況，您可能還享有其他權利。根據各國的具體情況，您可能還享有其他權利。
- L. **除外產品。**對免費提供的軟體，Avid 不提供任何擔保，包括指定的「限量發佈」、「預發佈」、「借用」、「測試」或「檢測」版軟體。此類軟體按「現狀」提供，其中包括缺陷。
- M. **擔保程序。**欲瞭解有關擔保的資訊，請與 Avid 或當地的 Avid 銷售代表或授權經銷商聯絡。詳情可從以下網站獲得：

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

品尼高公司 ( **Pinnacle Systems** ) : [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)  
**Sibelius**: [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## LICENČNÍ DOHODA NA SOFTWARE SPOLEČNOSTI AVID TECHNOLOGY

---

Tato dohoda se uzavírá mezi společností Avid Technology, Inc. (spolu s její pobočkou Pinnacle Systems, Inc.) a vámi. Tuto dohodu si prosím pečlivě přečtěte. Tyto smluvní podmínky platí pro výše uvedený software spolu s médii, na kterých jej obdržíte (pokud jej takto obdržíte). Tyto smluvní podmínky také platí pro aktualizace, podpůrné služby nebo internetové služby pro software, pokud tyto položky nejsou doprovázené jinými smluvními podmínkami; v takovém případě platí tyto smluvní podmínky.

**Používáním tohoto softwaru přijímáte tyto smluvní podmínky. Pokud je nepřijímáte, nepoužívejte tento software.** V takovém případě jej vraťte distributorovi s žádostí o refundaci peněz nebo dobropis. Pokud od distributora není možno získat refundaci nebo dobropis nebo pokud jste licenci na software zakoupili přímo od společnosti Avid, obraťte se na společnost Avid s žádostí o informace o zásadách společnosti Avid pro refundaci. Kontaktní informace naleznete na webových stránkách uvedených na konci tohoto dokumentu.

**Pokud jste spotřebitel, můžete mít další nebo odlišná práva.** Abyste získali další informace, přečtěte si prosím celou tuto dohodu, včetně části F (Neovlivněná práva spotřebitelů).

**Tento software může být distribuován s komponenty od dalších dodavatelů, pro které platí jiné smluvní podmínky.** Abyste získali další informace, přečtěte si prosím celou tuto dohodu, včetně části 5 (Software třetí strany) a 6 (Informace třetí strany).

### 1. OMEZENÁ PRÁVA NA INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ TOHOTO SOFTWARE.

Společnost Avid vám poskytuje následující práva na základě zakoupení odpovídající licence na software (je-li to aplikovatelné) a níže uvedených smluvních podmínek:

- 1.1. **Licence na zařízení.** Můžete nainstalovat jednu kopii tohoto softwaru na jedno hardwarové zařízení pro své interní podnikové potřeby nebo k osobnímu užití. Tento software může být používán pouze jednou osobou současně, pokud jste si nezakoupili licence pro další uživatele.
- 1.2. **Licence pro individuální uživatele.** Můžete nainstalovat jednu nebo více kopií tohoto softwaru na hardwarová zařízení v rámci své interní počítačové sítě pro své interní použití. Tento software může být používán pouze těmi osobami, pro které jste zakoupili licenci. Několik uživatelů nesmí sdílet jednu licenci.
- 1.3. **Licence pro současné používání.** Můžete nainstalovat jednu nebo více kopií tohoto softwaru na hardwarová zařízení v rámci své interní počítačové sítě pro své interní použití. Tento software může být používán současně počtem osob rovnajícím se počtu licencí pro současné používání, které jste zakoupili, nebo nižším.
- 1.4. **Licence na pronájem.** Pokud společnost Avid software zkombinovala s hardwarovým zařízením a nabízí jej společně jako systém, tento systém můžete pronajmout ostatním na dočasné, definované období za předpokladu, že: (a) zajistíte, aby každý pronajímatel dodržoval tuto dohodu; (b) budete

zodpovídat za všechny své povinnosti v rámci této dohody; (c) na vyžádání vyrozumíte společnost Avid o lokalitě, na které se nacházejí všechny pronajaté systémy a (d) zbavíte společnost Avid zodpovědnosti a budete ji obhajovat vůči všem nárokům nebo zodpovědnostem vzniklým na základě vašeho pronájmu systémů společnosti Avid.

1.5. **Licence iLok.** Pokud je software určen pro použití s klíčem iLok k ochraně proti kopírování, můžete jej nainstalovat na několik hardwarových zařízení, ale tento software můžete používat současně pouze na jednom hardwarovém zařízení a pouze ve spojitosti s řádně aktivovaným klíčem iLok k ochraně proti kopírování.

1.6. **License pro stažení softwaru zdarma.** Tento software si můžete stáhnout, nainstalovat a používat pro své interní podnikové potřeby nebo k osobnímu užití, ale nesmíte provádět jeho redistribuci.

2. **OMEZENÁ PRÁVA NA PRVKY MÉDIÍ.** Tento software může obsahovat určité obrázky, animaci, zvuky, hudbu a video klipy pro vaše použití. Můžete si vytvořit vlastní díla založené na těchto prvcích médií a můžete své odvozené práce kopírovat, upravovat, distribuovat, zobrazovat a prezentovat, za předpokladu, že:

2.1. zbavíte společnost Avid zodpovědnosti a budete ji obhajovat vůči všem nárokům nebo zodpovědnostem vzniklým na základě vašeho použití těchto prvků médií;

2.2. ve svých odvozených dílech uvedete platné oznámení o autorském právu.

Samostatné prvky médií nebo tyto prvky jakožto součásti sbírek, výrobků nebo služeb, jejichž hodnota je odvozena výhradně nebo primárně z vlastních prvků médií, nesmíte prodávat, poskytovat na ně licenci nebo je distribuovat.

### 3. **PODMÍNKY LICENCE.**

3.1. **Technická omezení.** Součástí tohoto softwaru mohou být technologická opatření (ať už v softwaru, s ním dodávaném hardwaru nebo v obou), která jsou určena k prevenci nebo zjištění používání softwaru bez licence. Obcházení těchto technologických opatření je zakázáno, s výjimkou a pouze v míře, kterou aplikovatelný zákon výslovně povoluje, navzdory tomuto omezení. Jakýkoli pokus o obcházení technických omezení může způsobit, že software nebo určité jeho funkce nebudou použitelné nebo stabilní a může vám zabránit v aktualizaci nebo modernizaci softwaru.

3.2. **Zpětné inženýrství a kopírování.** Nesmíte provádět zpětné inženýrství, zpětný překlad a zpětný převod softwaru, s výjimkou a pouze v míře, kterou aplikovatelný zákon výslovně povoluje, navzdory tomuto omezení. Software můžete kopírovat pouze pro účely zálohování nebo archivování pro podporu vašeho používání softwaru. Na všech kopiích, které zhotovíte, musíte uvést všechna autorská práva a právní oznámení uvedená na softwaru.

3.3. **Zákaz hostitelského používání nebo pronájmu softwaru.** Software nesmíte ostatním zpřístupnit ke kopírování nebo používání.

- 3.4. **Zákaz změny konfigurace.** Software je určen k instalaci a používání pouze způsobem, kterým vám byl poskytnut, tak, jak byl zkonfigurován automatických instalačním programem dodaným se softwarem nebo tak, jak byl popsán v dokumentaci společnosti Avid. Nesmíte oddělovat komponenty obsažené v softwaru nebo jinak měnit konfiguraci softwaru k obcházení technických omezení pro použití softwaru nebo k jinému překračování rozsahu práv na základě vaší licence.
- 3.5. **Akademické použití.** Pokud je software označen nebo nabízen za speciální cenu jako „akademická“ nebo „vzdělávací“ verze, licence na něj platí pouze pro studenty, profesorský sbor a zaměstnance vzdělávacích institucí.
- 3.6. **Software k vyhodnocení.** Pokud je software označen nebo nabízen za speciální cenu jako „vyhodnocovací“, „zkušební“, „neprodejná“ nebo „NFR“ verze, můžete jej používat pouze pro účely ukázek, testování nebo vyhodnocování.
- 3.7. **Časová omezení.** Pokud je software označen nebo nabízen za speciální cenu jako časově omezená „vyhodnocovací“, „půjčková“, „zkušební“, „pronaatá“ nebo „dočasná“ verze, práva, která vám společnost Avid uděluje, budou ukončena na konci určeného časového období. Software může obsahovat technická opatření, která jej budou automaticky deaktivovat na konci určeného časového období.
- 3.8. **Zákaz ilegálního používání.** Tento výrobek je určen k použití s obsahem, který vlastníte, máte na něj licenci nebo jej získáte jakožto výrobek nechráněný autorským právem. Tento výrobek nesmíte používat způsobem, který by porušoval jakékoli zákony, včetně zákonů o autorských právech.
4. **ROZSAH.** Na tento software se uděluje licence, tento software se neprodává. Tato dohoda vám uděluje určitá práva na používání softwaru, která mohou být odvolána, pokud se těmito podmínkami nebudete řídit. Společnost Avid a její dodavatelé si vyhrazují všechna práva, která vám nejsou výslovně udělena v této dohodě. Software je chráněn autorským právem a dalšími zákony a smlouvami pro ochranu duševního vlastnictví.
5. **DŮVĚRNOST.** Uznáváte, že software spolu s veškerým zkombinovaným hardwarem obsahuje vlastnický a důvěrný majetek společnosti Avid nebo jejích dodavatelů. Tyto důvěrné informace nesmíte sdělit nikomu kromě svých zaměstnanců nebo konzultantů, kteří potřebují přístup k důvěrným informacím k plnění svých povinností, a kteří jsou vázáni dohodami o důvěrnosti nebo mlčenlivosti.
6. **MODERNIZACE.** Pokud chcete používat software označený jako modernizace (tzv. „upgrade“), musíte mít nejdříve licenci označenou společností Avid jako licence s nárokem na modernizaci. Po modernizaci tato dohoda platí pro vaše používání zmodernizovaného softwaru. Pokud se rozhodnete zmodernizovat svůj software, nesmíte současně používat původní a zmodernizovaný software.
7. **SOFTWARE TŘETÍ STRANY.** Software může být distribuován s komponenty od jiných dodavatelů, pro které platí jiné smluvní podmínky. Pro vaši instalaci a

používání těchto komponentů platí tyto smluvní podmínky, které je možno nalézt na médiích, na kterých se software dodává. Nic v této dohodě neomezuje práva, která vám poskytují třetí strany, a která mohou zahrnovat práva v rámci softwaru zdarma nebo licence na software s otevřeným zdrojem.

8. **INFORMACE TŘETÍ STRANY.** Společnost Avid může uvést informace o výrobcích a službách třetích stran, včetně odkazů na webové stránky provozované ostatními. Společnost Avid nezodpovídá za tyto informace třetí strany ani je nepropaguje či nesponzoruje.
9. **PŘEVOD SOFTWARE.**
  - 9.1. **Převod na jiné zařízení.** Pokud je vaše licence omezená na jedno hardwarové zařízení, můžete svou kopii softwaru s licencí převést na jiné zařízení pro své interní podnikové potřeby nebo osobní užití za předpokladu, že software kompletně odinstalujete z původního zařízení.
  - 9.2. **Převod třetí straně.** Pokud jste osobou, které byla původně udělena licence na software, můžete provést jednorázový trvalý převod své licence a softwaru na dalšího koncového uživatele za předpokladu, že si neoponecháte žádné kopie softwaru, a že dodržíte postupy společnosti Avid pro převod licence. Další informace viz webové stránky uvedené na konci tohoto dokumentu. Akademické licence (viz. část 3.3) a licence na vyhodnocení (viz. část 3.4) se nesmí prodávat nebo převádět kromě případů a do míry, do které aplikovatelný zákon nařizuje, že tyto převody musí být povoleny.
  - 9.3. **Modernizace softwaru.** Pokud jste provedli modernizaci svého softwaru (tzv. „upgrade“), nesmíte samostatně převádět původní a zmodernizovaný software.
10. **SOUHLAS S POUŽÍVÁNÍM DAT.** Společnost Avid může pořizovat a používat technické informace o softwaru a hardwarových zařízeních, které používáte ve spojitosti se softwarem, a to způsobem, který vás nebude osobně identifikovat. Společnost Avid může tyto informace používat ke zlepšení svých výrobků nebo poskytování služeb a technologií upravených pro potřeby zákazníků. Společnost Avid také může tyto informace poskytnout třetím stranám, aby mohly zlepšit způsoby interakce jejich výrobků nebo služeb se softwarem.
11. **VÝVOZNÍ OMEZENÍ.** Pro tento software platí zákony a předpisy Spojených států. Pokud pro vás platí zákony USA, musíte tyto zákony a všechny další aplikovatelné zákony a předpisy, které platí pro tento software, dodržovat. Tyto zákony zahrnují omezení míst určení, koncových uživatelů a koncového použití. Další informace, viz <http://www.bis.doc.gov>.
12. **VYPOVĚZENÍ.** Do míry povolené zákonem a bez omezení veškerých dalších práv může společnost Avid vypovědět vaši licenci, pokud podstatným způsobem porušíte její smluvní podmínky.
13. **OMEZENÍ A VYLOUČENÍ ODŠKODNĚNÍ. S výjimkou zodpovědnosti za usmrcení nebo osobní poranění způsobené zanedbáním nebo podvodem společnosti Avid nebo jiné zodpovědnosti, která nemůže být zákonně**

**vyloučena nebo omezena, můžete od společnosti Avid a jejích dodavatelů obdržet pouze přímou náhradu škody do výše částky, kterou jste zaplatili za software. Nemůžete získat náhradu za ušlé zisky, ztrátu dat, obchodní škody, škody, které není možno rozumně předpokládat nebo jakékoli jiné ztráty nebo škody včetně následných, mimořádných, nepřímých nebo souvisejících škod.**

Tato omezení platí pro:

- software a vše, co se k němu váže;
- služby poskytované ve spojitosti se softwarem;
- hardware poskytovaný se softwarem;
- obsah třetích stran, včetně programů a informací; a
- nároky za porušení kontraktu, porušení záruky, ručení nebo podmínky, přesně vymezené odpovědnosti, zanedbání nebo jiného úmyslného porušení práva do míry povolené aplikovatelným zákonem.

Tato omezení platí i když:

- oprava, náhrada nebo refundace za software vám plně neuhradí vaše ztráty; nebo
- Společnost Avid věděla nebo měla vědět o možnosti škod.

Některé státy nepovolují vyloučení nebo omezení souvisejících nebo následných škod, takže tato omezení nebo vyloučení se na vás nemusí vztahovat. Omezení nebo vyloučení se na vás také nemusí vztahovat, protože vaše země nemusí povolovat vyloučení nebo omezení souvisejících, následných nebo jiných škod.

**14. OZNÁMENÍ PRO KONCOVÉ UŽIVATELE VLÁDY USA.** Tento software není „komerční položkou“, jak je tento pojem definován v 48 C.F.R. 2.101 (říjen 2005), tvořenou „komerčním počítačovým softwarem“ a „dokumentací komerčního počítačového softwaru“, jak jsou tyto pojmy použity v 48 C.F.R. 12.212 (září 2005). V souladu s 48 C.F.R. 12.212 a 48 C.F.R. 227.7202-1 až 227.7202-4 (červen 2005) všichni koncoví uživatelé vlády USA získávají tento software pouze s právy stanovenými v uvedených dokumentech. Všechny softwary poskytnuté vládě USA na základě nabídek vydaných před 1. prosincem 1995 jsou poskytovány s „Omezenými právy“, jak jsou uvedena ve FAR, 48 CFR 52.227-14 (ČERVEN 1987) nebo DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (ŘÍJEN 1988), jak je to aplikovatelné. Toto ustanovení se na vás nevztahuje, pokud nejste přidružení k vládě Spojených států amerických.

## **15. ROZHODNÉ PRÁVO.**

**15.1. Spojené státy.** Pokud jste tento software získali ve Spojených státech, výklad této dohody a aplikace nároků za její porušení, nezávisle na principu konfliktu práva, je založen na zákonech státu Massachusetts. Zákony státu,

ve kterém sídlíte, jsou rozhodující pro všechny nároky, včetně nároků na základě státní ochrany spotřebitelů a zákonů o nespravedlivé hospodářské soutěži.

15.2. **Mimo Spojené státy.** Pokud jste tento software získali v jakékoli jiné zemi, platí zákony dané země.

15.3. **Právní účinek.** Tato dohoda popisuje určitá zákonná práva. Na základě zákonů vašeho státu nebo vaší země můžete mít další práva. Také můžete mít práva vzhledem k prodejci, od kterého jste software získali. Tato dohoda nemění vaše práva na základě zákonů vašeho státu nebo vaší země, pokud to zákony vašeho státu nebo vaší země nepovolují.

16. **CELÁ DOHODA.** Tato dohoda (včetně níže uvedené záruky) a veškeré další smluvní podmínky uvedené v dodatcích, aktualizacích, internetových službách a podpůrných službách, které používáte nebo si zakoupíte, představují celou dohodu pro software a k němu vázané služby.

17. **ODDĚLITELNOST.** Pokud je nějaké ustanovení této dohody právně neplatné, tato dohoda zůstane v platnosti s výjimkou neplatného ustanovení. Pokud ovšem soud rozhodne, že je nějaké ustanovení neplatné, soud může dané ustanovení omezit, vymazat určitá slova či věty nebo nahradit neplatné ustanovení ustanovením, které je platné, a které se bude co nejvíce blížit úmyslu daného neplatného ustanovení.

## 18. DALŠÍ OZNÁMENÍ.

18.1. **Software Java.** Se softwarem může být zahrnuta technologie Java. Společnost Sun Microsystems, Inc. vyžaduje následující oznámení. Pro účely toho oznámení se „Softwarem“ rozumí software Java společnosti Sun a „licencí“ se rozumí licence od společnosti Sun Microsystems, Inc.

1. **Omezení technologie Java.** Uživatel licence nesmí vytvářet, upravovat nebo měnit chování nebo povolovat uživateli licence Uživatele licence vytvářet, upravovat nebo měnit chování tříd, rozhraní nebo dílčích balíčků, které jsou jakýmkoli způsobem identifikovány jako „java“, „javax“, „sun“ nebo podobnými konvencemi, jak je specifikuje společnost Sun v jakémkoli stanovení konvence názvosloví. Pokud Uživatel licence vytvoří další API, která: (a) rozšiřují funkčnost prostředí Java; a (b) jsou k dispozici vývojářům softwaru třetích stran pro účely vývoje dalšího softwaru, který se dovolává těchto dalších API, Uživatel licence musí neprodleně široce publikovat přesné specifikace pro tyto API k bezplatnému užití všemi vývojáři.

2. **Obchodní značky a loga.** Tato Licence nepovoluje koncovému uživateli používat jakákoli jména, obchodní značky, služební značky, loga nebo ikony společnosti Sun Microsystems, Inc. Koncový uživatel uznává, že společnost Sun vlastní obchodní značku Java a všechny obchodní značky, loga a ikony vázané na Java, včetně Šálku kávy a Duke („značky Java“) a souhlasí, že: (a) bude dodržovat Směrnice pro obchodní značku Java uvedené na adrese <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) nebude dělat nic škodlivého nebo v rozporu s právy společnosti Sun na značky Java; a (c) pomůže společnosti



Sun v ochraně těchto práv, včetně uvedení, že veškerá práva získaná Uživatelem Licence na jakékoli značky Java patří společnosti Sun.

3. **Zdrojový kód.** Software může obsahovat zdrojový kód, který, pokud na něj nebyly výslovně vydány licence pro jiné účely, je poskytován výhradně k referenčním účelům podle smluvních podmínek vaší licence. Nesmí být prováděna redistribuce zdrojového kódu, pokud to výslovně neumožňují smluvní podmínky vaší licence.

4. **Kód třetí strany.** Další oznámení o autorských právech a smluvních podmínkách licence platných pro části Softwaru jsou uvedeny v souboru THIRDPARTYLICENSEREADME.txt.

18.2. **MPEG-2.** Se softwarem může být zahrnuta technologie MPEG-2. Společnost MPEG LA, L.L.C. vyžaduje toto oznámení:

JAKÉKOLI POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU JINÉ NEŽ PRO OSOBNÍ SPOTŘEBITELSKÉ UŽITÍ JAKÝMKOLI ZPŮSOBEM, KTERÝ DODRŽUJE STANDARDY SPOLEČNOSTI MPEG-2 PRO KÓDOVÁNÍ VIDEO INFORMACÍ PRO BALÍKY MÉDIÍ JE VÝSLOVNĚ ZAKÁZÁNO BEZ LICENCE NA ZÁKLADĚ APLIKOVATELNÝCH PATENTŮ V PATENTOVÉM PORTFOLIU MPEG-2; TATO LICENCE JE DOSTUPNÁ OD MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

18.3. **MPEG-4.** Se softwarem může být zahrnuta technologie MPEG-4. Společnost MPEG LA, L.L.C. vyžaduje toto oznámení:

LICENCE NA TENTO VÝROBEK SE UDĚLUJE NA ZÁKLADĚ LICENCE VIZUÁLNÍHO PATENTOVÉHO PORTFOLIA MPEG-4 PRO OSOBNÍ A NEKOMERČNÍ UŽÍVÁNÍ SPOTŘEBITELEM PRO (i) KÓDOVÁNÍ VIDEO V SOULADU S VIZUÁLNÍMI STANDARDY („VIDEO MPEG-4“) A/NEBO (ii) DEKÓDOVÁNÍ VIDEO MPEG-4, KTERÉ BYLO KÓDOVÁNO SPOTŘEBITELEM ZAPOJENÝM DO OSOBNÍ A NEKOMERČNÍ ČINNOSTI A/NEBO BYLO ZÍSKÁNO OD POSKYTOVATELE VIDEO, KTERÝ JE DRŽITELEM LICENCE OD SPOLEČNOSTI MPEG LA NA POSKYTOVÁNÍ VIDEO MPEG-4. ŽÁDNÁ LICENCE SE NEPOSKYTUJE ANI NENÍ IMPLIKOVÁNA PRO JAKÉKOLI JINÉ POUŽITÍ. DALŠÍ INFORMACE VČETNĚ INFORMACÍ VZTAHUJÍCÍCH SE K PROPAGAČNÍMU, INTERNÍMU A KOMERČNÍMU UŽÍVÁNÍ A UDĚLOVÁNÍ LICENCÍ MOHOU BÝT ZÍSKÁNY OD SPOLEČNOSTI MPEG LA, LLC. VIZ [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). LICENCE NA TENTO VÝROBEK SE UDĚLUJE NA ZÁKLADĚ LICENCE VIZUÁLNÍHO PATENTOVÉHO PORTFOLIA MPEG-4 PRO KÓDOVÁNÍ V SOULADU SE STANDARDY SYSTÉMŮ MPEG-4 S TÍM, ŽE DALŠÍ LICENCE A LICENČNÍ POPLATKY JSOU NEZBYTNÉ ZA KÓDOVÁNÍ VE SPOJITOSTI S (i) DATY ULOŽENÝMI NEBO REPLIKOVANÝMI NA FYZICKÝCH MÉDIÍCH, ZA KTERÉ JE PLACENO PODLE JEDNOTLIVÝCH TITULŮ A/NEBO (ii) DATY, ZA KTERÉ JE PLACENO PODLE JEDNOTLIVÝCH TITULŮ, A KTERÁ JSOU ZASÍLÁNA KONCOVÉMU UŽIVATELI K TRVALÉMU ULOŽENÍ A/NEBO POUŽITÍ; TYTO DALŠÍ LICENCE MOHOU BÝT ZÍSKÁNY OD

SPOLEČNOSTI MPEG LA, LLC. DALŠÍ PODROBNOSTI VIZ.  
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.4. **H.264/AVC.** Se softwarem může být zahrnuta technologie H.264/AVC. Společnost MPEG LA, L.L.C. vyžaduje toto oznámení:

LICENCE NA FUNKČNOST AVC V TOMTO VÝROBKU SE UDĚLUJE POUZE PRO ÚČELY OSOBNÍHO A NEKOMERČNÍHO UŽÍVÁNÍ SPOTŘEBITELEM ZA ÚČELEM (i) KÓDOVÁNÍ VIDEO V SOULADU SE STANDARDY AVC („VIDEO AVC“) A/NEBO (ii) DEKÓDOVÁNÍ VIDEO AVC, KTERÉ BYLO ZAKÓDOVÁNO SPOTŘEBITELEM ZAPOJENÝM DO OSOBNÍ A NEKOMERČNÍ AKTIVITY A/NEBO VIDEO AVC, KTERÉ BYLO ZÍSKÁNO OD POSKYTOVATELE VIDEO S LICENCÍ NA POSKYTOVÁNÍ VIDEO AVC. INFORMACE O DALŠÍCH POUŽITÍCH A LICENCÍCH JE MOŽNO ZÍSKAT OD SPOLEČNOSTI MPEG LA L.L.C. VIZ [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows pro vložené systémy.** Se softwarem mohou být zahrnuty Microsoft Windows pro vložené systémy. V tomto případě společnost Microsoft vyžaduje, abyste k funkcím plochy operačního systému (jako je email, textový procesor, tabulkový procesor, databáze, hledání na síti/internetu, tvorba harmonogramů a osobní finance) přistupovali pouze přes software Avid, pro jeho podporu a pro fungování jako jeho součásti.

\*\*\*\*\*

## OMEZENÁ ZÁRUKA

- A. **OMEZENÁ ZÁRUKA.** Pokud budete postupovat podle instrukcí, budete používat tento software pouze s určenými nebo certifikovanými výrobky třetí strany, nainstalujete všechny aktualizace poskytnuté vám společností Avid a na software máte řádnou licenci, tento software bude podstatně fungovat tak, jak je to popsáno v softwarové dokumentaci společnosti Avid.
- B. **DÉLKA ZÁRUKY.**
- (i) **Minimální délka.** Omezená záruka pokrývá software po dobu 90 dní od doby, co jej získal první uživatel. Zákony vaší země nebo vašeho státu mohou vyžadovat trvání záruky delší než je 90 dní; v takovém případě vám společnost Avid poskytne záruku na minimální dobu platnosti vyžadovanou aplikovatelným zákonem.
  - (ii) **Aktualizace.** Pokud obdržíte dodatky, aktualizace nebo náhradní software během doby platnosti omezené záruky, budou pokryté po zbytek doby platnosti záruky.
- C. **ZEMĚPISNÁ PLATNOST.** Tato omezená záruka platí pro výrobky zakoupené kdekoli na celém světě.
- D. **DÉLKA PLATNOSTI VŠECH IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK.** Do míry povolené zákonem platí všechny implikované záruky, ručení a smluvní podmínky pouze po

dobu platnosti omezené záruky. Některé státy nepovolují omezení délky trvání implikované záruky, takže tato omezení se na vás nemusí vztahovat. Také se na vás nemusí vztahovat, protože některé země nemusí povolovat omezení délky trvání implikované záruky, ručení a smluvních podmínek.

- E. **PŘÍJEMCE ZÁRUKY.** Pokud první uživatel převede software tak, jak je to povoleno touto dohodou, zbytek záruční lhůty bude platit pro příjemce.
- F. **VÝJIMKY Z ODŠKODNĚNÍ.** Tato záruka nepokrývá problémy způsobené vaší činností (nebo nečinností), činností ostatních nebo událostmi mimo rozumnou kontrolu společnosti Avid.
- G. **OPRAVNÉ PROSTŘEDKY ZA PORUŠENÍ ZÁRUKY.** Společnost Avid bezplatně opraví nebo vymění software, který ji bude vrácen v době platnosti záruky. Pokud jej společnosti Avid nemůže opravit nebo vyměnit, vrátí vám částku uvedenou na vaší stvrzence za nákup softwaru. Pokud je společnost Avid nemůže opravit nebo vyměnit, vrátí vám částku, kterou jste za ně zaplatili (pokud jste ji zaplatili). Daný software musíte odinstalovat a společnosti Avid musíte vrátit veškerá média a další s tím spojené materiály spolu s důkazem o nákupu, abyste mohli obdržet refundaci. Pokud jste si software zakoupili jako součást systému zkombinovaného s hardwarem, musíte vrátit celý systém, abyste mohli obdržet celou refundaci. Toto jsou vaše jediné opravné prostředky za porušení omezené záruky.
- H. **NEOVLIVNĚNÁ PRÁVA SPOTŘEBITELŮ.** Na základě vašich místních zákonů můžete mít další spotřebitelská práva, která tato dohoda nemůže změnit. Například spotřebitelé v Evropské unii mohou mít nárok na omezenou záruku platnou po dobu dvou let. S žádostí o další informace o vašich právech se prosím obraťte na své místní úřady, oddělení pro obchodní standardy, poradní organizaci pro občany nebo podobné místní organizace.
- I. **ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY.** Tato omezená záruka je vaší jedinou zárukou od společnosti Avid. V rámci umožněném zákonem společnost Avid a její dodavatelé neposkytují žádné další výslovné záruky, ručení a smluvní podmínky, včetně záruk, že tento software je bezchybný, toleruje závady nebo je nepřerušitelný. Pokud to místní zákony umožňují, společnost Avid vylučuje implikované záruky a smluvní podmínky obchodovatelnosti, uspokojivé kvality, způsobilosti pro určitý účel a neporušení zákonů o duševním vlastnictví. Pokud vám vaše místní zákony poskytují jakékoli implikované záruky, ručení nebo podmínky navzdory této výjimce, vaše opravné prostředky jsou popsány v části E (Opravné prostředky za porušení záruky) výše, do míry povolené vašimi místními zákony.
- J. **OMEZENÍ A VYLOUČENÍ ODŠKODNĚNÍ ZA PORUŠENÍ ZÁRUKY.** Část 11 (Omezení a vyloučení odškodnění) platí pro porušení této omezené záruky.
- K. **PRÁVNÍ PLATNOST.** Tato záruka vám poskytuje určitá konkrétní práva a také můžete mít další práva, která se mohou u jednotlivých států lišit. Také můžete mít další práva, která se mohou lišit u jednotlivých zemí.
- L. **VYLOUČENÉ VÝROBKY.** Společnost Avid neposkytuje žádnou záruku na software, který poskytla bezplatně, včetně softwaru označeného jako „omezená

verze“, „předběžná verze“, „půjčka“, „beta“ nebo „test“. Tento software je poskytnut „TAKOVÝ JAKÝ JE“ a se všemi svými závadami.

- M. **POSTUPY ZÁRUKY.** S žádostí o informace týkající se vaší záruky se prosím obraťte na společnost Avid nebo místního prodejního zástupce společnosti Avid nebo pověřeného distributora. Další informace jsou k dispozici na následujících webových stránkách:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## AVID TECHNOLOGY SOFTWARE LICENSÅFTALE

---

Denne aftale indgås mellem Avid Technology, Inc. (sammen med dets datterselskab, Pinnacle Systems, Inc.) og Dem. De bedes læse denne aftale nøje igennem. Disse betingelser gælder for den ovenfor benævnte software, sammen med det medie, hvorpå De modtog softwaren (om nogen). Disse betingelser gælder også for alle opdateringer, support-serviceydelser eller internet-serviceydelser for softwaren, medmindre andre betingelser følger med disse produkter. Hvis dette er tilfældet, vil disse betingelser være gældende.

**Ved brug af denne software, accepterer De disse betingelser. Hvis ikke De kan acceptere disse betingelser, har De ikke ret til at anvende softwaren.** De bedes i stedet for returnere softwaren til forhandleren for at få en refusion eller kredit. Hvis ikke De kan få en refusion fra forhandleren, eller hvis De har købt Deres softwarelicens direkte af Avid, bedes De kontakte Avid for information om Avids refusionspolitikker. Besøg venligst websiderne anført sidst i dette dokument for kontaktoplysninger.

**Hvis De er forbruger, har De muligvis yderligere eller andre rettigheder.** Læs venligst hele aftalen nøje igennem, herunder afsnit F (Forbrugerrettigheder Påvirkes Ikke), for yderligere information.

**Softwaren kan distribueres med komponenter fra andre leverandører, som er underlagt andre betingelser.** Læs venligst hele aftalen nøje igennem, herunder afsnit 5 (Tredjepartssoftware) og 6 (Tredjepartsoplysninger), for yderligere information.

1. **BEGRÆNSEDE RETTIGHEDER TIL AT INSTALLERE OG ANVENDE SOFTWAREN.** Avid tildeler Dem følgende rettigheder, som er underlagt Deres køb af en tilsvarende softwarelicens (hvis relevant) og betingelserne og vilkårene nedenfor:
  - 1.1. **Enhedslicens.** De kan installere ét eksemplar af softwaren på én hardwareenhed til Deres interne forretningsbrug eller Deres egen personlige brug. Softwaren må kun anvendes af én person ad gangen, medmindre De har købt licenser til flere brugere.
  - 1.2. **Individuel brugerlicens.** De kan installere ét eller flere eksemplarer af softwaren på hardwareenheder inden for Deres interne computernetværk til Deres interne brug. Softwaren må kun anvendes af personer, for hvem De har købt en licens. Flere forskellige brugere må ikke dele en enkel licens.
  - 1.3. **Samtidig brugerlicens.** De kan installere ét eller flere eksemplarer af softwaren på hardwareenheder inden for Deres interne computernetværk til Deres interne brug. Softwaren kan bruges samtidigt af et antal brugere, der er lig med eller mindre end det antal samtidige brugerlicenser, De har købt.
  - 1.4. **Lejelicens.** Hvis softwaren blev bundtet af Avid med en hardwareenhed og udbudt sammen som et system, kan De udleje systemet til andre i en midlertidig begrænset periode forudsat at: (a) De sikrer, at hver lejer efterlever nærværende aftale; (b) De forbliver ansvarlig for alle Deres forpligtelser under nærværende aftale; (c) De underretter Avid, på anmodning

herom, om den fysiske placering af alle lejede systemer; og (d) De skadesløsholder og forsvare Avid fra og imod alle fordringer og erstatningsansvar, der måtte opstå som resultat af Deres udlejning af Avid systemer.

- 1.5. **iLok licens.** Hvis softwaren er udviklet til brug sammen med en iLok kopibeskyttelsesnøgle, kan De installere softwaren på flere hardwareenheder, men De må kun anvende softwaren på én hardwareenhed ad gangen, og kun i forbindelse med en behørigt autoriseret iLok kopibeskyttelsesnøgle.
- 1.6. **Gratis downloadlicens.** De kan downloade, installere og anvende softwaren til Deres interne forretningsbrug eller Deres egen personlige brug, men De må ikke redistribuere softwaren.

2. **BEGRÆNSEDE RETTIGHEDER TIL MEDIEELEMENTER.** Softwaren kan indeholde visse billeder, animeringer, lyde, musik og videoklip, som De må genanvende. De kan oprette Deres egne værker baseret på disse medieelementer, og kopiere, redigere, distribuere, fremvise og udføre Deres afledte værker forudsat at:

- 2.1. De skadesløsholder og forsvare Avid fra og imod alle fordringer og erstatningsansvar, der måtte opstå som resultat af Deres brug af disse medieelementer;
- 2.2. De inkluderer en gyldig ophavsretnotits vedrørende Deres afledte værker.

De må ikke sælge, give licens til eller distribuere medieelementerne alene eller som del af en kollektion, et produkt eller en serviceydelse, hvis værdi udelukkende eller primært er afledt af selve medieelementerne.

3. **LICENSBETINGELSER.**

- 3.1. **Tekniske begrænsninger.** Denne software kan inkludere tekniske foranstaltninger, enten i softwaren eller i bundtet hardware, eller begge dele, som er beregnet til at forhindre eller opfange ulicenseret brug af softwaren. Omgåelse af disse tekniske foranstaltninger er forbudt, med undtagelse af og kun i den udstrækning, at gældende lovgivning udtrykkeligt tillader dette, til trods for denne begrænsning. Ethvert forsøg på at omgå tekniske begrænsninger kan gøre softwaren eller visse funktioner ubrugelige eller ustabile, og kan forhindre Dem i at opdatere eller opgradere softwaren.
- 3.2. **Reverse engineering og kopiering.** De må ikke foretage reverse engineering, dekompilering eller disassemblering af softwaren, med undtagelse af og kun i den udstrækning, at gældende lovgivning udtrykkeligt tillader dette, til trods for denne begrænsning. De må kun kopiere softwaren i det omfang, dette er nødvendigt for sikkerhedskopiering eller til arkiveringsformål som støtte af Deres brug af softwaren. De skal inkludere alle ophavsretlige og andre juridiske notitser, som forekommer på softwaren, på enhvert eksemplar af softwaren, De producerer.

- 3.3. **Ingen softwarehosting eller udlejning.** De må ikke gøre softwaren tilgængelig for andre til kopierings- eller brugsformål.
- 3.4. **Ingen rekonfigurering.** Softwaren udbydes i licens til installation og brug udelukkende på den måde, den blev leveret til Dem, som konfigureret af et automatiseret installationsprogram, som følger med softwaren, eller som beskrevet i Avids dokumentation. De må ikke adskille komponenterne indeholdt i softwaren eller på anden måde rekonfigurere softwaren med henblik på at omgå tekniske begrænsninger for brugen af softwaren eller på anden måde overskride rækkevidden af Deres licens.
- 3.5. **Akademisk brug.** Hvis softwaren er designet eller udbydes til særpris som en "Akademisk" eller "Uddannelse" version, licenseres den udelukkende til brug af de studerende, fakultetet og medarbejdere ved en uddannelsesinstitution.
- 3.6. **Evalueringssoftware.** Hvis softwaren er designet eller udbydes til særpris som en "Evaluerings", "Prøve", "Må ikke videresælges" eller "NFR" version, må De kun anvende softwaren til demonstrations-, afprøvnings- eller evalueringsformål.
- 3.7. **Tidsbegrænsninger.** Hvis softwaren er designet eller udbydes til særpris som en tidsbegrænset "Evaluerings", "Udlån", "Prøve", "Udlejning", "Abonnement" eller "Midlertidig" version, vil de rettigheder, Avid har overdraget til Dem, udløbe ved udløbet af den givne periode. Softwaren kan indeholde tekniske foranstaltninger, der automatisk deaktiverer softwaren ved udløbet af den givne periode.
- 3.8. **Ingen ulovlig brug.** Dette produkt er beregnet til brug sammen med det indhold, De ejer, licenserer eller har fået fra det offentlige domæne. De må ikke anvende dette produkt med henblik på at krænke nogen love, herunder ophavsretslove.
4. **RÆKKEVIDDE.** Softwaren udbydes i licens, den sælges ikke. Nærværende aftale giver Dem kun visse rettigheder til at anvende softwaren, som kan tilbagekaldes, hvis ikke De opfylder disse betingelser. Avid og dets leverandører forbeholder alle rettigheder, som De ikke udtrykkeligt tildeles under nærværende aftale. Softwaren er ophavsretbeskyttet og beskyttes ligeledes af andre immaterialrettigheder og traktater.
5. **FORTROLIGHED.** De vedkender, at softwaren, sammen med enhver bundtet hardware, indeholder proprietær og fortrolig ejendom tilhørende Avid eller Avids leverandører. De må ikke offentliggøre disse fortrolige oplysninger til nogen udover Deres medarbejdere eller konsulenter, som har behov for få adgang til fortrolige oplysninger for at kunne udføre deres arbejde, og som er bundet af passende fortrolighedserklæringer.
6. **OPGRADERINGER.** For at anvende software, der identificeres som en opgradering, skal De først være i besiddelse af en licens til at kunne anvende den software, som Avid har identificeret som berettiget til opgraderingen. Efter opgraderingen vil nærværende aftale gælde for Deres brug af opgraderet software. Hvis De vælger

at opgradere softwaren, må De ikke anvende den oprindelige software og den opgraderede software samtidigt.

7. **TREDJEPARTSSOFTWARE.** Softwaren kan distribueres med komponenter fra andre leverandører, som er underlagt andre betingelser. Deres installation og brug af sådanne komponenter er underlagt de betingelser, som kan ses på de medier, hvorpå softwaren leveres. Der er intet i nærværende aftale, der begrænser de rettigheder, De er blevet tildelt af tredjeparter. Sådanne rettigheder kan omfatte retten til at anvende gratis software eller licenser til åben kilde software.
8. **TREDJEPARTSOPLYSNINGER.** Avid kan inkludere oplysninger om tredjepartsprodukter og –serviceydelser, inklusive links til websteder, der administreres af andre. Avid er ikke ansvarlig for, og støtter eller sponsorerer ikke, sådanne tredjepartsoplysninger.
9. **OVERDRAGELSE AF SOFTWARE.**
  - 9.1. **Overdragelse af enhed.** Hvis Deres licens er begrænset til én hardwareenhed, kan De overdrage Deres licenserede eksemplar af softwaren til en anden enhed til Deres interne forretningsbrug eller Deres personlige brug, forudsat at De fuldstændig fjerner softwaren fra den tidligere enhed.
  - 9.2. **Overdragelse til tredjepart.** Hvis De oprindeligt licenserede softwaren, kan De foretage en permanent engangsoverdragelse af Deres licens og software til en anden slutbruger, forudsat at De ikke beholder nogen eksemplarer af softwaren, og De følger Avids procedurer for licensoverdragelse. For yderligere oplysninger, besøg venligst websiderne anført sidst i dette dokument. Akademiske (se afsnit 3.3) og evalueringslicenser (se afsnit 3.4) må ikke sælges eller overdrages, med undtagelse af og kun i den udstrækning, at gældende lovgivning giver mandat til, at sådan en overdragelse er tilladt.
  - 9.3. **Softwareopgraderinger.** Hvis De har opgraderet Deres software, må De ikke overdrage den oprindelige software og den opgraderede software særskilt.
10. **SAMTYKKE TIL BRUG AF DATA.** Avid kan indsamle og anvende tekniske oplysninger om den software og de hardwareenheder, De anvender i forbindelse med softwaren, på en måde, der ikke personligt identificerer Dem. Avid kan anvende disse oplysninger til at forbedre vores produkter eller for at udbyde specialudviklede serviceydelser eller teknologier. Avid kan også offentliggøre sådanne oplysninger til tredjeparter, således at de kan forbedre måden, hvorpå deres produkter eller serviceydelser interagerer med softwaren.
11. **EKSPORTBEGRÆNSNINGER.** Softwaren er underlagt amerikanske eksportlove- og -bestemmelser. Hvis De er underlagt amerikansk lovgivning, skal De efterleve disse love og alle andre gældende love og bestemmelser, der gælder for softwaren. Disse love omfatter begrænsninger for destinationer, slutbrugere og slutbrug. For yderligere oplysninger, se venligst <http://www.bis.doc.gov>.



12. **OPHØR.** I den udtrækning loven tillader det, og uden præjudice for andre rettigheder, har Avid ret til at ophæve Deres licens, såfremt De i væsentlig grad misligholder vilkårene og betingelserne i nærværende aftale.
13. **BEGRÆNSNING OG FRASKRIVELSE AF ERSTATNING.** Med undtagelse af erstatningsansvar i forbindelse med dødsfald eller personskade forårsaget af Avids uagtsomhed eller svig, eller andet erstatningsansvar, som ikke retmæssigt kan udelukkes eller begrænses, kan De fra Avid og Avids leverandører kun opnå direkte erstatningsbeløb, svarende højst til det beløb, De har betalt for softwaren. De kan ikke opnå erstatning for tabt fortjeneste, datatab, forretningsskader, skader, der ikke med rimelighed kan forudses, eller erstatning for noget andet tab eller skader, herunder følgeskader, særlige, indirekte eller hændelige skader.

Denne begrænsning gælder for:

- softwaren og ethvert forhold, der vedrører softwaren;
- serviceydelser, der udbydes i forbindelse med softwaren;
- hardware, der leveres sammen med softwaren;
- tredjepartsindhold, herunder programmer og information; samt
- erstatningskrav for kontraktbrud, garantibrud eller manglende overholdelse af betingelser, objektivt ansvar, forsømmelse eller andre skadevoldende handlinger i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Begrænsningen gælder også, selvom:

- reparation, erstatning eller refundering af softwaren ikke yder Dem fuld kompensation for eventuelle tab, eller
- Avid havde eller burde have haft kendskab til risikoen for skaderne.

Visse stater tillader ikke fraskrivelse eller begrænsning af ansvaret for hændelige skader eller følgeskader, hvorfor denne begrænsning eller fraskrivelse muligvis ikke gælder for Dem. Denne begrænsning eller fraskrivelse gælder muligvis heller ikke for Dem, da Deres hjemland muligvis ikke tillader denne fraskrivelse eller begrænsning af hændelige skader, følgeskader eller andre former for skader.

14. **NOTITS TIL SLUTBRUGERE I DEN AMERIKANSKE REGERING.** Softwaren er en "kommercial vare", således som denne betegnelse er defineret i 48 C.F.R. 2.101 (okt. 2005), som består af "kommerciel computersoftware" og "kommerciel computersoftware dokumentation", således som disse betegnelser anvendes i 48 C.F.R. 12.212 (sept. 2005). I overensstemmelse med 48 C.F.R. 12.212 og 48 C.F.R. 227.7202-1 til og med 227.7202-4 (juni 2005), får alle slutbrugere i den amerikanske regering, der anvender softwaren, udelukkende tildelt de heri fremsatte rettigheder. Al software, der leveres til den amerikanske regering i henhold til anmodninger udstedt inden den 1. december 1995, leveres med "Begrænsede Rettigheder", som fremsat i FAR, 48 CFR 52.227-14 (JUNI 1987)

eller DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OCT 1988), hvor dette måtte være relevant. Denne bestemmelse gælder ikke for Dem, hvis De ikke er tilknyttet den amerikanske regering.

## 15. GÆLDENDE LOVGIVNING.

15.1. **USA.** Hvis De har erhvervet softwaren i USA, er fortolkningen af nærværende aftale underlagt lovgivningen i staten Massachusetts, som gælder for retskrav vedrørende misligholdelse af aftalen, uanset principperne for international privatret. Lovene i den stat, hvor De har bopæl, gælder for alle andre retskrav, herunder retskrav i henhold til statens forbrugerbeskyttelseslovgivning og love om illoyal konkurrence.

15.2. **Uden for USA.** Hvis De har erhvervet softwaren i noget andet land, gælder lovgivningen i det pågældende land.

15.3. **Juridisk virkning.** I nærværende aftale beskrives bestemte juridiske rettigheder. De kan have andre rettigheder i henhold til lovgivningen i Deres egen stat eller land. De kan også have rettigheder i forhold til den forhandler, hos hvem De har erhvervet softwaren. Nærværende aftale ændrer ikke Deres rettigheder i henhold til lovgivningen i Deres egen stat eller land, hvis lovgivningen i Deres egen stat eller land ikke tillader en sådan ændring.

16. **HELE AFTALEN.** Nærværende aftale (inklusive garantien nedenfor), og alle øvrige betingelser beskrevet i forbindelse med tillæg, opdateringer, internetbaserede service- og supportydelser, som De anvender eller køber, udgør hele aftalen for softwaren og tilknyttede ydelser.

17. **ADSKILLELIGHED.** Hvis nogen bestemmelser i nærværende aftale er juridisk ugyldige, forbliver aftalen i fuld kraft med undtagelse af den/de ugyldige bestemmelse(r). Hvis en domstol afgør, at en bestemmelse er ugyldig, kan domstolen dog begrænse bestemmelsen, slette særlige ord eller sætninger, eller erstatte den ugyldige bestemmelse med en bestemmelse, der er gyldig, og hvis indhold bedst udtrykker hensigten med den ugyldige bestemmelse.

## 18. YDERLIGERE NOTITSER.

18.1. **Java Software.** Java teknologi kan være inkluderet i softwaren. Sun Microsystems, Inc. kræver følgende notits. Med henblik på denne notits, henviser "Software" til Suns Java software, og "licens" henviser til Deres licens fra Sun Microsystems, Inc.

1. **Java teknologi begrænsninger.** Licenshaver må ikke oprette, redigere, ændre adfærden i, eller godkende, at Licenshavers licenshavere opretter, redigerer eller ændrer adfærden i klasser, brugerflader eller underpakker, som på nogen måde kan identificeres som "java", "javax", "sun" eller lignende konventioner, som angivet af Sun i enhver betegnelse for navngivningskonventioner. I tilfælde af, at Licenshaver opretter en yderligere API(s), som: (a) udvider et Java-miljøes funktionalitet; og (b) afsløres til tredjepartssoftwareudviklere med det formål at udvikle yderligere software, som fremkalder sådanne yderligere API, skal Licenshaver omgående

udsende til et bredt publikum en nøjagtig specifikation for en sådan API til gratis brug for alle udviklere.

2. **Varemærker og logoer.** Denne licens giver ikke slutbruger-licenshaver ret til at bruge noget Sun Microsystems, Inc. navn, varemærke, servicemærke, logo eller ikon. Slutbruger-licenshaver vedkender, at Sun ejer Java varemærket og alle Java-relaterede varemærker, logoer og ikoner, inklusive Coffee Cup og Duke ("Java Mærker") og indvilliger i at: (a) følge retningslinjerne for brug af Java varemærket som beskrevet på <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) ikke at udøve nogen skadelige handlinger imod, eller handlinger i uoverensstemmelse med, Suns rettigheder til Java Mærkerne; og (c) hjælpe Sun med at beskytte disse rettigheder, inklusive tildele Sun enhver rettighed erhvervet af Licenshaver til ethvert Java Mærke.

3. **Kildekode.** Software kan indeholde kildekode, som, med mindre det udtrykkeligt er givet i licens i andet øjemed, udelukkende leveres til referenceformål i henhold til betingelserne i Deres licens. Kildekode må ikke redistribueres, med mindre dette udtrykkeligt fremgår af betingelserne for Deres licens.

4. **Tredjepartskode.** Yderligere ophavsretnotitser og licensbetingelser gældende for dele af Softwaren kan læses i filen THIRDPARTYLICENSEREADME.txt

18.2. **MPEG-2.** MPEG-2 teknologi kan være inkluderet i softwaren. MPEG LA, L.L.C. kræver denne notits:

ENHVER BRUG AF DETTE PRODUKT, UDOVER PERSONLIG BRUG AF EN FORBRUGER PÅ EN MÅDE, DER ER I OVERENSSTEMMELSE MED MPEG-2 STANDARDEN FOR KODNING AF VIDEOINFORMATION FOR PAKKEDE MEDIER, ER UDTRYKKELT FORBUDT UDEN LICENS UNDER PATENTERNE, SOM GÆLDER FOR MPEG-2-PATENTPORTEFØLJEN. EN LICENS KAN REKVIRERES HOS MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 [U.S.A.].

18.3. **MPEG-4.** MPEG-4 teknologi kan være inkluderet i softwaren. MPEG LA, L.L.C. kræver denne notits:

DETTE PRODUKT ER LICENSERET UNDER MPEG-4 VISUAL PATENTPORTEFØLJE LICENSEN FOR PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL BRUG AF EN FORBRUGER TIL (i) KODNING AF VIDEO I OVERENSSTEMMELSE MED MPEG-4 VISUAL STANDARDEN ("MPEG-4 VIDEO") OG/ELLER (ii) AFKODNING AF MPEG-4 VIDEO, SOM BLEV KODET AF EN FORBRUGER, DER TOG DEL I EN PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL HANDLING OG/ELLER BLEV MODTAGET FRA EN VIDEOLEVERANDØR, LICENSERET AF MPEG LA TIL AT LEVERE MPEG-4 VIDEO. DER VIL IKKE BLIVE FORETAGET ELLER FORUDSAT LICENSTILDELING TIL NOGEN ANDEN BRUG. YDERLIGERE INFORMATION, INKLUSIVE INFORMATION VEDRØRENDE

SALGSFREMMEDE, INTERN OG KOMMERCIEL BRUG OG LICENSUDSTEDELSE, KAN REKVIRERES HOS MPEG LA, LLC. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). DETTE PRODUKT ER LICENSERET UNDER MPEG-4 SYSTEMS PATENTPORTEFØLJE LICENSEN TIL KODNING I OVERENSSTEMMELSE MED MPEG-4 SYSTEMS STANDARDEN, BORTSET FRA AT EN YDERLIGERE LICENS OG BETALING AF LICENSAFGIFTER ER NØDVENDIG FOR KODNING I FORBINDELSE MED (i) DATA, DER ER LAGRET ELLER REPLIKERET PÅ ET FYSISK MEDIE, SOM BETALES FOR PÅ TITEL-FOR-TITEL BASIS OG/ELLER (ii) DATA, SOM BETALES FOR PÅ TITEL-FOR-TITEL BASIS OG OVERFØRES TIL EN SLUTBRUGER TIL PERMANENT LAGRING OG/ELLER BRUG. EN SÅDAN EKSTRALICENS KAN REKVIRERES HOS MPEG LA, LLC. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) FOR YDERLIGERE DETALJER.

- 18.4. **H.264/AVC.** H.264/AVC teknologi kan være inkluderet i softwaren. MPEG LA, L.L.C. kræver denne notits:

AVC-FUNKTIONALITETEN I DETTE PRODUKT LICENSERES UDELUKKENDE HERI TIL PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL BRUG AF EN FORBRUGER FOR AT (i) KODE VIDEO I OVERENSSTEMMELSE MED AVC-STANDARDEN ("AVC VIDEO") OG/ELLER (ii) AFKODE AVC VIDEO, SOM BLEV KODET AF EN FORBRUGER, DER TOG DEL I EN PERSONLIG OG IKKE-KOMMERCIEL HANDLING OG/ELLER AVC VIDEO MODTAGET FRA EN VIDEOLEVERANDØR, LICENSERET TIL AT LEVERE AVC VIDEO. INFORMATION VEDRØRENDE ANDEN BRUG OG LICENSER KAN REKVIRERES HOS MPEG LA, LLC. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows for Embedded Systems.** Microsoft Windows for Embedded Systems kan være inkluderet i softwaren. Hvis dette er tilfældet, kræver Microsoft, at De ikke får adgang til eller anvender operativsystemets desktopfunktioner (såsom e-mail, tekstbehandling, regneark, database, netværks-/internetbrowsing, planlægning og privatøkonomi) udover igennem, for at yde support til, og ved handlinger der fungerer som en del af Avid softwaren.

\*\*\*\*\*

## BEGRÆNSET GARANTI

- A. **BEGRÆNSET GARANTI.** Hvis De følger instruktionerne, kun anvender softwaren med kvalificerede eller certificerede tredjepartsprodukter, installerer alle produktopdateringer, som Avid gør tilgængelig for Dem, og hvis softwaren er korrekt licenseret, vil softwaren i væsentlig grad fungere som beskrevet i Avids softwaredokumentation.
- B. **GARANTIPERIODE.**
- (i) **Minimum garantiperiode.** Den begrænsede garanti dækker softwaren i 90 dage, efter den første bruger har erhvervet den. Lovgivningen i Deres land

eller stat kan muligvis kræve en garantiperiode på mere end 90 dage. I så fald vil Avid yde den minimumgarantiperiode, der er i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

- (ii) **Opdateringer.** Hvis De modtager tillæg, opdateringer eller erstatningssoftware i løbet af den begrænsede garantiperiode, er disse dækket ind i den resterende garantiperiode.
- C. **GEOGRAFISK OMFANG.** Denne begrænsede garanti gælder for produkter, der er købt hvor som helst i verden.
- D. **VARIGHEDEN AF IMPLICITTE GARANTIER.** I den udstrækning, loven tillader det, varer alle implicitte garantier, betingelser eller vilkår kun i den begrænsede garantiperiode. Visse stater tillader ikke begrænsninger for, hvor lang en implicit garanti kan vare, så disse begrænsninger gælder muligvis ikke for Dem. Det kan også være, at de ikke gælder for Dem, eftersom visse lande ikke tillader begrænsninger for, hvor lang en implicit garanti, betingelse eller vilkår kan vare.
- E. **GARANTIMODTAGER.** Hvis den første bruger overdrager softwaren som tilladt under nærværende aftale, vil den resterende garantiperiode gælde for modtageren.
- F. **UDELUKKELSER FRA GARANTI.** Denne garanti dækker ikke problemer forårsaget af Deres handlinger (eller undladelse af at handle), andres handlinger eller hændelser uden for Avids rimelige kontrol.
- G. **AFHJÆLPNING VED GARANTIBRUD.** Avid reparerer eller erstatter software, som returneres til Avid inden for garantiperioden, vederlagsfrit. Hvis Avid ikke kan reparere eller erstatte softwaren, refunderer Avid beløbet, der fremgår af Deres kvittering for softwaren. Hvis Avid ikke kan reparere eller erstatte softwaren, refunderer Avid beløbet, De har betalt for softwaren, såfremt dette er relevant. De skal deinstallere softwaren og returnere ethvert medie og andet tilknyttet tilbehør til Avid sammen med et købsbevis for at få refunderet beløbet. Hvis De købte softwaren som en del af et system bundtet sammen med hardware, skal De returnere hele systemet for at opnå en fuld refusion. Dette er Deres eneste mulighed for afhjælpning i tilfælde af brud på den begrænsede garanti.
- H. **FORBRUGERRETTIGHEDER PÅVIRKES IKKE.** De kan have yderligere forbrugerrettigheder i henhold til gældende lokal lovgivning, hvilket nærværende aftale ikke kan ændre. For eksempel kan forbrugere inden for EU være berettiget til en begrænset garanti på to år. For yderligere information om Deres rettigheder, bedes De kontakte de lokale myndigheder, handelsministeriet, borgeroplysningen eller lignende.
- I. **INGEN ANDRE GARANTIER.** Den begrænsede garanti er Deres eneste garanti fra Avid. I den udstrækning loven tillader det, yder Avid og deres leverandører ingen andre udtrykkelige garantier, betingelser eller vilkår, inklusive garantier for at softwaren er fejlfri, fejltolerant eller uafbrydelig. I den udstrækning, Deres lokale lovgivning tillader det, udelukker Avid implicitte garantier, betingelser og vilkår om salgbarhed, tilfredsstillende kvalitet, egnethed til et bestemt formål og ikke-krænkelse. Hvis Deres lokale lovgivning giver Dem implicitte garantier eller betingelser, til trods for denne udelukkelse, er Deres mulighed for afhjælpning

beskrevet i afsnit E (Afhjælpning ved Garantibrud) ovenfor, i det omfang, Deres lokale lovgivning tillader dette.

- J. **BEGRÆNSNING OG FRASKRIVELSE AF ERSTATNING FOR GARANTIBRUD.**  
Afsnit 11 (Begrænsning og Fraskrivelse af Erstatning) gælder for brud på denne begrænsede garanti.
- K. **JURIDISK VIRKNING.** Denne garanti giver Dem særlige juridiske rettigheder, og De har muligvis også yderligere rettigheder, hvilket varierer fra stat til stat. De har muligvis også yderligere rettigheder, hvilket varierer fra land til land.
- L. **UDELUKKEDE PRODUKTER.** Avid yder ingen garanti for software, som udbydes af Avid gratis, inklusive software designeret som "begrænset version", "prøveversion", "lån", "beta" eller "test". Denne software leveres "som den er" og med alle dens fejl.
- M. **GARANTIPROCEDURER.** For information vedrørende Deres garanti bedes De kontakte Avid eller Deres lokale Avid salgsrepræsentant eller autoriserede forhandler. Yderligere information kan ses på følgende websider:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## SOFTWARELICENTIEOVEREENKOMST AVID TECHNOLOGY

---

Deze overeenkomst is tussen Avid Technology, Inc. (samen met zijn dochteronderneming, Pinnacle Systems, Inc.) en u. Lees deze overeenkomst aandachtig. Deze voorwaarden gelden voor de hierboven vermelde software en de media waarop u deze ontvangt (indien van toepassing). Deze voorwaarden gelden ook voor alle updates, ondersteuningsdiensten of internetdiensten voor de software, tenzij andere voorwaarden bij deze items zijn bijgevoegd. Indien dit het geval is, zijn deze voorwaarden van toepassing.

**Door de software te gebruiken accepteert u deze voorwaarden. Als u ze niet accepteert, mag u de software niet gebruiken.** Stuur de software terug naar de wederverkoper voor terugbetaling of krediet. Als u geen terugbetaling van de wederverkoper krijgt of uw softwarelicentie rechtstreeks bij Avid hebt gekocht, neemt u contact op met Avid voor informatie over het restitutiebeleid van Avid. Bezoek de websites die aan einde van dit document staan vermeld voor contactinformatie.

**Als u een consument bent, is het mogelijk dat u aanvullende of andere rechten hebt.** Lees deze overeenkomst in zijn geheel, met inbegrip van deel H (consumentenrechten niet beïnvloed), voor meer informatie.

**De software mag worden gedistribueerd met onderdelen van andere leveranciers die onderhevig zijn aan andere voorwaarden.** Lees deze overeenkomst in zijn geheel, met inbegrip van deel 7 (software van derden) en 8 (informatie van derden), voor meer informatie.

### 1. BEPERKTE RECHTEN OM DE SOFTWARE TE INSTALLEREN EN GEBRUIKEN.

Avid kent u de volgende rechten toe, afhankelijk van uw aankoop van de bijbehorende softwarelicentie (indien van toepassing) en de onderstaande voorwaarden:

- 1.1. **Licentie van apparaat.** U mag één kopie van de software op één hardwareapparaat voor uw intern zakelijk gebruik of voor uw eigen persoonlijk gebruik installeren. De software mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt, tenzij u licenties voor meer gebruikers hebt gekocht.
- 1.2. **Individuele gebruikerslicentie.** U mag een of meer kopieën van de software op hardwareapparaten in uw intern computernetwerk voor uw intern gebruik installeren. De software mag slechts worden gebruikt door personen voor wie u een licentie hebt gekocht. Een enkele licentie mag niet worden gedeeld door meerdere gebruikers.
- 1.3. **Gelijktijdige gebruikerslicentie.** U mag een of meer kopieën van de software op hardwareapparaten in uw intern computernetwerk voor uw intern gebruik installeren. De software mag gelijktijdig worden gebruikt door een aantal personen gelijk aan of minder dan het aantal gelijktijdige gebruikerslicenties dat u hebt gekocht.
- 1.4. **Huurlicentie.** Als de software door Avid werd gebundeld met een hardwareapparaat en samen als een systeem werd aangeboden, kunt u het

systeem gedurende een tijdelijke, welbepaalde periode aan anderen verhuren op voorwaarde dat: (a) u garandeert dat elke huurder deze overeenkomst naleeft; (b) u verantwoordelijk blijft voor al uw verplichtingen onder deze overeenkomst; (c) u Avid op verzoek informeert van de locatie van alle verhuurde systemen en (d) u Avid vrijwaart en beschermt tegen alle vorderingen of aansprakelijkheden die voortvloeien uit de verhuring van Avid-systemen.

- 1.5. **iLok-licentie.** Als de software is ontworpen voor gebruik met een iLok-kopieerbeveiligingssleutel, mag u de software installeren op meerdere hardwareapparaten, maar mag u de software slechts gebruiken op één hardwareapparaat tegelijk en alleen samen met een naar behoren geautoriseerde iLok-kopieerbeveiligingssleutel.
- 1.6. **Gratis downloadlicentie.** U mag de software downloaden, installeren en gebruiken voor uw intern zakelijk gebruik of voor uw eigen persoonlijk genot, maar u mag de software niet herverdelen.

2. **BEPERKTE RECHTEN OP MEDIA-ELEMENTEN.** De software kan bepaalde foto's, animaties, geluiden, muziek- en videoclips bevatten die u opnieuw kunt gebruiken. U mag uw eigen werk creëren op basis van deze media-elementen en uw afgeleide werk kopiëren, wijzigen, distribueren, weergeven en uitvoeren op voorwaarde dat:

- 2.1. u Avid vrijwaart en beschermt tegen alle vorderingen of aansprakelijkheden die voortvloeien uit uw gebruik van de media-elementen;
- 2.2. u een geldige kennisgeving inzake auteursrecht op uw afgeleid werk insluit.

U mag de media-elementen zelf of als een onderdeel van een verzameling, product of dienst waarvan de waarde alleen of hoofdzakelijk is afgeleid van de media-elementen zelf, niet verkopen, in licentie geven of distribueren.

### 3. **LICENTIEVOORWAARDEN.**

- 3.1. **Technische beperkingen.** Deze software kan technologische maatregelen bevatten, hetzij in de software of in gebundelde hardware of beide, die ontworpen zijn om onbevoegd gebruik van de software te voorkomen of detecteren. Ontduiking van deze technologische maatregelen is verboden, behalve en alleen in zoverre dat toepasselijke wetgeving dit uitdrukkelijk toelaat, ondanks deze beperking. Elke poging om technische beperkingen te ontduiken kan de software of bepaalde functies onbruikbaar of onstabiel maken en kan updates of upgrades van de software voorkomen.
- 3.2. **Reverse engineering en kopiëren.** U mag de software niet onderwerpen aan reverse engineering, decompileren of deassembleren, behalve en alleen in zoverre dat toepasselijke wetgeving die uitdrukkelijk toelaat, ondanks deze beperking. U mag de software alleen kopiëren in zoverre noodzakelijk voor back-up of archivering ter ondersteuning van uw gebruik van de software. U moet alle kennisgevingen inzake auteursrecht en andere wettelijke



kennisgevingen die worden weergegeven op de software insluiten in alle kopieën die u maakt.

- 3.3. **Geen softwarehosting of -verhuur.** U mag de software niet beschikbaar maken aan anderen om te kopiëren of gebruiken.
- 3.4. **Geen herconfiguratie.** De software is alleen gelicentieerd voor installatie en gebruik op de manier dat deze aan u werd verschaft, zoals geconfigureerd door een automatisch installatieprogramma dat bij de software werd geleverd of zoals beschreven in de documentatie van Avid. U mag de componenten in de software niet scheiden of anderszins de software herconfigureren om technische beperkingen op het gebruik van de software te ontduiken of om de omvang van uw licentie anderszins te buiten te gaan.
- 3.5. **Academisch gebruik.** Als de software is aangeduid of speciaal is geprijsd als een “academische” of “educatieve” versie, is deze alleen gelicentieerd voor gebruik door studenten, faculteit en personeel van een onderwijsinstituut.
- 3.6. **Evaluatiesoftware.** Als de software is aangeduid of speciaal geprijsd als een “evaluatie”, “proef”, “niet voor doorverkoop” of “NFR” versie, mag u de software alleen gebruiken voor demonstratie, testen of evaluatie.
- 3.7. **Tijdsbeperkingen.** Als de software is aangeduid of speciaal geprijsd als een tijdelijke “evaluatie”, “leen”, “proef”, “huur”, “abonnement” of “tijdelijke” versie, vervallen de aan u door Avid toegekende rechten op het einde van de tijdsperiode. De software kan technische maatregelen bevatten die de software automatisch uitschakelen aan het einde van de tijdsperiode.
- 3.8. **Geen illegaal gebruik.** Dit product is bedoeld voor gebruik met inhoud die u bezit, licentieert of verkrijgt uit het openbaar domein. U mag dit product niet gebruiken om een wet te overtreden, met inbegrip van auteursrechtswetten.
4. **OMVANG.** De software wordt in licentie gegeven, niet verkocht. Deze overeenkomst geeft u alleen bepaalde rechten om de software te gebruiken, die kunnen worden ingetrokken als u deze voorwaarden niet naleeft. Avid en zijn leveranciers behouden zich alle rechten voor die niet uitdrukkelijk aan u zijn toegekend in deze overeenkomst. De software is beschermd door auteursrechtswetten en andere intellectuele eigendoms wetten en verdragen.
5. **VERTROUWELIJKHEID.** U bevestigt dat de software, samen met alle gebundelde hardware, bedrijfseigen en vertrouwelijke eigendom van Avid of de leveranciers van Avid bevat. U mag deze vertrouwelijke informatie aan niemand anders bekendmaken dan uw werknemers of consultants die toegang moeten hebben tot de vertrouwelijke informatie om hun taken uit te voeren en die zijn gebonden door toepasselijke overeenkomsten inzake vertrouwelijkheid of geheimhouding.
6. **UPGRADES.** Om software geïdentificeerd als een upgrade te gebruiken moet u eerst gelicentieerd zijn om de software te gebruiken die is geïdentificeerd door Avid als in aanmerking komend voor de upgrade. Na de upgrade bepaalt deze overeenkomst uw gebruik van de bijgewerkte software. Als u ervoor kiest om uw

software te upgraden, mag u de originele software en de bijgewerkte software niet tegelijk gebruiken.

7. **SOFTWARE VAN DERDEN.** De software mag worden gedistribueerd met componenten van andere leveranciers die onderhevig zijn aan andere voorwaarden. Uw installatie en gebruik van deze componenten is afhankelijk van de voorwaarden die kunnen worden aangetroffen op de media waarop de software is verschaft. Niets in deze overeenkomst beperkt de rechten die aan u zijn toegekend door derden. Deze kunnen rechten omvatten onder gratis software of open source softwarelicentie.
8. **INFORMATIE VAN DERDEN.** Avid kan informatie over producten en diensten van derden insluiten, met inbegrip van koppelingen naar websites die door anderen worden beheerd. Avid is niet verantwoordelijk voor, geeft geen goedkeuring en sponsort geen informatie van derden.
9. **OVERDRACHT VAN SOFTWARE.**
  - 9.1. **Overdracht van apparaat.** Als uw licentie is beperkt tot één hardwareapparaat, mag u uw gelicentieerde kopie van de software overdragen naar een ander apparaat voor uw intern zakelijk gebruik of uw eigen persoonlijk gebruik, op voorwaarde dat u de software volledig verwijdt van het vorig apparaat.
  - 9.2. **Overdracht naar derde.** Als u de persoon bent die initieel de software heeft gelicentieerd, mag u een eenmalige permanente overdracht doen van uw licentie en de software aan een andere eindgebruiker, op voorwaarde dat u geen kopieën van de software behoudt en u de procedures inzake licentieoverdracht van Avid volgt. Bezoek voor meer informatie de websites die staan vermeld aan het einde van dit document. Academische (zie deel 3.5) en evaluatielicenties (zie deel 3.6) mogen niet worden verkocht of overgedragen behalve indien en in zoverre dat toepasselijke wetgeving verplicht dat dergelijke overdracht moet zijn toegelaten.
  - 9.3. **Software-upgrades.** Als u uw software hebt bijgewerkt, mag u de originele software en de bijgewerkte software niet afzonderlijk overdragen.
10. **TOESTEMMING VOOR GEBRUIK VAN GEGEVENS.** Avid mag technische informatie over de software en de hardwareapparaten die u gebruikt in verband met de software verzamelen en gebruiken op een manier die u niet persoonlijk identificeert. Avid mag deze informatie gebruiken om onze producten te verbeteren of om aangepaste diensten of technologieën te verstrekken. Avid mag deze informatie bekendmaken aan derden zodat zij de manier waarop haar producten of diensten interactief werken met de software, kan verbeteren.
11. **EXPORTBEPERKINGEN.** De software is onderhevig aan de exportwetten en -voorschriften van de Verenigde Staten. Als u onderhevig bent aan de Amerikaanse wetgeving, moet u deze wetten en andere toepasselijke wetten en voorschriften die van toepassing zijn op de software, naleven. Deze wetten omvatten beperkingen op bestemmingen, eindgebruikers en eindgebruik. Ga voor meer informatie naar <http://www.bis.doc.gov>.

12. **BEËINDIGING.** In zoverre toegelaten door de wetgeving en onverminderd enige andere rechten kan Avid uw licentie beëindigen als u wezenlijk inbreuk pleegt op deze voorwaarden.
13. **BEPERKING OP EN UITSLUITING VAN SCHADEVERGOEDING.** Behalve aansprakelijkheid voor overlijden of persoonlijk letsel veroorzaakt door nalatigheid of fraude van Avid of andere aansprakelijkheid die niet wettelijk kan worden uitgesloten of beperkt, kunt u alleen schadevergoeding verkrijgen van Avid en zijn leveranciers tot het bedrag dat u hebt betaald voor de software. U kunt geen verloren winst, gegevensverlies, bedrijfsschade, schade die niet redelijk te voorzien is of enig ander verlies of schade waaronder gevolgschade, speciale, indirecte of bijkomende schade.

Deze beperking geldt voor:

- de software en alles eraan gerelateerd;
- diensten geleverd in verband met de software;
- hardware verstrekt met de software;
- inhoud van derden, waaronder programma's en informatie en
- vorderingen voor contractbreuk, schending van garantie of voorwaarde, risicoaansprakelijkheid, nalatigheid of andere onrechtmatige daad in zoverre toegelaten door de toepasselijke wetgeving.

Het geldt ook zelfs als:

- reparatie, vervanging of een terugbetaling voor de software u niet volledig compenseert voor enig verlies of
- Avid op de hoogte was of op de hoogte zou moeten zijn geweest van de mogelijkheid van de schade.

Sommige staten laten de uitsluiting of beperking van bijkomende of gevolgschade niet toe, zodat deze beperking of uitsluiting niet van toepassing op u kan zijn. De beperking of uitsluiting kan noch op u van toepassing zijn omdat uw land de uitsluiting of beperking van bijkomende, gevolg- of andere schade niet kan toelaten.

14. **KENNISGEVING AAN EINDGEBRUIKERS BIJ AMERIKAANSE OVERHEID.** De software is een "commercieel artikel", zoals deze term is omschreven in 48 C.F.R. 2.101 (okt. 2005), bestaande uit "commerciële computersoftware" en "commerciële computersoftware-documentatie", zoals deze termen zijn gebruikt in 48 C.F.R. 12.212 (sept. 2005). In overeenstemming met 48 C.F.R. 12.212 en 48 C.F.R. 227.7202-1 t/m 227.7202-4 (juni 2005) verwerven alle eindgebruikers bij de Amerikaanse overheid de software met alleen de rechten die hierin zijn beschreven. Alle software verstrekt aan de Amerikaanse overheid ingevolge verzoeken gedaan vóór 1 december 1995 is verstrekt met "Beperkte rechten" zoals bepaald in FAR, 48 CFR 52.227-14 (JUNI 1987) of DFAR, 48 CFR 252.227-7013

(OKT 1988), indien toepasselijk. Deze bepaling geldt niet voor u als u niet geaffilieerd bent met de overheid van de Verenigde Staten van Amerika.

## 15. TOEPASSELIJKE WETGEVING.

15.1. **Verenigde Staten.** Als u de software in de Verenigde Staten hebt gekocht, bepaalt de wet van de staat Massachusetts de interpretatie van deze overeenkomst en is van toepassing op vorderingen voor schending ervan, ongeacht de principes inzake wetsconflicten. De wetten van de staat waar u verblijft zijn toepasselijk op alle andere vorderingen, waaronder vorderingen onder wetten inzake consumentenbescherming en oneerlijke concurrentie.

15.2. **Buiten de Verenigde Staten.** Als u de software in een ander land hebt gekocht, zijn de wetten van dit land van toepassing.

15.3. **Rechtsgevolg.** Deze overeenkomst beschrijft bepaalde wettelijke rechten. Het is mogelijk dat u andere rechten hebt volgens de wetten van uw staat of land. Het is ook mogelijk dat u rechten hebt met betrekking tot de wederverkoper van wie u de software hebt gekocht. Deze overeenkomst wijzigt uw rechten volgens de wetten van uw staat of land niet als de wetten van uw staat of land dit niet toelaten.

16. **VOLLEDIGE OVEREENKOMST.** Deze overeenkomst (waaronder de onderstaande garantie) en alle aanvullende voorwaarden geleverd met supplementen, updates, internetdiensten en ondersteuningsdiensten die u gebruikt of koopt, zijn de gehele overeenkomst voor de software en gerelateerde diensten.

17. **SCHEIDBAARHEID.** Als een bepaling van deze overeenkomst wettelijk ongeldig is, zal de overeenkomst worden gehandhaafd met uitzondering van de ongeldige bepaling. Als een rechtbank echter bepaalt dat een bepaling ongeldig is, kan de rechtbank de bepaling beperken, specifieke woorden of zinnen verwijderen of de ongeldige bepaling vervangen door een bepaling die geldig is en die het beste de bedoeling van de ongeldige bepaling weergeeft.

## 18. AANVULLENDE KENNISGEVINGEN.

18.1. **Java Software.** Het is mogelijk dat Java-technologie is opgenomen in de software. Sun Microsystems, Inc. vereist de volgende kennisgeving. Ten behoeve van deze kennisgeving verwijst de "Software" naar de Java-software van Sun en verwijst de "licentie" naar uw licentie van Sun Microsystems, Inc.

1. **Beperkingen inzake Java-technologie.** De licentiehouder zal het gedrag van klassen, interfaces of subpakketten die op enige manier worden geïdentificeerd als "java", "javax", "sun" of vergelijkbare conventie zoals gespecificeerd door Sun in een naamgevingsconventie niet creëren, wijzigen of licentiehouders van de licentiehouder geen toestemming geven om dit te doen. In het geval dat de licentiehouder een aanvullende API creëert die: (a) de functionaliteit van een Java-omgeving uitbreidt en (b) is blootgesteld aan derde softwareontwikkelaars voor het ontwikkelen van aanvullende software die een beroep doet op dergelijke aanvullende API, moet de licentiehouder

onmiddellijk een nauwkeurige specificatie van een dergelijke API publiceren voor gratis gebruik door alle ontwikkelaars.

2. **Handelsmerken en logo's.** Deze licentie geeft een eindgebruiker/licentiehouder niet de toestemming om een handelsmerk, dienstmerk, logo of pictogram van Sun Microsystems, Inc. te gebruiken. De eindgebruiker/licentiehouder bevestigt dat Sun eigenaar is van het Java handelsmerk en alle Java-gerelateerde handelsmerken, logo's en pictogrammen, waaronder de Coffee Cup en Duke ("Java merken") en stemt in om: (a) de Java handelsmerk richtlijnen na te leven op <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) niets nadelig of inconsistent te doen met de rechten van Sun in de Java-merken en (c) Sun te helpen om deze rechten te beschermen, waaronder het toekennen aan Sun van alle rechten verworven door de licentiehouder in een Java-merk.

3. **Broncode.** Software kan broncode bevatten die, tenzij uitdrukkelijk in licentie gegeven voor andere doeleinden, alleen wordt verstrekt als referentie volgens de voorwaarden van uw licentie. Broncode mag niet worden herverdeeld tenzij uitdrukkelijk vermeld in de voorwaarden van uw licentie.

4. **Programmacode van derden.** Aanvullende kennisgevingen inzake auteursrecht en licentievoorwaarden die toepasselijk zijn op delen van de Software zijn beschreven in het bestand THIRDPARTYLICENSEREADME.txt.

18.2. **MPEG-2.** MPEG-2 technologie kan ingesloten zijn bij de software. MPEG LA, L.L.C. vereist de volgende kennisgeving:

ELK GEBRUIK VAN DIT PRODUCT ANDERS DAN HET PERSOONLIJK GEBRUIK VAN DE CONSUMENT OP EEN MANIER DIE DE MPEG-2-STANDAARD VOOR HET CODEREN VAN VIDEOINFORMATIE VOOR VERPAKTE MEDIA NALEEF, IS UITDRUKKELIJK VERBODEN ZONDER EEN LICENTIE VOLGENS TOEPASSELIJKE OCTROOIEN IN DE MPEG-2 OCTROOIPOORTEFEUILLE. DEZE LICENTIE IS VERKRIJGBAAR VAN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206. V.S..

18.3. **MPEG-4.** MPEG-4 technologie kan ingesloten zijn bij de software. MPEG LA, L.L.C. vereist de volgende kennisgeving:

DIT PRODUCT IS IN LICENTIE GEGEVEN VOLGENS DE MPEG-4 VISUELE OCTROOIPOORTEFEUILLELICENTIE VOOR HET PERSOONLIJK EN NIET-COMMERCIEËLE GEBRUIK VAN EEN CONSUMENT VOOR (i) HET CODEREN VAN VIDEO MET NALEVING VAN DE MPEG-4 VISUELE STANDAARD ("MPEG-4 VIDEO") EN/OF (ii) HET DECODEREN VAN MPEG-4 VIDEO DIE WERD GECODEERD DOOR EEN CONSUMENT BETROKKEN BIJ EEN PERSOONLIJKE EN NIET-COMMERCIEËLE ACTIVITEIT EN/OF WERD VERKREGEN VAN EEN VIDEOVERLENER GELICENTIEERD DOOR MPEG LA OM MPEG-4 VIDEO TE VERSTREKKEN. ER IS GEEN LICENTIE TOEGEKEND OF GESUGGEREERD VOOR ENIG ANDER GEBRUIK. AANVULLENDE INFORMATIE, WAARONDER INFORMATIE MET BETREKKING TOT

PROMOTIONEEL, INTERN EN COMMERCIEEL GEBRUIK EN LICENTIËRING, KAN WORDEN VERKREGEN VIA MPEG LA, LLC. ZIE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). DIT PRODUCT IS GELICENTIEERD VOLGENS DE MPEG-4 SYSTEMEN OCTROOIPOORTEFEUILLELICENTIE VOOR HET CODEREN MET NALEVING VAN DE MPEG-4 SYSTEMEN STANDAARD, BEHALVE DAT EEN AANVULLENDE LICENTIE EN BETALING VAN ROYALTY'S VEREIST ZIJN VOOR HET CODEREN IN VERBAND MET (i) GEGEVENS OPGESLAGEN OF GEREPLICEERD IN FYSIEKE MEDIA BETAALD VOLGENS TITEL EN/OF (ii) GEGEVENS DIE ZIJN BETAALD VOLGENS TITEL EN WORDEN VERZONDEN NAAR EEN EINDGEBRUIKER VOOR PERMANENTE OPSLAG EN/OF GEBRUIK. DERGELIJKE AANVULLENDE LICENTIE KAN WORDEN VERKREGEN VIA MPEG LA, LLC. ZIE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) VOOR AANVULLENDE DETAILS.

- 18.4. **H.264/AVC.** Het is mogelijk dat H.264/AVC-technologie is ingesloten bij de software. MPEG LA, L.L.C. vereist de volgende kennisgeving:

DE AVC-FUNCTIONALITEIT IN DIT PRODUCT IS HIERBIJ ALLEEN IN LICENTIE GEGEVEN VOOR HET PERSOONLIJKE EN NIET-COMMERCIEËLE GEBRUIK VAN EEN CONSUMENT OM (i) VIDEO TE CODEREN MET NALEVING VAN DE AVC-STANDAARD ("AVC VIDEO") EN/OF (ii) AVC-VIDEO TE DECODEREN DIE WERD GECODEERD DOOR EEN CONSUMENT BETROKKEN BIJ EEN PERSOONLIJKE EN NIET-COMMERCIEËLE ACTIVITEIT EN/OF AVC VIDEO DIE WERD VERKREGEN VIA EEN VIDEOVERLENER GELICENTIEERD OM AVC-VIDEO TE VERSTREKKEN. INFORMATIE OVER ANDER GEBRUIK EN LICENTIES KAN WORDEN VERKREGEN VAN MPEG LA L.L.C. ZIE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows voor Embedded Systemen.** Microsoft Windows voor Embedded systemen kan bij de software zijn ingesloten. Indien dit het geval is, vereist Microsoft dat u de desktopfuncties van het besturingssysteem (zoals e-mail, tekstverwerking, spreadsheets, database, netwerk/internet browsing, planning en persoonlijke financiën) niet opent of gebruikt anders dan via, ter ondersteuning van en werkend als onderdeel van de Avid-software.

\*\*\*\*\*

## BEPERKTE GARANTIE

- A. **BEPERKTE GARANTIE.** Als u de instructies volgt, de software uitsluitend gebruikt met goedgekeurde of gecertificeerde producten van derden, alle door Avid aan u beschikbaar gestelde updates installeert en de juiste licentie voor de software is verkregen, zal de software werken zoals beschreven in de softwaredocumentatie van Avid.
- B. **DUUR VAN GARANTIE.**

- (i) **Minimumduur.** De beperkte garantie dekt de software gedurende 90 dagen na aankoop door de eerste gebruiker. De wetten van uw land of staat kunnen een garantieduur langer dan 90 dagen vereisen. In dit geval zal Avid de minimum garantieduur vereist door de toepasselijke wetgeving verschaffen.
  - (ii) **Updates.** Als u supplementen, updates of vervangende software ontvangt tijdens de duur van de beperkte garantie, zijn deze gedekt voor de rest van de periode.
- C. **GEOGRAFISCH BEREIK.** Deze beperkte garantie geldt voor producten die overal ter wereld zijn aangekocht.
- D. **DUUR VAN IMPLICIETE GARANTIES.** In zoverre toegelaten door de wet zijn alle impliciete garanties en voorwaarden alleen geldig gedurende de periode van de beperkte garantie. Sommige staten laten geen beperkingen toe op de duur van een impliciete garantie, zodat deze beperkingen op u van toepassing kunnen zijn. Zij kunnen ook op u van toepassing zijn omdat sommige landen geen beperkingen toelaten op de duur van impliciete garanties of voorwaarden.
- E. **ONTVANGER VAN GARANTIE.** Als de eerste gebruiker de software overdraagt zoals toegestaan door deze overeenkomst, blijft de rest van de garantieperiode gelden voor de ontvanger.
- F. **UITSLUITINGEN VAN GARANTIE.** Deze garantie dekt geen problemen veroorzaakt door uw handelingen (of nalaten om te handelen), de handelingen van anderen of gebeurtenissen waarover Avid geen redelijke controle heeft.
- G. **VERHAAL VOOR SCHENDING VAN GARANTIE.** Avid zal de software die wordt geretourneerd aan Avid binnen de garantieperiode gratis repareren of vervangen. Als Avid de software niet kan repareren of vervangen, zal Avid het bedrag weergegeven op uw ontvangstbewijs voor de software terugbetalen. Als Avid ze niet kan repareren of vervangen, zal zij het door u betaalde bedrag terugbetalen, indien toepasselijk. U moet de software verwijderen en alle media en andere gerelateerde materiaal retourneren met bewijs van aankoop om een terugbetaling te verkrijgen. Als u de software hebt gekocht als onderdeel van een systeem gebundeld met hardware, moet u het volledige systeem retourneren voor een volledige terugbetaling. Dit is uw enig verhaal voor schending van de beperkte garantie.
- H. **CONSUMENTENRECHTEN NIET BEÏNVLOED.** Het is mogelijk dat u aanvullende consumentenrechten hebt volgens uw plaatselijke wetgeving, die niet kunnen worden gewijzigd door deze overeenkomst. Consumenten in de Europese gemeenschap bijvoorbeeld kunnen recht hebben op een beperkte garantieperiode van twee jaar. Neem voor meer informatie over uw rechten contact op met uw plaatselijke bevoegdheid, afdeling handelsnormen, adviesbureau voor burgers of plaatselijke equivalent.
- I. **GEEN ANDERE GARANTIES.** De beperkte garantie is uw enige garantie van Avid. In zoverre toegelaten door de wet geven Avid en zijn leveranciers geen andere expliciete garanties of voorwaarden, waaronder garanties dat de software foutloos, foutbestendig of storingsvrij is. Waar toegelaten door uw plaatselijke wetten sluit

Avid impliciete garanties, voorwaarden van verkoopbaarheid, toereikende kwaliteit, geschiktheid voor een bepaald doel en niet-inbreuk uit. Als uw plaatselijke wetten u impliciete garanties of voorwaarden geven, ondanks deze uitsluiting, is uw verhaal beschreven in deel G (Verhaal voor schending van garantie) hierboven, in zoverre toegelaten door uw plaatselijke wetgeving.

- J. **BEPERKING OP EN UITSLUITING VAN SCHADEVERGOEDING VOOR SCHENDING VAN GARANTIE.** Deel 13 (beperking op en uitsluiting van schadevergoeding) is van toepassing op schendingen van deze beperkte garantie.
- K. **RECHTSGEVOLG.** Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en het is mogelijk dat u andere rechten hebt die verschillen per staat. Het is ook mogelijk dat u andere rechten hebt die verschillen per land.
- L. **UITGESLOTEN PRODUCTEN.** Avid geeft geen garantie voor software die gratis is verschaft door Avid, waaronder software aangeduid als “beperkte release”, “pre-release”, “leen”, “beta” of “test”. Deze software wordt “ALS ZODANIG” en met alle fouten geleverd.
- M. **GARANTIEPROCEDURES.** Neem voor informatie over uw garantie contact op met Avid of uw plaatselijke Avid-vertegenwoordiger of bevoegde wederverkoper. Meer informatie is beschikbaar op de volgende websites:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)



## AVID TECHNOLOGY SOFTWARE LICENSE AGREEMENT

---

This agreement is between Avid Technology, Inc. (together with its subsidiary, Pinnacle Systems, Inc.) and you. Please read this agreement carefully. These terms apply to the software named above, along with the media on which you received it (if any). These terms also apply to any updates, support services, or Internet services for the software, unless other terms accompany those items. If so, those terms apply.

**By using the software, you accept these terms. If you do not accept them, do not use the software.** Instead, return it to the reseller for a refund or credit. If you cannot obtain a refund from the reseller, or if you purchased your software license directly from Avid, contact Avid for information about Avid's refund policies. Please visit the Web sites listed at the end of this document for contact details.

**If you are a consumer, you may have additional or different rights.** Please read this entire agreement, including section F (Consumer Rights Not Affected), for more information.

**The software may be distributed with components from other vendors that are subject to different terms.** Please read this entire agreement, including sections 5 (Third Party Software) and 6 (Third Party Information), for more information.

1. **LIMITED RIGHTS TO INSTALL AND USE THE SOFTWARE.** Avid grants you the following rights, subject to your purchase of the corresponding software license (if applicable) and the terms and conditions below:
  - 1.1. **Device license.** You may install one copy of the software on one hardware device for your internal business use or your own personal enjoyment. The software may only be used by one person at time, unless you have purchased licenses for additional users.
  - 1.2. **Individual user license.** You may install one or more copies of the software on hardware devices within your internal computer network for your internal use. The software may only be used by individuals for whom you have purchased a license. Multiple users may not share a single license.
  - 1.3. **Concurrent user license.** You may install one or more copies of the software on hardware devices within your internal computer network for your internal use. The software may be used concurrently by a number of individuals equal to or less than the number of concurrent user licenses you have purchased.
  - 1.4. **Rental license.** If the software was bundled by Avid with a hardware device and offered together as a system, you may rent the system to others for a temporary, defined period provided that: (a) you ensure that each renter complies with this agreement; (b) you remain responsible for all of your obligations under this agreement; (c) you notify Avid, on request, of the location of all rented systems; and (d) you indemnify, defend, and hold Avid harmless from and against any claims or liabilities arising from your rental of Avid systems.

- 1.5. **iLok license.** If the software is designed for use with an iLok copy-protection key, you may install the software on multiple hardware devices, but you may only use the software on one hardware device at a time, and only in connection with a properly authorized iLok copy-protection key.
  - 1.6. **Free download license.** You may download, install, and use the software for your internal business use or your own personal enjoyment, but you may not redistribute the software.
2. **LIMITED RIGHTS TO MEDIA ELEMENTS.** The software may include certain pictures, animations, sounds, music and video clips for your reuse. You may create your own works based upon these media elements, and copy, modify, distribute, display, and perform your derivative works provided that:
  - 2.1. you indemnify, defend, and hold Avid harmless from and against any claims or liabilities arising from your use of the media elements;
  - 2.2. you include a valid copyright notice on your derivative works.

You may not sell, license or distribute the media elements by themselves or as part of any collection, product or service whose value is derived solely or primarily from the media elements themselves.
3. **LICENSE CONDITIONS.**
  - 3.1. **Technical limitations.** This software may include technological measures, whether in the software or in bundled hardware or both, that are designed to prevent or detect unlicensed use of the software. Circumvention of these technological measures is prohibited, except and only to the extent that applicable law expressly permits, despite this limitation. Any attempt to circumvent technical limitations may render the software or certain features unusable or unstable, and may prevent you from updating or upgrading the software.
  - 3.2. **Reverse engineering and copying.** You may not reverse engineer, decompile or disassemble the software, except and only to the extent that applicable law expressly permits, despite this limitation. You may copy the software only to the extent necessary for backup or archival purposes in support of your use of the software. You must include all copyright and other legal notices appearing on the software in any copies that you make.
  - 3.3. **No software hosting or rental.** You may not make the software available for others to copy or use.
  - 3.4. **No reconfiguration.** The software is licensed for installation and use only in the manner it was provided to you, as configured by an automated installation program provided with the software, or as described in Avid's documentation. You may not separate the components contained in the software or otherwise reconfigure the software to circumvent technical limitations on the use of the software or to otherwise exceed the scope of your license.

- 3.5. **Academic Use.** If the software is designated or specially-priced as an "Academic" or "Education" version, it is licensed only for use by students, faculty, and staff of an educational institution.
- 3.6. **Evaluation software.** If the software is designated or specially-priced as an "Evaluation," "Trial," "Not for resale" or "NFR" version, you may only use the software for demonstration, testing, or evaluation purposes.
- 3.7. **Time limits.** If the software is designated or specially-priced as a time-limited "Evaluation," "Loan," "Trial," "Rental," "Subscription" or "Temporary" version, the rights granted to you by Avid expire at the end of the time period. The software may contain technical measures that automatically disable the software at the end of the time period.
- 3.8. **No illegal use.** This product is intended for use with content that you own, license, or obtain from the public domain. You may not use this product to violate any law, including copyright laws.
4. **SCOPE.** The software is licensed, not sold. This agreement only gives you certain rights to use the software, which may be revoked if you do not follow these terms. Avid and its suppliers reserve all rights not expressly granted to you in this agreement. The software is protected by copyright and other intellectual property laws and treaties.
5. **CONFIDENTIALITY.** You acknowledge that the software, together with any bundled hardware, contains proprietary and confidential property of Avid or Avid's suppliers. You may not disclose this confidential information to anyone other than your employees or consultants who need access to the confidential information to carry out their duties and who are bound by appropriate confidentiality or nondisclosure agreements.
6. **UPGRADES.** To use software identified as an upgrade, you must first be licensed to use the software identified by Avid as eligible for the upgrade. Upon upgrade, this agreement governs your use of the upgraded software. If you choose to upgrade your software, you may not use the original software and the upgraded software at the same time.
7. **THIRD PARTY SOFTWARE.** The software may be distributed with components from other vendors that are subject to different terms. Your installation and use of those components is subject to those terms, which can be found on the media on which the software is provided. Nothing in this agreement limits rights granted to you by third parties, which may include rights under free software or open source software license.
8. **THIRD PARTY INFORMATION.** Avid may include information about third party products and services, including links to Web sites run by others. Avid is not responsible for, and does not endorse or sponsor, this third-party information.
9. **SOFTWARE TRANSFER.**

- 9.1. **Device transfer.** If your license is limited to one hardware device, you may transfer your licensed copy of the software to a different device for your internal business use or your own personal enjoyment provided that you completely remove the software from the former device.
- 9.2. **Transfer to third party.** If you are the person who initially licensed the software, you may make a one-time permanent transfer of your license and the software to another end user, provided that you do not retain any copies of the software and you follow Avid's license transfer procedures. For further information, please visit the Web sites listed at the end of this document. Academic (see section 3.3) and evaluation (see section 3.4) licenses may not be sold or transferred except where and to the extent that applicable law mandates that such a transfer must be permitted.
- 9.3. **Software upgrades.** If you have upgraded your software, you may not separately transfer the original software and the upgraded software.
10. **CONSENT TO USE OF DATA.** Avid may collect and use technical information about the software and the hardware devices you use in connection with the software in a manner that does not personally identify you. Avid may use this information to improve our products or to provide customized services or technologies. Avid may also disclose this information to third parties so that they may improve the way their products or services interact with the software.
11. **EXPORT RESTRICTIONS.** The software is subject to United States export laws and regulations. If you are subject to U.S. law, you must comply with these laws and any other applicable laws and regulations that apply to the software. These laws include restrictions on destinations, end users and end use. For further information, please see <http://www.bis.doc.gov>.
12. **TERMINATION.** To the extent permitted by law, and without prejudice to any other rights, Avid may terminate your license if you materially breach these terms and conditions.
13. **LIMITATION ON AND EXCLUSION OF DAMAGES.** Except for liability for death or personal injury caused by Avid's negligence or fraud, or other liability that cannot lawfully be excluded or restricted, you may recover from Avid and its suppliers only direct damages up to the amount you paid for the software. You cannot recover lost profits, data loss, business damage, damages that are not reasonably foreseeable, or any other loss or damages including consequential, special, indirect or incidental damages.

This limitation applies to:

- the software and anything related to it;
- services provided in connection with the software;
- hardware provided with the software;
- third party content, including programs and information; and

- claims for breach of contract, breach of warranty, guarantee or condition, strict liability, negligence, or other tort to the extent permitted by applicable law.

It also applies even if:

- repair, replacement or a refund for the software does not fully compensate you for any losses; or
- Avid knew or should have known about the possibility of the damages.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation or exclusion may not apply to you. The limitation or exclusion also may not apply to you because your country may not allow the exclusion or limitation of incidental, consequential or other damages.

14. **NOTICE TO U.S. GOVERNMENT END USERS.** The software is a “commercial item,” as that term is defined in 48 C.F.R. 2.101 (Oct. 2005), consisting of “commercial computer software” and “commercial computer software documentation,” as such terms are used in 48 C.F.R. 12.212 (Sept. 2005). Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4 (June 2005), all U.S. Government End Users acquire the software with only those rights set forth herein. All software provided to the U.S. Government pursuant to solicitations issued prior to December 1, 1995 is provided with "Restricted Rights" as provided for in FAR, 48 CFR 52.227-14 (JUNE 1987) or DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OCT 1988), as applicable. This provision does not apply to you if you are not affiliated with the government of the United States of America.

#### 15. **GOVERNING LAW.**

- 15.1. **United States.** If you acquired the software in the United States, Massachusetts law governs the interpretation of this agreement and applies to claims for breach of it, regardless of conflict of laws principles. The laws of the state where you reside govern all other claims, including claims under state consumer protection and unfair competition laws.
- 15.2. **Outside the United States.** If you acquired the software in any other country, the laws of that country apply.
- 15.3. **Legal effect.** This agreement describes certain legal rights. You may have other rights under the laws of your state or country. You may also have rights with respect to the reseller from whom you acquired the software. This agreement does not change your rights under the laws of your state or country if the laws of your state or country do not permit it to do so.

16. **ENTIRE AGREEMENT.** This agreement (including the warranty below), and any additional terms provided with supplements, updates, Internet-based services and support services that you use or purchase, are the entire agreement for the software and related services.

17. **SEVERABILITY.** If any provision of this agreement is legally invalid, the agreement shall endure except for the invalid provision. However, if a court determines that any provision is invalid, the court may limit the provision, delete specific words or phrases, or replace the invalid provision with a provision that is valid and that comes closest to expressing the intent of the invalid provision.

18. **ADDITIONAL NOTICES.**

18.1. **Java Software.** Java technology may be included with the software. Sun Microsystems, Inc. requires the following notice. For purposes of this notice, the "Software" refers to Sun's Java software, and the "license" refers to your license from Sun Microsystems, Inc.

1. **Java Technology Restrictions.** Licensee shall not create, modify, change the behavior of, or authorize licensees of Licensee to create, modify, or change the behavior of, classes, interfaces, or subpackages that are in any way identified as "java", "javax", "sun" or similar convention as specified by Sun in any naming convention designation. In the event that Licensee creates an additional API(s) which: (a) extends the functionality of a Java Environment; and (b) is exposed to third party software developers for the purpose of developing additional software which invokes such additional API, Licensee must promptly publish broadly an accurate specification for such API for free use by all developers.

2. **Trademarks and Logos.** This License does not authorize an end user licensee to use any Sun Microsystems, Inc. name, trademark, service mark, logo or icon. The end user licensee acknowledges that Sun owns the Java trademark and all Java-related trademarks, logos and icons including the Coffee Cup and Duke ("Java Marks") and agrees to: (a) comply with the Java Trademark Guidelines at <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) not do anything harmful to or inconsistent with Sun's rights in the Java Marks; and (c) assist Sun in protecting those rights, including assigning to Sun any rights acquired by Licensee in any Java Mark.

3. **Source Code.** Software may contain source code that, unless expressly licensed for other purposes, is provided solely for reference purposes pursuant to the terms of your license. Source code may not be redistributed unless expressly provided for in the terms of your license.

4. **Third Party Code.** Additional copyright notices and license terms applicable to portions of the Software are set forth in the THIRDPARTYLICENSEREADME.txt file.

18.2. **MPEG-2.** MPEG-2 technology may be included with the software. MPEG LA, L.L.C. requires this notice:

ANY USE OF THIS PRODUCT OTHER THAN CONSUMER PERSONAL USE IN ANY MANNER THAT COMPLIES WITH THE MPEG-2 STANDARD FOR ENCODING VIDEO INFORMATION FOR PACKAGED MEDIA IS EXPRESSLY PROHIBITED WITHOUT A LICENSE UNDER APPLICABLE PATENTS IN THE MPEG-2 PATENT PORTFOLIO, WHICH LICENSE IS

AVAILABLE FROM MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300,  
DENVER, COLORADO 80206.

- 18.3. **MPEG-4.** MPEG-4 technology may be included with the software. MPEG LA, L.L.C. requires this notice:

THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER FOR (i) ENCODING VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") AND/OR (ii) DECODING MPEG-4 VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED BY MPEG LA TO PROVIDE MPEG-4 VIDEO. NO LICENSE IS GRANTED OR SHALL BE IMPLIED FOR ANY OTHER USE. ADDITIONAL INFORMATION INCLUDING THAT RELATING TO PROMOTIONAL, INTERNAL AND COMMERCIAL USES AND LICENSING MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). THIS PRODUCT IS LICENSED UNDER THE MPEG-4 SYSTEMS PATENT PORTFOLIO LICENSE FOR ENCODING IN COMPLIANCE WITH THE MPEG-4 SYSTEMS STANDARD, EXCEPT THAT AN ADDITIONAL LICENSE AND PAYMENT OF ROYALTIES ARE NECESSARY FOR ENCODING IN CONNECTION WITH (i) DATA STORED OR REPLICATED IN PHYSICAL MEDIA WHICH IS PAID FOR ON A TITLE BY TITLE BASIS AND/OR (ii) DATA WHICH IS PAID FOR ON A TITLE BY TITLE BASIS AND IS TRANSMITTED TO AN END USER FOR PERMANENT STORAGE AND/OR USE, SUCH ADDITIONAL LICENSE MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA, LLC. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) FOR ADDITIONAL DETAILS.

- 18.4. **H.264/AVC.** H.264/AVC technology may be included with the software. MPEG LA, L.L.C. requires this notice:

THE AVC FUNCTIONALITY IN THIS PRODUCT IS LICENSED HEREIN ONLY FOR THE PERSONAL AND NON-COMMERCIAL USE OF A CONSUMER TO (i) ENCODE VIDEO IN COMPLIANCE WITH THE AVC STANDARD ("AVC VIDEO") AND/OR (ii) DECODE AVC VIDEO THAT WAS ENCODED BY A CONSUMER ENGAGED IN A PERSONAL AND NON-COMMERCIAL ACTIVITY AND/OR AVC VIDEO THAT WAS OBTAINED FROM A VIDEO PROVIDER LICENSED TO PROVIDE AVC VIDEO. INFORMATION REGARDING OTHER USES AND LICENSES MAY BE OBTAINED FROM MPEG LA L.L.C. SEE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows for Embedded Systems.** Microsoft Windows for Embedded Systems may be included with the software. If so, Microsoft requires that you not access or use desktop functions of the operating system (such as email, word processing, spreadsheets, database, network/Internet browsing, scheduling, and personal finance) other than through, in support of and operating as a part of, the Avid software.

\*\*\*\*\*

## LIMITED WARRANTY

- A. **LIMITED WARRANTY.** If you follow the instructions, use the software only with qualified or certified third-party products, install any updates made available to you by Avid, and the software is properly licensed, the software will perform substantially as described in Avid's software documentation.
- B. **TERM OF WARRANTY.**
- (i) **Minimum term.** The limited warranty covers the software for 90 days after acquired by the first user. The laws of your country or state may require a warranty term longer than 90 days, in which case Avid will provide the minimum warranty term required by applicable law.
  - (ii) **Updates.** If you receive supplements, updates, or replacement software during the term of the limited warranty, they will be covered for the remainder of the term.
- C. **GEOGRAPHIC SCOPE.** This limited warranty applies to products purchased anywhere in the world.
- D. **LENGTH OF ANY IMPLIED WARRANTIES.** To the extent permitted by law, any implied warranties, guarantees, terms or conditions last only during the term of the limited warranty. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so these limitations may not apply to you. They also might not apply to you because some countries may not allow limitations on how long an implied warranty, guarantee, term or condition lasts.
- E. **WARRANTY RECIPIENT.** If the first user transfers the software as permitted by this agreement, the remainder of the warranty term will apply to the recipient.
- F. **EXCLUSIONS FROM WARRANTY.** This warranty does not cover problems caused by your acts (or failures to act), the acts of others, or events beyond Avid's reasonable control.
- G. **REMEDY FOR BREACH OF WARRANTY.** Avid will repair or replace software that is returned to Avid within the warranty term at no charge. If Avid cannot repair or replace it, Avid will refund the amount shown on your receipt for the software. You must uninstall the software and return any media and other associated materials to Avid with proof of purchase to obtain a refund. If you purchased the software as part of a system bundled with hardware, you must return the full system to obtain a full refund. These are your only remedies for breach of the limited warranty.
- H. **CONSUMER RIGHTS NOT AFFECTED.** You may have additional consumer rights under your local laws, which this agreement cannot change. For example, consumers in the European Union may be entitled to a limited warranty term of two years. For more information about your rights, please contact your local authority, trading standards department, citizen's advice bureau or local equivalent.
- I. **NO OTHER WARRANTIES.** The limited warranty is your only warranty from Avid. To the extent permitted by law, Avid and its suppliers give no other express



warranties, guarantees, terms or conditions, including warranties that the software is error-free, fault-tolerant, or uninterruptable. Where allowed by your local laws, Avid excludes implied warranties, terms and conditions of merchantability, satisfactory quality, fitness for a particular purpose and non-infringement. If your local laws give you any implied warranties, guarantees or conditions, despite this exclusion, your remedies are described in section E (Remedy for Breach of Warranty) above, to the extent permitted by your local laws.

- J. **LIMITATION ON AND EXCLUSION OF DAMAGES FOR BREACH OF WARRANTY.** Section 11 (Limitation on and Exclusion of Damages) applies to breaches of this limited warranty.
- K. **LEGAL EFFECT.** This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. You may also have other rights which vary from country to country.
- L. **EXCLUDED PRODUCTS.** Avid gives no warranty for software provided by Avid free of charge, including software designated as “limited release,” “pre-release,” “loan,” “beta,” or “test.” This software is provided “AS IS” and with all faults.
- M. **WARRANTY PROCEDURES.** For information regarding your warranty, please contact Avid or your local Avid sales representative or authorized reseller. Further information is available at the following Web sites:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## AVID TECHNOLOGYN OHJELMISTOLISENSSISOPIMUS

---

Tämä on teidän ja Avid Technology, Inc:in (sekä sen tytäryhtiön Pinnacle Systems, Inc:in) välinen sopimus. Olkaa hyvä ja lukekaa sopimus huolellisesti. Tässä annetut ehdot koskevat yllä mainittua ohjelmistoa sekä tietovälinettä, jolla sen (mahdollisesti) saitte. Nämä ehdot koskevat myös kaikkia ohjelmiston päivityksiä, tukipalveluja tai Internet-palveluja paitsi milloin näihin liittyy muita ehtoja. Tällöin sovelletaan kyseisiä muita ehtoja.

**Ohjelmistoa käyttämällä hyväksytte nämä ehdot. Ellette hyväksy niitä, älkää käyttäkö ohjelmistoa** vaan palauttakaa se jälleenmyyjälle maksun palautusta tai hyvitystä varten. Ellette saa maksun palautusta jälleenmyyjältä tai jos olette ostanut ohjelmistolisenssin suoraan Avidilta, ottakaa yhteys Avidiin saadaksenne tietoa Avidin maksunpalautusperiaatteista. Tämän asiakirjan lopussa luetelluilla sivustoilla on siihen yhteystiedot.

**Mikäli olette kuluttaja, teillä voi olla muita tai erilaisia oikeuksia.** Olkaa hyvä ja lukekaa tämä sopimus kokonaisuudessaan, myös kohta H (Kuluttajanoikeudet, joita se ei koske), jossa on lisätietoja.

**Ohjelmiston mukana voi tulla muiden toimittajien osia, jotka ovat eri ehtojen alaisia.** Lukekaa tämä sopimus kokonaisuudessaan, myös kohdat 5 (Kolmannen osapuolen ohjelmistot) ja 6 (Kolmannen osapuolen tiedot), saadaksenne lisätietoja.

**1. RAJOITETUT OIKEUDET ASENTAA JA KÄYTTÄÄ OHJELMISTOA.** Avid myöntää teille seuraavat oikeudet, kun olette ostanut vastaavan ohjelmistolisenssin (mikäli sovellettavissa), alla luetelluin ehdoin:

- 1.1. **Välinelisenssi.** Voitte asentaa yhden ohjelmistokopion yhdelle laitteelle sisäiseen liikekäyttöön tai omaksi huviksenne. Ohjelmistoa saa käyttää vain yksi henkilö kerrallaan, paitsi jos olette ostanut lisenssit useampia käyttäjiä varten.
- 1.2. **Henkilökohtainen käyttäjälisenssi.** Voitte asentaa yhden tai useamman ohjelmistokopion sisäisen tietokoneverkostonne laitteelle sisäiseen käyttöön. Ohjelmistoa saavat käyttää vain henkilöt, joille olette ostanut lisenssin. Useammat käyttäjät eivät saa jakaa yhtä lisenssiä keskenään.
- 1.3. **Samanaikaisten käyttäjien lisenssi.** Voitte asentaa yhden tai useamman ohjelmistokopion sisäisen tietokoneverkostonne laitteelle sisäiseen käyttöön. Ohjelmistoa saa käyttää samaan aikaan sama tai vähempi määrä henkilöitä kuin ostamienne samanaikaiskäyttäjälisenssien lukumäärä.
- 1.4. **Vuokrauslisenssi.** Mikäli Avid on niputtanut ohjelmiston laitteiden kanssa ja tarjonnut ne yhtenä järjestelmänä, voitte vuokrata järjestelmän muille väliaikaiseksi määräajaksi edellyttäen, että (a) varmistatte kunkin vuokraajan tämän sopimuksen noudattamisen; (b) olette edelleen vastuussa kaikista tämän sopimuksen mukaisista velvollisuuksista; (c) ilmoitatte Avidille pyydettyäessä kaikkien vuokrattujen järjestelmien sijainnista ja (d) vapautatte

Avidin vastuusta, puolustatte sitä ja torjutte kaikki Avid-järjestelmien vuokraamisesta syntyvät korvausvaatimukset tai vastuut.

- 1.5. **iLok-lisenssi.** Mikäli ohjelmisto on tarkoitettu käytettäväksi iLok-kopiosuojausavaimen kanssa, voitte asentaa ohjelmiston usealle laitteelle, mutta voitte käyttää ohjelmistoa vain yhdellä laitteella kerrallaan ja vain asianmukaisesti luvallisen iLok-kopiosuojausavaimen yhteydessä.
- 1.6. **Maksuton latauslisenssi.** Voitte ladata, asentaa ja käyttää ohjelmistoa sisäisessä liiketoiminnassanne tai omaksi huviksenne, mutta ette saa jakaa ohjelmistoa edelleen.

2. **RAJOITETUT OIKEUDET MEDIAELEMENTTEIHIN.** Ohjelmistoon voi kuulua joitakin kuvia, animaatioita, ääniä, musiikkia ja videoklippejä omaan käyttöönne. Voitte luoda omia teoksianne näiden mediaelementtien pohjalta ja jäljentää, muunnella, jakaa, näyttää ja esittää johdannaisia teoksianne seuraavin edellytyksin:

- 2.1. vapautatte Avidin vastuusta, puolustatte sitä ja torjutte kaikki Avidia vastaan nostetut korvausvaatimukset tai vastuut mediaelementtien käyttönne johdosta;
- 2.2. sisällytätte johdannaisteoksiinne voimassaolevan copyright-ilmoituksen.

Ette saa myydä, lisensoida tai jaella mediaelementtejä sellaisenaan tai osana mitään kokoelmaa, tuotetta tai palvelua, jonka arvo johtuu yksinomaan tai ensisijaisesti mediaelementeistä itsestään.

3. **LISENSSIEHDOT**

- 3.1. **Tekniset rajoitukset.** Tämä ohjelmisto voi sisältää teknillisiä menetelmiä joko ohjelmistossa tai sen mukana seuraavissa laitteissa tai molemmissa, jotka on suunniteltu estämään tai havaitsemaan vailla lisenssiä tapahtuvan ohjelmiston käytön. Näiden teknillisten menetelmien kiertäminen on kielletty paitsi ainoastaan sovellettavan lain nimen omaan sallimassa määrin tästä rajoituksesta huolimatta. Kaikki yritykset kiertää teknillisiä rajoituksia voivat aiheuttaa sen, että ohjelmisto tai jotkin sen ominaisuudet tulevat käytökelvottomiksi tai epästabiileiksi ja voivat estää ohjelmiston päivitykset.
- 3.2. **Takaisinmallinnus ja jäljennös.** Ette saa takaisinmallintaa, purkaa tai hajoittaa ohjelmistoa paitsi ainoastaan sovellettavan lain nimen omaan sallimassa määrin tästä rajoituksesta huolimatta. Voitte jäljentää ohjelmiston vain sen varmistukseen tai tallennukseen tarvittavassa määrin ohjelmiston käyttönne tueksi. Teidän on sisällytettävä tekemiinne kopioihin kaikki ohjelmistossa olevat copyright- ja muut lailliset ilmoitukset.
- 3.3. **Ohjelmiston isännöinti tai vuokraaminen kielletty.** Ette saa antaa ohjelmistoa muiden saataville jäljennöstä tai käyttöä varten.
- 3.4. **Uuskokoonpano kielletty.** Ohjelmiston lisenssi kattaa sen asennuksen ja käytön vain sellaisena kuin se teille toimitettiin, ohjelmiston mukana seuraavan automaattisen asennusohjelman kokoonpanossa tai kuten Avidin dokumentaatiossa on kuvailtu. Ette saa erottaa toisistaan ohjelmiston

sisältämiä osia tai muutoin kokoonpanna ohjelmistoa uudelleen kiertääksenne sen käyttöön liittyviä teknillisiä rajoituksia tai muutoin ylittää lisenssin rajoja.

- 3.5. **Akateeminen käyttö.** Mikäli ohjelmisto on osoitettu tai erityisesti hinnoiteltu "akateemiseksi" tai "koulun" versioksi, sen lisenssi kattaa vain oppilaitoksen opiskelijoiden, opettajien ja henkilökunnan käytön.
- 3.6. **Arvointiohjelmisto.** Mikäli ohjelmisto on osoitettu tai erityisesti hinnoiteltu "arviointi-", "kokeilu-", "ei edelleenmyynti-" tai "NFR"-versioksi, voitte käyttää ohjelmistoa ainoastaan esittely-, kokeilu- tai arvointitarkoituksiin.
- 3.7. **Aikarajoitukset.** Mikäli ohjelmisto on osoitettu tai erityisesti hinnoiteltu ajallisesti rajoitettuna "arviointi-", "laina-", "kokeilu-", "vuokra-" "tilaus-" tai "väliaikaiseksi" versioksi, Avidin teille myöntämät oikeudet raukeavat määräajan kuluttua. Ohjelmistoon voi sisältyä teknillisiä menetelmiä, jotka automaattisesti estävät ohjelmiston toiminnan eräpäivän jälkeen.
- 3.8. **Ei laitonta käyttöä.** Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi omistamanne, lisenssillä hankkimanne tai vapaaohjelman sisällön yhteydessä. Ette saa käyttää tätä tuotetta minkään lain, myös copyright-lakien, vastaisesti.
4. **SOVELLUSLAAJUUS.** Ohjelmisto on lisensoitu, ei myyty. Tämä sopimus antaa teille vain sellaiset määrättyt oikeudet käyttää ohjelmistoa, jotka voidaan peruuttaa, ellette noudata näitä ehtoja. Avid ja sen toimittajat pidättävät kaikki oikeudet, joita ei ole tällä sopimuksella nimenomaisesti myönnetty. Ohjelmistoa suojaavat copyright-lait ja muut tekijänoikeuslait sekä yleissopimukset.
5. **LUOTTAMUKSELLISUUS.** Myönnätte, että ohjelmisto yhdessä mahdollisesti niputetun laitteiston kanssa sisältää Avidin tai Avidin toimittajien omistusoikeudellista ja luottamuksellista omaisuutta. Ette saa paljastaa näitä luottamuksellisia tietoja kenellekään muille kuin työntekijöillenne tai konsulteillenne, jotka tarvitsevat pääsyn käyttämään luottamuksellisia tietoja suorittaakseen tehtäviään ja joita sitovat asiaankuuluvat luottamuksellisuus- tai salassapitosopimukset.
6. **PÄIVITYKSET.** Käyttääksenne päivitykseksi tunnistettua ohjelmistoa teillä on jo oltava lisenssi käyttää ohjelmistoa, jonka Avid on tunnistanut päivityskelpoiseksi. Päivityksen jälkeen tämä sopimus hallitsee päivitetyn ohjelmiston käyttöanne. Jos haluatte päivittää ohjelmistonne, ette saa käyttää alkuperäistä ohjelmistoa ja sen päivitettyä versiota samanaikaisesti.
7. **KOLMANNEN OSAPUOLEN OHJELMISTOT.** Kun ohjelmisto toimitetaan, siinä voi olla muiden toimittajien osia, joita hallitsevat muut ehdot. Asentaessanne ja käyttäessanne näitä osia joudutte noudattamaan kyseisiä ehtoja, jotka löytyvät tietovälineeltä, jolla ohjelmisto toimitettiin. Mikään tässä sopimuksessa ei rajoita kolmansien osapuolten teille myöntämiä oikeuksia, joihin saattaa kuulua vapaaohjelmiston tai avoimen lähdekoodin lisenssioikeudet.
8. **KOLMANNEN OSAPUOLEN TIEDOT.** Avid saattaa myös antaa tietoja kolmannen osapuolen tuotteista ja palveluista, mukaan lukien linkkejä muiden hallinnoimiin

verkkosivustoihin. Avid ei ole vastuussa näistä kolmannen osapuolen tiedoista eikä suosittele tai sponsoroi niitä.

## 9. OHJELMISTON SIIRTO.

- 9.1. **Laitesiirto.** Jos lisenssinne on rajoitettu yhteen laitteeseen, voitte siirtää ohjelmistonne lisenssikopion muulle laitteelle sisäisiä liiketoimianne tai henkilökohtaista käyttöä varten edellyttäen, että täysin poistatte ohjelmiston edellisestä laitteesta.
- 9.2. **Siirto kolmannelle osapuolelle.** Jos olette ohjelmalisenssin alunperin saanut henkilö voitte siirtää lisenssinne ja ohjelmiston toiselle loppukäyttäjälle pysyvästi yhden kerran edellyttäen, että ette säilytä mitään ohjelmiston kopioita ja että noudatatte Avidin lisenssinsiirtotoimenpiteitä. Lisätietoja löytyy tämän asiakirjan lopussa luetelluilta sivustoilta. Akateemisiä (ks. kohta 3.3) ja arviointilisenssejä (ks. kohta 3.4) ei saa myydä tai siirtää paitsi minne ja missä laajuudessa sellainen siirto on sovellettavan lain mukaisesti sallittava.
- 9.3. **Ohjelmistopäivitykset.** Jos olette päivittänyt ohjelmistonne, ette saa erikseen siirtää alkuperäistä ohjelmistoa ja päivitettyä ohjelmistoa.

10. **SUOSTUMUS TIETOJEN KÄYTTÖÄ VARTEN.** Avid voi kerätä ja käyttää teknillisiä tietoja ohjelmistosta ja sen yhteydessä käyttämästänne laitteistosta siten, ettei se henkilökohtaisesti tunnista teitä. Avid voi käyttää näitä tietoja tuotteittemme kehittämistä tai räätälöityjen palvelujaen tai teknologian tarjoamista varten. Avid voi myös paljastaa näitä tietoja kolmansille osapuolille, jotta ne voivat parantaa tuotteittensa tai palvelujensa vuorovaikutusta ohjelmiston kanssa.
11. **VIENTIRAJOITUKSET.** Ohjelmisto on Yhdysvaltain vientilakien ja -määräysten alainen. Jos olette Yhdysvaltain lakien alainen, teidän on noudatettava näitä ja muita ohjelmistoon sovellettavia lakeja ja määräyksiä. Näissä laeissa on toimituskohteisiin, loppukäyttäjiin ja loppukäyttöön liittyviä rajoituksia. Lisätietoja on osoitteessa <http://www.bis.doc.gov>.
12. **PÄÄTTYMINEN.** Lain sallimassa laajuudessa ja mihinkään muihin oikeuksiin koskematta Avid voi irtisanoa lisenssinne, jos toimitte aineellisesti näiden ehtojen vastaisesti.
13. **VAHINGONKORVAUSTEN VASTUURAJOITUS.** Lukuun ottamatta Avidin laiminlyönnistä tai petoksesta johtuvaa vastuuta kuolemasta tai henkilövahingosta tai muuta vastuuta, jota laillisesti ei voida poissulkea tai rajoittaa, teidän on mahdollista saada Avidilta ja sen toimittajilta korvausta ainoastaan suoranaista vahingoista, joiden määrä on rajoitettu summaan, jonka olette maksanut ohjelmistosta. Ette voi saada korvausta menetetyistä voitosta, tietojen menetyksestä, liikevahingosta, ennalta odottamattomista vahingoista tai mistään muusta menetyksestä tai vahingosta, mukaan lukien seurannaiset, erityiset, välilliset tai satunnaiset vahingot.

Tämä rajoitus kattaa seuraavat:

- ohjelmiston ja kaiken siihen liittyvän;

- ohjelmiston yhteydessä tarjotut palvelut;
- ohjelmiston yhteydessä tarjotun laitteiston;
- kolmannen osapuolen materiaalin, mukaan lukien ohjelmat ja tiedot sekä
- sopimus-, takuu-, tai ehtorikkomusta, tuottamusvastuuta, laiminlyöntiä tai muuta siviilirikkomusta koskevat vaatimukset sovellettavan lain sallimassa laajuudessa.

Sitä sovelletaan siinäkin tapauksessa, että:

- ohjelmiston korjaus, vaihto tai palautusmaksu ei täysin korvaa mahdollisia menetyksiänne tai
- Avid tiesi tai sen olisi tullut tietää vahinkojen mahdollisuudesta.

Eräät valtiot eivät salli satunnaisten tai seurannaisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista, joten tämä rajoituslauseke ei mahdollisesti koske teitä. Rajoituslauseke ei mahdollisesti myöskään ole sovellettavissa teidän kohdallanne silloin, jos maanne ei ehkä salli satunnaisten tai seurannaisten tai muiden vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista.

**14. TIEDOTUS YHDYSVALTAIN VALTIOLLISILLE LOPPUKÄYTTÄJILLE.** Ohjelmisto on "kaupallinen nimike" termin säädöksessä 48 C.F.R. 2.101 (lokak. 2005) annetun määritelmän mukaisesti; siihen sisältyy "kaupallinen tietokoneohjelmisto" ja "kaupallisen tietokoneohjelmiston dokumentaatio" muodossa, jossa kyseisiä termejä käytetään säädöksessä 48 C.F.R. 12.212 (syysk. 2005). Säädöksen 48 C.F.R. 12.212 ja säädöksestä 48 C.F.R. 227.7202-1 säädökseen 227.7202-4 (kesäk. 2005) mukaisesti kaikki Yhdysvaltain valtiolliset loppukäyttäjät saavat ohjelmiston vain tässä kuvatuin oikeuksin. Kaikki ohjelmistot Yhdysvaltain liittovaltiolle 1. joulukuuta 1995 tai sitä ennen tapahtuneiden hankintojen perusteella on toimitettu "Rajoitetuin oikeuksin" säädösten FAR, 48 CFR 52.227-14 (kesäk. 1987) tai DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (lokak. 1988) mukaisesti, mikäli sovellettavissa. Tämä ehto ei koske teitä, jos ette ole virallisessa suhteessa Pohjois-Amerikan Yhdysvaltain liittovaltioon.

## **15. HALLITSEVA LAKI.**

**15.1. Yhdysvallat.** Mikäli olette hankkinut ohjelmiston Yhdysvalloissa, Massachusettsin osavaltion laki hallitsee tämän sopimuksen tulkintaa ja kattaa sen rikkomusvaateet kollisioperiaatteista huolimatta. Asuinvaltionne lait hallitsevat kaikkia muita vaateita, mukaan lukien valtion kuluttajaturva- ja kilpailulait.

**15.2. Yhdysvaltain ulkopuolella.** Mikäli olette hankkinut ohjelmiston jossain muussa maassa, sen maan lakeja sovelletaan.

**15.3. Oikeudellinen vaikutus.** Tämä sopimus kuvaa erityisiä laillisia oikeuksia. Teillä saattaa olla muita oikeuksia oman valtionne tai maanne lakien nojalla. Teillä voi myös olla oikeuksia liittyen jälleenmyyjään, jolta olette ostanut

ohjelmiston. Tämä sopimus ei muuta oikeuksianne oman valtionne tai maanne lakien nojalla, elleivät valtionne tai maanne lait sitä salli.

16. **KOKO SOPIMUS.** Tämä sopimus (mukaan lukien alla annettu takuu) ja kaikki muut ehdot, jotka on annettu käyttämissänne tai ostamissanne lisäyksissä, päivityksissä, Internet-palveluissa ja tukipalveluissa, muodostavat koko sopimuksen, joka koskee ohjelmistoa ja siihen liittyviä palveluja.

17. **OSITETTAVUUS.** Mikäli jokin tämän sopimuksen ehto on oikeudellisesti mitätön, sopimus säilyy voimassa mitätöntä ehtoa lukuun ottamatta. Mikäli oikeus katsoo jonkin ehdon mitättömäksi, se voi rajoittaa ehdon, poistaa erityisiä sanoja tai ilmauksia tai vaihtaa mitättömän ehdon toiseen, pätevään ja mitättömän ehdon tarkoitusta parhaiten ilmaisevaan ehtoon.

## 18. MUUT TIEDOTUKSET.

18.1. **Java-ohjelmisto.** Ohjelmistoon saattaa kuulua Java-teknologiaa. Sun Microsystems, Inc. vaatii seuraavan tiedotuksen. Tämän tiedotuksen merkityksessä "ohjelmisto" viittaa Sunin Java-ohjelmistoon, ja "lisenssi" viittaa lisenssiinne Sun Microsystems, Inc:iltä.

1. **Java-teknologian rajoitukset.** Lisenssinhaltijalla ei ole lupaa luoda tai muunnella ohjelmistoluokkia, -liittymiä tai -osioita tai muuttaa niiden toimintoja eikä sallia omien lisenssinhaltioittensa luoda tai muunnella ohjelmistoluokkia, -liittymiä tai -osioita tai muuttaa niiden toimintoja, jotka on millä tahansa tavoin tunnistettu termeillä "java", "javax", "sun" tai muulla samantapaisella Sunin säännöllisellä termikäytännöllä. Siinä tapauksessa, että lisenssinhaltija luo muun API-liittymän (tai useampia), joka (a) laajentaa Java-ympäristön toiminnallisuutta ja (b) on alttiina kolmannen osapuolen ohjelmoijille tarkoituksella kehittää muita ohjelmia, jotka turvautuvat kyseisiin muihin API-liittymiin, lisenssinhaltijan on viipymättä julkaistava sellaisen API-liittymän tarkka tuotekuvaus kaikkien ohjelmoijien vapaaseen käyttöön.

2. **Tavaramerkit ja logot.** Tämä lisenssi ei valtuuta loppukäyttäjä-lisenssinhaltijaa käyttämään mitään Sun Microsystems, Inc:in nimeä, tavaramerkkiä, palvelumerkkiä, logoa tai kuvaketta. Loppukäyttäjä-lisenssinhaltija myöntää, että Sun omistaa Java-tavaramerkin ja kaikki Javaan liittyvät tavaramerkit, logot ja kuvakkeet, mukaan lukien "kahvikuppi" (Coffee Cup) ja "herttua" (Duke) (Java-merkit), ja suostuu seuraavaan: (a) noudattaa Java-tavaramerkin ohjeistusta, joka on annettu sivustossa <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) olla mitenkään vahingoittamatta Sunin oikeuksia Java-merkkeihin tai toimia niiden vastaisesti sekä (c) avustaa Sunia näiden oikeuksien suojaamisessa myös osoittamalla Sunille kaikki lisenssinhaltijan hankkimat oikeudet johonkin Java-merkkiin.

3. **Lähdekoodi.** Ohjelmisto voi sisältää lähdekoodia, joka on annettu yksinomaan viitetarkoituksessa lisenssinne ehtojen mukaisesti, paitsi tapauksissa kun se on nimenomaan lisensoitu muihin tarkoituksiin. Lähdekoodia ei saa jakaa edelleen paitsi milloin lisenssinne ehtojen mukaan se on nimen omaan sallittu.

4. **Kolmannen osapuolen koodi.** Ohjelmiston osiin sovellettavat muut copyright-julistukset ja lisenssiehdot on esitetty tiedostossa THIRDPARTYLISENSSIREADME.txt.

- 18.2. **MPEG-2.** MPEG-2-teknologiaa voi sisältyä ohjelmistoon. MPEG LA, L.L.C. vaatii seuraavan tiedotuksen:

TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖ MIHINKÄÄN MUUHUN KUIN KULUTTAJAN HENKILÖKOHTAISEEN TARKOITUKSEEN MILLÄÄN TAVOIN, JOKA NOUDATTA MPEG-2-STANDARDIA VIDEOTIETOJEN KOODAAMISESTA PAKETOITUJA TIETOVÄLINEITÄ VARTEN, ON NIMENOMAISESTI KIELLETTY ILMAN MPEG-2-PATENTTIKANNAN SISÄLTÄMÄN SOVELTUVIEN PATENTTIEN MUKAISTA

LISENSSIÄ, JOKA ON SAATAVISSA OSOITTEESTA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

- 18.3. **MPEG-4.** MPEG-4-teknologiaa voi sisältyä ohjelmistoon. MPEG LA, L.L.C. vaatii seuraavan tiedotuksen:

TÄMÄ TUOTE ON LISENSIOITU MPEG-4:n VISUAALIPATENTTIKANNAN LISENSSINÄ KULUTTAJAN HENKILÖKOHTAISEEN JA EI-KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN (i) VIDEOKOODAAMISTA VARTEN NOUDATTAEN MPEG-4-VISUAALISTANDARDIA ("MPEG-4 VIDEO") JA/TAI (ii) SELLAISEN MPEG-4-VIDEON DEKODAAMISEEN, JONKA KULUTTAJA ON KODANNUT HENKILÖKOHTAISEN JA EI-KAUPALLISEN TOIMINTANSA YHTEYDESSÄ JA/TAI JOKA ON HANKITTU MPEG LA:N MPEG-4-VIDEOIDEN TOIMITUKSEEN LISENSIOIMALTA VIDEOTOIMITTAJALTA. MITÄÄN LISENSSIÄ TAI HYVÄKSYNTÄÄ EI MYÖNNETÄ MIHINKÄÄN MUUHUN KÄYTTÖÖN. LISÄTIETOJA, MUKAAN LUKIEN TIETOJA MYYNINEDISTÄMISEEN LIITTYVIIN, SISÄISIIN JA KAUPALLISIIN KÄYTTÖIHIN JA LISENSIOINTIIN, ON SAATAVISSA YRITYKSELTÄ MPEG LA, LLC OSOITTEESTA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). TÄMÄ TUOTE ON LISENSIOITU MPEG-4:N MPEG-4-JÄRJESTELMIEN PATENTTIKANNAN LISENSSINÄ KOODAAMISTA VARTEN NOUDATTAEN MPEG-4-JÄRJESTELMIEN STANDARDIA PAITSI ETTÄ LISÄLISENSSI JA LISENSSIMAKSU VAADITAAN KOODAAMISESTA SEURAAVISSA YHTEYKSISSÄ: (i) TIEDOT, JOTKA ON TALLENNETTU TAI TOISINNETTU FYYSISELLE TIETOVÄLINEELLE, JOSTA ON MAKSETTU KUNKIN NIMIKKEEN PERUSTEELLA JA/TAI (ii) TIEDOT, JOISTA ON MAKSETTU KUNKIN NIMIKKEEN PERUSTEELLA JA JOTKA ON SIIRRETTY LOPPUKÄYTTÄJÄLLE PYSYVÄÄ ARKISTOINTIA JA/TAI KÄYTTÖÄ VARTEN; KYSEINEN LISÄLISENSSI ON SAATAVISSA YRITYKSELTÄ MPEG LA, LLC. LISÄTIETOJA ON SIVUSTOSSA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.4. **H.264/AVC.** H.264/AVC-teknologiaa voi sisältyä ohjelmistoon. MPEG LA, L.L.C. vaatii seuraavan tiedotuksen:

AVC-TOIMINNALLISUUS TÄSSÄ TUOTTEESSA LISENSIOIDAAN TÄTEN YKSINOMAAN KULUTTAJAN HENKILÖKOHTAISEEN JA EI-



KAUPALLISEEN KÄYTTÖÖN SEURAAVIIN TARKOITUKSIIN: (i) KOODATA VIDEOTA NOUDATTAEN AVC-STANDARDIA ("AVC VIDEO") JATAI (ii) DEKOODATA AVC-VIDEOTA, JONKA KULUTTAJA ON KOODANNUT HENKILÖKOHTAISEN JA EI-KAUPALLISEN TOIMINTANSA YHTEYDESSÄ JA/TAI JOKA ON HANKITTU AVC-VIDEOIDEN TOIMITUKSEEN LISENSIOIDULTA VIDEOTOIMITTAJALTA . TIETOJA MUISTA KÄYTTÖTAVOISTA JA LSENSSEISTÄ ON SAATAVISSA YRITYKSELTÄ MPEG LA L.L.C OSOITTEESSA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

18.5. **Microsoft Windows sulautettuja järjestelmiä varten.** Microsoft Windows for Embedded Systems voi sisältyä ohjelmistoon. Tässä tapauksessa Microsoft vaatii, ettette käytä käyttöjärjestelmän työpöytätoimintoja (kuten sähköpostia, tekstinkäsittelyä, taulukkolaskentaa, tietokantaa, verkko/Internet-selailua, aikataulutusta ja henkilökohtaista varainhoitoa) muihin tarkoituksiin kuin Avid-ohjelmiston kautta, tukena ja osana.

\*\*\*\*\*

## RAJOITETTU TAKUU

- A. **RAJOITETTU TAKUU.** Jos noudatatte ohjeita, käytätte ohjelmistoa vain pätevien tai vahvistettujen kolmannen osapuolen tuotteiden kanssa, asennatte Avidin teille myöntämät päivitykset sekä jos ohjelmistolla on asiaankuuluva lisenssi, ohjelmisto toimii olennaisesti kuten sitä on kuvailtu Avidin ohjelmistodokumentaatiossa.
- B. **TAKUUAIKA.**
- (i) **Minimiaika.** Rajoitettu takuu kattaa ohjelmiston 90 päiväksi sen jälkeen, kun ensikäyttäjä on sen hankkinut. Oman maanne tai osavaltionne lait saattavat edellyttää pitempää takuuaikaa kuin 90 päivää, jolloin Avid tarjoaa sovellettavan lain mukaisen minimitakuuajan.
  - (ii) **Päivitykset.** Jos saatte lisäyksiä, päivityksiä tai vaihto-ohjelmistoja rajoitetun takuun aikana, ne on katettu jäljellä olevaksi ajaksi.
- C. **MAANTIETEELLINEN KATTAVUUS.** Tämä rajoitettu takuu kattaa kaikkialla maailmassa ostetut tuotteet.
- D. **KONKLUDENTTISTEN TAKUIDEN KESTO.** Lain sallimassa laajuudessa kaikki konkludenttiset takuut, ehdot tai edellytykset ovat voimassa vain rajoitetun takuuajan. Eräät valtiot eivät salli rajoituksia konkludenttisten takuiden kestoajan suhteen, joten nämä rajoitukset eivät mahdollisesti koske teitä. Ne eivät ehkä koske teitä siitä syystä, että eräät maat eivät mahdollisesti salli konkludenttisten takuiden, ehtojen tai edellytysten kestoajan rajoituksia.
- E. **TAKUUN SAAJA.** Jos ensimmäinen käyttäjä siirtää ohjelmiston tämän sopimuksen sallimalla tavoin, saajaan sovelletaan jäljellä olevaa takuuaikaa.
- F. **TAKUUPAIKKEUKSET.** Tämä takuu ei kata ongelmia, jotka johtuvat teidän teoistanne (tai tekojenne laiminlyönnistä) tai muiden teoista tai Avidin hallinnasta kohtuullisesti riippumattomista tapahtumista.

- G. **OIKEUSKEINOT TAKUURIKKOMUKSEN JOHDOSTA.** Avid korjaa tai vaihtaa maksutta ohjelmiston, joka palautetaan Avidille takuuajan kuluessa. Ellei Avid pysty sitä korjaamaan tai vaihtamaan, Avid palauttaa ohjelmistokuitinne mukaan sille maksamanne summan. Teidän on purettava ohjelmiston asennus ja palautettava kaikki siihen liittyvät tietovälineet ja muut oheisaineistot ostotodisteineen Avidille maksunpalautusta varten. Jos olette ostanut ohjelmiston osana laitteisiin niputettua järjestelmää, teidän on palautettava koko järjestelmä saadaksenne täyden maksunpalautuksen. Nämä ovat ainoat oikeuskeinot rajoitetun takuun rikkomuksesta.
- H. **KULUTTAJANOIKEUKSIIN EI VAIKUTETA.** Teillä voi olla paikallisten lakien perusteella muita kuluttajanoikeuksia, joita tämä sopimus ei voi muuttaa. Esimerkiksi kuluttajat Euroopan Unionin alueella voivat olla oikeutettuja kahden vuoden rajoitettuun takuu aikaan. Lisätietoja oikeuksistanne saatte ottamalla yhteyden paikallisiin viranomaisiin, elinkeinosäädöksiä käsittelevään toimistoon, kuluttajaneuvontaan tai vastaavaan paikalliseen virastoon.
- I. **EI MUITA TAKUITA.** Rajoitettu takuu on ainoa Avidin teille antama takuu. Lain sallimassa laajuudessa Avid ja sen toimittajat eivät anna mitään muita nimenomaisia takuita, ehtoja tai edellytyksiä, mukaan lukien takuita siitä, että ohjelmisto on virheetön, vikasietoinen tai katkoton. Milloin paikalliset lait sen sallivat, Avid ei kata konkludenttisia takuita, ehtoja ja edellytyksiä, jotka koskevat kaupattavuutta, tyydyttävää laatua, erityiseen tarkoitukseen sopivuutta ja oikeuksien loukkaamattomuutta. Mikäli paikalliset lait tästä poikkeuksesta huolimatta antavat teille konkludenttisia takuita tai ehtoja, oikeuskeinonne on kuvattu yllä kohdassa E (Oikeuskeinot takuurikkomuksen johdosta) paikallisten lakien sallimassa laajuudessa.
- J. **TAKUURIKKOMUKSEN VAHINGONKORVAUS- ja VASTUURAJOITUS.** Kohta 11 (Vahingonkorvausten vastuurajoitus) kattaa tämän rajoitetun takuun rikkomukset.
- K. **OIKEUSVAIKUTUS.** Tämä takuu antaa teille erityiset oikeudet, ja teillä voi myös olla muita valtiosta toiseen vaihtelevia oikeuksia. Samoin teillä voi olla muita maasta toiseen vaihtelevia oikeuksia.
- L. **POIKKEUSTUOTTEET.** Avid ei anna mitään takuita ohjelmistosta, jonka se tarjoaa maksutta, mukaan lukien ohjelmisto, jossa on merkintä "rajoitteinen julkaisu", "esijulkaisu", "laina", "beta" tai "testi". Tämä ohjelmisto toimitetaan "SELLAISENAAN" ja kaikkine vikoineen.
- M. **TAKUUMENETTELYT.** Saadaksenne tietoja takuustanne ottakaa yhteyttä Avidiin tai paikalliseen Avid-myyntiedustajaan tai valtuutettuun jälleenmyyjään. Lisätietoja löytyy seuraavilta verkkosivustoilta:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## CONTRAT DE LICENCE DE LOGICIEL D'AVID TECHNOLOGY

---

Le présent contrat est conclu entre Avid Technology, Inc. (et sa filiale, Pinnacle Systems, Inc.) et vous. Veuillez le lire avec soin. Ces conditions s'appliquent au logiciel désigné ci-dessus, ainsi qu'au support sur lequel vous l'avez reçu (le cas échéant). Les présentes dispositions s'appliquent également à toutes mises à jour ou à tous services d'assistance ou services Internet afférents au logiciel, à moins qu'ils ne soient assortis d'autres conditions. Lorsque tel est le cas, ces dernières s'appliquent.

**En utilisant le logiciel, vous acceptez les présentes conditions. Si vous ne les acceptez pas, n'utilisez pas le logiciel.** Dans ce cas, retournez-le au revendeur pour remboursement ou pour obtenir un avoir. Si vous n'obtenez pas un remboursement du revendeur, ou si vous avez acheté votre licence de logiciel directement auprès d'Avid, contactez Avid pour information au sujet des politiques d'Avid en matière de remboursement. Nous vous invitons à consulter les sites Internet énumérés à la fin de ce document pour les coordonnées.

**Si vous êtes un consommateur, il est possible que vous disposiez de droits supplémentaires ou différents.** Pour plus d'informations, lisez ce contrat dans son intégralité, y compris la section H (Absence de restriction aux droits des consommateurs).

**Le logiciel peut être distribué avec des composants d'autres fournisseurs régis par des conditions différentes.** Pour plus d'informations, lisez ce contrat dans son intégralité, y compris les sections 7 (Logiciels de tiers) et 8 (Informations relatives à des tiers).

### 1. **LIMITATION DES DROITS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DU LOGICIEL.**

Avid vous octroie les droits suivants, sous réserve de l'achat par vous de la licence de logiciel correspondante (le cas échéant), ainsi que des dispositions et conditions ci-après:

- 1.1. **Licence de poste.** Vous pouvez installer une copie du logiciel sur un appareil informatique, pour votre utilisation professionnelle interne, ou pour votre jouissance personnelle. À moins que vous n'ayez acheté des licences pour des utilisateurs supplémentaires, le logiciel ne peut être utilisé que par une personne à la fois.
- 1.2. **Licence d'utilisateur individuel.** Vous pouvez installer sur des appareils informatiques de votre réseau informatique interne une ou plusieurs copies du logiciel, pour votre propre utilisation interne. Le logiciel peut seulement être utilisé par des personnes pour lesquelles vous avez acheté une licence. Plusieurs utilisateurs ne peuvent partager une seule licence.
- 1.3. **Licence d'utilisateur simultané.** Vous pouvez installer sur des appareils informatiques de votre réseau informatique interne une ou plusieurs copies du logiciel, pour votre propre utilisation interne. Le logiciel ne peut être utilisé simultanément par un nombre de personnes supérieur au nombre de licences d'utilisateur simultané que vous avez acheté.

- 1.4. **Licence locative.** Lorsque le logiciel a été vendu par Avid joint à un matériel informatique, et proposé avec celui-ci en tant que système, vous êtes en droit de le louer à des tiers, pour une période temporaire et déterminée, à condition que : (a) vous veilliez à ce que chaque preneur se conforme aux dispositions des présentes ; (b) vous demeureriez responsable de l'ensemble des obligations vous incombant en vertu du présent Contrat ; (c) vous informiez Avid, à sa demande, de l'emplacement de tous les systèmes loués ; et que (d) vous indemnisiez et défendiez Avid contre toutes demandes ou responsabilités découlant de la location par vous de systèmes d'Avid.
- 1.5. **Licence iLok.** Lorsque le logiciel est conçu pour être utilisé avec une clé iLok de protection anti-copie, vous pouvez installer le logiciel sur plusieurs appareils, mais vous ne pouvez l'utiliser que sur un seul appareil à la fois, et seulement en liaison avec une clé iLok de protection anti-copie dûment autorisée.
- 1.6. **Licence de téléchargement gratuite.** Vous pouvez télécharger, installer et utiliser le logiciel pour votre propre utilisation professionnelle interne ou pour votre jouissance personnelle, mais vous n'êtes pas autorisé(e) à le redistribuer.

2. **LIMITATION DES DROITS AFFERENTS A DES ELEMENTS AUDIOVISUELS.** Le logiciel peut inclure des images, séquences animées, et sons, ainsi que des séquences musicales et vidéo destinées à être utilisées par vous. Vous pouvez réaliser vos propres œuvres à partir de ces éléments audiovisuels, et copier, modifier, distribuer, mettre en ligne et exécuter vos œuvres dérivées, à condition que:

- 2.1. vous indemnisiez et défendiez Avid contre toutes demandes ou responsabilités découlant de votre utilisation des éléments audiovisuels;
- 2.2. vous fassiez figurer dans vos œuvres dérivées une mention de droit d'auteur en bonne et due forme.

Vous n'êtes pas autorisé(e) à vendre, concéder sous licence ou distribuer les éléments audiovisuels, seuls ou dans le cadre d'une collection, d'un produit ou d'un service dont la valeur provient exclusivement ou principalement des éléments audiovisuels eux-mêmes.

3. **CONDITIONS DE LICENCE.**

- 3.1. **Limitations techniques.** Ce logiciel peut comporter des mesures technologiques, que celles-ci se trouvent dans le logiciel lui-même ou dans un matériel informatique lié, ou les deux, conçues pour prévenir ou détecter une utilisation du logiciel sans licence ou une utilisation du logiciel non conforme à une licence. Il est interdit de déjouer ces mesures technologiques, sauf et uniquement si le droit en vigueur l'autorise expressément, en dépit de la présente limitation contractuelle. Toute tentative pour déjouer des limitations techniques peut avoir pour effet de rendre le logiciel, ou certaines de ses fonctionnalités, inutilisables ou instables, et peut vous empêcher de mettre le logiciel à jour ou à niveau.

- 3.2. **Inversion de l'ingénierie et copie.** Il vous est interdit d'inverser l'ingénierie du logiciel, de le décompiler ou de le désassembler sauf et uniquement si le droit en vigueur l'autorise expressément, en dépit de la présente limitation contractuelle. Vous pouvez copier le logiciel uniquement dans la mesure requise pour réaliser une copie de sauvegarde, ou à des fins d'archivage, à l'appui de l'utilisation par vous du logiciel. Toute copie que vous réaliseriez doit inclure les informations juridiques, notamment celles relatives aux droits d'auteur figurant sur le logiciel.
- 3.3. **Interdiction d'hébergement ou de location.** Vous n'êtes pas autorisé(e) à mettre le logiciel à la disposition d'une autre personne aux fins de copie ou d'utilisation.
- 3.4. **Interdiction des reconfigurations.** Le logiciel est concédé sous licence pour installation et utilisation uniquement de la manière dont il vous a été fourni, tel que configuré par un programme d'installation automatisé fourni avec le logiciel, ou ainsi qu'indiqué dans la documentation d'Avid. Vous n'êtes pas autorisé(e) à dissocier les composants contenus dans le logiciel, ni à reconfigurer le logiciel autrement pour déjouer les limitations techniques à l'utilisation du logiciel ou excéder autrement le périmètre de votre licence.
- 3.5. **Utilisation scolaire et universitaire.** Lorsque le logiciel est désigné comme une version « Enseignement » ou « Éducation », ou vendu à ce titre à un prix spécial, il est cédé sous licence pour utilisation exclusive par des élèves, étudiants, enseignants et personnels d'une institution d'enseignement.
- 3.6. **Logiciel d'évaluation.** Lorsque le logiciel est désigné comme une version d'« Évaluation », d'« Essai », de « Démonstration » ou « Non destinée à la revente », ou vendu à ce titre à un prix spécial, vous pouvez uniquement l'utiliser à des fins de démonstration, d'essai ou d'évaluation.
- 3.7. **Période de validité.** Lorsque le logiciel est désigné comme une version d'« Évaluation », en « Prêt », d'« Essai », de « Location », par « Abonnement » ou « Temporaire », ou vendu à ce titre à un prix spécial, les droits qui vous sont accordés par Avid expireront à la fin du délai. Il est possible que le logiciel comporte des mesures techniques ayant pour effet de désactiver automatiquement le logiciel à la fin de la période concernée.
- 3.8. **Pas d'utilisation illégale.** Ce produit est destiné à être utilisé avec un contenu que vous possédez, acquerez sous licence ou obtenez du domaine public. Vous n'êtes pas autorisé(e) à utiliser ce produit pour contrevenir au droit en vigueur, y compris à la législation en matière de droit d'auteur.
4. **CHAMP D'APPLICATION.** Le logiciel est concédé sous licence et non vendu. Le présent contrat vous confère uniquement certains droits d'utilisation du logiciel, qui peuvent être annulés si vous ne vous conformez pas aux présentes. Avid et ses fournisseurs se réservent tous les droits qui ne vous sont pas expressément conférés dans le présent contrat. Le logiciel est protégé par droit d'auteur, ainsi que par tous lois et traités en matière de propriété intellectuelle.

5. **CONFIDENTIALITÉ.** Vous reconnaissez formellement que le logiciel, ainsi que tout matériel informatique lié, comporte des éléments confidentiels appartenant à Avid ou ses fournisseurs. Vous ne pouvez divulguer ces informations confidentielles à aucune personne autre que ceux de vos employés ou consultants ayant besoin d'accéder aux informations confidentielles pour exécuter leurs obligations, et étant liés par des accords de confidentialité ou de non divulgation appropriés.
6. **MISES A JOUR.** Pour utiliser une mise à jour, vous devez préalablement obtenir une licence d'utilisation portant sur le logiciel faisant l'objet de la mise à jour. Après mise à jour, le contrat régit votre utilisation du logiciel mis à jour. Si vous choisissez de mettre votre logiciel à jour, vous ne pouvez utiliser en même temps le logiciel initial et le logiciel mis à jour.
7. **LOGICIEL DE TIERS.** Le logiciel peut être distribué avec des composants d'autres fournisseurs régis par des conditions différentes. L'installation et l'utilisation par vous de ces composants sont régies par ces dispositions, qui figurent sur le support sur lequel est fourni le logiciel. Le présent contrat n'a pas pour effet de limiter les droits qui vous sont octroyés par des tiers et notamment les droits d'une licence de logiciel gratuit ou libre.
8. **INFORMATIONS RELATIVES A DES TIERS.** Avid peut inclure des informations relatives à des produits et services de tiers, y compris des liens vers des sites Internet mis à disposition par des tiers. Avid n'est ni responsable ni garante de ces informations, et ne donne son aval à aucune.
9. **TRANSFERT DE LOGICIEL.**
  - 9.1. **Transfert d'appareil.** Si votre licence est limitée à un seul appareil informatique, vous pouvez transférer votre copie sous licence du logiciel sur un appareil différent, pour votre propre utilisation professionnelle interne, ou pour votre jouissance personnelle, à condition d'avoir complètement ôté le logiciel de l'ancien appareil.
  - 9.2. **Transfert à un tiers.** Si vous êtes la personne ayant acheté le logiciel initialement, vous pouvez procéder à un transfert unique et permanent de votre licence et du logiciel à un autre utilisateur final, sous réserve que vous n'en conserviez aucune copie et que vous vous conformiez aux procédures de transfert de licence d'Avid. Pour plus d'information, nous vous invitons à consulter les sites Internet énumérés à la fin du présent document. Les licences d'enseignement (voir section 3.3) et d'évaluation (voir section 3.4) ne peuvent être ni cédées ni transférées, sauf et uniquement si le droit en vigueur prévoit expressément que tel transfert doit être autorisé.
  - 9.3. **Mises à jour de logiciel.** Lorsque vous avez mis à jour votre logiciel, vous ne pouvez transférer séparément le logiciel initial et le logiciel mis à jour.
10. **CONSENTEMENT A L'UTILISATION DES DONNEES.** Avid peut collecter et utiliser, d'une manière ne permettant pas de vous identifier personnellement, des informations à caractère technique relatives au logiciel et aux appareils informatiques utilisés par vous en liaison avec le logiciel. Avid peut utiliser ces informations pour améliorer ses produits ou pour mettre à disposition des services

ou technologies sur mesure. Avid peut également communiquer ces informations à des tiers pour leur permettre d'améliorer la manière dont leurs produits ou services interagissent avec le logiciel.

11. **RESTRICTIONS EN MATIERE D'EXPORTATIONS.** Le logiciel est régi par les lois et règlements des États-Unis en matière d'exportation. Si vous êtes assujetti(e) au droit des États-Unis, il vous incombe de vous conformer à ces lois, ainsi qu'à toute autre législation ou réglementation applicable au logiciel. Ces dispositions légales et réglementaires incluent des restrictions concernant les destinations, les utilisateurs finaux et l'utilisation finale. Pour plus d'informations, nous vous invitons à vous reporter à : <http://www.bis.doc.gov>.
12. **RESILIATION.** Dans la mesure permise par la loi, et sans préjudice d'autres droits, Avid peut résilier votre licence si vous venez à manquer gravement aux présentes conditions générales.
13. **LIMITATION ET EXCLUSION DE RESPONSABILITE.** À l'exception de la responsabilité en cas de décès ou de dommage corporel résultant de la négligence ou de la fraude d'Avid, ou d'une autre responsabilité qui ne peut être légalement exclue ou limitée, Avid est uniquement responsable des dommages directs, et ce jusqu'à concurrence du montant payé par vous pour le logiciel. Vous ne pouvez être indemnisé(e) au titre d'un manque à gagner, de la perte de données, d'un dommage commercial, de dommages qui n'étaient pas raisonnablement prévisibles, ni d'aucun autre dommage ou préjudice, y compris tous dommages consécutifs, spéciaux, indirects ou accidentels.

La présente limitation s'applique :

- au logiciel et à toutes choses s'y rapportant ;
- aux services fournis en liaison avec le logiciel ;
- au matériel fourni avec le logiciel ;
- aux contenus de tiers, y compris les programmes et informations ; et
- aux demandes pour rupture de contrat, violation de la garantie, non-respect d'une garantie ou condition, responsabilité sans faute, négligence ou autre responsabilité civile, dans la mesure où le droit en vigueur le permet.

Elle s'applique également lorsque :

- une réparation, un remplacement ou un remboursement du logiciel ne suffit pas à vous indemniser au titre du préjudice subi ; ou lorsque
- Avid avait, ou aurait dû avoir, connaissance de la possibilité des dommages.

L'exclusion des dommages accidentels ou consécutifs ou autres ne s'applique pas dans le cas où la loi applicable ne l'autorise pas.

14. **AVIS A L'ATTENTION DES DES AUTORITES PUBLIQUES DES ETATS-UNIS.** Le logiciel est un « article commercial », tel que défini dans l'article 2.101 du Titre 48 du Code américain de réglementation fédérale (**Code of Federal Regulations, CFR**) (48 C.F.R. 2.101) (oct. 2005), constitué d'un « logiciel informatique commercial » et d'une « documentation de logiciel informatique commercial », tels qu'utilisés dans le 48 C.F.R. 12.212 (sept. 2005). Conformément aux 48 C.F.R. 12.212 et 48 C.F.R. 227.7202-1 à 227.7202-4 (juin 2005), toutes les autorités publiques des Etats-Unis acquièrent le logiciel uniquement avec les droits stipulés dans les présentes. Tout logiciel fourni aux Autorités publiques des États-Unis en vertu d'une demande antérieure au 1<sup>er</sup> décembre 1995 l'est sur la base de « Droits limités », tels que prévus par la Réglementation fédérale américaine des achats publics (*Federal Acquisition Regulation, FAR*), 48 CFR 52.227-14 (juin 1987) ou par la Réglementation fédérale américaine des achats publics de défense (*Defense Federal Acquisition Regulation, DFAR*), 48 CFR 252.227-7013 (oct. 1988), selon le cas. Cette disposition ne s'applique pas à vous si vous n'appartenez pas aux autorités publiques des États-Unis d'Amérique.

15. **DROIT APPLICABLE AU CONTRAT.**

15.1. **États-Unis.** Si vous avez acquis le logiciel aux États-Unis, le droit de l'État du Massachusetts régit l'interprétation du présent contrat et s'applique aux violations de celui-ci, indépendamment des règles de conflit de lois. Le droit de l'État dans lequel vous êtes domicilié régit toutes les autres demandes, y compris celles relatives à la protection du consommateur ou à concurrence illicite.

15.2. **Hors des États-Unis.** Si vous avez acquis le logiciel dans un autre pays, le droit de celui-ci s'applique.

15.3. **Effets juridiques.** Le présent contrat décrit certains droits légaux. Il est possible que vous disposiez d'autres droits en vertu du droit de votre pays ou d'un autre pays. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits eu égard au revendeur auprès duquel vous avez acquis le logiciel. Le présent contrat ne peut pas modifier vos droits si le droit qui vous est applicable ne le permet pas.

16. **INTÉGRALITÉ DE L'ACCORD.** Le présent contrat (y compris la garantie ci-après) et toutes conditions supplémentaires attachées à tous suppléments, toutes mises à jour, tous services basés sur Internet et services d'assistance utilisés ou achetés par vous, constituent l'intégralité de l'accord afférent au logiciel et aux services liés.

17. **AUTONOMIE DES DISPOSITIONS.** Si l'une ou l'autre des dispositions du présent contrat est invalide, le contrat demeurera en vigueur à l'exception de cette disposition. Néanmoins, si un tribunal déclare une disposition invalide, il peut en limiter le champ d'application, en supprimer des mots ou propositions spécifiques ou remplacer la disposition tenue pour invalide par une autre qu'il considère comme valide, le plus proche possible de l'expression de l'intention de la disposition invalidée.

18. **INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES.**



18.1. **Logiciel Java.** Le logiciel peut comporter une technologie Java. Sun Microsystems, Inc. exige l'apposition de la mention ci-après. Aux fins de la présente mention, le « Logiciel » désigne un logiciel Java de Sun, et la « licence » fait référence à votre licence Sun Microsystems, Inc.

1. **Restrictions applicable à la technologie Java.** Le Titulaire s'abstiendra de créer, de modifier, de changer le comportement de, ou d'autoriser des titulaires de licence du Titulaire à créer, modifier ou changer le comportement de catégories, d'interfaces ou de sous-paquets identifiés, d'une manière ou d'une autre, comme « java », « javax », « sun » ou toute autre convention similaire, ainsi que spécifié par Sun dans toute désignation en vertu d'une convention de nomination. Si le Titulaire crée une ou plusieurs interfaces de programmation (*Application Programming Interface*, API) : (a) accroissant la fonctionnalité d'un Environnement Java ; et (b) exposée(s) à des développeurs de logiciels tiers dans le but de développer un logiciel supplémentaire invoquant telle API supplémentaire, le Titulaire doit sans délai publier largement des spécifications exactes en relation avec telle API, en vue de sa libre utilisation par tous les développeurs.

2. **Marques et logos.** La présente Licence n'autorise pas un titulaire de licence d'utilisateur final à utiliser un nom, une marque, de service ou autre, un logo ou une icône de Sun Microsystems, Inc. Le titulaire de licence d'utilisateur final reconnaît formellement que Sun est propriétaire de la marque Java, ainsi que de toutes les marques, logos et icônes liés à Java, la Coffee Cup et Duke (les « Marques Java ») et convient : (a) de se conformer aux lignes directrices applicables à la marque Java (*Java Trademark Guidelines*), à l'adresse suivante : <http://java.sun.com/trademarks.html> ; (b) de s'abstenir de tout acte susceptible de porter atteinte aux droits de Sun sur les Marques Java ; et (c) d'aider Sun à protéger ses droits, y compris en cédant à Sun tous droits acquis par le Titulaire en relation avec une Marque Java.

3. **Code source.** Il est possible que le logiciel contienne un code source qui, à moins qu'il ne soit expressément cédé sous licence à d'autres fins, est fourni uniquement pour référence, conformément aux dispositions de votre contrat de licence. Sauf stipulation expresse dans les conditions de votre licence, le code source ne peut être redistribué.

4. **Code de tiers.** Les mentions de droit d'auteur supplémentaires et conditions de licence applicables à des parties du Logiciel figurent dans le fichier THIRDPARTYLICENSEREADME.txt.

18.2. **MPEG-2.** Une technologie MPEG-2 peut être incluse dans le logiciel. MPEG LA, L.L.C. exige l'apposition de la mention suivante :

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT AUTRE QU'UNE UTILISATION PERSONNELLE, PAR UN CONSOMMATEUR, DE QUELQUE MANIERE QUE CE SOIT, CONFORMEMENT A LA NORME MPEG-2 STANDARD, POUR LE CODAGE D'INFORMATIONS VIDEO POUR PACKAGED MEDIA, EST EXPRESSEMENT INTERDITE EN L'ABSENCE DE LICENCE PORTANT SUR LES BREVETS PERTINENTS DU PORTEFEUILLE DE

BREVETS MPEG-2, CETTE LICENCE POUVANT ETRE OBTENUE A L'ADRESSE SUIVANTE : MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, ÉTATS-UNIS.

- 18.3. **MPEG-4.** Une technologie MPEG-4 peut être incluse dans le logiciel. MPEG LA, L.L.C. exige l'apposition de la mention suivante :

CE PRODUIT EST CEDE SOUS LICENCE EN VERTU DE LA LICENCE PORTANT SUR LEU PORTEFEUILLE DE BREVETS VISUELS MPEG-4, POUR UNE UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE PAR UN CONSOMMATEUR, POUR (I) UN CODAGE VIDEO, CONFORMEMENT A LA NORME VISUELLE MPEG-4 (LA « VIDEO MPEG-4 ») ET/OU (II) DECODER UNE VIDEO MPEG-4 CODEE PAR UN CONSOMMATEUR, DANS LE CADRE D'UNE ACTIVITE PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE ET/OU OBTENUE D'UN FOURNISSEUR DE VIDEO TITULAIRE D'UNE LICENCE MPEG LA L'AUTORISANT A FOURNIR DES VIDEOS MPEG-4. AUCUNE LICENCE N'EST ACCORDEE, NI NE SERA CONSIDEREE COMME IMPLICITE EN RELATION AVEC UNE QUELCONQUE AUTRE UTILISATION. DES INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES, CONCERNANT NOTAMMENT DES UTILISATIONS ET LICENCES PROMOTIONNELLES, INTERNES ET COMMERCIALES, PEUVENT ETRE OBTENUES AUPRES DE MPEG LA, LLC. VOIR [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). CE PRODUIT EST CEDE SOUS LICENCE PORTANT SUR LE PORTEFEUILLE DE BREVETS DE SYSTEMES MPEG-4, POUR CODAGE CONFORMEMENT A LA NORME SYSTEMES MPEG-4, SAUF SI UNE LICENCE ET UN PAIEMENT DE DROITS SUPPLEMENTAIRES SONT NECESSAIRES AU CODAGE EN LIAISON AVEC (I) DES DONNEES STOCKEES OU REPRODUITES SUR UN SUPPORT MATERIEL, PAYEES SUR UNE BASE TITRE PAR TITRE, ET/OU (II) DES DONNEES PAYEES SUR UNE BASE TITRE PAR TITRE ET TRANSMISES A UN UTILISATEUR FINAL POUR STOCKAGE ET/OU UTILISATION SUR UNE BASE PERMANENTE, TELLE LICENCE POUVANT ETRE OBTENUE AUPRES DE MPEG LA, LLC. POUR PLUS DE DETAILS, VOIR [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.4. **H.264/AVC.** Le logiciel peut comporter une technologie H.264/AVC. MPEG LA, L.L.C. exige l'apposition de la mention suivante :

LA FONCTIONNALITE AVC CONTENUE DANS CE PRODUIT EST CEDEE SOUS LICENCE, PAR LES PRESENTES, UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE, PAR UN CONSOMMATEUR, DANS LE BUT DE (I) CODER UNE VIDEO CONFORMEMENT A LA NORME AVC (UNE « VIDEO AVC ») ; ET/OU (II) DECODER UNE VIDEO AVC CODEE PAR UN CONSOMMATEUR ENGAGEE DANS UNE ACTIVITE PERSONNELLE ET NON COMMERCIALE, ET/OU UNE VIDEO AVC OBTENUE D'UN FOURNISSEUR DE VIDEO TITULAIRE D'UNE LICENCE L'AUTORISANT A FOURNIR DES VIDEOS AVC. DES INFORMATIONS RELATIVES A D'AUTRES UTILISATIONS, AINSI QU'AUX LICENCES, PEUVENT ETRE OBTENUES AUPRES DE MPEG LA L.L.C. VOIR [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

18.5. **Microsoft Windows for Embedded Systems.** Microsoft Windows for Embedded Systems peut être inclus dans le logiciel. Si tel est le cas, Microsoft exige que vous n'accédiez pas aux fonctions du bureau du système d'exploitation (telles que le courrier électronique, le traitement de texte, les tableurs, la base de données, le navigateur de réseau/Internet, l'agenda et la fonction de finances personnelles) et que vous vous absteniez de les utiliser autrement que par le biais du logiciel d'Avid ou en support de ce dernier.

\*\*\*\*\*

## **GARANTIE LIMITEE**

- A. **GARANTIE LIMITEE.** Si vous vous conformez aux instructions, si vous utilisez le logiciel uniquement avec des produits tiers remplissant les conditions requises ou certifiés, si vous installez les mises à jour mises à votre disposition par Avid, et si le logiciel a été dûment cédé sous licence, il fonctionnera en substance conformément à la documentation afférente au logiciel d'Avid.
- B. **CONDITIONS DE LA GARANTIE.**
- (i) **Durée minimum.** La garantie limitée couvre le logiciel durant 90 jours à compter de l'achat par le premier utilisateur. Le droit de votre pays peut prévoir une période de garantie supérieure à 90 jours ; dans ce cas, la durée de la garantie d'Avid correspondra à la durée minimale requise par la loi.
  - (ii) **Mises à jour.** Si, au cours de la période de garantie, vous recevez des suppléments ou mises à jour, ou un logiciel de remplacement, ils seront couverts pour le reste de la période de garantie.
- C. **ZONE GEOGRAPHIQUE.** La présente garantie limitée s'applique aux produits achetés partout dans le monde.
- D. **DUREE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE.** Dans la mesure permise par le droit en vigueur, la durée de toutes garanties implicites sera uniquement celle de la garantie limitée. Certains États n'autorisent pas les limitations concernant la durée des garanties implicites, il est donc possible que ces limitations ne s'appliquent pas à vous.
- E. **BENEFICE DE LA GARANTIE.** Si le premier utilisateur transfère le logiciel conformément au présent contrat, la garantie s'appliquera au cessionnaire durant le reste de la période restant à courir.
- F. **EXCLUSIONS DE GARANTIE.** La présente garantie ne couvre pas les problèmes résultant de votre fait (actions ou abstentions), du fait de tiers ou d'événements échappant au contrôle raisonnable d'Avid.
- G. **RECOURS POUR VIOLATION DE LA GARANTIE.** Avid réparera ou remplacera gracieusement tout logiciel qui lui sera retourné durant la période de garantie. Si Avid n'est pas en mesure de procéder à la réparation ou au remplacement, Avid remboursera le montant indiqué sur le reçu d'achat du logiciel.. Pour obtenir un remboursement, vous devez désinstaller le logiciel et retourner à Avid tout support

et tout matériel associé, accompagné d'un justificatif d'achat. Lorsque vous avez acheté le logiciel en tant qu'élément d'un système, lié avec le matériel, vous devez, pour obtenir un remboursement complet, retourner la totalité du système. Il s'agit de vos seuls recours en cas de violation de la garantie limitée.

- H. **ABSENCE DE RESTRICTION AUX DROITS DES CONSOMMATEURS.** Il est possible qu'en vertu du droit applicable, vous disposiez, en qualité de consommateur, de droits supplémentaires que le présent contrat ne peut modifier. Ainsi, dans l'Union européenne, les consommateurs ont-ils droit à une période de garantie limitée de deux ans. Pour plus d'informations à propos de vos droits, nous vous invitons à contacter votre autorité locale, le service en charge de la protection du consommateur, un bureau d'aide au citoyen, ou toute autre instance équivalente locale.
- I. **ABSENCE D'AUTRES GARANTIES.** La garantie limitée est la seule garantie d'Avid. Dans la mesure permise par la loi, Avid et ses fournisseurs n'octroient aucunes autres garanties expresses, y compris aucune garantie prévoyant que le logiciel sera dépourvu d'erreur ou insensible aux défaillances, ou qu'il fonctionnera en continu. Lorsque le droit applicable l'autorise, Avid exclut les garanties implicites de qualité marchande, qualité satisfaisante, adaptation à un usage particulier ou de non-contrefaçon. Lorsqu'en dépit de la présente exclusion, le droit applicable vous accorde des garanties, dispositions et conditions implicites, les recours dont vous disposez sont ceux décrits dans la section G (Recours pour violation de la garantie) ci-dessus, dans la mesure permise par votre droit local.
- J. **LIMITATION ET EXCLUSION D'INDEMNISATION AU TITRE DE LA VIOLATION DE LA GARANTIE.** Les dispositions de la section 11 (Limitation et exclusion d'indemnisation) s'appliquent aux violations de la présente garantie limitée.
- K. **EFFETS JURIDIQUES.** La présente garantie vous confère des droits légaux spécifiques, mais il est possible que vous disposiez également d'autres droits qui peuvent varier d'un État à un autre.
- L. **PRODUITS EXCLUS.** Avid n'accorde aucune garantie en relation avec les logiciels fournis gracieusement par Avid, et notamment les logiciels dits en « commercialisation restreinte », « pré-commercialisation », « prêt » ou en version « bêta » ou « test ». Ce logiciel est fourni « EN L'ETAT » et avec tous défauts.
- M. **PROCEDURES DE GARANTIE.** Pour toutes informations concernant votre garantie, nous vous invitons à contacter Avid ou votre délégué commercial ou revendeur agréé Avid local. Plus d'informations figurent sur les sites Internet suivants :

**Avid :** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign :** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio :** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems :** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius :** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## AVID TECHNOLOGY-SOFTWARE-LIZENZVERTRAG

---

Der vorliegende Vertrag wird zwischen Avid Technology, Inc. (zusammen mit ihrer Tochtergesellschaft, Pinnacle Systems, Inc.) und Ihnen geschlossen. Bitte lesen Sie sich diesen Vertrag aufmerksam durch. Die vorliegenden Vertragsbedingungen gelten für die oben genannte Software sowie die Speichermedien, auf denen Sie die Software ggf. erhalten haben. Diese Bedingungen gelten für alle Aktualisierungen, Support- und Internetdienstleistungen für die Software, soweit diese nicht mit besonderen Bedingungen einhergehen. Ist dies der Fall, so gelten die besonderen Bedingungen.

**Durch die Nutzung der Software erklären Sie sich mit den vorliegenden Vertragsbedingungen einverstanden. Wenn Sie mit diesen Bedingungen nicht einverstanden sind, dürfen Sie die Software nicht nutzen.** In diesem Fall geben Sie die Software bitte gegen Erstattung des Kaufpreises oder eine Gutschrift an den Händler zurück. Wenn eine Erstattung des Kaufpreises durch den Händler nicht möglich ist oder Sie Ihre Software-Lizenz direkt von Avid bezogen haben, wenden Sie sich bitte direkt an Avid, um sich über die bei Avid geltenden Vorschriften für Erstattungen zu informieren. Die entsprechenden Kontaktangaben finden Sie auf den Websites, die am Ende dieses Dokumentes aufgeführt sind.

**Wenn Sie Endkunde sind, stehen Ihnen ggf. zusätzliche oder andere Rechte zu.** Bitte lesen Sie sich den gesamten Vertrag und insbesondere Punkt H (Keine Beeinträchtigung von Verbraucherrechten) durch, um weitere Informationen zu erhalten.

**Die Software wird ggf. zusammen mit Komponenten anderer Händler vertrieben, für die andere Bedingungen gelten.** Bitte lesen Sie sich den gesamten Vertrag und insbesondere Punkt 7 (Drittanbietersoftware) und 8 (Informationen von Drittanbietern) durch, um weitere Informationen zu erhalten.

1. **BEGRENZTES RECHT ZUR INSTALLATION UND NUTZUNG DER SOFTWARE**  
Vorbehaltlich des Erwerbs der entsprechenden Software-Lizenz (soweit zutreffend) sowie der nachstehend genannten Bedingungen gewährt Avid Ihnen die folgenden Rechte:

- 1.1. **Gerätelizenz.** Sie dürfen eine Kopie der Software für interne geschäftliche Zwecke oder zum Zweck der privaten Unterhaltung auf einem Gerät (Hardware) installieren. Sofern Sie nicht Lizenzen für weitere Nutzer erworben haben, darf die Software nur von einer Person gleichzeitig verwendet werden.
- 1.2. **Einzelnutzerlizenz.** Sie dürfen eine oder mehrere Kopien der Software für den internen Gebrauch auf mehreren Geräten (Hardware) innerhalb Ihres internen Computer-Netzwerks installieren. Die Software darf nur von Personen genutzt werden, für die Sie eine Lizenz erworben haben. Mehrere Nutzer sind nicht zur Nutzung einer Einzellizenz berechtigt.
- 1.3. **Software-Lizenz für mehrere Nutzer.** Sie dürfen eine oder mehrere Kopien der Software für den internen Gebrauch auf mehreren Geräten (Hardware) innerhalb Ihres internen Computer-Netzwerks installieren. Die Software darf

gleichzeitig von mehreren Personen verwendet werden, wobei deren Anzahl kleiner oder gleich der Anzahl der von Ihnen erworbenen Lizenzen sein muss.

- 1.4. **Mietlizenz.** Wurde die Software von Avid zusammen mit einem Hardware-Gerät als System-Bundle angeboten, so dürfen Sie das System für einen begrenzten Zeitraum an Dritte vermieten, wobei folgende Bedingungen gelten: (a) Sie sorgen dafür, dass jeder Mieter den vorliegenden Software-Lizenzvertrag erfüllt; (b) Sie haften weiterhin für die Erfüllung der Ihnen aus dem vorliegenden Vertrag erwachsenden Pflichten; (c) Sie sind gehalten, Avid auf Verlangen darüber zu informieren, wo sich die Mietsysteme befinden; und (d) Sie verpflichten sich dazu, Avid für alle Ansprüche oder Haftpflichten, die sich aus der Vermietung von Avid-Systemen durch Sie ergeben, schadlos zu halten bzw. dagegen zu verteidigen.
- 1.5. **iLok-Lizenz.** Wurde die Software für die Nutzung mit einem iLok-Kopierschutz entwickelt, so dürfen Sie sie zwar auf mehreren Hardware-Geräten installieren, dürfen jedoch nur eine auf einem Hardware-Gerät vorliegende Software-Installation gleichzeitig und diese nur in Verbindung mit einem ordnungsgemäß zugelassenen iLok-Kopierschutz nutzen.
- 1.6. **Kostenlose Lizenz zum Herunterladen.** Sie dürfen die Software für interne geschäftliche Zwecke oder zum Zweck der privaten Unterhaltung herunterladen, installieren und nutzen, dürfen sie jedoch nicht weiterverteilen.

2. **BEGRENZTE RECHTE AN MEDIENELEMENTEN.** Ggf. umfasst die Software bestimmte Bilder, Animationen, Geräusche, Musik und Videoclips, die Sie weiternutzen dürfen. Sie können auf Grundlage dieser Medienelemente Ihre eigenen Arbeiten erstellen und diese abgeleiteten Arbeiten kopieren, ändern, verteilen, anzeigen und ausführen, wobei hierfür folgende Bedingungen gelten:

- 2.1. Sie verpflichten sich dazu, Avid für alle Ansprüche oder Haftpflichten, die sich aus der Nutzung der Medienelemente durch Sie ergeben, schadlos zu halten bzw. dagegen zu verteidigen;
- 2.2. Sie sind gehalten, einen gültigen Copyright-Vermerk auf Ihren abgeleiteten Arbeiten anzubringen.

Sie dürfen die Medienelemente weder als solche, noch als Teil einer Sammlung, eines Produktes oder einer Dienstleistung, deren Wert ausschließlich oder im Wesentlichen in den eigentlichen Medienelementen liegt, verkaufen, lizenzieren oder verteilen.

### 3. **LIZENZBEDINGUNGEN.**

- 3.1. **Technische Beschränkungen.** Die Software kann technische Maßnahmen umfassen, die entweder in der Software oder in der zusammen mit der Software im Bundle gelieferten Hardware oder sowohl in der Software als auch in der Hardware enthalten und geeignet sind, eine unlicenzierte Nutzung der Software zu verhindern oder zu entdecken. Eine Umgehung dieser technischen Maßnahmen ist verboten, soweit sie nicht trotz dieser Beschränkung durch anwendbare gesetzliche Bestimmungen und

Vorschriften ausdrücklich gestattet wird. Jeder Versuch, die technischen Beschränkungen zu umgehen, kann die Software oder bestimmte Merkmale derselben unbrauchbar oder instabil machen und die Aktualisierung oder die Installation von Software-Upgrades verhindern.

- 3.2. **Reverse Engineering und Kopieren.** Es ist Ihnen nicht gestattet, die Software zu rekonstruieren (Reverse Engineering), zu dekompileieren oder zu disassemblieren, soweit dies nicht trotz dieser Beschränkung durch anwendbare gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften ausdrücklich gestattet wird. Sie dürfen die Software nur kopieren, soweit dies für die Nutzung der Software unterstützende Sicherungs- oder Archivierungszwecke erforderlich ist. Sie sind gehalten, alle von Ihnen angefertigten Kopien mit sämtlichen Copyright- und sonstigen rechtlichen Vermerken zu versehen, die die Software enthält.
- 3.3. **Kein Hosting und keine Vermietung der Software.** Es ist Ihnen untersagt, die Software anderen zum Kopieren oder zur Nutzung zur Verfügung zu stellen.
- 3.4. **Keine Neukonfiguration.** Die Software ist nur in der Form für die Installation und Nutzung lizenziert, in der sie an Sie ausgeliefert wurde. Diese Form wird durch ein automatisches Installationsprogramm, das mit der Software geliefert wird, oder gemäß der Beschreibung in der Dokumentation von Avid konfiguriert. Sie sind nicht berechtigt, die in der Software enthaltenen Komponenten voneinander zu trennen oder die Software in anderer Weise neu zu konfigurieren, um technische Mechanismen zur Beschränkung der Software-Nutzung zu umgehen oder in anderer Weise über den Umfang Ihrer Lizenz hinaus zu gehen.
- 3.5. **Nutzung der Software durch Bildungseinrichtungen.** Ist die Software speziell für Bildungseinrichtungen bestimmt oder wird sie Bildungseinrichtungen zu einem Sonderpreis angeboten („Academic“- oder „Education“-Version), so gilt die Lizenz nur für Studenten sowie Angehörige der entsprechenden Bildungseinrichtung.
- 3.6. **Evaluierungsversion.** Ist die Software-Version für Testzwecke bestimmt oder wird sie zu einem Sonderpreis angeboten („Evaluation“- „Trial“- „Not for resale“- oder „NFR“-Version), so darf die Software-Version nur für Demo-, Test- oder Evaluierungszwecke genutzt werden.
- 3.7. **Zeitlich beschränkte Gültigkeit.** Handelt es sich um eine Software-Version mit zeitlich beschränkter Gültigkeit oder wird sie zu einem Sonderpreis angeboten („Evaluation“- „Loan“- „Trial“- „Rental“- „Subscription“- oder „Temporary“-Version), so erlöschen die Ihnen durch Avid gewährten Rechte am Ende der jeweiligen Frist. Die Software umfasst ggf. technische Maßnahmen, durch die die Software am Ende der Frist automatisch deaktiviert wird.
- 3.8. **Keine rechtswidrige Nutzung.** Dieses Produkt ist für die Nutzung mit Inhalten bestimmt, die Ihr Eigentum sind, die Sie lizenzieren oder die

Gemeingut sind. Sie dürfen dieses Produkt nicht nutzen, um damit gegen Recht und Gesetz, insbesondere nicht gegen das Urheberrecht zu verstoßen.

4. **GELTUNGSBEREICH.** Die Software wird lizenziert und nicht verkauft. Durch den vorliegenden Vertrag werden Ihnen bestimmte Nutzungsrechte an der Software gewährt, die Ihnen entzogen werden können, wenn Sie gegen die vorliegenden Vertragsbestimmungen verstoßen. Avid und die Lieferanten von Avid behalten sich alle Rechte vor, die Ihnen durch den vorliegenden Vertrag nicht ausdrücklich gewährt werden. Die Software ist durch das Urheberrecht und andere Gesetze und Verträge zum Schutz des geistigen Eigentums geschützt.
5. **VERTRAULICHKEIT.** Sie erkennen an, dass die Software und die ggf. zusammen mit der Software im Bundle zur Verfügung gestellte Hardware vertrauliches Eigentum von Avid oder den Lieferanten von Avid enthält. Sie dürfen die vertraulichen Informationen nur an jene Ihrer Mitarbeiter oder Berater weitergeben, die die vertraulichen Informationen zur Erfüllung ihrer Pflichten benötigen und die sich durch eine geeignete Geheimhaltungs- bzw. Vertraulichkeitsvereinbarung zur Geheimhaltung der vertraulichen Informationen verpflichtet haben; eine Weitergabe an andere Personen ist untersagt.
6. **UPGRADES.** Zur Nutzung einer als Upgrade gekennzeichneten Software müssen Sie zunächst über eine Lizenz für die Software verfügen, die nach Angaben von Avid für das Upgrade in Frage kommt. Ab der Vornahme des Upgrades unterliegt die Nutzung der um das Upgrade erweiterten Software diesem Vertrag. Entscheiden Sie sich für ein Upgrade Ihrer Software, sind Sie nicht berechtigt, die ursprüngliche Software und die um das Upgrade erweiterte Software gleichzeitig zu nutzen.
7. **DRITTANBIETERSOFTWARE.** Die Software wird ggf. zusammen mit Komponenten anderer Händler vertrieben, für die andere Bedingungen gelten. Die Installation und Nutzung dieser Komponenten unterliegt diesen anderen Bedingungen; diese finden Sie auf den Speichermedien, auf denen die betreffende Software geliefert wird. Durch den vorliegenden Vertrag werden die Ihnen von Dritten gewährten Rechte in keiner Weise beeinträchtigt; zu diesen Rechten gehören ggf. Rechte, die durch Freeware- oder Open Source-Software-Lizenzen gewährt werden.
8. **INFORMATIONEN VON DRITTANBIETERN.** Avid stellt ggf. Informationen über Produkte und Leistungen anderer Anbieter zur Verfügung, insbesondere in Form von Links auf Websites, die von Dritten betrieben werden. Avid haftet nicht für Informationen von Drittanbietern und unterstützt diese in keiner Weise, auch nicht finanziell.
9. **ÜBERTRAGUNG DER SOFTWARE.**
  - 9.1. **Übertragung der Software auf ein anderes Gerät.** Gilt Ihre Lizenz nur für ein Hardware-Gerät, so können Sie Ihre lizenzierte Kopie der Software für betriebsinterne Zwecke oder zum Zweck der privaten Unterhaltung auf ein anderes Gerät übertragen, sofern Sie die Software von dem ursprünglichen Gerät vollständig entfernen.



- 9.2. **Verkauf der Software an Dritte.** Wenn Sie die Software ursprünglich haben lizenzieren lassen, beabsichtigen Sie möglicherweise eines Tages, die Lizenz und die Software gegen eine einmalige Zahlung an einen anderen Endnutzer zu verkaufen; dies ist möglich, sofern sie keine Kopien der Software zurückbehalten und gemäß dem Lizenzübertragungsverfahren von Avid vorgehen. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf den Websites, die am Ende dieses Dokumentes aufgeführt sind. Lizenzen für Bildungseinrichtungen (siehe Ziffer 3.5) und Evaluierungslizenzen (siehe Ziffer 3.6) dürfen nicht verkauft oder übertragen werden, soweit die anwendbaren Gesetze nicht vorschreiben, dass eine solche Übertragung zu gestatten ist.
- 9.3. **Software-Upgrades.** Wenn Sie sich ein Upgrade Ihrer Software vorgenommen haben, sind Sie nicht berechtigt, die ursprüngliche Software und die um das Upgrade erweiterte Software getrennt voneinander zu übertragen.
10. **EINWILLIGUNG IN DIE NUTZUNG VON DATEN.** Ggf. sammelt und nutzt Avid technische Informationen über die Software und die von Ihnen in Verbindung mit der Software genutzten Hardware-Geräte in einer Art und Weise, die keine Rückschlüsse auf Ihre Identität ermöglicht. Avid kann diese Informationen zur Verbesserung ihrer Produkte oder zur Bereitstellung maßgeschneiderter Leistungen und Technologien nutzen. Avid ist auch berechtigt, diese Informationen an Dritte weiterzugeben, so dass diese das Zusammenwirken ihrer Produkte und Leistungen mit der Software verbessern können.
11. **EXPORTBESCHRÄNKUNGEN.** Die Software unterliegt den Exportgesetzen und -vorschriften der USA. Wenn Sie den US-amerikanischen Gesetzen unterliegen, sind Sie zur Einhaltung dieser und anderer anwendbarer Gesetze und Vorschriften, die für die Software gelten, verpflichtet. Dazu gehören insbesondere Einschränkungen im Hinblick auf Exportziele, Endnutzer und Endnutzung der Software. Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.bis.doc.gov>.
12. **KÜNDIGUNG.** Soweit gesetzlich zulässig und unbeschadet anderer Rechte kann Avid Ihre Lizenz kündigen, wenn Sie wesentlich gegen die vorliegenden Bestimmungen verstoßen.
13. **SCHADENSERSATZBESCHRÄNKUNG UND -AUSSCHLUSS.** Außer in Fällen, in denen Avid für Personenschäden haftet, die auf Fahrlässigkeit oder betrügerisches Verhalten von Avid zurückgehen, sowie in Fällen, in denen ein Haftungsausschluss oder eine Haftungsbeschränkung gesetzlich nicht zulässig sind, haben Sie gegen Avid und die Lieferanten von Avid nur Anspruch auf direkten Schadensersatz in Höhe des Preises, den Sie für die Software bezahlt haben. Sie haben keinen Anspruch auf die Erstattung entgangener Gewinne oder Schadensersatz für verloren gegangene Daten, geschäftliche Schäden, nach vernünftigem Ermessen nicht vorhersehbare Schäden oder alle sonstigen Schäden, wozu auch alle Folge-, besonderen, indirekten oder beiläufig entstandenen Schäden gehören.

Diese Haftungsbeschränkung gilt für:

- die Software und alle damit verbundenen Sachen;
- die in Verbindung mit der Software erbrachten Leistungen;
- die zusammen mit der Software gelieferte Hardware;
- Inhalte Dritter, insbesondere Programme und Informationen; und
- Ansprüche wegen Vertragsbruch, Nichteinhaltung von Gewährleistungs- und Garantiezusagen und Bedingungen, Gefährdungshaftung, Fahrlässigkeit oder sonstigen unerlaubten Handlungen, soweit ein solcher Haftungsausschluss gesetzlich zulässig ist.

Dies gilt auch, wenn:

- der Ihnen entstandene Schaden durch die Reparatur oder den Austausch der Software oder durch die Erstattung des gezahlten Preises nicht vollständig ersetzt wird; oder
- Avid von der Möglichkeit des Schadenseintritts Kenntnis hatte oder hätte Kenntnis haben sollen.

Da in manchen US-Bundesstaaten ein Haftungsausschluss oder eine Haftungsbeschränkung in Bezug auf beiläufig entstandene oder Folgeschäden gesetzlich nicht zulässig ist, besteht die Möglichkeit, dass diese Ausschlüsse oder Beschränkungen für Sie nicht gelten. Ggf. gelten diese Haftungsbeschränkungen und -ausschlüsse auch deshalb nicht für Sie, weil in Ihrem Land eine Haftungsbeschränkung oder ein Haftungsausschluss in Bezug auf beiläufig entstandene, Folge- oder sonstige Schäden nicht zulässig ist.

14. **HINWEIS FÜR ENDNUTZER, DIE DER US-REGIERUNG ANGEHÖREN.** Bei der Software handelt es sich um „handelsübliche Ware“ („commercial item“) im Sinne von 48 C.F.R. 2.101 (Okt. 2005), die aus „handelsüblicher Computer-Software“ („commercial computer software“) und „handelsüblicher Dokumentation für Computer-Software“ („commercial computer software documentation“) im Sinne von 48 C.F.R. 12.212 (Sept. 2005) besteht. In Übereinstimmung mit 48 C.F.R. 12.212 und 48 C.F.R. 227.7202-1 bis 227.7202-4 (Juni 2005) erwerben alle der US-Regierung angehörenden Endnutzer die Software nur mit den hierin niedergelegten Rechten. Sämtliche Software, die auf der Grundlage von Bestellungen an die US-Regierung geliefert wurde, welche vor dem 1. Dezember 1995 erteilt wurden, wird mit „eingeschränkten Rechten“ („Restricted Rights“) gemäß FAR, 48 CFR 52.227-14 (JUNI 1987) bzw. DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OKT. 1988) geliefert. Diese Bestimmung gilt nicht für Sie, wenn Sie der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika nicht angehören.

## 15. GELTENDES RECHT.

- 15.1. **Vereinigte Staaten.** Wenn Sie die Software in den Vereinigten Staaten gekauft haben, unterliegen die Auslegung dieses Vertrages und Ansprüche wegen Vertragsverletzung dem Recht des US-Bundesstaates Massachusetts, unter Ausschluss des Kollisionsrechts. Alle anderen Ansprüche,

insbesondere Ansprüche unter Berufung auf die bundesstaatlichen Verbraucherschutzgesetze sowie die Gesetze gegen unlauteren Wettbewerb unterliegen den Gesetzen des US-Bundesstaates, in dem Sie wohnhaft sind.

15.2. **Andere Länder.** Wenn Sie die Software in einem anderen Land gekauft haben, so gilt das Recht dieses Landes.

15.3. **Rechtswirksamkeit.** In dem vorliegenden Vertrag sind bestimmte Rechte niedergelegt. Ggf. stehen Ihnen gemäß dem Recht Ihres US-Bundesstaates bzw. Ihres Landes andere Rechte zu. Außerdem haben Sie ggf. Rechte gegenüber dem Händler, bei dem Sie die Software gekauft haben. Durch diesen Vertrag werden die Ihnen gemäß den Gesetzen Ihres US-Bundesstaates oder Landes zustehenden Rechte nicht geändert, wenn die Gesetze Ihres US-Bundesstaates oder Landes dies nicht zulassen.

16. **GESAMTER VERTRAG.** Dieser Vertrag (einschließlich der unten genannten Gewährleistungszusage) und alle zusätzlichen Bestimmungen, die in von Ihnen genutzten oder gekauften Ergänzungen, Aktualisierungen, internet-basierten Leistungen und Support-Leistungen enthalten sind, stellen den gesamten Vertrag über die Software und die mit dieser verbundenen Leistungen dar.

17. **SALVATORISCHE KLAUSEL.** Sollte eine Bestimmung des vorliegenden Vertrages rechtsunwirksam sein, so werden die übrigen Bestimmungen davon nicht berührt. Wird jedoch eine Bestimmung von einem Gericht für rechtsunwirksam befunden, so kann das Gericht die Bestimmung begrenzen, bestimmte Wörter oder Formulierungen streichen oder die rechtsunwirksame Bestimmung durch eine rechtswirksame Bestimmung ersetzen, die der Absicht der ursprünglichen, rechtsunwirksamen Bestimmung so nah wie möglich kommt.

## 18. ZUSÄTZLICHE BESTIMMUNGEN.

18.1. **Java-Software.** Die Software kann Java-Technologie enthalten. Sun Microsystems, Inc. schreibt den folgenden Hinweis vor. Für die Zwecke dieses Hinweises wird erklärt, dass sich „Software“ auf die Java-Software von Sun und „Lizenz“ auf Ihre Lizenz von Sun Microsystems, Inc. bezieht.

1. **Beschränkungen in Bezug auf Java-Technologie.** Es ist dem Lizenznehmer untersagt, Klassen, Schnittstellen oder Unterpakete, die die Bezeichnung „java“, „javax“, „sun“ oder eine ähnliche Bezeichnung gemäß den von Sun festgelegten Bezeichnungskonventionen tragen, zu erstellen, zu verändern oder im Verhalten zu ändern oder dies den eigenen Lizenznehmern zu gestatten. Falls der Lizenznehmer eine zusätzliche Anwendungsprogrammierschnittstelle (API) erstellt, die: (a) die Funktionalität einer Java-Umgebung erweitert und (b) dritten Software-Entwicklern zur Entwicklung zusätzlicher Software, für die eine solche zusätzliche API erforderlich ist, zur Verfügung gestellt wird, so ist der Lizenznehmer gehalten, eine genaue Spezifikation dieser API umgehend vor einem breiten Publikum zu veröffentlichen und sie allen Entwicklern kostenlos zur Nutzung zu überlassen.

2. **Marken und Logos.** Diese Lizenz berechtigt den Endnutzer nicht dazu, Namen, Marken, Dienstleistungsmarken, Logos oder Symbole von Sun Microsystems, Inc. zu nutzen. Der Lizenznehmer erkennt an, dass Sun Eigentümerin der Marke „Java“ sowie aller mit „Java“ verbundenen Marken, Logos und Symbole und insbesondere der Kaffeetasse und des Duke-Symbols („Java-Zeichen“) ist und verpflichtet sich dazu, (a) die unter <http://java.sun.com/trademarks.html> hinterlegten Richtlinien zu den Java-Marken zu befolgen; (b) keine Handlungen zu vollziehen, die den Rechten von Sun an den Java-Marken schaden oder mit diesen nicht vereinbar sein könnten; und (c) Sun bei der Wahrung dieser Rechte zu unterstützen, insbesondere indem er etwaige Rechte, die er an Java-Zeichen erwirbt, an Sun abtritt.

3. **Quellcode.** Die Software kann Quellcode enthalten, der – sofern er nicht ausdrücklich für andere Zwecke lizenziert ist – nur für Referenzzwecke zur Verfügung gestellt wird und den Bedingungen Ihrer Lizenz unterliegt. Soweit die Bedingungen Ihrer Lizenz keine abweichende Regelung vorsehen, darf dieser Quellcode nicht weitergegeben werden.

4. **Code von Drittanbietern.** Weitere Copyright-Vermerke und Lizenzbedingungen, die für Teile der Software gelten, sind in der THIRDPARTYLICENSEREADME.txt-Datei niedergelegt.

18.2. **MPEG-2.** Die Software kann MPEG-2-Technologie enthalten. MPEG LA, L.L.C. verlangt den folgenden Hinweis:

JEDE NUTZUNG DIESES PRODUKTES MIT AUSNAHME EINER PRIVATEN NUTZUNG, WELCHE DEM MPEG-2-STANDARD FÜR DIE CODIERUNG VON VIDEODATEN FÜR KOMPRIMIERTE MEDIEN ENTSPRICHT, IST OHNE EINE LIZENZIERUNG GEMÄSS DEN ENTSPRECHENDEN PATENTEN IM MPEG-2-PATENTPORTFOLIO AUSDRÜCKLICH UNTERSAGT. EINE ENTSPRECHENDE LIZENZ KANN VON MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 BEZOGEN WERDEN.

18.3. **MPEG-4.** Die Software kann MPEG-4-Technologie enthalten. MPEG LA, L.L.C. verlangt den folgenden Hinweis:

DIESES PRODUKT IST GEMÄSS DER MPEG-4-VISUAL-PATENTPORTFOLIOLIZENZ FÜR DIE PRIVATE UND NICHT GEWERBLICHE NUTZUNG LIZENZIERT, UM (i) VIDEODATEN GEMÄß DEM MPEG-4 VISUAL-STANDARD („MPEG-4-VIDEO“) ZU CODIEREN UND/ODER (ii) MPEG-4-VIDEODATEN ZU DECODIEREN, DIE VON EINEM PRIVATEN NUTZER IM RAHMEN EINER PRIVATEN UND NICHT GEWERBLICHEN TÄTIGKEIT ERSTELLT UND/ODER VON EINEM VIDEO-PROVIDER BEZOGEN WURDEN, DER ÜBER EINE MPEG-LIZENZ VON MPEG LA FÜR DIE LIEFERUNG VON MPEG-4-VIDEODATEN VERFÜGT. FÜR ANDERE ZWECKE WIRD WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND EINE LIZENZ GEWÄHRT. ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN, AUCH IN BEZUG AUF WERBLICHE, INTERNE UND GEWERBLICHE NUTZUNGS- UND LIZENZIERUNGSMÖGLICHKEITEN

ERHALTEN SIE VON MPEG LA, LLC. (SIEHE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)). DIESES PRODUKT IST GEMÄSS DER MPEG-4-SYSTEMS-PATENTPORTFOLIOLIZENZ FÜR DIE CODIERUNG GEMÄSS DEM MPEG-4-SYSTEMS-STANDARD LIZENZIERT, WOBEI EINE ZUSÄTZLICHE LIZENZ UND DIE ZAHLUNG ZUSÄTZLICHER LIZENZGEBÜHREN FÜR DAS CODIEREN IM ZUSAMMENHANG MIT DATEN NOTWENDIG SIND, (i) DIE AUF PHYSIKALISCHEN DATENTRÄGERN GESPEICHERT ODER REPLIZIERT SIND UND DIE TITELWEISE BEZAHLT WERDEN UND/ODER (ii) DIE TITELWEISE BEZAHLT UND ZUR DAUERHAFTEN SPEICHERUNG UND/ODER NUTZUNG AN DEN ENDNUTZER ÜBERMITTELT WERDEN; EINE SOLCHE ZUSÄTZLICHE LIZENZ KANN VON MPEG LA, LLC. BEZOGEN WERDEN (WEITERE EINZELHEITEN SIEHE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)).

- 18.4. **H.264/AVC.** Die Software kann H.264/AVC -Technologie enthalten. MPEG LA, L.L.C. verlangt den folgenden Hinweis:

DIE AVC-FUNKTIONALITÄT IN DIESEM PRODUKT WIRD NUR FÜR DIE PRIVATE UND NICHT GEWERBLICHE NUTZUNG DURCH EINEN NUTZER LIZENZIERT, UM (i) VIDEODATEN GEMÄß DEM AVC-STANDARD („AVC VIDEO“) ZU CODIEREN UND/ODER (ii) AVC-VIDEODATEN ZU DECODIEREN, DIE VON EINEM PRIVATEN NUTZER IM RAHMEN EINER PRIVATEN UND NICHT GEWERBLICHEN TÄTIGKEIT ERSTELLT UND/ODER VON EINEM VIDEO-PROVIDER BEZOGEN WURDEN, DER ÜBER EINE LIZENZ FÜR DIE LIEFERUNG VON AVC-VIDEODATEN VERFÜGT. INFORMATIONEN IN BEZUG AUF ANDERE NUTZUNGSMÖGLICHKEITEN UND LIZENZEN KÖNNEN VON MPEG LA L.L.C. BEZOGEN WERDEN (SIEHE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com)).

- 18.5. **Microsoft Windows for Embedded Systems.** Die Software kann Microsoft Windows for Embedded Systems enthalten. Wenn die Software Microsoft Windows for Embedded Systems enthält, verlangt Microsoft, dass Sie nur über die Avid-Software, zur Unterstützung der Avid-Software und im Rahmen des Betriebs der Avid-Software auf Desktop-Funktionen des Betriebssystems (wie E-Mail, Textverarbeitung, Tabellenkalkulation, Datenbanken, Netzwerk-/Internet-Browser, Terminplaner und persönliche Finanzplaner) zugreifen oder diese Funktionen nutzen.

\*\*\*\*\*

## BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

- A. **BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG.** Wenn Sie die Bedienungsanleitung beachten, die Software nur zusammen mit qualifizierten oder zertifizierten Programmen von Drittherstellern einsetzen, alle Ihnen von Avid zur Verfügung gestellten Aktualisierungen und Updates installieren und die Software ordnungsgemäß lizenziert ist, wird die Software im Wesentlichen die in der Software-Dokumentation von Avid beschriebene Leistung zeigen.
- B. **GEWÄHRLEISTUNGSZEITRAUM.**

- (i) **Mindestzeitraum.** Die beschränkte Gewährleistung gilt ab dem Tag des Erwerbs durch den Erstnutzer und endet 90 Tage danach. Ggf. sehen die Gesetze Ihres Landes oder US-Bundesstaates einen Gewährleistungszeitraum von über 90 Tagen vor; in diesem Fall gilt die Gewährleistungszusage von Avid für den gesetzlich vorgesehenen Mindestgewährleistungszeitraum.
  - (ii) **Aktualisierungen.** Wenn Sie während des Zeitraums der beschränkten Gewährleistung Ergänzungen, Aktualisierungen oder Ersatzsoftware erhalten, so fallen diese in dem verbleibenden Gewährleistungszeitraum unter die Gewährleistungszusage.
- C. **GEOGRAFISCHER GELTUNGSBEREICH.** Die vorliegende beschränkte Gewährleistungszusage gilt weltweit, unabhängig vom Kaufort.
- D. **GÜLTIGKEITSDAUER STILLSCHWEIGENDER GEWÄHRLEISTUNGSZUSAGEN.** Soweit gesetzlich zulässig, gelten stillschweigende Gewährleistungszusagen, Garantien oder Bedingungen nur so lange wie die beschränkte Gewährleistungszusage. In manchen Staaten ist es unzulässig, die Gültigkeitsdauer einer stillschweigenden Gewährleistungszusage zu beschränken, so dass diese Beschränkung möglicherweise für Sie nicht gilt. Möglicherweise gilt diese Beschränkung auch nicht für Sie, weil es in manchen Ländern unzulässig ist, die Gültigkeitsdauer von stillschweigenden Gewährleistungszusagen, Garantien und Bedingungen zu beschränken.
- E. **GEWÄHRLEISTUNG ZU GUNSTEN VON ZWEITNUTZERN.** Überträgt der Erstnutzer die Software im Rahmen dieses Vertrages auf einen anderen Nutzer, so gilt der ggf. verbleibende Gewährleistungszeitraum für diesen Zweitnutzer.
- F. **GEWÄHRLEISTUNGS AUSSCHLÜSSE.** Diese Gewährleistungszusage erstreckt sich nicht auf Probleme, die auf Handlungen oder Unterlassungen Ihrerseits, auf Handlungen anderer oder auf Ereignisse, die sich nach vernünftiger Einschätzung der Kontrolle von Avid entziehen, zurückzuführen sind.
- G. **ANSPRÜCHE IM GEWÄHRLEISTUNGSFALL.** Software, die während des Gewährleistungszeitraums an Avid zurückgegeben wird, wird von Avid kostenlos repariert oder ersetzt. Kann Avid die Software nicht reparieren oder ersetzen, so erstattet Avid Ihnen den Betrag, der auf Ihrem Software-Kaufbeleg angegeben ist. Um die Erstattung zu erhalten, müssen Sie die Software deinstallieren und alle Datenträger und sonstigen zur Software gehörenden Materialien zusammen mit dem Kaufbeleg an Avid senden. Wenn Sie die Software als System im Bundle mit Hardware-Komponenten gekauft haben, müssen Sie das ganze System einschicken, um eine vollständige Erstattung zu erhalten. Dies sind die einzigen Ansprüche, die Ihnen im Gewährleistungsfall zustehen.
- H. **KEINE BEEINTRÄCHTIGUNG VON VERBRAUCHERRECHTEN.** Eventuell haben Sie als Verbraucher gemäß den Gesetzen Ihres Landes zusätzliche Rechte, die durch den vorliegenden Vertrag nicht geändert werden können. So steht Nutzern in der Europäischen Union ggf. für einen Zeitraum von zwei Jahren ein Gewährleistungsanspruch zu. Weitere Informationen über Ihre Rechte erhalten Sie bei Ihrer Kommune, der kommunalen Abteilung für Handelsfragen, dem

Bürgerberatungsbüro bzw. der in Ihrem Land für Verbraucherschutzfragen zuständigen Stelle.

- I. **KEINE WEITEREN GEWÄHRLEISTUNGSZUSAGEN.** Die beschränkte Gewährleistungszusage ist die einzige Gewährleistungszusage von Avid. Soweit gesetzlich zulässig, übernehmen Avid und die Lieferanten von Avid keine weiteren ausdrücklichen Gewährleistungen, Garantien oder Bedingungen; dies gilt insbesondere für die Zusicherung, dass die Software mängelfrei und fehlertolerant ist und unterbrechungsfrei läuft. Soweit die Gesetze des jeweiligen Landes dies zulassen, sind stillschweigende Gewährleistungszusagen und die Zusicherung, dass die Software von handelsüblicher und zufrieden stellender Qualität und für einen bestimmten Zweck geeignet ist und keine Rechte Dritter verletzt, ausgeschlossen. Sehen die Gesetze Ihres Landes entgegen diesem Ausschluss stillschweigende Gewährleistungszusagen, Garantien oder Bedingungen zu Ihren Gunsten vor, so stehen Ihnen die in Punkt G (Ansprüche im Gewährleistungsfall) beschriebenen Ansprüche zu.
- J. **BEGRENZUNG UND AUSSCHLUSS VON SCHADENSERSATZ IM GEWÄHRLEISTUNGSFALL.** Punkt 13 (Begrenzung und Ausschluss von Schadensersatz) gilt bei Eintritt des Gewährleistungsfalls im Rahmen der beschränkten Gewährleistungszusage.
- K. **RECHTSWIRKSAMKEIT.** Durch die vorliegende Gewährleistungszusage werden Ihnen spezifische Rechte gewährt; je nachdem, in welchem US-Bundesstaat oder Land Sie wohnhaft sind, stehen Ihnen ggf. auch andere Rechte zu.
- L. **AUSGESCHLOSSENE PRODUKTE.** Avid übernimmt keine Gewähr für Software, die Avid kostenlos zur Verfügung stellt; dies gilt insbesondere für Software, die als „limited release“, „pre-release“, „loan“, „beta“ oder „test“ gekennzeichnet ist. Diese Software-Versionen werden ohne Mängelgewährleistung geliefert.
- M. **GEWÄHRLEISTUNGSVERFAHREN.** Informationen in Bezug auf die Ihnen zustehende Gewährleistung erhalten Sie von Avid oder dem für Sie zuständigen Avid-Vertriebsbeauftragten oder Ihrem autorisierten Avid-Händler. Weitere Informationen finden Sie auf folgenden Websites:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## AVID TECHNOLOGY SZOFTVER LICENCszerződés

---

A jelen szerződés az Avid Technology, Inc. (beleértve annak Pinnacle Systems, Inc. nevű leányvállalatát is) és Ön között jött létre. Kérjük, olvassa el figyelmesen a jelen szerződést. A jelen feltételek a fent megnevezett szoftverre és azokra az adathordozókra (ha vannak) vonatkoznak, amelyeken Ön a szoftvert kapta. A jelen feltételek a szoftverhez tartozó frissítésekre, támogatási szolgáltatásokra, illetve internetes szolgáltatásokra vonatkoznak, hacsak azokhoz más feltételek nem kapcsolódnak. Ha igen, akkor azok a feltételek alkalmazandók.

**A szoftver használatával Ön elfogadja a jelen feltételeket. Ne használja a szoftvert, ha nem fogadja el a jelen feltételeket.** Ilyen esetben pénzvisszafizetés vagy levásárlás ellenében juttassa vissza a szoftvert a viszonteladóhoz. Ha Ön nem kap pénz visszafizetést a viszonteladótól, vagy ha a szoftverlicencet közvetlenül az Avidtól vásárolta, akkor az Avid visszafizetési politikájával kapcsolatban forduljon tájékoztatásért az Avidhoz. Az elérhetőségekért látogasson el a jelen dokumentum végén felsorolt weblapokra.

**Előfordulhat, hogy fogyasztóként Önt további vagy eltérő jogok illetik meg.** További információkért tanulmányozza át a teljes szerződést, beleértve annak H pontját (Nem érintett fogyasztói jogok) is.

**Előfordulhat, hogy a szoftver forgalmazása egyéb eladók olyan termékeivel együtt történik, amelyekre más feltételek vonatkoznak.** További információkért tanulmányozza át a teljes szerződést, beleértve annak 7 pontját (Harmadik fél szoftverek) és 8 pontját (Harmadik fél információk) is.

**1. KORLÁTOZOTT JOGOK A SZOFTVER TELEPÍTÉSÉRE ÉS HASZNÁLATÁRA.** A vonatkozó szoftverlicenc (ha van) megvásárlásától, valamint az alábbi feltételektől és kikötésektől függően az Avid a következő jogokat biztosítja Önnek:

- 1.1. **Eszközlicenc.** Ön a szoftver egy példányát telepítheti egy hardvereszköze belső üzleti felhasználás vagy saját személyes szórakozás céljából. A szoftvert egyszerre csak egy személy használhatja, hacsak Ön nem vásárolt licenceket a további felhasználóknak.
- 1.2. **Egyedi felhasználói licenc.** Ön a szoftver egy vagy több példányát telepítheti a saját belső számítógépes hálózatán belüli hardvereszközökre belső felhasználás céljából. A szoftvert csak azok a személyek használhatják, akiknek Ön licencet vásárolt. Több felhasználó nem osztozhat egyetlen licencen.
- 1.3. **Párhuzamos felhasználói licenc.** Ön a szoftver egy vagy több példányát telepítheti a saját belső számítógépes hálózatán belüli hardvereszközökre belső felhasználás céljából. A szoftvert legfeljebb annyi személy használhatja párhuzamosan, ahány darab párhuzamos felhasználói licencet Ön vásárolt.
- 1.4. **Bérleti licenc.** Ha a szoftvert az Avid egy hardvereszközhöz társította és rendszerként kínálja, akkor Ön a rendszert átmeneti, meghatározott időszakon át másoknak bérbe adhatja, amennyiben: (a) Ön gondoskodik



arról, hogy minden egyes bérlő betartsa a jelen szerződést; (b) Ön továbbra is felelősséggel tartozik a jelen szerződés szerinti összes kötelezettsége vonatkozásában; (c) kérés esetén Ön tájékoztatást ad az Avid felé az összes bérelt rendszer helyszínéről; és (d) Ön kártalanítja, megvédi és mentesíti az Avidot minden olyan jogigény vagy követelés után, amely az Avid rendszerek Ön általi bérbeadásából származik.

- 1.5. **iLok licenc.** Ha a szoftver iLok másolásvédő kulccsal való együttes használatra készült, akkor Ön több hardvereszközt is telepítheti ugyan a szoftvert, de azt egyszerre csak egy hardvereszközön használhatja majd, és csak egy megfelelően engedélyezett iLok másolásvédő kulccsal együtt.
- 1.6. **Ingyenes letöltési licenc.** Ön a szoftvert belső üzleti felhasználás vagy saját személyes szórakozás céljából letöltheti, telepítheti és használhatja, de nem végezheti annak viszonteladását.

2. **KORLÁTOZOTT JOGOK A MÉDIAELEMEKRE.** A szoftver Ön által ismét felhasználható képeket, animációkat, hangokat, zenét és videoklipeket tartalmazhat. Ön jogosult saját munkát létrehozni ezen médiaelemek alapján, valamint lemásolni, módosítani, terjeszteni, megjeleníteni, illetve előadni saját származékos munkáit, amennyiben:

- 2.1. Ön kártalanítja, megvédi és mentesíti az Avidot minden olyan jogigény vagy követelés után, amely a médiaelemek Ön általi használatából származik;
- 2.2. Ön érvényes copyright megjegyzést helyez el saját származékos munkáin.

Ön nem jogosult értékesíteni, licencbe adni vagy forgalmazni a médiaelemeket sem önmagukban, sem olyan gyűjtemény, termék vagy szolgáltatás részeként, amelynek értéke kizárólag vagy elsősorban magukból a médiaelemekből származik.

### 3. **LICENCFELTÉTELEK.**

- 3.1. **Technikai korlátozások.** Ez a szoftver olyan technológiai megoldásokat tartalmazhat—akár a szoftverben, akár a kapcsolt hardverben, akár mindkettőben—amelyek célja a szoftver jogosulatlan használatának megakadályozása vagy érzékelése. Tilos ezeket a technológiai megoldásokat megkerülni, kivéve és csak olyan mértékben, ahogyan a hatályos törvények a jelen korlátozás ellenére azt kifejezetten megengedik. A technikai korlátozások megkerülésére irányuló bármely kísérlet a szoftver vagy bizonyos funkciók használhatatlanságát vagy instabilitását eredményezheti, és megakadályozhatja Önt a szoftver frissítésében.
- 3.2. **Visszafejtés és másolás.** Ön a szoftvert nem fejtheti vissza, nem bonthatja le, illetve nem szedheti szét, kivéve és csak olyan mértékben, ahogyan a hatályos törvények a jelen korlátozás ellenére azt kifejezetten megengedik. A szoftver másolását Ön csak olyan mértékben végezheti, ahogyan arra biztonsági másolat vagy az Ön szoftverhasználatát segítő archiválás céljából szükség van. Az Ön által készített másolatokon fel kell tüntetnie a szoftveren található minden copyright és egyéb jogi megjegyzést.

- 3.3. **A szoftver hosztolásának vagy bérbeadásának tilalma.** Ön nem bocsáthatja mások rendelkezésére a szoftvert másolás vagy használat céljából.
- 3.4. **Az újrakonfigurálás tilalma.** A licenc értelmében a szoftver telepítését és használatát csak az átadott módon, a szoftverrel adott automatikus telepítőprogram által vagy az Avid dokumentációjában foglaltak szerint konfigurálva lehet végezni. Ön nem különítheti el a szoftverben foglalt alkotórészeket vagy egyéb módon nem konfigurálhatja újra a szoftvert a szoftverhasználatra vonatkozó technikai korlátozások megkerülése vagy a licenc kiterjedésének túllépése céljából.
- 3.5. **Tudományos felhasználás.** Ha elnevezése vagy speciális ára alapján a szoftver „Tudományos” vagy „Oktatási” változat, akkor azt a licenc alapján csak valamely oktatási intézmény diákjai, tanárai és adminisztratív dolgozói használhatják.
- 3.6. **Értékelő szoftver.** Ha elnevezése vagy speciális ára alapján a szoftver „Értékelő”, „Kísérleti”, „Nem viszonteladásra” vagy „NFR” változat, akkor az csak bemutató, tesztelés vagy értékelés céljára használható.
- 3.7. **Időkorlátok.** Ha elnevezése vagy speciális ára alapján a szoftver időkorlátos „Értékelő”, „Kölcsön”, „Kísérleti”, „Bérelt”, „Előfizetési” vagy „Ideiglenes” változat, akkor az Avid által Önnek biztosított jogok az időszak végén lejárnak. A szoftver olyan technikai megoldásokat tartalmazhat, amelyek az időszak végén automatikusan letiltják a szoftvert.
- 3.8. **A törvényellenes használat tilalma.** Ez a termék csak az Ön saját, engedéllyel birtokolt, vagy nyilvános forrásokból szerzett tartalommal használható. Ön nem használhatja a terméket törvénytörő módon, beleértve a copyright törvényeket is.
4. **KITERJEDÉS.** Nem a szoftver, hanem annak licence kerül értékesítésre. A jelen szerződés csak bizonyos jogokat ad Önnek a szoftver használatára, de azok visszavonhatók, ha Ön nem tartja be a jelen feltételeket. A jelen dokumentum által kifejezetten nem Önnek adott összes jogot fenntartja magának az Avid és annak szállítói. A szoftvert szerzői jogok (copyright) és a szellemi termékekre vonatkozó egyéb törvények és egyezmények védik.
5. **TITKOSSÁG.** Ön tudomásul veszi, hogy a szoftver—a kapcsolt hardverrel együtt— az Avid vagy az Avid szállítóinak szabadalmaztatott és titkos információit tartalmazza. Ezeket a titkos információkat Ön csak azon munkavállalói vagy tanácsadói számára szolgáltathatja ki, akiknek feladataik ellátásához van szükségük a titkos információkhoz való hozzáférésre és akiket megfelelő titkossági vagy kiszolgáltatást tiltó szerződések kötnék.
6. **FRISSÍTÉSEK.** A frissítésként meghatározott szoftver használatához Önnek először ahhoz a szoftverhez kell licencet szereznie, amelyet az Avid a frissítésre alkalmasként határoz meg. Frissítés esetén a frissített szoftver Ön általi használatára a jelen szerződés vonatkozik. Amennyiben Ön a szoftver frissítése

mellett dönt, úgy egyidejűleg nem használhatja az eredeti szoftvert és a frissített szoftvert.

7. **HARMADIK FÉL SZOFTVER.** Előfordulhat, hogy a szoftver forgalmazása egyéb eladók olyan termékeivel együtt történik, amelyekre más feltételek vonatkoznak. Ezen termékek Ön általi telepítésére és használatára azok a feltételek vonatkoznak, amelyek a szoftvert tartalmazó adathordozókon találhatóak. A jelen szerződésben foglaltak közül semmi nem korlátozza az Önnek harmadik felek által biztosított jogokat, amelyek közé tartozhatnak az ingyenes vagy nyílt forráskódú szoftverekre vonatkozó licencek szerinti jogok is.
8. **HARMADIK FÉL INFORMÁCIÓK.** Az Avid harmadik fél termékekről és szolgáltatásokról szerepeltethet információkat, beleértve a mások által működtetett weblapokra mutató linkeket is. Az Avid nem vállal felelősséget az ilyen harmadik fél információkért, illetve azokat nem fogadja el vagy szponzorálja.
9. **SZOFTVERÁTADÁS.**
  - 9.1. **Eszközátadás.** Ha az Ön licence egy hardvereszközre van korlátozva, akkor a szoftver licencbe adott példányát Ön belső üzleti felhasználás vagy saját személyes szórakozás céljából átviheti egy másik eszközre, amennyiben az előző eszközről Ön teljes egészében eltávolítja a szoftvert.
  - 9.2. **Átadás harmadik félnek.** Ha Ön az, aki eredetileg licencbe kapta a szoftvert, akkor Ön a licencet és a szoftvert egyszer és véglegesen átadhatja egy másik végfelhasználónak, amennyiben Ön egy példányt sem tart meg a szoftverből és betartja az Avid licencátadási eljárásait. További információkért látogasson el a jelen dokumentum végén felsorolt weblapokra. A tudományos (lásd a 3.4 pontot) és az értékelő (lásd a 3.6 pontot) licenceket nem lehet értékesíteni vagy átadni, kivéve ahol és amilyen mértékben a hatályos törvény elrendeli az ilyen átadás kötelező engedélyezését.
  - 9.3. **Szoftverfrissítések.** Amennyiben Ön a szoftverét frissítése, úgy az eredeti szoftvert és a frissített szoftvert nem adhatja át külön.
10. **HOZZÁJÁRULÁS AZ ADATHASZNÁLATHOZ.** Az Avid az Ön személyes azonosítása nélküli módon gyűjthet és használhat fel technikai információkat a szoftverről és az Ön által a szoftverrel összefüggésben használt hardvereszközökről. Ezeket az információkat az Avid termékeink tökéletesítéséhez, illetve testre szabott szolgáltatások vagy technológiák nyújtásához használhatja fel. Ezeket az információkat az Avid harmadik feleknek is kiszolgáltathatja, hogy azok tökéletesíteni tudják termékeik vagy szolgáltatásaik szoftverrel való interakcióját.
11. **EXPORTKORLÁTOZÁSOK.** A szoftverre az Egyesült Államok exporttörvényei és szabályai vonatkoznak. Ha Önre az Egyesült Államok törvényei vonatkoznak, akkor be kell tartania ezeket a törvényeket, valamint a szoftverre vonatkozó egyéb törvényeket és szabályokat. Ezek a törvények a célállomások, a végfelhasználók és a végfelhasználás tekintetében tartalmazznak korlátozásokat. További információk a <http://www.bis.doc.gov> oldalon.

12. **FELMONDÁS.** A törvény által engedélyezett mértékben—az egyéb jogok csorbítása nélkül—az Avid felmondhatja a licencet, ha Ön lényegesen megsérti az itt foglalt feltételeket és kikötéseket.
13. **A KÁRTÉRÍTÉS KORLÁTOZÁSA ÉS KIZÁRÁSA.** Az Avid hanyagsága vagy hibája miatti haláleset vagy személyi sérülés utáni felelősség, illetve a törvényesen nem kizárható vagy korlátozható felelősség kivételével Ön kizárólag az Ön által a szoftverért fizetett összeg erejéig kérhet közvetlen kártérítést az Avidtól és annak szállítóitól. Ön nem követelhet kártérítést elmaradt nyereség, adatvesztés, üzleti kár, ésszerűen előre nem látható károk, illetve semmilyen egyéb veszteség vagy kár után sem, beleértve a következményes, speciális, közvetett vagy eseti károkat is.

Ez a korlátozás a következőkre alkalmazandó:

- a szoftver és minden azzal kapcsolatos dolog;
- a szoftverrel kapcsolatban nyújtott szolgáltatások;
- a szoftverrel együtt biztosított hardver;
- harmadik fél tartalom, beleértve programokat és információkat is; és
- szerződésszegés, szavatosság-, garancia- vagy feltételszegés, szigorú felelősség, hanyagság vagy egyéb szerződésen kívüli károkozás miatti jogigények, a hatályos törvény által engedélyezett mértékben.

Akkor is alkalmazandó, ha:

- a szoftver javítása, cseréje vagy árának visszafizetése nem nyújt teljes kártalanítást az Ön veszteségeire; vagy
- az Avid tudott vagy kellett volna hogy tudjon a károk lehetőségéről.

Mivel egyes államokban nem engedélyezett az eseti vagy következményes károk kizárása vagy korlátozása, így előfordulhat, hogy ez a kizárás vagy korlátozás nem vonatkozik Önre. Előfordulhat, hogy Önre azért nem vonatkozik ez a kizárás vagy korlátozás, mert az Ön országában nem engedélyezett az eseti, következményes vagy egyéb károk kizárása vagy korlátozása.

14. **USA KORMÁNYZATI VÉGFELHASZNÁLÓKRA VONATKOZÓ MEGJEGYZÉS.** A szoftver olyan, a 48 C.F.R. 2.101 (2005. október) meghatározása szerinti „kereskedelmi cikk”, amelynek alkotóelemeit a 48 C.F.R. 12.212 (2005. szeptember) meghatározása szerinti „kereskedelmi számítógépes szoftver” és „kereskedelmi számítógépes szoftverdokumentáció” képezik. A 48 C.F.R. 12.212 és 48 C.F.R. 227.7202-1–227.7202-4 (2005. június) előírásainak megfelelően minden USA kormányzati végfelhasználó csak az itt rögzített jogokkal kapja meg a szoftvert. Az USA kormányzatának az 1995. december 1. előtt kiadott megrendelési felkérések nyomán biztosított szoftverhez a FAR, 48 CFR 52.227-14 (1987. JÚNIUS) vagy—az esettől függően—a DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (1988. OKTÓBER) szerinti

„Korlátozott jogok” tartoznak. Ez a rendelkezés nem vonatkozik Önre, ha Ön nem kapcsolódik az Amerikai Egyesült Államok kormányához.

## 15. IRÁNYADÓ JOG.

15.1. **Egyesült Államok.** Ha Ön a szoftvert az Egyesült Államokban szerezte be, akkor a jelen szerződés értelmezését és az annak megszegése miatti jogigényeket illetően Massachusetts állam törvényei az irányadók, függetlenül azok jogütközésre vonatkozó elveitől. Az Ön lakhelye szerinti állam törvényei vonatkoznak minden egyéb jogigényre, beleértve a fogyasztóvédelemről és a tisztességtelen versenyről szóló állami törvények hatálya alá tartozó jogigényeket is.

15.2. **Az Egyesült Államokon kívül.** Ha Ön a szoftvert bármilyen más országban szerezte be, akkor annak az országnak a törvényei az irányadók.

15.3. **Jogi kihatás.** A jelen szerződés bizonyos törvényi jogokat ír le. Az Ön államának vagy országának a törvényei alapján Önnek egyéb jogai is lehetnek. Önnek azon viszonteladó vonatkozásában is lehetnek jogai, akitől a szoftvert beszerezte. A jelen szerződés nem módosítja az Ön államának vagy országának a törvényei alapján Önnek biztosított jogokat, ha ezt az Ön államának vagy országának a törvényei nem engedélyezik.

16. **TELJES MEGÁLLAPODÁS.** A jelen szerződés (beleértve az alábbi szavatosságot is), valamint az Ön által használt vagy vásárolt kiegészítésekkel, frissítésekkel, webes szolgáltatásokkal és támogatási szolgáltatásokkal adott bármilyen kiegészítő feltétel a teljes megállapodást jelenti a szoftverre és a kapcsolódó szolgáltatásokra nézve.

17. **ELKÜLÖNÍTHETŐSÉG.** Ha a jelen szerződés bármely rendelkezése jogilag érvénytelenné válik, akkor ez az érvénytelen rendelkezés kivételével nem érinti a szerződés érvényességét. Ha azonban valamely bíróság állapítja meg egy rendelkezés érvénytelenségét, akkor a bíróság korlátozhatja a rendelkezést, meghatározott szavakat vagy kifejezéseket törölhet, vagy olyan rendelkezéssel válthatja fel az érvénytelen rendelkezést, amely érvényes és legközelebb áll az érvénytelen rendelkezés szándékához.

## 18. TOVÁBBI MEGJEGYZÉSEK.

18.1. **Java szoftver.** Előfordulhat, hogy a szoftver Java technológiát tartalmaz. Az alábbi megjegyzés a Sun Microsystems, Inc. miatt szükséges. A megjegyzés értelmében a „Szoftver” a Sun Java szoftverét jelenti, míg a „licenc” az Önnek a Sun Microsystems, Inc. által adott licencet jelenti.

1. Java technológia korlátozások. A Licencvevő számára tilos létrehozni, módosítani, megváltoztatni illetve megengedni a Licencvevő licencvevői számára, hogy létrehozzanak, módosítsák vagy megváltoztassák azon osztályokat, interfészeket vagy alcsomagokat, amelyek a „java”, „javax”, „sun” vagy hasonló, a Sun által valamely elnevezési konvencióban meghatározott elnevezés alatt ismertek. Ha a Licencvevő további olyan API(k) létrehozását eszközli, amely: (a) túlmutat a Java környezet funkcióján; és (b) nyitott a

harmadik fél szoftverfejlesztők számára, hogy a fenti további API bevonásával további szoftvert alakítsanak ki, akkor a Licencvevő köteles az összes fejlesztő általi ingyenes használat céljából széles körben közzétenni a fenti API specifikációját.

**2. Védjegyek és logók.** A jelen Licenc nem engedélyezi a végfelhasználó licencvevőnek semmilyen Sun Microsystems, Inc. név, védjegy, szolgáltatási jelzés, logó vagy ikon használatát. A végfelhasználó licencvevő tudomásul veszi, hogy a Sun tulajdonát képezi a Java védjegy és az összes Javahoz kapcsolódó védjegy, logó és ikon—így a kávéscsésze és a Duke nevű figura is—(„Java jelzések”), és vállalja, hogy: (a) betartja a <http://java.sun.com/trademarks.html> címen található Java Védjegy Iránymutatásokat; (b) nem tesz semmit, ami káros vagy nem felel meg a Java jelzések kapcsán meglevő Sun jogokat illetően; és (c) segíti a Sunt ezen jogok védelmében, beleértve azt is, hogy átadja a Sunnak a Licencvevő által megszerzett bármely Java jelzés jogát.

**3. Forráskód.** A szoftver olyan forráskódot tartalmazhat, amely—hacsak nincs kifejezetten más célokra licencbe adva—kizárólag referencia célokat szolgál az Ön licencében foglalt kikötések szerint. A forráskód nem adható tovább, hacsak ez kifejezetten nem biztosított az Ön licencében foglalt kikötések szerint.

**4. Harmadik fél kód.** A THIRDPARTYLICENSEREADME.txt fájl további copyright megjegyzéseket és a szoftver egyes részeire vonatkozó licencfeltételeket tartalmaz.

**18.2. MPEG-2.** Előfordulhat, hogy a szoftver MPEG-2 technológiát tartalmaz. Az alábbi megjegyzés az MPEG LA, L.L.C. miatt szükséges:

KIFEJEZETTEN TILOS EZEN TERMÉK BÁRMELY OLYAN HASZNÁLATA, AMELY NEM SAJÁT CÉLÚ, ÉS AMELY KERESKEDELMİ ADATHORDOZÓRA MPEG-2 SZABVÁNY SZERINTI FORMÁTUMBAN VALÓ VIDEOKÓDOLÁSNAK MINŐSÜL, HA NEM RENDELKEZIK AZ MPEG-2 SZABADALMI PORTFOLIÓ MEGFELELŐ SZABADALMAINAK LICENCÉVEL, AMELY LICENCET AZ MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 CÍMEN LEHET IGÉNYELNI.

**18.3. MPEG-4.** Előfordulhat, hogy a szoftver MPEG-4 technológiát tartalmaz. Az alábbi megjegyzés az MPEG LA, L.L.C. miatt szükséges:

EZT A TERMÉKET AZ MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE ALATT ADTÁK LICENCBE A FOGYASZTÓ SZEMÉLYES ÉS NEM KERESKEDELMİ CÉLÚ FELHASZNÁLÁSÁRA (i) VIDEÓ KÓDOLÁSÁHOZ AZ MPEG-4 VISUAL STANDARD SZERINT („MPEG-4 VIDEÓ”) ÉS/VAGY (ii) OLYAN MPEG-4 VIDEÓ DEKÓDOLÁSÁHOZ, AMELYET EGY FOGYASZTÓ SZEMÉLYES ÉS NEM KERESKEDELMİ CÉLÚ TEVÉKENYSÉGE SORÁN KÓDOLT ÉS/VAGY EGY, AZ MPEG LA LICENCE ALAPJÁN MPEG-4 VIDEÓKKAL FOGLALKOZÓ VIDEÓSZOLGÁLTATÓ ADOTT. SEMMILYEN EGYÉB FELHASZNÁLÁSRA NINCS LICENC BIZTOSÍTVA. TOVÁBBI—

TÖBBEK KÖZÖTT A PROMÓCIÓS, BELSŐ ÉS KERESKEDELMI FELHASZNÁLÁSOKRA ÉS A LICENCBE ADÁSRA VONATKOZÓ—INFORMÁCIÓK AZ MPEG LA, LLC-TŐL KÉRHETŐK. LÁSD A [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) WEBLAPOT. EZT A TERMÉKET AZ MPEG-4 SYSTEMS PATENT PORTFOLIO LICENSE ALATT ADTÁK LICENCBE AZ MPEG-4 RENDSZER STANDARD SZERINTI KÓDOLÁSHOZ AZZAL A KIVÉTELLEL, HOGY TOVÁBBI LICENC ÉS ROYALTY FIZETÉS SZÜKSÉGES AZON KÓDOLÁSNÁL, AHOL (i) A FIZIKAI HORDOZÓN TÁROLT VAGY MÁSOLT ADATOK UTÁNI FIZETÉS CÍM SZERINT TÖRTÉNIK ÉS/VAGY (ii) AZ ADATOK UTÁNI FIZETÉS CÍM SZERINT TÖRTÉNIK ÉS AZOK TARTÓS TÁROLÁS CÉLJÁBÓL EGY VÉGFELHASZNÁLÓHOZ KERÜLNEK, AZ ILYEN TOVÁBBI LICENC AZ MPEG LA, LLC-TŐL KÉRHETŐ. TOVÁBBI RÉSZLETEK A [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) WEBLAPON.

- 18.4. **H.264/AVC.** Előfordulhat, hogy a szoftver H.264/AVC technológiát tartalmaz. Az alábbi megjegyzés az MPEG LA, L.L.C. miatt szükséges:

A TERMÉK AVC FUNKCIÓJÁRA VONATKOZÓ LICENC A FOGYASZTÓ SZEMÉLYES ÉS NEM KERESKEDELMI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSÁRA SZÓL (i) VIDEO KÓDOLÁSÁHOZ AZ AVC STANDARD SZERINT („AVC VIDEO”) ÉS/VAGY (ii) OLYAN AVC VIDEO DEKÓDOLÁSÁHOZ, AMELYET EGY FOGYASZTÓ SZEMÉLYES ÉS NEM KERESKEDELMI CÉLÚ TEVÉKENYSÉGE SORÁN KÓDOLT ÉS/VAGY EGY AVC VIDEOKKAL LICENC ALAPJÁN FOGLALKOZÓ VIDEO SZOLGÁLTATÓ ADOTT. AZ EGYÉB FELHASZNÁLÁSOKRA ÉS LICENCEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK AZ MPEG LA, LLC-TŐL KÉRHETŐK. LÁSD A [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) WEBLAPOT.

- 18.5. **Beágyazott rendszerekhez készült Microsoft Windows.** Előfordulhat, hogy a szoftver beágyazott rendszerekhez készült Microsoft Windows-t tartalmaz. Ilyen esetben a Microsoft azt kéri, hogy az operációs rendszer asztali funkcióinak (például email, szövegszerkesztés, táblázatkezelés, adatbázis, hálózat/Internet böngészés, ütemezés és egyéni pénzügyek) elérése vagy használata csak az Avid szoftveren keresztül, azt támogatva és annak részeként történjen.

\*\*\*\*\*

## KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁG

- A. **KORLÁTOZOTT SZAVATOSSÁG.** Ha Ön betartja az utasításokat, a szoftvert csak minősített vagy tanúsított harmadik fél termékekkel együtt használja, telepíti az Avid által Önnek biztosított frissítéseket, illetve megfelelő a szoftver licence, akkor a szoftver lényegében az Avid dokumentációjában foglaltak szerint fog működni.
- B. **SZAVATOSSÁGI IDŐ.**
- (i) **Minimum szavatossági idő.** A korlátozott szavatosság a szoftver első felhasználója által történő vásárlás után 90 napig érvényes. Előfordulhat, hogy az Ön országának vagy államának törvényei 90 napnál hosszabb

szavatossági időt írnak elő, amely esetben az Avid a hatályos törvény szerint kötelező minimum szavatossági időt biztosítja.

- (ii) **Frissítések.** Ha Ön a korlátozott szavatossági idő alatt kiegészítéseket, frissítéseket vagy csereszoftvert kap, akkor azokra a hátralevő időn át érvényes a szavatosság.

- C. **TERÜLETI KITERJEDÉS.** Ez a korlátozott szavatosság a világ bármely pontján vásárolt termékekre érvényes.
- D. **A HALLGATÓLAGOS SZAVATOSSÁG HOSSZA.** A törvény által engedélyezettek szerint minden hallgatólágos szavatosság, garancia, kikötés vagy feltétel csak a korlátozott szavatossági időn át érvényes. Mivel egyes államokban nem engedélyezett a hallgatólágos szavatosság hosszának korlátozása, így előfordulhat, hogy ez a korlátozás nem vonatkozik Önre. Előfordulhat, hogy ez Önre azért nem vonatkozik, mert egyes országokban nem engedélyezett a hallgatólágos szavatosság, garancia, kikötés vagy feltétel hosszának a korlátozása.
- E. **A SZAVATOSSÁG KEDVEZMÉNYEZETTJE.** Ha az első felhasználó a jelen szerződésben megengedett módon átadja a szoftvert, akkor a hátralevő szavatossági idő kedvezményezettje az új felhasználó lesz.
- F. **A SZAVATOSSÁG KIZÁRÁSA.** A jelen szavatosság nem vonatkozik az Ön cselekedetei (vagy elmulasztott cselekedetei), a mások cselekedetei, illetve az Avid ésszerű hatáskörén kívül álló okok miatti problémákra.
- G. **JOGORVOSLAT A SZAVATOSSÁG MEGSZEGÉSEKOR.** A szavatossági időn belül az Avidhoz visszajuttatott szoftvert az Avid díjmentesen megjavítja vagy kicseréli. Ha az Avid nem képes a javításra vagy a cserére, akkor az Avid visszafizeti a szoftver nyugtáján feltüntetett összeget. Ha az Avid nem képes a javításra vagy a cserére, akkor az Avid visszafizeti az Ön által fizetett összeget (ha van ilyen). A visszafizetéshez Önnek el kell távolítania a szoftvert és—a vásárlási nyugtával együtt—vissza kell juttatnia minden hordozót és egyéb kapcsolódó anyagot az Avidhoz. Ha Ön a szoftvert egy hardverhez kapcsolt rendszer részeként vásárolta, akkor a visszafizetéshez Önnek a teljes rendszert kell visszajuttatnia. A korlátozott szavatosság megszegése esetén Önt ez az egyetlen jogorvoslat illeti meg.
- H. **NEM ÉRINTETT FOGYASZTÓI JOGOK.** A helyi törvények alapján Önnek egyéb fogyasztói jogai is lehetnek, amelyeket a jelen szerződés nem módosíthat. Az Európai Unióban található fogyasztók például két év korlátozott szavatossági időre lehetnek jogosultak. A jogaival kapcsolatban bővebb információkat a helyi önkormányzatnál, a kereskedelmi szabványok hivatalánál, az állampolgári tanácsadó irodánál vagy annak helyi megfelelőjénél kérhet.
- I. **NINCS EGYÉB SZAVATOSSÁG.** A korlátozott szavatosság az Ön egyedüli szavatosságát jelenti az Avid részéről. A törvény által engedélyezettek szerint az Avid és annak szállítói semmilyen egyéb kifejezett szavatosságot, garanciát, kikötést vagy feltételt nem adnak, beleértve azon szavatosságot is, miszerint a szoftver hibamentes, hibátűrő vagy megszakíthatatlan. Ha a helyi törvények engedélyezik, az Avid kizárja a forgalomképességgel, a kielégítő minőséggel, az



adott célnak való megfeleléssel és a megszegés hiányával kapcsolatos hallgatólagos szavatosságot, kikötéseket és feltételeket. Ha a fenti kizárás ellenére a helyi törvények alapján Ön hallgatólagos szavatosságot, garanciát vagy feltételeket kap, akkor—a helyi törvények által engedélyezettek szerint—az Ön jogorvoslati a G pontban (Jogorvoslat a szavatosság megszegésekor) található.

- J. **A KÁRTÉRÍTÉS KORLÁTOZÁSA ÉS KIZÁRÁSA A SZAVATOSSÁG MEGSZEGÉSEKOR.** A korlátozott szavatosság megszegésének esetére a 13 pont (A kártérítés korlátozása és kizárása) érvényes.
- K. **JOGI KIHATÁS.** Ez a szavatosság konkrét jogokat ad Önnek, de Ön az adott államtól függően egyéb jogokkal is rendelkezhet. Önnek az adott országtól függően egyéb jogai is lehetnek.
- L. **KIZÁRT TERMÉKEK.** Az Avid nem ad szavatosságot az Avid által díjmentesen adott szoftverre, így többek között a „korlátozott kiadás”, „előzetes kiadás”, „kölcson”, „béta” vagy „teszt” megjelölésű szoftverre. A jelen szoftver szállítása „MEGTEKINTETT” állapotban történik, az összes hibával együtt.
- M. **SZAVATOSSÁGI ELJÁRÁSOK.** A szavatossággal kapcsolatos információk az Avidtól, illetve az Ön helyi Avid márkakereskedőjétől vagy hivatalos viszonteladójától szerezhetők be. További információk az alábbi weblapokon található:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## ACCORDO DI LICENZA SOFTWARE AVID TECHNOLOGY

---

Il presente accordo è stipulato tra Avid Technology, Inc. (congiuntamente alla propria consociata, Pinnacle Systems, Inc.) e l'utente. Si prega di leggere il presente accordo con attenzione. Le disposizioni del presente accordo si applicano al software sopra indicato, nonché ai media su cui l'utente lo riceve (se ce ne sono). Queste disposizioni si applicano anche a tutti gli aggiornamenti, i servizi di supporto o i servizi Internet relativi al software, a meno che a tale riguardo non vi siano altre disposizioni. In tal caso, si applicano tali ultime disposizioni.

**L'uso del software comporta accettazione delle presenti disposizioni. Se l'utente non le accetta, non può usare il software.** In caso di mancata accettazione, restituire il software al rivenditore che provvederà al rimborso o a offrire un credito corrispondente. Se non si può ottenere il rimborso dal rivenditore, o se la licenza d'uso è stata acquistata direttamente da Avid, contattare Avid per ottenere informazioni sulle prassi aziendali al riguardo. Si prega di visitare i siti web elencati alla fine del presente documento ove sono contenuti i dettagli dei contatti.

**Il consumatore potrebbe avere ulteriori o diversi diritti.** Si prega di leggere il presente accordo nella sua interezza, compresa la sezione H (Diritti dei consumatori non limitati), per ulteriori informazioni.

**Il software può essere distribuito unitamente a componenti di altri produttori che sono assoggettati a diverse disposizioni.** Si prega di leggere il presente accordo nella sua interezza, comprese le sezioni 7 (Software di Terzi) e 8 (Informazioni di Terzi), per ulteriori informazioni.

1. **DIRITTI LIMITATI DI INSTALLAZIONE E USO DEL SOFTWARE.** Avid concede all'utente i seguenti diritti, come corrispettivo dell'acquisto della corrispondente licenza software (se del caso), nonché ai sensi delle clausole e dei termini indicati di seguito.
  - 1.1. **Licenza per macchina.** È permessa l'installazione di una copia del software su di una macchina hardware per uso interno aziendale o uso personale. Il software può essere usato unicamente da una persona alla volta, a meno che l'utente non abbia acquistato licenze per utenti aggiuntivi.
  - 1.2. **Licenza Utente Individuale.** L'utente può installare una o più copie del software su macchine hardware nella propria rete interna di computer per uso interno. Il software può essere usato unicamente dai soggetti per i quali l'utente abbia acquistato la licenza. Utenti multipli non possono condividere la stessa licenza.
  - 1.3. **Licenza Utente Simultanea.** L'utente può installare una o più copie del software su macchine hardware nella propria rete interna di computer per uso interno. Il software può essere usato simultaneamente da un numero di soggetti pari al massimo al numero di licenze simultanee acquistate dall'utente.

- 1.4. **Licenza noleggio.** Se il software era venduto da Avid unitamente ad una macchina hardware e offerto insieme ad essa come un sistema completo, il sistema può essere affittato ad altri per un periodo di tempo temporaneo e definito, a condizione che: (a) l'utente assicuri che ciascuna controparte osservi il presente accordo; (b) l'utente rimanga responsabile di tutte le obbligazioni ai sensi del presente accordo; (c) l'utente comunichi, dietro richiesta di Avid in tal senso, l'ubicazione di tutti i sistemi affittati ad altri; e (d) l'utente si impegni a risarcire, difendere e mantenere Avid indenne da tutte le richieste o responsabilità che derivino dal noleggio dei sistemi Avid.
- 1.5. **Licenza iLok.** Se il software è progettato per essere usato con una chiave di protezione dalle copie iLok, si può installare il software su più macchine hardware, ma il software può essere usato unicamente su una macchina alla volta e solamente in connessione ad una chiave di protezione anticopia iLok propriamente autorizzata..
- 1.6. **Licenza scaricamento gratuita.** L'utente può scaricare, installare e usare il software per proprio uso interno aziendale o personale ma non può ridistribuire il software.
2. **DIRITTI LIMITATI AI MEZZI AUDIOVISIVI.** Il software può contenere alcune immagini, animazioni, suoni, musica e video clip per l'uso da parte dell'utente. L'utente può creare opere personali sulla base di questi mezzi audiovisivi e copiarli, modificarli, distribuirli, visualizzarli e creare opere personali a condizione che:
  - 2.1. l'utente si impegni a risarcire, difendere e mantenere Avid indenne da qualsiasi richiesta o responsabilità, che derivi dall'uso da parte dell'utente dei suddetti mezzi audiovisivi;
  - 2.2. l'utente includa un valido avviso dei diritti di autore esistenti sulle opere derivate.

L'utente non può vendere, concedere in licenza o distribuire i mezzi audiovisivi, da soli o come parte di una collezione, prodotto o servizio, il cui valore derivi unicamente o primariamente dagli stessi mezzi audiovisivi.
3. **CONDIZIONI DELLA LICENZA.**
  - 3.1. **Limiti tecnici.** Il presente software può comprendere misure tecnologiche, sia nel software che nell'hardware associato, o in entrambi, progettate per prevenire o rilevare l'uso del software al di fuori dei limiti della licenza. È proibito eludere tali misure tecnologiche, se non nel caso in cui una normativa di legge vigente lo preveda espressamente, e solo nei limiti da essa definiti, indipendentemente dalla presente limitazione. Qualsiasi tentativo di eludere i limiti tecnici può rendere il software o alcune sue funzioni inutili o instabili, e può impedire all'utente di aggiornare o eseguire l'upgrade del software.
  - 3.2. **Ingegnerizzazione inversa e copia.** L'utente non può eseguire l'ingegnerizzazione inversa, decompilare o disassemblare il software, se non nel limite in cui ciò sia espressamente permesso dalla normativa vigente,

indipendentemente dalla presente limitazione. Si possono eseguire copie del software unicamente nel limite in cui ciò sia necessario a scopo di backup o di archivio, in relazione all'uso che viene fatto del software. Su tutte le copie che vengono eseguite, devono essere inclusi gli avvisi del diritto di autore e le altre informazioni legali presenti sul software.

- 3.3. **Divieto di hosting o noleggio software.** L'utente non può rendere disponibile il software ad altri perché questi lo copino o usino.
- 3.4. **Divieto di riconfigurazione.** Il software è concesso in licenza unicamente perché venga installato e usato nel modo con cui è stato fornito all'utente, come configurato da un programma di installazione automatica fornito unitamente al software, o secondo quanto descritto nella documentazione Avid. Non è possibile separare i componenti contenuti nel software o altrimenti riconfigurarli per eludere i limiti tecnici al suo uso, o altrimenti eccedere i limiti della licenza concessa.
- 3.5. **Uso a scopo accademico.** Se il software è designato o venduto a un prezzo speciale come versione "accademica" o "a scopo educativo", viene concesso in licenza perché venga unicamente usato da studenti, insegnanti e personale amministrativo di un istituto educativo.
- 3.6. **Software a scopo di valutazione.** Se il software è designato o venduto ad un prezzo speciale come versione "a scopo di valutazione", "Prova", "Non per rivendita" o versione "NFR", si può usare il software unicamente a scopo dimostrativo, di prova o di valutazione.
- 3.7. **Limiti temporali.** Se il software è designato o venduto ad un prezzo speciale come versione limitata nel tempo di tipo "A Scopo Di Valutazione", "Prestito", "Prova", "Noleggio", "Abbonamento" o "Temporanea", i diritti concessi all'utente da Avid cessano allo scadere del termine. Il software può contenere alcune misure tecniche che automaticamente disabilitano il software alla fine del periodo di prova.
- 3.8. **Divieto di uso illegale.** Il presente prodotto è previsto per l'uso con un contenuto di proprietà dell'utente, o a questi concesso in licenza, o liberamente disponibile al pubblico. Non si può usare il presente prodotto per violare qualsiasi disposizione di legge, comprese quelle in materia di copyright.
4. **LIMITI.** Il presente software è concesso in licenza e non è venduto. Il presente accordo concede all'utente unicamente il diritto di usare il software, e questo può essere revocato in caso di inosservanza delle disposizioni del presente atto. Avid e i suoi fornitori si riservano tutti i diritti non specificamente concessi all'utente nel presente accordo. Il software è protetto da copyright e altre norme e trattati in materia di proprietà intellettuale.
5. **RISERVATEZZA.** L'utente dichiara di essere a conoscenza che il software, unitamente all'hardware abbinato, contiene informazioni riservate e confidenziali di Avid o dei suoi fornitori. L'utente non può divulgare tali informazioni riservate a nessuno, con eccezione dei propri dipendenti e consulenti che abbiano bisogno di

accedere a tali informazioni confidenziali per eseguire i propri incarichi lavorativi, e che siano vincolati da appositi accordi di riservatezza e non divulgazione.

6. **AGGIORNAMENTI.** Per usare il software identificato come un aggiornamento, si deve avere prima ottenuto la licenza per usare il software identificato da Avid come avente diritto ad ottenere l'aggiornamento. Al momento dell'aggiornamento, l'uso di tale aggiornamento è regolato dal presente accordo. Se l'utente sceglie di aggiornare il software, non può usare insieme il software originale e quello aggiornato.
7. **SOFTWARE DI TERZI.** Il software può essere distribuito con elementi di altri fornitori che sono soggetti a diverse disposizioni. L'installazione e l'uso di tali elementi è soggetto alle disposizioni che possono essere rinvenute sui media con cui è fornito il software. Nulla di quanto indicato nel presente accordo limita i diritti concessi da terzi, che possono comprendere diritti ai sensi della licenza di software gratuito o "Open Source".
8. **INFORMAZIONI DI TERZI.** Avid può includere informazioni riguardanti prodotti e servizi di terzi, compresi i link a siti web gestiti da altri. Avid non è responsabile e non appoggia o sponsorizza tali informazioni di terzi.
9. **TRASFERIMENTO SOFTWARE.**
  - 9.1. **Trasferimento macchina.** Se la licenza concessa all'utente è limitata ad una macchina hardware, si può trasferire la copia oggetto della licenza ad una macchina diversa per scopi aziendali interni o personali, a condizione che il software venga completamente eliminato dalla prima macchina.
  - 9.2. **Trasferimento a terzi.** Se l'utente è la persona cui è stato inizialmente concesso in licenza il software, si può eseguire un trasferimento permanente della propria licenza e del software ad un altro utente finale, a condizione di non conservare nessuna copia del software e di seguire le procedure di trasferimento della licenza di Avid. Per ulteriori informazioni, si prega di visitare i siti web elencati al termine del presente documento. Le licenze a scopo accademico (vedi sezione 3.5) e di valutazione (vedi sezione 3.6) non possono essere vendute o trasferite se non al momento e nel limite in cui la normativa vigente impone che tale trasferimento deve essere permesso.
  - 9.3. **Aggiornamenti del software.** Se l'utente ha aggiornato il proprio software non può trasferire separatamente il software originale e quello aggiornato.
10. **CONSENSO ALL'USO DEI DATI.** Avid può ottenere e usare le informazioni tecniche riguardanti il software e le macchine hardware usate unitamente al software in maniera da non identificare personalmente l'utente. Avid può usare queste informazioni per migliorare i propri prodotti o fornire servizi o tecnologie personalizzate. Avid può anche divulgare tali informazioni a terzi, in modo che questi possano migliorare il modo in cui i propri prodotti o servizi interagiscono con il software.
11. **RESTRIZIONI ALL'ESPORTAZIONE.** Il software è soggetto alle leggi e norme in materia di esportazione degli Stati Uniti. Se l'utente è assoggettato alla normativa

statunitense, deve osservare tali leggi e tutte le leggi e regolamenti vigenti che si applicano a tale software. Tali leggi comprendono restrizioni sulle destinazioni, sugli utenti finali e sull'uso finale del software. Per ulteriori informazioni, visitare il sito <http://www.bis.doc.gov>.

12. **RISOLUZIONE.** Nel limite in cui ciò è permesso dalla legge, e senza che ciò possa limitare altri diritti, Avid può risolvere la licenza dell'utente se questi viola gravemente le disposizioni e le condizioni della presente licenza.
13. **LIMITAZIONE E ESCLUSIONE DI RISARCIMENTO.** Ad eccezione delle responsabilità per decesso o lesioni causate dalla colpa o dolo di Avid, ovvero delle altre responsabilità, che non possono legittimamente essere escluse o limitate, l'utente può ricevere da Avid e i suoi fornitori unicamente il risarcimento del danno subito fino all'importo pagato per il software. L'utente non può ottenere il risarcimento del lucro cessante, del danno per perdita di dati, dei danni aziendali, dei danni che non potevano essere ragionevolmente previsti, o di tutte le altre perdite o danni, compreso i danni consequenziali, speciali, indiretti o incidentali.

La presente limitazione si applica:

- al software e a tutto quanto sia ad esso collegato;
- ai servizi forniti in connessione con il software;
- all'hardware fornito con il software;
- al contenuto di terzi, compresi programmi e informazioni; e
- alle domande giudiziali per mancato adempimento, per violazione di garanzia, di garanzia personale o di una clausola contrattuale, per presunzione di colpa, per colpa o altro illecito civile, nei limiti previsti dalla legge vigente.

Ciò si applica anche se:

- la riparazione, sostituzione o rimborso del software non risarcisce l'utente delle perdite sostenute; ovvero
- Avid era a conoscenza o avrebbe dovuto esserlo della possibilità dei danni.

Alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione dei danni incidentali o consequenziali, perciò tale limitazione o esclusione potrebbe non riguardare l'utente. La limitazione o esclusione potrebbe anche non applicarsi all'utente dato che l'ordinamento del suo paese potrebbe non permettere l'esclusione o limitazione del risarcimento dei danni incidentali, consequenziali o di altro tipo.

14. **COMUNICAZIONE AGLI UTENTI FINALI DEL GOVERNO DEGLI USA.** Il software è un "Bene commerciale" ai sensi del 48 C.F.R. 2.101 (Ott. 2005), composto da "Software commerciale per computer" e "Documentazione software commerciale per computer", secondo quanto indicato dal 48 C.F.R. 12.212 (Sett. 2005). Ai sensi

del 48 C.F.R. 12.212 e del 48 C.F.R., da 227.7202-1 a 227.7202-4 (Giugno 2005), tutti gli utenti finali che siano persone giuridiche pubbliche USA acquistano il software con solo i diritti qui indicati. Tutto il software fornito al governo USA, a seguito di ordini di acquisto emessi prima del 1 dicembre 1995, viene fornito con "Diritti limitati" secondo quanto indicato nel FAR, 48 CFR 52.227-14 (GIU 1987) o alternativamente nel DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OTT 1988). Tale disposizioni non si applicano se l'utente non ha connessione con il governo degli Stati Uniti d'America.

## 15. LEGISLAZIONE DI RIFERIMENTO.

- 15.1. **Stati Uniti.** Se l'utente ha acquistato il software negli Stati Uniti, l'interpretazione del presente accordo è regolata dalla legislazione del Massachusetts, che si applica anche alle domande giudiziali in caso di mancato adempimento di esso, indipendentemente dai principi sui conflitti di giurisdizione. Le leggi dello stato in cui l'utente risiede, sono quelle che regolano tutte le altre domande giudiziali, anche quelle derivanti dalla normativa statale in materia di consumi e dalle leggi in materia di concorrenza sleale.
- 15.2. **Al di fuori degli Stati Uniti.** Se ha acquistato il software in qualsiasi altro paese, si applicano le leggi di tale paese.
- 15.3. **Efficacia legale.** Questo accordo descrive alcuni diritti. L'utente può avere altri diritti ai sensi della legislazione del proprio paese o nazione. Può anche avere diritti rispetto al rivenditore da cui ha acquistato il software. Il presente accordo non modifica i diritti ai sensi delle leggi dello stato o nazione dell'utente, se tali leggi non permettono di farlo.

16. **INTERO ACCORDO.** Il presente accordo (compreso la garanzia indicata di seguito) e tutte le disposizioni aggiuntive indicate in supplementi, aggiornamenti, servizi basati su internet e di supporto che l'utente usa o acquista, costituiscono l'intero accordo per quanto riguarda il software e i servizi collegati.

17. **DIVISIBILITÀ.** Se una disposizione del presente accordo è invalida ai sensi di legge, l'accordo rimane vigente ad eccezione della disposizione invalida. Se però è un tribunale a determinare l'invalidità della disposizione, questo può limitare tale disposizione, eliminare specifiche parole o frasi, o sostituire la disposizione invalida con una valida, che sia la più vicina ad esprimere l'intento della disposizione invalida.

## 18. ULTERIORI COMUNICAZIONI.

18.1. **Software Java.** La tecnologia Java può essere inclusa nel software. Sun Microsystems Inc., richiede la seguente comunicazione. Ai sensi della presente comunicazione, per "Software" si intende il software Java di Sun, e la "Licenza" fa riferimento alla licenza concessa all'utente da Sun Microsystems, Inc.

1. **Limitazioni tecnologia Java.** Il licenziatario non può creare, modificare, cambiare il comportamento di classi, interfacce o sub package che siano in qualsiasi maniera identificati come "java", "javax" o "sun" o con convenzioni simili secondo quanto specificato da Sun in designazioni convenzionali, né può

autorizzare i propri licenziatari a creare, modificare o cambiare il comportamento dei precedenti elementi. Nel caso che un Licenziatario crei un API addizionale che: (a) estenda la funzionalità di un Ambiente Java; e (b) sia esposto a terzi sviluppatori di software allo scopo di sviluppare software addizionale, che possa invocare tali API addizionali, il Licenziatario deve prontamente pubblicare e divulgare le specifiche accurate di tali API perché siano liberamente usate da tutti gli sviluppatori.

2. **Marchi registrati e Logo.** La presente Licenza non autorizza il licenziatario utente finale ad usare nessun nome, marchio registrato, marchio di servizio, logo o immagine di Sun Microsystems, Inc. Il licenziatario utente finale conviene che Sun è proprietario del marchio registrato Java e di tutti i marchi registrati, i logo e le immagini ad esso correlate, compresa la Coffee Cup e Duke ("Marchi Java") e conviene di: (a) attenersi alle linee guida sui marchi registrati Java che si trovano al sito <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) rispettare e non ledere i diritti di Sun in relazione ai Marchi Java; e (c) collaborare con Sun alla tutela di tali diritti, compresa la cessione a Sun di eventuali diritti acquistati dal Licenziatario sui Marchi Java.

3. **Codice Sorgente.** Il Software può contenere codice sorgente che, a meno non che sia concesso in licenza espressamente per altri scopi, è unicamente fornito a scopo di riferimento, secondo le disposizioni della licenza concessa. Il codice sorgente non può essere ridistribuito a meno che ciò non sia espressamente previsto nelle disposizioni della licenza.

4. **Codice di terzi.** Ulteriori comunicazioni di copyright e termini della licenza applicabili a parti del software sono indicati nel file `THIRDPARTYLICENSEREADME.txt`.

18.2. **MPEG-2.** La tecnologia MPEG-2 può essere inclusa nel the software. MPEG LA, L.L.C. impone tale comunicazione:

L'USO DEL PRESENTE PRODOTTO DIVERSO DALL'USO PERSONALE DEL CONSUMATORE IN QUALSIASI MANIERA CHE SEGUA LO STANDARD MPEG-2 PER LA CODIFICA DI INFORMAZIONI VIDEO PER PACKAGED MEDIA È ESPRESSAMENTE PROIBITO SENZA UNA LICENZA AI SENSI DEI BREVETTI PRESENTI NEL MPEG-2 PATENT PORTFOLIO LA CUI LICENZA È OTTENIBILE DA L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

18.3. **MPEG-4.** La tecnologia MPEG-4 può essere inclusa nel the software. MPEG LA, L.L.C. impone tale comunicazione:

QUESTO PRODOTTO VIENE CONCESSO IN LICENZA AD UN UTENTE AI SENSI DELLA MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE PER L'USO PERSONALE E NON COMMERCIALE ALLO SCOPO DI (i) CODIFICARE VIDEO IN CONFORMITÀ DELLO STANDARD VISIVO MPEG-4 ("VIDEO MPEG-4") E/O (ii) DECODIFICARE VIDEO MPEG-4 CHE SIA STATO CODIFICATO DA UN CONSUMATORE IN ATTIVITÀ PERSONALI E NON COMMERCIALI E/O SIA STATO OTTENUTO DA UN FORNITORE VIDEO CHE ABBIA OTTENUTO DA MPEG LA LICENZA A FORNIRE



VIDEO IN FORMATO MPEG-4. NESSUNA LICENZA VIENE CONCESSA O SARÀ CONSIDERATA IMPLICITA PER QUALSIASI ALTRO USO. ULTERIORI INFORMAZIONI INCLUSE QUELLE RELATIVE AGLI USI E LICENZE PROMOZIONALI, INTERNE E COMMERCIALI POSSONO RICHIEDERSI A MPEG LA, LLC. VEDERE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). IL PRESENTE PRODOTTO VIENE CONCESSO IN LICENZA AI SENSI DELLA MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LICENSE, AD ECCEZIONE DEL FATTO CHE UNA LICENZA ULTERIORE E IL PAGAMENTO DI ROYALTY È NECESSARIO PER LA CODIFICA IN CONNESSIONE CON (i) DATI IMMAGAZZINATI O REPLICATI SU MEDIA PAGATI SU BASE "TITLE BY TITLE" E/O (ii) DATI CHE SONO PAGATI SU BASE "TITLE BY TITLE" E SIANO TRASMESSI AD UN UTENTE FINALE PER LA MEMORIZZAZIONE E/O USO PERMANENTE, E IN TAL CASO TALE ULTERIORE LICENZA PUO' ESSERE OTTENUTA DA MPEG LA, LLC. VEDERE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) PER ULTERIORI DETTAGLI.

- 18.4. **H.264/AVC.** La tecnologia H.264/AVC può essere inclusa nel software. MPEG LA, L.L.C. impone tale comunicazione:

LA FUNZIONALITÀ AVC IN QUESTO PRODOTTO VIENE CONCESSA IN LICENZA UNICAMENTE A SCOPO PERSONALE E NON COMMERCIALE DA PARTE DI UN UTENTE FINALE PER (i) CODIFICARE VIDEO AI SENSI DELLO STANDARD AVC ("VIDEO AVC") E/O (ii) DECODIFICARE VIDEO AVC CHE ERA STATO CODIFICATO DA UN UTENTE FINALE IN ATTIVITÀ PERSONALE E NON COMMERCIALE E/O VIDEO AVC CHE ERA STATO OTTENUTO DA UN FORNITORE VIDEO CON LICENZA A FORNIRE VIDEO AVC. INFORMAZIONI RIGUARDANTI ALTRI USI E LICENZE POSSONO ESSERE OTTENUTE DA MPEG LA L.L.C. VEDERE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows for Embedded Systems.** Con il Software può venire incluso Microsoft Windows for Embedded Systems. In tal caso, Microsoft richiede che l'utente non acceda o usi le funzioni desktop del sistema operativo (come posta elettronica, elaboratore di testo, fogli elettronici, database, visualizzazione rete/internet, programmazione e programmi finanziari per la casa) se non tramite, come supporto e funzionanti come parte del software Avid.

\*\*\*\*\*

## GARANZIA LIMITATA

- A. **GARANZIA LIMITATA.** Se si seguono le istruzioni, si usa il software unicamente con prodotti qualificati o certificati di terzi, si installano tutti gli aggiornamenti resi disponibili all'utente da Avid, e il software è dotato della licenza prescritta, il software funziona sostanzialmente come descritto nella relativa documentazione fornita da Avid.
- B. **TERMINI DELLA GARANZIA.**
- (i) **Durata minima.** La garanzia limitata copre il software per i primi novanta giorni da quando viene acquistato dal primo utente. La legislazione della

nazione o dello stato può richiedere un termine di garanzia più lungo di novanta giorni, nel cui caso Avid si impegna a fornire il termine minimo di garanzia richiesto dalla legislazione applicabile.

- (ii) **Aggiornamenti.** Se si ricevono supplementi, aggiornamenti o software sostitutivo per la durata della garanzia limitata, questi saranno garantiti per il periodo residuo del termine.
- C. **AMBITO GEOGRAFICO.** La presente garanzia limitata si applica ai prodotti acquistati ovunque nel mondo.
- D. **DURATA DI EVENTUALI GARANZIE IMPLICITE.** Nel limite in cui ciò è permesso dalla legge, tutte le garanzie implicite, le garanzie personali, i termini o condizioni, durano unicamente per la durata della garanzia limitata. Alcuni stati non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita e pertanto queste limitazioni potrebbero non riguardare l'utente. Esse potrebbero anche non riguardare l'utente dato che alcuni paesi non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, malleveria, termine o condizione.
- E. **DESTINATARIO DELLA GARANZIA.** Se il primo utente trasferisce il software secondo quanto permesso dal presente accordo, la parte residua della garanzia si trasferisce al destinatario.
- F. **ESCLUSIONI DALLA GARANZIA.** La presente garanzia non copre i problemi causati da attività (o mancanza di intervento) dell'utente, da atti di terzi, o da eventi che vadano oltre il controllo di Avid.
- G. **RIMEDI PER VIOLAZIONE DI GARANZIA.** Avid si impegna a sostituire o riparare gratuitamente il software che viene restituito a Avid entro il termine della garanzia. Se Avid non può riparare o sostituire il Software, Avid si impegna a restituire l'importo indicato sulla ricevuta del software. Se Avid non è in grado di riparare o sostituire il software, si impegna a rimborsare l'eventuale costo pagato dall'utente, Per ricevere il rimborso, l'utente deve disinstallare il software e restituire a Avid tutti i media e gli altri materiali relativi, insieme alla prova di acquisto. Se il software è stato acquistato come parte di un sistema completo di hardware, si deve restituire tutto il sistema per ottenere il rimborso completo. Questi sono gli unici rimedi per la garanzia limitata.
- H. **DIRITTI DEL CONSUMATORE NON LIMITATI.** Il consumatore può avere ulteriori diritti ai sensi della normativa locale, che il presente accordo non può cambiare. Ad esempio, i consumatori nell'Unione Europea possono avere diritto a un termine di garanzia non inferiore a due anni. Per ulteriori informazioni riguardo i diritti dell'utente, si prega di contattare l'autorità locale, la camera di commercio, il difensore civico o altri equivalenti locali.
- I. **NESSUNA ALTRA GARANZIA.** La garanzia limitata è l'unica garanzia concessa da Avid. Nel limite in cui è permesso dalla legge, Avid e i suoi fornitori, non concedono altre garanzie espresse, garanzie personali, termini o condizioni, comprese le garanzie che il software sia esente da errori, che tolleri errori dell'utente o che funzioni senza interruzione. Nel caso in cui sia permesso dalle leggi vigenti, Avid esclude tutte le garanzie implicite, i termini e le condizioni di commerciabilità, di

qualità soddisfacente, di compatibilità con uno scopo concreto e di non contraffazione. Se la legislazione locale prevede delle garanzie implicite, garanzie personali o condizioni implicite, indipendentemente da quanto previsto nella presente clausola, i rimedi disponibili per l'utente sono descritti nel precedente capitolo G (Rimedi per la garanzia), nel limite permesso dalla normativa locale.

- J. **LIMITI ED ESCLUSIONE DEI DANNI PER VIOLAZIONE DI GARANZIA.** Il capitolo 13 (Limitazione ed Esclusione di Risarcimento) si applica alla presente garanzia limitata.
- K. **EFFICACIA LEGALE.** La presente garanzia concede specifici diritti all'utente, che può anche avere altri diritti, variabili da stato a stato. Si possono anche avere altri diritti variabili da paese a paese.
- L. **PRODOTTI ESCLUSI.** Avid non concede alcuna garanzia per il software fornito gratuitamente, compreso quelli designati come "Edizione limitata", "pre-release", "prestito", "beta" o "test". Questo software è fornito nello stato in cui si trova, con tutti gli errori eventuali.
- M. **PROCEDURE PER L'ATTIVAZIONE DELLA GARANZIA.** Per tutte le informazioni riguardanti la garanzia, si prega di contattare Avid e il rappresentante Avid locale o il rivenditore autorizzato. Ulteriori informazioni sono disponibili ai seguenti siti web:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## AVID TECHNOLOGY ソフトウェア・ライセンス契約

---

本契約は、Avid Technology, Inc. (以下その子会社である Pinnacle Systems, Inc.と共に「Avid」) とお客様の間に締結されるものです。本契約書を注意深くお読みください。本契約の条件は、上記に指定されるソフトウェアならびにお客様がそれを受信するメディア (もしあれば) に、適用されます。当該条件はさらに、その他の条件が適用されない限り、本ソフトウェアに関するあらゆるアップデート、サポート サービス、あるいはインターネット・サービスにも適用されます。その他の条件が適用される場合には、それらの条件が適用されます。

**お客様は、本ソフトウェアを使用することにより、当該条件を受諾することになります。当該条件を受諾しない場合には本ソフトウェアを使用しないでください。その代わりに、本ソフトウェアを再販業者に返品し、払戻金または貸方勘定を受領してください。再販業者から払戻金を取得できない場合、または本ソフトウェアのライセンスを Avid から直接購入した場合には、Avid の返金方針に関する情報について Avid にご連絡ください。**

**顧客の方は、追加の権利または異なる権利を有される可能性があります。詳細につきましては、セクション F (消費者の権利への影響の不在) を含め、本契約全体をお読みください。**

**本ソフトウェアは、異なる条件の対象とされる他の業者からの構成部品を伴い分配される可能性があります。詳細につきましては、第 5 章 (サードパーティー・ソフトウェア) および第 6 章 (サードパーティー情報) を含め、本契約全体をお読みください。**

**1. 本ソフトウェアをインストールし使用する限定権利。** Avid は、対応する本ソフトウェアのライセンス (該当する場合) の購入ならびに下記の条件に従い、お客様に以下の権利を授与します。

**1.1. デバイス・ライセンス。** お客様は、お客様の社内業務用またはお客様自身の個人的楽しみのために、本ソフトウェアの単一のコピーを単一のハードウェア・デバイスにインストールすることができます。本ソフトウェアは、追加ユーザー用にライセンスが追加購入されない限りは、同時に 1 名のみに限って使用可能とされます。

- 1.2. **個人ユーザー・ライセンス。** お客様は、お客様の社内用に、本ソフトウェアの単数または複数のコピーをコンピュータ・ネットワーク内のハードウェア・デバイスにインストールすることができます。本ソフトウェアは、お客様がライセンスを購入した対象個人によってのみ、利用可能とされます。複数のユーザーが単一のライセンスを共有することは禁止されています。
- 1.3. **同時ユーザー・ライセンス。** お客様は、お客様の社内用に、本ソフトウェアの単数または複数のコピーをお客様のコンピュータネットワーク内のハードウェア・デバイスにインストールすることができます。本ソフトウェアは、購入された同時ユーザー・ライセンスの数と同一またはそれ未満の人数の個人による同時使用が可能とされます。
- 1.4. **レンタル・ライセンス。** 本ソフトウェアが Avid によりハードウェア・デバイスとバンドルされ、合わせて一つのシステムとして提供された場合には、お客様は、システムを一定期間にわたり他者に賃貸することができます。ただし、お客様が (a) 各賃借人が本契約を遵守することを徹底し、(b) 本契約の下でのお客様のすべての義務に引き続き責任を負い、(c) 要請があり次第、賃貸システムのすべての所在地を Avid に通知し、(d) お客様による Avid システムの賃貸から生じるいかなるクレームまたは法的責任に関しても、Avid を補償し、防御し、免責することを条件とします。
- 1.5. **iLok ライセンス。** 本ソフトウェアが iLok コピープロテクション・キーにより使用されるべく設計されている場合、お客様は、本ソフトウェアを複数のハードウェア・デバイスにインストールすることができますが、本ソフトウェアを同時に単一のハードウェア・デバイスのみにて、かつ、正式に認可された iLok コピープロテクション・キーに関連してのみ、使用することができます。
- 1.6. **無料ダウンロード・ライセンス。** お客様は、本ソフトウェアをお客様の社内業務用またはお客様自身の個人的楽しみのためにダウンロード、インストール、および使用することができますが、本ソフトウェアを再分配してはなりません。
2. **メディア・エレメントに対する限定権利。** 本ソフトウェアには、お客様による再使用のために特定の画像、アニメーション、音声、音楽、およびビデオ・クリップ

プが含まれる可能性があります。お客様は、当該メディア・エレメントに基づきお客様自身の著作物を作成することができ、お客様の二次的著作物を複製、修正、分配、表示、実行することができます。ただし、以下を条件とします。

2.1. お客様は、お客様のメディア・エレメントの使用から生じるいかなるクレームまたは法的責任に関しても、Avid を補償し、防御し、免責するものとします。

2.2. お客様は、お客様の二次的著作物に有効な著作権に関する通知を含めるものとします。

お客様は、メディア・エレメントをそれ自体、またはその価値がメディア・エレメント自体から単独にまたは主として派生するコレクション、製品、あるいはサービスの一環として、販売、ライセンス供与、あるいは分配してはなりません。

### 3. ライセンス条件。

3.1. **技術的制限。** 本ソフトウェアには、ソフトウェア、バンドルされたハードウェア、またはその両方に関わらず、ソフトウェアのライセンスされていない使用を防止または検知すべく設計された技術的措置が含まれる可能性があります。当該技術的措置の回避は、当該制限にもかかわらず適用法により明示的に許可される場合のみを除き、禁止されています。技術的制限を回避しようとするいかなる試みも、ソフトウェアまたは特定の機能を使用不可能または不安定なものとし、ソフトウェアのアップデートまたはアップグレードを妨げる可能性があります。

3.2. **リバース・エンジニアリングおよびコピー。** 当該制限にもかかわらず適用法により明示的に許可される場合のみを除き、ソフトウェアをリバースエンジニアリング、逆コンパイル、逆アセンブルすることは禁止されています。お客様は、本ソフトウェアの使用のサポートにあたりバックアップまたはアーカイブの目的において必要とされる場合にのみ、本ソフトウェアをコピーすることができます。お客様は、本ソフトウェアに表示されているすべての著作権およびその他の法的通告を、お客様が作成するあらゆるコピーに含めなければなりません。

3.3. **ソフトウェアのホスティングまたはレンタルの禁止。** お客様は、本ソフトウェアを他者が複写または使用するために提供してはなりません。

3.4. **再設定の禁止。** 本ソフトウェアは、ソフトウェアに伴い提供される自動インストール・プログラムにより設定されており、または Avid の文書に説明されたとおりお客様に提供された方法のみでのインストールおよび使用のために、ライセンス供与されます。本ソフトウェアに含まれている構成部品を分解すること、またはそれ以外にソフトウェアの使用に対する技術的制限を回避するため、あるいはその他お客様のライセンス範囲を超えるためにソフトウェアの再設定を行うことは禁止されています。

3.5. **学術用の使用。** 本ソフトウェアが「アカデミック」バージョンまたは「教育」バージョンとして指定または特別価格設定されている場合には、本ソフトウェアは教育機関の学生、教員、および職員による使用のみのためにライセンスされています。

3.6. **評価用ソフトウェア。** 本ソフトウェアが「評価」バージョン、「トライアル」バージョン、「再販禁止」バージョン、あるいは「NFR」バージョンとして指定または特別価格設定されている場合には、お客様は、本ソフトウェアをデモ、試験、評価の目的のみににおいて、使用することができます。

3.7. **時間的制限。** 本ソフトウェアが期間制限付きの「評価」バージョン、「ローン」バージョン、「トライアル」バージョン、「レンタル」バージョン、「サブスクリプション」バージョン、あるいは「テンポラリー」バージョンとして指定または特別価格設定されている場合には、Avid によりお客様に付与された権利は、その期間末にて失効します。本ソフトウェアは、ソフトウェアを期間末に自動的に無効にする技術的措置を含んでいる可能性があります。

3.8. **不法使用の禁止。** 本製品は、お客様が所有、ライセンス契約、あるいはパブリック・ドメインから取得するコンテンツと共に使用されることが意図されています。本製品を著作権法を含むあらゆる法律に違反して使用することは禁止されています。

4. **範囲。** 本ソフトウェアは、販売されるのではなく、ライセンスを供与されます。本契約は、お客様に本ソフトウェアを使用する特定の権利のみを付与するもので

あり、お客様が条件に従わない場合には撤回される可能性があります。Avid およびその供給業者は、本契約においてお客様に明示的に付与されない権利をすべて有します。本ソフトウェアは、著作権およびその他の知的財産の法律および条約により保護されます。

5. **守秘性。** お客様は、本ソフトウェアは、バンドルされたハードウェアと合わせ、Avid または Avid の供給業者の所有権対象かつ守秘義務対象の財産を包含することを、承認します。お客様は、当該守秘義務対象情報を、その任務の遂行のために守秘義務対象情報にアクセスする必要がある、かつ適切な守秘義務契約または非開示契約により拘束される従業員またはコンサルタント以外のいかなる人にも、開示してはなりません。
6. **アップグレード。** アップグレードとして明確にされているソフトウェアを使用するには、Avid によりアップグレードに適格であることが明確にされているソフトウェアを使用するライセンスを取得しなければなりません。アップグレードされ次第、本契約は、お客様のアップグレードされた本ソフトウェアの使用を統制するようになります。お客様は、本ソフトウェアのアップグレードを選択した場合には、当初の本ソフトウェアとアップグレードされた本ソフトウェアを同時に使用してはなりません。
7. **サードパーティー・ソフトウェア。** 本ソフトウェアは、異なる条件の対象となるその他の業者からの構成部品を伴い、分配される可能性があります。お客様による当該構成部品のインストールおよび使用は、本ソフトウェアに提供されるメディアに表示され得る当該条件の対象とされます。本契約中の何事も、サードパーティーによりお客様に付与される権利を制限することはなく、当該権利には無料ソフトウェア・ライセンスまたはオープンソース・ソフトウェア・ライセンスの下での権利も含まれ得ます。
8. **サードパーティー情報。** Avid は、他社により運用されるウェブサイトへのリンクを含め、サードパーティーの製品およびサービスに関する情報を含めることができます。Avid は、当該サードパーティー情報に対する責任を負わず、当該情報を支持または支援をいたしません。
9. **ソフトウェアの譲渡。**



- 9.1. **デバイスの譲渡。** お客様のライセンスが単一のハードウェアデバイスに限定されている場合、お客様は、お客様の社内業務用またはお客様自身の個人的楽しみのためにお客様の本ソフトウェアのライセンス対象コピーを別のデバイスに移転することができます。ただし、お客様が本ソフトウェアを元のデバイスから完全に除去することを条件とします。
- 9.2. **サードパーティーへの譲渡。** お客様が当初に本ソフトウェアをライセンス供与された人である場合には、お客様は、別のエンドユーザーに対して本ソフトウェアおよびライセンスを一度限りの永久的譲渡を行うことができます。ただし、お客様は、本ソフトウェアのコピーを一切保持しないこと、Avid のライセンス譲渡手続きに従うことを条件とします。詳細情報については、本契約の末尾に列記されるウェブサイトをご覧ください。学術用（第 3.3 項を参照のこと）および評価（第 3.4 項を参照のこと）のためのライセンスは、適用法により当該譲渡を許可することが命じられている区域およびその範囲を除き、売却または移転されてはなりません。
- 9.3. **ソフトウェアのアップグレード。** お客様は、本ソフトウェアをアップグレードした場合には、当初の本ソフトウェアとアップグレードされた本ソフトウェアを別々に譲渡してはなりません。
10. **データの使用への同意。** Avid は、本ソフトウェアおよび本ソフトウェアに関連してお客様が使用するハードウェアデバイスに関する技術的情報を、お客様を個人的に識別しない方法にて、収集し利用することができます。Avid は、当社製品を改善するため、またはカスタマイズされたサービスまたはテクノロジーを提供するために、当該情報を利用することができます。Avid はさらに、サードパーティーの製品またはサービスが本ソフトウェアとインタラクトする方法を改善できるように、当該情報をサードパーティーに開示することもできます。
11. **輸出規制。** 本ソフトウェアは、米国の輸出法規制の対象とされます。米国の法律の対象となるお客様は、これらの法律およびソフトウェアに適用されるその他のあらゆる該当法規制を遵守しなければなりません。当該法律には、輸出先、エンドユーザー、およびエンドユーズに対する制約が含まれます。詳細情報については <http://www.bis.doc.gov> を参照してください。

12. **終了。** 法律により許可される範囲において、かつ、その他の権利の既得権を犯すことなく、お客様がこれらの条件の重大な違反を犯した場合には、Avid はお客様のライセンスを終了することができます。

13. **損害賠償の制限および除外。** Avid の過失または不正行為により引き起こされた死亡または人身侵害に対する責任、あるいは合法的に除外された、または制約され得ないその他の責任を除き、お客様は、Avid およびその供給業者から、お客様がソフトウェアに対して支払った金額を最高金額とする直接損害賠償のみを、回収することができます。お客様は、利益の損失、データの喪失、事業上の損害、合理的に予測不可能な損害、あるいはその他の損失、または結果的、特別、間接的、もしくは付随的な損害を含む損害の賠償を回収することはできません。

当該制限は以下に適用されます。

- 本ソフトウェアおよびそれに関係するあらゆる物。
- 本ソフトウェアに関連して提供されるサービス。
- 本ソフトウェアと共に提供されたハードウェア。
- サードパーティー・コンテンツ（プログラムおよび情報を含む）。
- 契約の違反、担保責任、保証、もしくは条件の違反、厳格責任、過失、あるいはその他適用法により許可される範囲の不法行為に対する申立て。

当該制限は以下の場合にも適用されます。

- 本ソフトウェアの修理、交換、あるいはそれに代わる払戻しが損失に関してお客様に完全に補償しない場合、または
- Avid が損害の可能性を知っていた、または知っていたはずの場合。

一部の州では、付随的または結果的損害賠償の除外または制限を許可していません。したがって、かかる制限または除外はお客様に適用されない可能性があります。さらに、かかる制限または除外は、お客様の所在国が付随的、間接的、あるいはその他の損害賠償の制限または除外を許可しない可能性があることから、お客様に適用されない可能性もあります。

14. **米国政府機関エンドユーザーへの通告。** 本ソフトウェアは、48 C.F.R. 12.212 (Sept. 2005)に用語として用いられている「商用コンピュータソフトウェア」および「商用コンピュータソフトウェア文書」から構成される、その用語が 48 C.F.R. 2.101 (Oct. 2005)の定義による「商品」です。48 C.F.R. 12.212 および 48 C.F.R. 227.7202-1 から 227.7202-4 (June 2005)までに首尾一貫して、米国政府機関エンドユーザーはすべて、本契約中に定められる権利のみを伴い本ソフトウェアを取得します。1995 年 12 月 1 日に先立ち発行された勧誘に従って米国政府に提供されたソフトウェアはすべて、FAR, 48 CFR 52.227-14 (JUNE 1987) または DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OCT 1988)のいずれかにおいて規定されるとおり「制限付き権利」を伴い提供されます。本規定条項は、アメリカ合衆国政府に関係しないお客様には、適用されません。

15. **準拠法。**

15.1. **米国。** お客様が米国内で本ソフトウェアを取得した場合には、抵触法の原則に関わらず、マサチューセッツ州法が本契約の解釈を支配し、同州法が本契約の違反の申立てに適用されます。お客様が居住する州の法律は、消費者保護および不正競争に関する州法の下での申立てを含め、その他のあらゆる申立てを統制します。

15.2. **米国外。** その他の国において本ソフトウェアを取得したお客様については、その国の法律が適用されます。

15.3. **法的効果。** 本契約は、特定の法的権利を説明しています。お客様は、お客様の国または州の法律の下にその他の権利を有する可能性があります。お客様はさらに、本ソフトウェアの提供元の再販業者に関して権利を有する可能性もあります。本契約は、お客様の国または州の法律が然るべく許可しない場合には、かかる国または州の法律の下にお客様の権利を変更することはありません。

16. **完全合意。** 本契約 ( 下記の保証を含めます )、その補足および更新、インターネットベースのサービスおよびお客様が使用もしくは購入するサポートサービスを規定するあらゆる追加条件は、本ソフトウェアおよびそれに関係するサービスに関する完全合意です。

17. **可分性。** 本契約のいずれかの規定条項が法的に無効である場合には、本契約は、無効な規定条項を除いて存続するものとします。しかし、裁判所がいずれかの規定条項を無効であると判定した場合には、当該裁判所は、規定条項を制限すること、特定の語句または言い回しを削除すること、あるいは無効な規定条項を、無効な規定条項の趣旨に最も近い表現の有効な規定条項に入れ替えることができます。

18. **追加の通告。**

18.1. **Java ソフトウェア。** 本ソフトウェアには Java テクノロジーが含まれる可能性があります。Sun Microsystems, Inc.は、以下の通告を要求しています。当該通告の目的において。用語「本件ソフトウェア」は Sun の Java ソフトウェアに言及し、用語「本件ライセンス」は Sun Microsystems, Inc. ( 以下「Sun」 ) からのお客様のライセンスに言及します。

1.**Java の技術的制約。** ライセンシーは、「java」、「javax」、「sun」、またはネーミング・コンベンションの指定において Sun により特定されるこれらと同様のコンベンションとして如何様にも識別されるようなクラス、インターフェース、またはサブパッケージを作成、修正しない、またはその作用を変更しないものとし、また、ライセンシーのライセンシーに作成、修正、作用の変更を行うことを承認しないものとする。ライセンシーが、(a) Java 環境の機能性を拡張し、かつ、(b) かかる追加 API を引き起こす追加ソフトウェアを開発する目的においてサードパーティー・ソフトウェア・デベロッパーに開示される追加 API を作成する場合には、ライセンシーは直ちに、全デベロッパーによる無料使用のために、当該 API の正確な仕様を広範囲にわたり公表しなければならない。

2. **商標およびロゴ。** 本件ライセンスは、エンドユーザー・ライセンシーに対して Sun のいかなる名称、商標、サービスマーク、ロゴ、あるいはアイコンの使用も正式に認可するものではない。エンドユーザー・ライセンシーは、Sun が Java の商標および Java に関係する商標、ロゴ、およびアイコンを、Coffee Cup と Duke のロゴを含め、すべて ( 以下「Java マーク」 ) 所有することを認め、(a) <http://java.sun.com/trademarks.html> に掲載されている「Java 商標ガイドライン」を遵守すること、(b) Sun の Java マークにおける権利に有害な f または矛盾する行為は一切行わないこと、および (c) ラ

イセセンサーにより取得された Java マークにおけるあらゆる権利を Sun に譲渡することを含め、当該権利を保護するうえで Sun を援助することに、合意する。

3. ソースコード。 本件ソフトウェアは、他の目的において明示的にライセンス供与されない限り、お客様のライセンス条件に従い、参照目的においてのみ提供されるソースコードを含む可能性がある。ソースコードは、お客様のライセンス条件において明示的に規定されない限り、再分配されてはならない。

4. サードパーティー・コード。 本件ソフトウェアの該当部分に適用される追加の著作権の通告およびライセンス条件は、  
「THIRDPARTYLICENSEREADME.txt」ファイルに説明されている。

18.2. **MPEG-2。** 本ソフトウェアには MPEG-2 テクノロジーが含まれる可能性があります。MPEG LA, L.L.C.は以下の通告を命じています。

本製品の使用は、パッケージされたメディアに関するビデオ情報のエンコーディングのための MPEG-2 基準を遵守する方法での消費者による個人的使用以外のいかなる使用も、MPEG-2 特許ポートフォリオ内の該当する特許の下でのライセンスなしには、明示的に禁止される。当該ライセンスは、MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 ( 郵便番号 80206 コロラド州デンバー市スティール・ストリート 250 番地 300 号、MPEG LA, L.L.C. ) から取得可能である。

18.3. **MPEG-4。** 本ソフトウェアには MPEG-4 テクノロジーが含まれる可能性があります。MPEG LA, L.L.C.は以下の通告を命じています。

本製品は、「MPEG-4 VISUAL」特許ポートフォリオ・ライセンスの下に、  
(i) MPEG-4 VISUAL 基準 ( 以下「MPEG-4 VIDEO」 ) を遵守したビデオのエンコーディング、および / または (ii) 個人的または非商業的な活動に従事する消費者によりエンコードされた、および / または MPEG LA により MPEG-4 VIDEO を提供するライセンスを供与されたビデオ・プロバイダーから取得された MPEG-4 VIDEO のデコーディングに関する消費者の個人的かつ非商業的な使用のためのみに、ライセンスが供与される。ライセンスは、他のいかなる使用にも一切供与されず、または示唆もしないものとする。販

売促進用、社内用、商業用の各用途に関係する情報およびライセンス供与を含むその他の情報は、MPEG LA, LLC.から入手可能とされている。

HTTP://WWW.MPEGLA.COM を参照のこと。本製品は、「MPEG-4 SYSTEMS」特許ポートフォリオ・ライセンスの下に、MPEG-4 SYSTEMS 基準を遵守したエンコーディングに関してライセンス供与される。ただし、(i) タイトル・パイ・タイトル・ベースで支払われた物理的メディアに保存または複製されたデータ、および / または (ii) 永久保存 / または使用のためにタイトル・パイ・タイトル・ベースで支払われ、エンドユーザーに送信されたデータに関連するエンコーディングに関しては、追加のライセンスおよびロイヤルティ支払いが必要とされ、当該追加ライセンスは MPEG LA, LLC. から取得され得る。追加の詳細情報については [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) を参照のこと。

18.4. **H.264/AVC。** 本ソフトウェアには H.264/AVC テクノロジーが含まれる可能性があります。MPEG LA, L.L.C.は以下の通告を命じています。

本製品における AVC 機能性は、本文書により、(i) 基準を遵守したビデオのエンコーディング (以下「AVC VIDEO」) および / または (ii) 個人的または非商業的な活動に従事消費者によりエンコードされた AVC VIDEO、および / または AVC VIDEO を提供するライセンスを供与されたビデオ・プロバイダーから取得された AVC VIDEO のデコーディングに関する消費者の個人的かつ非商業的な使用のためのみに、ライセンス供与される。その他の用途およびライセンスに関する情報は MPEG LA L.L.C.から入手可能である。  
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) を参照のこと。

18.5. **Microsoft Windows for Embedded Systems。** 本ソフトウェアには Microsoft Windows for Embedded Systems が含まれる可能性があります。その場合には、Microsoft は、Avid の本ソフトウェアを通じる以外、本ソフトウェアのサポートにおける以外、本ソフトウェアの一部としての作用以外での、オペレーティング・システムのデスクトップ機能 (E メール、文書作成、スプレッドシート、データベース、ネットワーク / インターネット・ブラウジング、スケジューリング、パーソナルファイナンスなど) へのアクセスまたはその使用を行わないよう、命じています。

\*\*\*\*\*

## 限定保証

- A. **限定保証。** お客様が指示に従い、ソフトウェアを適格とされた、または認定されたサードパーティー製品と共にのみ使用し、Avidによりお客様に提供されるあらゆるアップデートをインストールし、ソフトウェアが正当にライセンス供与されている場合には、ソフトウェアは、実質的に Avid のソフトウェア文書に説明されているとおりに、機能します。
- B. **保証期間。**
- (i) **最低限期間。** 本限定保証は、ソフトウェアが最初のユーザーにより取得されてから 90 日間、適用します。お客様の所在する国または州が 90 日間を超える保証期間を命じる可能性があり、その場合には Avid は適用法により命じられる最低保証期間を提供します。
  - (ii) **更新。** 本限定保証の期間中にお客様が補完、アップデート、あるいは交換のためのソフトウェアを受け取った場合、それらには保証期間の残余期間にわたり保証が適用されます。
- C. **地理的範囲。** 本限定保証は、世界中で購入された製品に適用されます。
- D. **黙示保証の期間。** 法律により許可される範囲において、黙示の担保責任、保証、もしくは条件は、限定保証期間中のみ、継続します。一部の国家では黙示保証の継続期間を制限することを許可せず、したがって当該限定はお客様に適用されない可能性があります。さらに、一部の国々では黙示の担保責任、保証、もしくは条件の継続期間に対する制限を許可しない可能性もあることから、当該限定がお客様に適用されない可能性もあります。
- E. **保証の譲受人。** 最初のユーザーが本契約により許可されるとおりにソフトウェアを譲渡する場合には、保証期間の残余期間にわたり保証が譲受人に適用されます。
- F. **保証からの除外。** 本限定保証は、お客様の行為（または行為不履行）、他者の行為、あるいは Avid の合理的な制御の範囲を超えた事由により引き起こされた問題には、適用されません。
- G. **保証の違反に対する救済方法。** Avid は、期間以内に Avid に返品されたソフトウェアについては、無料で修理または交換します。Avid は、ソフトウェアを修理ま

たは交換することができない場合には、お客様のソフトウェアの領収書に示されている金額を返金します。Avid がソフトウェアを修理または交換することができなかった場合には、Avid はお客様がそれに対して支払った金額を、もしあれば、返金します。お客様は、ソフトウェアをアンインストールし、あらゆるメディアおよびその他の関連資料を、払戻しを受けるための購入の証拠と合わせて、Avid に返品しなければなりません。ハードウェアとバンドルされたシステムの一部としてソフトウェアを購入したお客様は、全額払戻しを受けるためには、システム全体をすべて返品しなければなりません。これらは、本限定保証に関するお客様の唯一の救済方法です。

- H. **消費者の権利への影響の不在。** お客様は、本契約が変更することのできないお客様の現地の法律の下に追加の消費者の権利を有する可能性があります。例えば、欧州連合内の消費者は、2 年間の限定保証期間を受ける権利を有する可能性があります。お客様の権利の詳細情報については、お客様の現地の規制当局、取引基準局、市民相談所、もしくはそれらと同等の現地官公庁に連絡してください。
- I. **その他の保証の不在。** 本限定保証は、お客様に利用可能とされる Avid からの唯一の保証です。法律により許可される範囲において、Avid およびその供給業者は、その他の明示的な担保責任、保証、もしくは条件は、本ソフトウェアがエラーフリー、フォールト・トレラント、あるいは無中断であるとの保証を含め、一切付与しません。お客様の現地の法律により許可される場合には、Avid は、商品性、満足のいく品質、特定目的への適合性、および非侵害性に関する黙示の保証および条件を除外します。当該除外にもかかわらず、お客様の現地の法律が何らかの黙示の保証および条件をお客様に付与する場合には、お客様の受ける救済は、お客様の現地の法律により許可される範囲にて、上記のセクション E ( 保証の違反に対する救済方法 ) に説明されている救済方法となります。
- J. **保証違反に対する損害賠償の制限および除外。** 第 11 条 ( 損害賠償の制限および除外 ) は、本限定保証の違反に適用されます。
- K. **法的効果。** 本限定保証は、お客様に特定の法的権利を付与するものです。お客様はさらに、州ごとに様々に異なるその他の権利、また、国ごとに様々に異なるその他の権利を有する可能性もあります。



- L. **除外対象製品。** Avid は、「限定リリース」、「プレリリース」、「ローン」、「ベータ」、または「テスト」と指定されたソフトウェアを含め、Avid から無料提供されたソフトウェアに対しては保証を一切付与しません。当該ソフトウェアは、「現状のまま」あらゆる欠陥を含めた状態で提供されます。
- M. **保証に関する手続き。** お客様の保証に関する情報については、Avid またはお客様の現地の Avid の営業担当員または認定再販業者に連絡してください。詳細情報は、以下のウェブサイトから入手可能です。

**Avid :** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign :** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio :** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems :** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius :** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## AVID TECHNOLOGY 소프트웨어 사용권 약정

---

본 약정은 Avid Technology 사(社)(자회사 Pinnacle Systems 사(社) 포함)와 당신 사이의 약정입니다. 주의 깊게 읽도록 하십시오. 여기에서 밝힌 조건은 위에 언급된 소프트웨어에 적용되며 또한 그 소프트웨어를 받으신 그 미디어에도(있는 경우) 적용됩니다. 또한 이 조건은 업데이트, 지원 서비스, 혹은 소프트웨어를 위한 인터넷 서비스에도, 다른 조건이 없는 한, 적용됩니다. 다른 조건이 있으면, 그 조건이 적용됩니다.

**이 소프트웨어를 사용함으로써, 당신은 이 조건을 받아들이는 것입니다. 만약 조건을 받아들이시지 않는다면, 소프트웨어를 사용하지 마십시오.** 대신, 판매자에게 가서서 반환하시고 환불을 요구하십시오. 만일 판매자로부터 환불을 받지 못하시거나 Avid로부터 직접 사용권을 구매하셨다면, Avid로 연락하셔서 Avid의 반환 조건에 대한 정보를 확인하시기 바랍니다. 이 서류 끝에 있는 웹사이트로 가시면 자세한 연락처를 확인하실 수 있습니다.

당신이 만일 개인 소비자라면, 당신은 회사와는 다른 권리를 갖거나 추가로 권리를 가질 수도 있습니다. 더 알고 싶으시면, 섹션 H(소비자권리)를 포함해서 이 약정을 전부 읽어보십시오.

이 소프트웨어는 다른 조건이 적용되는 다른 판매자의 제품과 함께 보급될 수도 있습니다. 추가로 정보를 원하시면, 섹션 7(제 3 자 소프트웨어) 및 섹션 8(제 3 자 정보)를 포함해서 본 약정 전체를 읽어보십시오.

1. **소프트웨어의 설치 및 사용상의 제한된 권리.** Avid는 당신이 지정된 소프트웨어 사용권(해당되는 경우)을 구매하는 경우 아래 사용조건 하에 당신에게 다음의 권리를 부여합니다
  - 1.1. **장치 설치 사용권.** 소프트웨어의 사본을 당신의 영업 혹은 개인적인 사용 목적으로 하드웨어 장치에 설치할 수 있습니다. 여러 명이 사용할 수 있는 사용권을 구매하지 않은 한, 한 사람만이 이 소프트웨어를 사용하여야 합니다.
  - 1.2. **개별적 사용자 사용권.** 당신은 당신의 내부 컴퓨터 네트워크에서 내부적 사용목적으로 하나 혹은 다수의 소프트웨어 사본을 하드웨어 장치에 설치할

수 있습니다. 이 소프트웨어는 당신이 사용권을 구매해준 사람들에 의해서만 사용될 수 있습니다. 하나의 사용권을 여러 사람이 공유할 수는 없습니다.

1.3. **동시 사용자 사용권.** 당신은 당신의 내부 컴퓨터 네트워크에서 내부적 사용 목적으로 하나 혹은 다수의 소프트웨어 사본을 하드웨어 장치에 설치할 수 있습니다. 당신이 구입한 동시 사용자 사용권과 같거나 적은 숫자의 사람들에 의하여 동시에 소프트웨어가 사용될 수 있습니다.

1.4. **대여 사용권.** 만일 Avid 에 의하여 소프트웨어가 하드웨어와 함께 번들로 제공되어 하나의 시스템으로 제공된 경우, 당신은 다음의 조건을 만족하는 경우에 한하여 한시적인 기간 동안 타인에게 이를 대여할 수 있습니다. (a) 대여받은 사람도 이 약정을 준수하도록 당신이 확인하며, (b) 본 약정에 따른 당신의 책임을 그대로 유지하며, (c) Avid 가 요청하는 경우, 모든 대여된 시스템들의 위치를 통지하며, (d) Avid 시스템의 대여에 따른 소송 및 책임에 대하여 당신이 보상, 방어하고, Avid 에 대하여 면책을 부여합니다.

1.5. **iLok 사용권.** 만일 소프트웨어가 iLok 보호 키와 함께 사용되도록 제작되었다면, 그 소프트웨어를 여러 컴퓨터에 설치할 수는 있지만, 한번에 한 컴퓨터에서만 사용할 수 있으며, 사전 승인된 iLok 복사방지 키와 함께 사용될 수 있습니다.

1.6. **무료 다운로드 사용권.** 당신은 이 소프트웨어를 내부적 영업 목적이나 개인적 사용 목적으로 다운, 설치, 사용할 수 있으나, 그 소프트웨어를 외부에 재유통할 수는 없습니다.

2. **미디어 구성요소에 대한 제한적 권리.** 이 소프트웨어는 당신이 재사용할 수 있는 사진, 애니메이션, 사운드, 음악, 비디오 클립이 들어 있을 수 있습니다. 다음의 조건을 만족하는 경우에 한하여 이러한 미디어 구성요소에 기초하여 당신 스스로의 파생 작품을 만들고 이를 복사, 수정, 배포, 전시 혹은 상연할 수 있습니다;

2.1. 당신이 그 미디어부분을 사용함으로써 발생하는 소송이나 책임에 대하여 당신이 보상, 방어하며, Avid 에 대하여 면책을 하고,

2.2. 당신이 그 파생 작품에 대하여 정당한 저작권 표시를 합니다.

당신은 미디어 구성요소 그 자체를 판매, 배포, 사용권을 부여할 수 없을 뿐만 아니라, 그 미디어부분에서 주로 만들어지거나 그 미디어 부분 자체에서 가치가 만들어진 일련의 작품의 일부, 제작품 혹은 서비스를 판매, 배포할 수 없으며 사용권을 부여할 수 없습니다.

### 3. 사용 조건

- 3.1. **기술적 제한.** 본 소프트웨어는 소프트웨어 안이나 번들로 제공된 하드웨어 안 혹은 둘 다에 소프트웨어를 무단 사용하는 것을 예방하거나 탐지할 수 기술적인 조치가 들어 있습니다. 이러한 조치를 우회하는 행위는 금지되어 있으며, 단, 법이 명시적으로 허가하는 범위에서, 본 제한에도 불구하고, 가능합니다. 이러한 기술적 제한조치를 우회하려는 시도는 소프트웨어 자체나 그 기능을 사용하지 못하게 하거나 불안정하게 할 수 있으며, 소프트웨어 업그레이드나 업데이트를 못하게 할 수 있습니다.
- 3.2. **분해 및 복사.** 당신은 본 소프트웨어를 법률이 본 제한에도 불구하고 명시적으로 허가하는 경우 외에는, 역분석, 디컴파일 혹은 디스어셈블할 수 없습니다. 소프트웨어 사용에 따른 백업이나 저장을 위하여 필요한 한도 내에서 본 소프트웨어를 복사할 수 있습니다. 이 경우 당신은 소프트웨어에 나타나는 모든 저작권 및 기타 법적 고지내용이 모두 그 복사본에 나타나도록 하여야 합니다.
- 3.3. **소프트웨어 호스팅 및 대여금지.** 다른 사람들이 소프트웨어를 복사하거나 사용할 수 있도록 하여서는 안됩니다.
- 3.4. **재구성 금지.** 본 소프트웨어는 오직 본 소프트웨어와 같이 제공되고 자동설치 프로그램에 의하여 구성된 상태로, 또는 Avid 의 문서에 설명한대로만 설치하고 사용하도록 허가 되었습니다. 당신은 본 제품의 일부를 따로 분리할 수 없으며, 본 소프트웨어 사용상의 기술적 제한을 우회하거나 본 사용권의 범위를 넘어 사용하기 위하여 본 소프트웨어를 재구성할 수 없습니다.
- 3.5. **교육적 사용.** 만일 소프트웨어가 “학문적” 혹은 “교육적” 버전으로 특정되거나 가격이 특별히 정하여진 경우, 교육기관의 학생, 교수진 그리고 교직원만이 이를 사용할 수 있습니다.

- 3.6. **평가 소프트웨어.** 만일 본 소프트웨어가 “평가용”, “체험용”, “NFS (비매용)” 버전으로 지정되거나 특별히 가격이 매겨진 경우, 당신은 시험, 테스트 혹은 평가 목적으로만 사용할 수 있습니다.
- 3.7. **시간적 제한.** 만일 소프트웨어가 “평가용”, “론”, “체험용”, “대여”, “회원제” 혹은 “한시 사용” 버전으로 지정되거나 가격이 매겨진 경우, Avid 가 부여한 권리는 지정된 기간이 만료하면 종료됩니다. 그 소프트웨어에는 기술적 조치가 포함되어 있어 기간 만료 시점에서 자동적으로 그 소프트웨어를 무능화시킬 수도 있습니다.
- 3.8. **불법사용금지.** 본 제품은 당신이 소유하거나, 사용권을 가지거나 혹은 공개된 도메인에서 얻은 콘텐츠와 함께 사용할 수 있도록 만들어진 것입니다. 당신은 저작권을 포함하여 법률을 어기면서 본 제품을 사용할 수 없습니다.
4. **범위.** 본 소프트웨어는 사용권이 부여되는 것이지 판매되는 것이 아닙니다. 본 약정은 당신에게 본 소프트웨어를 사용하도록 특정된 권리를 부여하는 것이며, 당신이 약정의 내용을 따르지 않으면 이는 취소될 수 있습니다. Avid 및 공급자는 본 약정에서 명시적으로 당신에게 부여되지 아니한 모든 권리를 보유하게 됩니다. 본 소프트웨어는 저작권, 기타 지적 재산권법 및 조약에 의하여 보호됩니다.
5. **비밀 유지.** 당신은 본 소프트웨어가, 소프트웨어가 장착된 하드웨어와 함께, Avid 및 그 공급자의 재산 및 보안 자산을 포함하고 있다는 것을 인정합니다. 당신은 직무수행을 위하여 이 보안정보가 필요하며, 정당하게 비밀준수 혹은 발설금지 약정을 맺은 직원 혹은 자문인을 제외하고는 누구에게도 이를 공개해서는 안됩니다.
6. **업그레이드.** 업그레이드된 소프트웨어를 사용하기 위해서는, 당신은 먼저 Avid 가 업그레이드될 수 있다고 한 제품에 대한 사용권이 있어야 합니다. 일단 업그레이드가 되면, 본 약정이 업그레이드 된 소프트웨어 제품에 적용됩니다. 업그레이드하기로 결정하시면, 당신은 원래 소프트웨어와 업그레이드된 소프트웨어를 동시에 사용할 수 없습니다.
7. **제 3 자 소프트웨어.** 본 소프트웨어는 다른 계약조건에 따르는 제 3 자가 제공한 구성요소와 함께 유통될 수 있습니다. 그 구성요소의 설치 및 사용은 그 조건에 따르며, 그 조건은 그 소프트웨어가 제공되는 미디어에 나타나 있습니다. 본 약정의 어느 부분도 제 3 자에 의하여 당신에게 부여된 그 권리를 제한하지 못하며, 그

권리는 무료 소프트웨어 혹은 공개 자료 소프트웨어 사용권에 따른 권리를 포함할 수 있습니다.

8. **제 3 자 정보.** Avid 제품에는 타인에 의하여 운영되는 웹사이트 링크를 포함한 제 3 자 제품 및 서비스 정보가 포함될 수 있습니다. Avid 는 이러한 제 3 자 정보에 대하여 책임을 지지 않으며, 이를 승인하거나 후원하지도 않습니다.

9. **소프트웨어 이전**

9.1. **다른 장치로 이전.** 만일 당신의 사용권이 한 컴퓨터 장치에 제한되어 있다면, 그 소프트웨어를 당신의 영업 혹은 개인적 목적으로 사용한다면 다른 컴퓨터로 이를 이전할 수 있습니다. 이 경우 이전의 컴퓨터에서 그 소프트웨어를 완전히 제거하여야 합니다.

9.2. **제 3 자에게 이전.** 만일 당신이 본 소프트웨어 사용권을 최초로 부여받은 사람이라면, 일회에 한하여 그 사용권과 소프트웨어를 제 3 자에게 이전할 수 있습니다. 다만 이 경우, 당신은 그 소프트웨어의 복사본을 보유하여서는 안되며 Avid 의 사용권 이전절차를 따라야 합니다. 이와 관련하여서는, 이 서류 끝에 첨부된 웹사이트 주소를 방문하시기 바랍니다. 교육용(섹션 3.5), 혹은 평가용(섹션 3.6) 사용권은 법률에서 규정하고 법률에 따라 허용되어야 하는 범위 내에서만 판매되거나 이전될 수 있습니다.

9.3. **소프트웨어 업그레이드.** 만일 당신이 소프트웨어를 업그레이드 하셨다면, 원래 소프트웨어와 업그레이드 된 소프트웨어를 분리하여 이전할 수 없습니다.

10. **데이터 사용에 대한 동의.** Avid 는 본 소프트웨어와 관련하여 당신이 사용하는 소프트웨어 및 하드웨어 장치에 관한 기술적인 정보를 개인 식별을 하지 않는 방법으로 수집하고 사용할 수 있습니다. Avid 는 제품의 품질을 향상하고 보다 좋은 서비스와 기술을 제공하기 위한 목적으로 이를 사용할 수 있습니다. Avid 는 또한 제 3 자에게 이 정보를 제공하여 그들의 제품 혹은 서비스가 본 소프트웨어와 상호작용하는 방법을 개선할 수 있습니다.

11. **수출 제한.** 본 소프트웨어는 미국의 수출법 및 규정에 따릅니다. 만일 당신이 미국법의 적용을 받는다면, 당신은 이러한 법률 및 기타 본 소프트웨어에 적용되는 법규를 반드시 준수해야 합니다. 이러한 법률에는 수출 목적지, 최종 사용자 및

최종 사용 제한에 대한 법률을 포함합니다. 추가로 정보를 원하시면, [http:// www.bis.doc.gov](http://www.bis.doc.gov) 를 참조하시기 바랍니다.

12. **종료.** 법률에서 허용되는 한도에서, 다른 권리에 불이익을 주지 않고, Avid 는 당신이 위의 내용과 조건을 심각하게 위반하면 당신의 사용권을 종료할 수 있습니다.
13. **손해배상의 제한 및 제외.** Avid 의 과실이나 사기로 인하여 발생한 사망 및 부상 혹은 기타 법적으로 제한되거나 제외될 수 없는 책임을 제외하고는, 당신은 Avid 나 그 공급자로부터 당신이 소프트웨어를 구입하면서 지불한 금액의 한도 내에서 손해배상을 받을 수 있습니다. 당신은 통상적으로 예견이 불가능한 이익 손실, 데이터 손실, 영업 손실, 손실 및 기타 결과적 손실, 특별손실, 간접 손실 혹은 우연한 손해를 포함한 손해나 손실에 대해서는 보상을 받을 수 없습니다.

본 제한은 다음에 적용됩니다;

- 소프트웨어 및 소프트웨어에 관련된 것;
- 소프트웨어와 관련하여 제공된 서비스;
- 소프트웨어와 함께 제공된 하드웨어;
- 프로그램 및 정보를 포함하여 제 3 자가 제공한 내용, 그리고
- 계약 위반, 보증 및 조건 위반, 무과실책임, 과실 책임 기타 법률에 따라 허용되는 한도에서의 민사상 책임

다음의 경우에도 적용됩니다:

- 소프트웨어의 수리, 교체 혹은 반환이 당신의 손실을 온전히 보상해 주지 못하는 경우, 혹은
- Avid 가 손해의 가능성에 대하여 알았거나 알았어야 할 경우

어떤 나라에서는 우연 혹은 결과적 손실에 대한 손해배상의 제외 혹은 제한을 인정하지 않습니다. 따라서 이러한 제한이 당신에게 적용되지 않을 수도 있습니다. 당신의 나라가 우연히 발생한 손실, 결과적 손실 등에 대하여 손해배상을 인정하지 않으면 이러한 제한이나 제외가, 적용되지 않을 수도 있습니다.

14. **미국정부 및 정부사용자에 대한 고지.** 본 소프트웨어는 48 C.F.R. 2.101 (2005 년 10 월)에서 정의된 “상업적 품목”으로서 48 C.F.R. 12.212 (2005 년 9 월 )에서 규정된 “상업적 컴퓨터 소프트웨어” 및 “상업적 컴퓨터 소프트웨어 문서”로 구성되어 있습니다. 48 C.F.R. 12.212 및 48 C.F.R. 227.7202-1 - 227.7202-4 (2005 년 6 월)에 따라 모든 미국정부 사용자는 본 약정에 나타난 권리만을 획득하게 됩니다. 1995 년 12 월 1 일 이전의 요청에 의하여 미국정부에 제공된 모든 소프트웨어는 FAR, 48 CFR 52.227-14 (1987 년 6 월) 혹은 DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (1988 년 10 월) 에 따라 각각 적용되는 “제한적 권리”만을 부여 받게 됩니다. 이 규정은 당신이 미국정부에 소속되지 않았다면 해당되지 않는 것입니다.

15. **준거법.**

15.1. **미국.** 만일 당신이 미국에서 본 소프트웨어를 획득하셨다면, 우선적용 법률의 규정에도 불구하고, 매사추세츠 법이 본 약정을 해석하는 근거가 되며 계약위반 주장에도 적용될 것입니다. 당신이 거주하는 주의 법이, 소비자 보호 및 불공정 경쟁에 근거한 소송을 포함하여 다른 모든 주장의 근거가 됩니다.

15.2. **미국 외.** 만일 당신이 본 소프트웨어를 미국이 아닌 다른 나라에서 취득하셨다면, 그 나라의 법이 적용됩니다.

15.3. **법적 효과.** 본 약정은 법적 권리에 관하여 규정하고 있습니다. 당신은 주나 국법에 따라 본 약정과 다른 권리를 가질 수도 있습니다. 당신은 또한 당신에게 이 소프트웨어를 판 사람에 대하여 권리를 가질 수도 있습니다. 당신 주나 국법이 권리를 계약에 의하여 바꿀 수 있다고 허락하고 있지 않는 한, 본 계약은 따라 당신의 주법, 국법에서 보장되는 당신의 권리를 바꾸지 않습니다.

16. **완전 합의.** 본 약정(아래 보증 포함) 과 당신이 사용 또는 구매하는 보완 제품, 업데이트, 인터넷 기반 서비스 및 지원과 함께 제공되는 추가적인 계약 조건은 소프트웨어 및 관련된 서비스를 위한 완전한 합의조항을 구성합니다.

17. **분리.** 만일 본 약정 중 일부가 무효가 되면, 그 조항을 제외한 나머지 계약은 유효합니다. 또한 법원이 특정 조항이 무효라고 결정하게 되면, 그 법원은 그 조항의 적용을 제한하거나, 구체적인 단어나 어구를 삭제하거나, 무효가 된 규정과 가장 가까운 의미를 표현하는 유효한 단어로 대체할 수도 있습니다.

18. **추가 공지**



18.1. **자바(Java) 소프트웨어.** 자바 기술이 본 소프트웨어에 포함되어 있을 수 있습니다. Sun Microsystems 사(社)가 다음의 공지를 의무화하고 있습니다. 이 공지와 관련하여, “소프트웨어”라 함은 Sun 사(社)의 자바 소프트웨어를 말하고, “사용권”은 Sun 사(社)로부터의 당신의 사용권을 말합니다.

1. **자바 기술 제한.** 사용권자는 자바, javax, sun 혹은 Sun 사(社)가 규약 또는 유사한 규약으로 특정하는 클래스, 인터페이스 혹은 서브패키지의 행위를 제작, 수정 혹은 변경해서는 안되며, 재사용권자에게 이를 제작, 수정 혹은 변경하게 하여서도 안됩니다. 사용권자가 추가로 (a) 자바 환경의 기능을 확대하거나, (b) 제 3의 소프트웨어 개발자에게 그러한 추가적 API 를 원용하는 소프트웨어를 개발하기 위하여 노출되는 API 를 추가로 제작하는 경우, 사용권자는 모든 개발자들이 무료로 사용할 수 있도록 정확한 API 특징을 널리 신속하게 공표하여야 합니다.

2. **상표 및 로고.** 본 사용권은 최종 사용자로 하여금 Sun 사(社)의 이름, 상표, 서비스 표시, 로고나 아이콘을 사용할 수 있게 허용하는 것이 아닙니다. 최종 사용자는 Sun 사(社)가 자바 상표 및 모든 자바 관련 상표, 커피 컵 및 Duke(“자바 마크”)를 포함하여 모든 로고 및 아이콘의 소유권을 가지고 있다는 것을 인정하며 다음에 동의합니다: (a) <http://java.sun.com/trademarks.html> 에 있는 자바 상표권 지침을 준수하며; (b) Sun 사(社)의 Java 마크에 대한 권리에 해가 되거나 이 권리와 일치하지 않는 행위를 하지 않을 것이며; 또한

(c) 사용자가 자바 마크에 대하여 갖게 된 모든 권리를 Sun 사에 양도하는 것을 포함하여 Sun 사가 이러한 권리를 보호하는데 돕기로 합니다.

3. **소스 코드.** 소프트웨어에는, 다른 목적상 명시적으로 사용권이 부여되지 않는 한, 사용권 조건에 따라 순수하게 참조 목적으로 제공된 소스 코드가 있을 수 있습니다. 소스 코드는 명시적으로 사용권 조건에 규정되어 있지 않는 한 재 배포 될 수 없습니다.

4. **제 3 자 코드.** 소프트웨어에 적용되는 추가 저작권 고지 및 사용권 조건은 THIRDPARTYLICENSEREADME.txt file 에 나타나 있습니다.

18.2. **MPEG-2.** MPEG-2. 기술이 소프트웨어에 포함될 수 있습니다. MPEG LA 사(社,LLC)는 다음의 고지를 요구합니다:

비디오 정보를 패키지 미디어를 위하여 인코딩하기 위하여 MPEG-2 기준에 맞추어 소비자의 개인적인 목적으로 사용하는 것 외에 본 제품을 사용하는 것은, 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206 에서 그 사용권을 얻을 수 있는 MPEG-2 PATENT PORTFOLIO 의 해당 특허에 의하여 사용권을 받을 경우 외에는 명시적으로 금지됩니다.

18.3. **MPEG-4.** MPEG-4. 기술이 본 소프트웨어에 포함될 수 있습니다. MPEG LA 사는 다음의 고지를 요구합니다;

본 제품은 소비자들이 (i) MPEG-4 VISUAL STANDARD (“MPEG-4 VIDEO”)에 의거 비디오를 인코딩하거나 또는 (ii) 개인 소비자가 개인적 혹은 비상업적 활동으로 인코딩하거나, MPEG LA 에 의하여 MPEG 비디오를 공급하도록 허가된 비디오 공급자로부터 획득한 비디오를 디코딩 하기 위하여 개인적 혹은 비상업적 사용을 허가 받은 경우, MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO 사용권에 따라 사용권이 부여되었습니다. 다른 어떤 사용을 위해서도 사용권이 부여되거나 암시될 수 없습니다. 특별 허가, 내부적 그리고 상업적 사용과 사용권에 대한 정보를 포함한 추가정보는 MPEG LA 로부터 획득할 수 있습니다. [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM) 를 참조하십시오. 본 제품은 MPEG-4 SYSTEMS PATENT PORTFOLIO 사용권에 따라 MPEG-4 시스템 기준에 따라 인코딩을 하기 위하여 사용될 수 있으며, (i) 제목 단위로 지불되는 물리적 미디어에 저장되거나 복사되는 데이터와/거나 (ii) 제목단위로 지불되고 최종사용자에게 전달되어 영구적으로 저장 혹은/그리고 사용되는 데이터와 관련한 인코딩을 위해서는 추가로 사용권 및 로열티 지불이 있어야 합니다. 그러한 추가 사용권은 MPEG LA 사로부터 얻으실 수 있습니다. 자세한 내용은 [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM) 을 참조하시기 바랍니다.

18.4. **H.264/AVC.** H.264/AVC 기술이 본 소프트웨어에 포함될 수 있습니다. MPEG LA 사가 다음의 고지를 요구합니다:

본제품에서 AVC 기능은 소비자에 의하여 (i) AVC 기준에 따라 비디오를 인코딩하거나 (“AVC 비디오”) 또는 (ii) 개인적, 비상업적 활동에 종사하고 있는 개인 소비자에 의하여 인코딩된 AVC 비디오나/그리고 AVC 비디오를 제공하도록 허가된 비디오 제공자로부터 획득한 AVC 비디오를 디코딩 하기 위하여 개인적으로 비상업적으로 사용되는 경우에 한하여 허가되었습니다.

기타 사용 및 사용권에 관한 정보는 MPEG LA 사로부터 얻으실 수 있습니다.  
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) 를 참조하도록 하십시오.

18.5. **내장된 시스템을 위한 마이크로 소프트웨어 윈도우.** 내장된 시스템상에 마이크로 소프트웨어 윈도우가 본 소프트웨어에 포함될 수 있습니다. 이 경우, 마이크로 사는 당신이 (이메일, 워드 프로세싱, 스프레드 시트, 데이터베이스, 네트워크/인터넷 검색, 일정표 및 재정관리 등의) 운영체계의 데스크 탑 기능을 Avid 소프트웨어를 통하거나, 운용하며 접근하는 것을 제외하고는 사용하거나 접근하지 않도록 요구합니다.

\*\*\*\*\*

### 제한적 보증

- A. **제한적 보증.** 당신이 사용법을 따르고, 소프트웨어를 오직 인증된 제품 혹은 인증된 제 3 자의 제품과 함께 사용하고, Avid 사가 제공한 업데이트를 설치하고, 적합한 사용권을 받고 사용한다면, 이 소프트웨어는 Avid 의 소프트웨어 문서에서 설명한 것과 거의 동일하게 작동할 것입니다.
- B. **보증 조건.**
- (i) **최소 기간.** 이 제한적 보증은 최초의 구매자가 제품을 획득한 후 90 일 동안 유지됩니다. 당신의 주나 국법이 90 일 이상의 보증을 요구할 수도 있는데 그 경우 그 해당 법률에 따라 최소 보증기간을 제공할 것입니다.
  - (ii) **업데이트.** 제한적 보증 기간 내에 추가 제품, 업데이트, 혹은 대체 소프트웨어를 받으시면 그것들도 나머지 보증기간 보증을 받게 됩니다.
- C. **지리적 범위.** 이 제한적 보증은 본 상품을 세계 어느 곳에서 사더라도 적용됩니다.
- D. **묵시적 보증의 기간.** 법률에서 허용하는 한도에서, 묵시적 보증, 보장, 세부내용, 조건은 제한적 보증기간 동안만 유효할 수 있습니다. 주에 따라서는 묵시적 보증 기간을 제한 할 수 없도록 하는 곳도 있습니다. 이 경우, 본 제한은 적용이 안될 수도 있습니다. 본 제한은 또한 국가에 따라 적용되지 않을 수도 있는데, 그것은 그 국가에서 묵시적 보증, 보장, 세부내용, 조건에 대한 제한을 허용하지 않기 때문입니다.

- E. **보증의 이전.** 첫 번째 사용자가 그 소프트웨어를 본 약정에서 허용된 대로 이전하게 되면, 이전을 받을 사람이 나머지 기간 동안 보증을 받게 됩니다.
- F. **보증에서 제외.** 본 보증은 당신의 작위 (혹은 부작위), 제 3 자의 행위, 혹은 Avid 사의 정당한 통제 범위 외의 문제를 포함하지 않습니다.
- G. **보증위반에 대한 구제.** Avid 사는 보증기간 내에 반환된 소프트웨어를 무료로 수리하거나 교환해 드리겠습니다. 만일 수리나 교환이 불가하다면, 영수증에 나타난 금액만큼 반환해 드리겠습니다. 만일 수리나 교환을 해줄 수 없으면, Avid 사는 당신이 지불한 만큼 반환해 드리겠습니다. 반환을 받으시려면 영수증과 함께 본 소프트웨어, 미디어 및 기타 관련제품을 삭제하고 반환 해야 합니다. 만일 하드웨어와 번들된 시스템의 일부로 구입하셨고, 반환을 원하신다면 그 시스템 전체를 반환하셔야 합니다. 위의 내용이 제한적 보증위반에 대한 유일한 구제입니다.
- H. **소비자 권리 변함없음.** 당신은 당신 지역 법률에 따라 추가로 소비자 권리를 가질 수도 있습니다. 예를 들어, EU 의 소비자들은 2 년의 제한적 보증기간을 누릴 수 있습니다. 당신의 권리를 더 알고 싶으시면, 당신 지역 기구, 거래기준 담당부서, 소비자 조연 부서 혹은 상당한 기관에 문의하시기 바랍니다.
- I. **다른 보증 없음.** 제한적 보증이 Avid 가 제공하는 유일한 보증입니다. 법이 허용하는 범위에서, Avid 및 그 공급자는 소프트웨어가 에러가 없으며, 결함 방지가 되었고, 장애가 발생하지 않는다는 보증을 포함하여, 그밖에 다른 명시적 보증, 보장, 보증, 조건들을 보증하지 않습니다. 여기에는. 지역 법률이 허용하는 경우, Avid 는 묵시적 보증, 판매가능의 보장 세부내용, 조건, 만족스러운 품질, 특정한 목적에의 적합성, 침해불가 등의 조건을 제외합니다. 만일 지역법률이 묵시적 보증, 보장 혹은 조건을, 상기 제외에도 불구하고 허용한다면, 당신의 구제책은 지역 법률이 허용하는 한도에서 위 섹션 G(보증위반의 구제)에 규정되어 있습니다.
- J. **보증위반에 대한 손해배상의 한도 및 제외.** 섹션 13(손해배상의 한도 및 제외)는 제한적 보증에도 적용됩니다.
- K. **법적 효과.** 이 보증은 당신에게 특정의 법적 권리를 부여합니다. 그리고 당신은 주에 따라 다른 권리를 가질 수도 있습니다. 당신은 국가에 따라 달라질 수 있는 다른 권리를 가질 수도 있습니다.

L. **제외된 제품.** Avid 가 무료로 제공하는 소프트웨어에 대해서는 보증을 부여하지 않습니다. 이는 또한 “제한적 릴리스”, “프리 필르스”, “론”, “베타” 혹은 “시험용” 표시가 된 소프트웨어도 마찬가지 입니다. 이러한 소프트웨어는 “있는 그대로” 제공되는 것이며 모든 문제점은 받는 사람이 책임집니다.

M. **보증 절차.** 보증 정보를 원하시면, Avid 나 지역 Avid 판매 대리점 혹은 인가된 재유통자에 연락하시기 바랍니다. 추가 정보는 다음 웹사이트에서 보실 수 있습니다:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## LISENSAVTALE FOR AVID TECHNOLOGY PROGRAMVARE

---

Denne avtalen er mellom Avid Technology, Inc. (sammen med sitt datterselskap, Pinnacle Systems, Inc.) og deg. Vi ber deg lese gjennom avtalen nøye. Disse betingelsene gjelder den programvaren som er nevnt ovenfor, samt det mediet som du mottok det på (hvis dette gjelder) Disse betingelsene vil også gjelde for eventuelle oppdateringer, støttetjenester eller Internettjenester for programvaren, med mindre andre betingelser følger med disse punktene. Hvis dette er tilfelle, vil disse betingelsene gjelde.

**Ved å bruke programvaren, godtar du disse betingelsene. Hvis du ikke godtar dem, må du ikke bruke programvaren.** Isteden ber vi deg returnere den til videreforhandleren for refusjon eller tilgodehavende. Hvis du ikke kan få refusjon fra videreforhandleren, eller hvis du gikk til innkjøp av programvarelisensen direkte fra Avid, ber vi deg ta kontakt med Avid for informasjon vedrørende regler for refusjon. Vi ber deg besøke de nettstedene som er oppført på slutten av dette dokumentet for kontaktdetaljer.

**Hvis du er en forbruker, har du eventuelt ekstra eller andre rettigheter.** Vi ber deg lese hele denne avtalen, inkludert avsnitt F (Forbrukers rettigheter er ikke påvirket), for mer informasjon.

**Programvaren kan distribueres med deler fra andre leverandører som er underkastet annerledes betingelser.** Vi ber deg lese hele avtalen, inkludert avsnitt 5 (Tredjeparts programvare) og 6 (Tredjeparts informasjon), for mer informasjon.

1. **BEGRENSEDE RETTIGHETER TIL Å INSTALLERE OG BRUKE PROGRAMVAREN.** Avid gir deg de følgende rettigheter, underlagt ditt innkjøp av den tilsvarende programvarelisensen (hvis dette gjelder) og de leveringsbetingelsene som beskrives nedenfor:
  - 1.1. **Anordningens lisens.** Du kan installere en kopi av programvaren på en maskinvareanordning for din interne virksomhet eller til din egne personlige fornøyelse. Programvaren kan bare brukes av én person om gangen, med mindre du har gått til innkjøp av lisenser for ekstra brukere.
  - 1.2. **Individuelle brukerlisenser.** Du kan installere én eller flere kopier av programvaren på maskinvareanordningene innenfor ditt interne datamaskinnettverk til din interne bruk. Programvaren kan bare brukes av personer som du har kjøpt en lisens til. Flere brukere kan ikke dele en enkel lisens.
  - 1.3. **Samtidige brukerlisenser.** Du kan installere én eller flere kopier av programvaren på maskinvareanordningene innenfor ditt interne datamaskinnettverk til ditt interne bruk. Programvaren kan brukes samtidig av et antall personer som tilsvarer eller er mindre enn antallet samtidige brukerlisenser som du har kjøpt.
  - 1.4. **Leielisens.** Hvis programvaren ble pakket sammen av Avid med en maskinvareanordning og tilbudt sammen som ett system, kan du leie ut systemet til andre i løpet av en midlertidig, definert periode forutsatt at: (a) du

sikrer at hver leietaker er i samsvar med denne avtalen; (b) du forblir ansvarlig for alle dine forpliktelser i følge denne avtalen; (c) du informerer Avid, etter anmodning, om beliggenheten til alle de utleide systemene; og (d) du sikrer, forsvarer og holder Avid skadesløs mot alle og ethvert krav eller ansvar som kan oppstå fra din utleie av Avid systemene.

1.5. **iLok lisens.** Hvis programvaren er fremstilt til bruk med en iLok kopibeskyttet nøkkel, kan du installere programvaren på flere maskinanordninger, men du kan bare bruke programvaren på én maskinvareanordning om gangen, og bare i forbindelse med en passende bemyndigjort iLok kopibeskyttet nøkkel.

1.6. **Gratis nedlastningslisens.** Du kan laste ned, installere, og bruke programvaren til ditt interne forretningsbruk eller din egen personlige fornøyelse, men du kan ikke gjendistribuere programvaren.

2. **BEGRENSEDE RETTIGHETER TIL MEDIE-ELEMENTER.** Programvaren kan inkludere visse spesielle bilder, animasjoner, lyd, musikk og video-klips til gjenbruk. Du kan lage dine egne verker basert på disse medie-elementene, og kopiere, modifisere, distribuere, fremvise, og utføre dine avledende verker forutsatt at:

2.1. Du sikrer, forsvarer, og holder Avind skadesløs fra og mot eventuelle krav eller ansvar som oppstår som en følge av din bruk av medie-elementene;

2.2. du inkluderer en gyldig notis om opphavsretten til dine avledende verker.

Du kan ikke selge, gi lisens eller distribuere medie-elementene alene eller som en del av en samling, et produkt eller tjenester hvor verdien er oppnådd ene eller alene fra selve medie-elementene.

### 3. **LISENSFORHOLD.**

3.1. **Tekniske begrensninger.** Denne programvaren kan inkludere teknologiske foranstaltninger, hvorvidt disse befinner seg i programvaren eller i sammenpakket maskinvare eller begge deler, som er fremstilt for å kunne forhindre eller oppdage ubemyndiget bruk av programvaren. Omgåelse av disse teknologiske foranstaltningene er forbudt, bortsett fra og bare til den grad som gjeldende lov absolutt tillater, til tross for denne begrensningen. Et hvert forsøk på å omgå tekniske begrensninger kan forårsake at programvaren eller noen av egenskapene kan gjøres ubrukbare eller ustabile, og kan forhindre deg fra å oppdatere eller oppgradere programvaren.

3.2. **Omvendt utvikling og kopiering.** Du kan ikke utføre omvendt utvikling, dekompile eller demontere programvaren, bortsett fra og bare i den grad som gjeldende lov absolutt tillater, til tross for denne begrensningen. Du kan bare kopiere programvaren i den grad som er nødvendig for å lage reservekopier eller til arkivformål til støtte av din bruk av programvaren. Du må inkludere all opphavsrett og andre juridiske notiser som fremvises på programvaren på alle de kopiene som du lager.

- 3.3. **Ingen programvarefremvisning eller utleie.** Du kan ikke gjøre programvaren tilgjengelig til andre slik at de kan kopiere den eller ta den i bruk.
- 3.4. **Ingen rekonfigurering.** Programvaren er bare gitt lisens til installasjon og bruk på den måten den ble levert til deg ved hjelp av et automatisk installasjonsprogram som leveres med programvaren, eller slik som beskrevet i Avids dokumentering. Du kan ikke skille ut komponentene som oppbevares i programvaren eller på annen måte rekonfigurere programvaren for å kunne omgå tekniske begrensinger vedrørende bruken av programvaren eller på annen måte forbigå lisensens anvendelsesområde.
- 3.5. **Akademisk bruk.** Hvis programvaren blir utpekt eller får en spesialpris som en "akademisk" eller "utdannelsemessig" versjon, vil den bare bli gitt lisens til bruk av studenter, fakulteter, og personale tilknyttet en lærestanstalt.
- 3.6. **Evalueringsprogram.** Hvis programvaren blir utpekt eller får en spesialpris som en "evaluerings-", "prøve-", "ikke til gjensalg-" eller "NFR-"versjon, kan programvaren bare benyttes til demonstrasjoner, testing eller evalueringsformål.
- 3.7. **Tidsbegrensninger.** Hvis programvaren blir utpekt eller får en spesialpris som en tidsbegrenset "evaluering-", "lån-", "prøve-", "utleie-", "abonnement-" eller "midlertidig-"versjon, vil rettighetene bevilget deg av Avid utløpe på slutten av denne tidsperioden. Programvaren kan inneholde tekniske tiltak som automatisk vil gjøre programvaren ubrukbar på slutten av denne tidsperioden.
- 3.8. **Ikke til ulovlig bruk.** Dette produktet har til formål å benyttes med innhold som du eier, har på lisens eller anskaffer fra offentlig domene. Du kan ikke bruke dette produktet til å bryte en lov, inkludert lover for opphavsrett.
4. **OMFANG.** Programvaren er på lisens og ikke solgt. Denne avtalen gir deg bare noen spesielle rettigheter til å bruke programvaren, som kan oppheves hvis du ikke følger disse betingelsene. Avid og deres leverandører forbeholder seg alle rettigheter som ikke er bevilget direkte til deg i denne avtalen. Programvaren beskyttes av opphavsretten og andre immaterielle rettigheter.
5. **TAUSHETSPLIKT.** Du erkjenner at programvaren, sammen med enhver sammenpakket maskinvare, inneholder beskyttet og taushetsbelagt eiendom tilhørende Avid eller Avids leverandører. Du kan ikke fremlegge denne taushetsbelagte informasjonen for noen andre enn dine ansatte eller konsulenter som trenger tilgang til den taushetsbelagte informasjonen for å kunne utføre sine plikter og som er bundet av hensiktsmessig taushetsplikt eller avtaler tilknyttet hemmeligholdelse.
6. **OPPGRADERINGER.** For å kunne benytte seg av programvare som er identifisert som en oppgradering, må du først ha en lisens til å benytte deg av den programvaren som er identifisert av Avid og som er tilgjengelig til oppgraderingen. Etter oppgraderingen, ville avtalen styre din bruk av den oppgraderte



programvaren. Hvis du velger å oppgradere din programvare, kan du ikke bruke den originale programvaren og den oppgraderte programvaren samtidig.

7. **TREDJEPARTS PROGRAMVARE.** Programvaren kan distribueres med deler fra andre leverandører som er underlagt de forskjellige betingelsene. Din installasjon og bruk av disse delene er underlagt de betingelsene som kan finnes på den medien som programvaren leveres med. Ingenting i denne avtalen begrenser de rettighetene som er blitt bevilget til deg av tredjeparter, som kan inkludere rettigheter i følge gratis programvare eller en åpen kilde programvarelisens.
8. **TREDJEPARTS INFORMASJON.** Avid kan inkludere informasjon vedrørende tredjepartsprodukter og tjenester, inkludert lenker til Web-steder brukt av andre. Avid er ikke ansvarlig for, og vil ikke endossere eller sponse denne tredjeparts informasjon.
9. **OVERFØRING AV PROGRAMVARE.**
  - 9.1. **Overføring av anordningen.** Hvis din lisens er begrenset til en maskinvareanordning, kan du overføre din kopi av programvaren gitt på lisens til en annen anordning for din interne forretningsbruk eller til din egen personlige fornøyelse forutsatt at du fjerner programvaren fullstendig fra den tidligere anordningen.
  - 9.2. **Overføring til tredjepart.** Hvis du er den personen som opprinnelig tok ut lisens på programvaren, kan du utføre en engangsoverføring av lisensen og programvaren til en annen sluttbruker, forutsatt at du ikke beholder alle kopiene av programvaren, og at du følger Avids fremgangsmåte for lisensoverføring. For videre informasjon, ber vi deg besøke de nettstedene som finnes oppført på slutten av dette dokumentet. Akademiske lisenser (se avsnitt 3.3) og evalueringslisenser - (se avsnitt 3.4) kan ikke selges eller overføres bortsett fra der hvor, og i den grad, gjeldende lov bemyndiger at denne type overføring må være tillatt.
  - 9.3. **Oppgradering av programvare.** Hvis du har oppgradert din programvare, kan du ikke overføre den opprinnelige programvaren og den oppgraderte programvaren separat.
10. **TILLATELSE TIL Å BRUK DATA.** Avid kan samle inn og benytte seg av teknisk informasjon vedrørende den programvaren og de maskinvareanordningene som du bruker i forbindelse med programvaren på en måte som ikke identifiserer deg personlig. Avid kan bruke denne informasjonen til å forbedre sine produkter eller til å levere spesielle tjenester eller teknologier. Avid kan også fremlegge denne informasjonen for tredjeparter slik at de kan forbedre den måten deres produkter eller tjenester samhandler med programvaren.
11. **EKSपोर्टRESTRIKSJONER.** Programvaren er underlagt De forente staters eksportslover og retningslinjer. Hvis du er underlagt amerikanske lover, må du overholde disse lovene og eventuelt andre gjeldende lover eller retningslinjer som gjelder for programvaren. Disse lovene inkluderer begrensinger for bestemmelsessteder, sluttbrukere og sluttbruk. For videre informasjon, ber vi deg se på <http://www.bis.doc.gov>.

12. **OPPSIGELSE.** Til den grad som er tillatt i følge loven, og uten fordom mot andre rettigheter, kan Avid kansellere din lisens hvis du bryter disse betingelsene på en vesentlig måte.
13. **BEGRENSNING OG UTELUKKELSE AV SKADESERSTATNING.** Bortsett fra ansvar tilknyttet dødsfall eller personskade forårsaket av Avids uaktsomhet eller bedrageri, eller annet ansvar som ikke på en lovlig måte kan bli ekskludert eller begrenset, kan du bare bli kompensert med direkte skadeserstatning til og med det beløpet som du betalte for programvaren fra Avid og deres leverandører. Du kan ikke få noen kompensasjon for tapt fortjeneste, tap av data, forretningsskade, skade som ikke kunne forventes innen rimelighetens grenser, eller eventuelle andre tap eller følgeskader inkludert spesielle, indirekte eller tilfeldige skader.

Denne begrensningen gjelder for:

- programvaren og alt som har å gjøre med den;
- tjenester skaffet til veie i forbindelse med programvaren;
- beslag og annet utstyr som er skaffet til veie med programvaren;
- tredjepartsinnhold, inkludert programmer og informasjon; og
- krav vedrørende brudd på kontrakt, brudd på garanti, hjemmel eller betingelser, ansvar, forsømmelse, eller annen forvoldt skade i den grad som dette er tillatt i følge den gjeldende loven.

Dette vil også gjelde hvis:

- reparasjon, erstatning eller tilbakebetaling av programvaren ikke fullstendig kompenserer deg for eventuelle tap; eller
- Avid visste eller skulle ha visst om at det var en muligheten for at skade kunne ha forekommet.

Noen delstater vil ikke tillate utelukkelse eller begrensning av tilfeldige skader eller følgeskader, slik at denne begrensningen eller utelukkelsen vil eventuelt ikke gjelde deg. Begrensningen eller utelukkelsen vil også eventuelt ikke gjelde deg da ditt land eventuelt ikke vil tillate utelukkelse eller begrensning av tilfeldig eller følgeskade, eller annen skade.

14. **NOTIS TIL AMERIKANSKE STATLIGE SLUTTBRUKERE.** Programvaren er en "kommersiell artikkel," slik denne betegnelsen defineres i 48 C.F.R. 2.101 (okt. 2005), og består av et "kommersielt datamaskinprogram" og "kommersiell datamaskinprogramvaredokumentering," slik disse betingelsene blir brukt i 48 C.F.R. 12.212 (sept. 2005). I samsvar med 48 C.F.R. 12.212 og 48 C.F.R. 227.7202-1 til 227.7202-4 (juni 2005), vil alle amerikanske statlige sluttbrukere bare få programvaren med de rettighetene som vises her. All programvare levert til den amerikanske stat i samsvar med forespørsler utstedt før desember 1, 1995 vil bli levert med " Begrensede rettigheter" slik som bestemt i FAR, 48 CFR 52.227-14

(JUNI 1987) eller DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OKT 1988), hvor det gjelder. Denne bestemmelsen vil ikke gjelde for deg hvis du ikke er tilknyttet den amerikanske stat.

## 15. GJELDENE LOVER.

15.1. **De forente stater.** Hvis du anskaffet deg programvaren i De forente stater, vil loven i Massachusetts styre fortolkningen av denne avtalen og gjelder brudd av denne, uansett prinsippene om lovkonflikter. Lovene i den delstaten hvor du er bosatt vil styre alle andre krav, inkludert krav som er underlagt delstatens forbrukerbeskyttelse og lover med hensyn til urettferdig konkurranse.

15.2. **Utenfor De forente stater.** Hvis du anskaffet deg programvaren i et hvilket som helst annet land, vil lovene i det landet gjelde.

15.3. **Juridisk virkning.** Denne avtalen beskriver noen spesielle juridiske rettigheter. Du kan ha andre rettigheter i følge lovene i din delstat eller ditt land. Du kan også ha rettigheter tilknyttet videreforhandleren som du kjøpte programvaren fra. Denne avtalen kommer ikke til å endre dine rettigheter i følge lovene til din delstat eller land hvis lovene i din delstat eller ditt land ikke tillater dette.

16. **DEN FULLSTENDIGE AVTALEN.** Denne avtalen (inkludert garantien nedenfor), og alle betegnelser som er skaffet til veie med tillegg, oppdateringer, Internett-baserte tjenester og støttetjenester som du bruker eller går til innkjøp av, utgjør hele avtalen for programvaren og tilknyttede tjenester.

17. **OPPDELING I FORSKJELLIGE PARTER.** Hvis en hvilken som helst bestemmelse i denne avtalen er juridisk ugyldig, skal avtalen fortsatt være gjeldende bortsett fra den ugyldige bestemmelsen. Hvis imidlertid en domstol fastsetter at en bestemmelse er ugyldig, kan domstolen begrense bestemmelsen, slette noen spesielle ord eller setninger, eller erstatte den ugyldige bestemmelsen med en bestemmelse som er gyldig og som på nærmeste måte uttrykker det som den ugyldige mening hadde til formål å uttrykke.

## 18. EKSTRA NOTISER.

18.1. **Java programvare.** Java teknologi kan inkluderes med programvaren. Sun Microsystems, Inc. krever den følgende notisen. Når det gjelder denne notisen, vil "programvare" henvise til Suns Java programvare, og "lisensen" henviser til din lisens fra Sun Microsystems, Inc.

1. **Java teknologi, begrensinger.** Personen som holder lisensen skal ikke opprette, modifisere, endre eller bemyndige atferden til, eller tillate at andre personer med lisenser oppretter, modifiserer, eller endrer atferden til, klasser, grensesnitt eller under-pakker som på noen måte er identifisert som "java", "javax", "sun" eller liknende vedtatte former slik som spesifisert av Sun uansett navneform. I tilfelle av at personen som har lisensen oppretter en ekstra API(s) som: (a) forlenger funksjonaliteten til Java Environment; og (b) blir utsatt for tredjeparts programvareutviklere som tilsikter utvikling av ekstra

programvare som påberoper seg ekstra API, må lisensholderen umiddelbart og helt klart offentliggjøre en nøyaktig spesifikasjon tilknyttet denne API til gratis bruk av alle utviklere.

**2. Varemerker og logoer.** Denne lisensen vil ikke bemyndige en sluttbruker som er en lisensholder til å benytte seg av noen av Sun Microsystems, Inc. navn, varemerke, service-merke, logo eller ikon. Sluttbrukeren som er en lisensholder erkjenner at Sun eier Java-varemerket og alle Java-tilknyttede varemerker, logos og ikoner inkludert Coffee Cup og Duke ("Java-merker") og sier seg enig i å: (a) overholde Java Trademark Guidelines på <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) å ikke gjøre seg skyldig i noe som kan ha en skadelig virkning eller ikke i overensstemmelse med Suns rettigheter i Java-merker; og (c) assistere Sun i å beskytte disse rettighetene, inkludert overføre alle eventuelle rettigheter til Sun som har blitt anskaffet gjennom lisens i et hvert Java-merke..

**3. Kildekode.** Programvaren kan inneholde en kildekode som, med mindre den har blitt gitt spesiell lisens til andre formål, vil bli levert spesielt til henvisningsformål i samsvar med betingelsene i din lisens. Kildekoden kan ikke gjendistribueres med mindre dette er spesielt oppført i betingelsene i din lisens.

**4. Tredjepartskode.** Ekstra opphavsrettsnotiser og lisensbetingelser som dreier seg om deler av programvaren vil bli oppført i THIRDPARTYLISENSREADME.txt file.

- 18.2. **MPEG-2.** MPEG-2 teknologi kan inkluderes med programvaren. MPEG LA, L.L.C. krever denne meddelelsen:

EN HVER ANNEN BRUK AV DETTE PRODUKTET BORTSETT FRA FORBRUKERENS PERSONLIGE BRUK PÅ HVILKEN SOM HELST MÅTE SOM ER I SAMSVAR MED MPEG-2 STANDARD FOR KODING AV VIDEO INFORMASJON FOR INNPAKKET MEDIA, ER UTRYKKELIG FORBUDT UTEN EN LISENS I FØLGE GJELDENE PATENTER I MPEG-2 PATENT PORTFOLIOEN, HVOR DENNE LISENSEN ER TILGJENGELIG FRA MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

- 18.3. **MPEG-4.** MPEG-4 teknologi kan inkluderes med programvaren. MPEG LA, L.L.C. trenger denne meddelelsen:

DETTE PRODUKTET ER GITT LISENS I FØLGE MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO LISENS TIL PERSONLIG OG IKKE-KOMMERSIELL BRUK AV EN FORBRUKER FOR (i) KODING AV VIDEO I SAMSVAR MED MPEG-4 VISUAL STANDARD ("MPEG-4 VIDEO") OG/ELLER (ii) KODING AV MPEG-4 VIDEO SOM BLE OMSATT TIL KODE AV EN FORBRUKER INVOLVERT I EN PERSONLIG OG IKKE-KOMMERSIELL AKTIVITET OG/ELLER BLE ANSKAFFET FRA EN VIDEO LEVERANDØR SOM HAR FÅTT LISENSEN AV MPEG LA FOR Å LEVERE AVC MPEG-4 VIDEO. INGEN LISENS ER BLITT GITT ELLER SKAL UNDERFORSTÅS FOR EN HVER ANNEN BRUK. EKSTRA INFORMASJON INKLUDERT DET SOM ER TILKNYTTET

SALGSFREMMEDE, INTERNE OG KOMMERSIELLE BRUKSOMRÅDER OG LISENS KAN DU FÅ FRA MPEG LA, LLC. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). DETTE PRODUKTET ER GITT PÅ LISENS I FØLGE MPEG-4 SYSTEMS PATENT PORTFOLIO LISENS FOR KODING I SAMSVAR MED MPEG-4 SYSTEMS STANDARD, BORTSETT FRA AT EN EKSTRA LISENS OG BETALING AV LISENSAVGIFT SOM ER NØDVENDIG FOR KODING I FORBINDELSE MED (i) DATA LAGRET ELLER GJENGITT I FYSISK MEDIE SOM BETALES FOR PÅ EN TITTEL ETTER TITTEL BASIS OG/ELLER (ii) DATA SOM BETALES FOR PÅ EN TITTEL ETTER TITTEL BASIS OG OVERFØRES TIL EN SLUTTBRUKER FOR PERMANENT LAGRING OG/ELLER BRUK. DENNE TYPEN LISENS KAN ANSKAFFES FRA MPEG LA, LLC. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) FOR EKSTRA DETALJER.

- 18.4. **H.264/AVC.** H.264/AVC teknologi kan inkluderes med programvaren. MPEG LA, L.L.C. krever denne meddelelsen:

AVC-FUNKSJONALITETEN TILKNYTTET DETTE PRODUKTET ER BARE GITT LISENS HERI TIL PERSONLIG OG IKKE-KOMMERSIELL BRUK AV EN FORBRUKER FOR Å (i) KODE VIDEO I SAMSVAR MED AVC STANDARD ("AVC VIDEO") OG/ELLER (ii) KODING AV AVC VIDEO SOM BLE OMSATT TIL KODE AV EN FORBRUKER INVOLVERT I EN PERSONLIG OG IKKE-KOMMERSIELL AKTIVITET OG/ELLER AVC VIDEO SOM BLE ANSKAFFET FRA EN VIDEO LEVERANDØR SOM HAR FÅTT LISENSEN TIL Å SKAFFE TIL VEIE AVC VIDEO. INFORMASJON MED HENSYN TIL ANDRE BRUKSOMRÅDER OG LISENSER KAN DU FÅ FRA MPEG LA L.L.C. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows for innbakte systemer.** Microsoft Windows for innbakte systemer kan inkluderes med programvaren. Hvis dette er tilfelle, krever Microsoft at du ikke aksesserer eller bruker desktop funksjonene på operativsystemet (slik som e-post, tekstbehandling, elektroniske regneark, database, nettverk/Internett skumlesing, tidsplanlegging, samt personlig finans) bortsett fra gjennom, til støtte av og fungerende som en del av, programvaren Avid.

\*\*\*\*\*

## BEGRENSET GARANTI

- A. **BEGRENSET GARANTI.** Hvis du følger instruksene, og bare bruker programvaren med kvalifisert eller attestert tredjeparts produkter, installerer eventuelle oppdateringer som er blitt gjort tilgjengelig for deg av Avid, og programvaren har blitt gitt lisens på riktig måte, vil programvaren stort sett fungere slik som beskrevet i Avids dokumentering av programvaren.
- B. **GARANTIBETINGELSER.**
- (i) **Minimum vilkår.** Den begrensede garantien dekker programvaren i 90 dager etter at den har blitt anskaffet av den første brukeren. Lovene i ditt land eller delstat kan eventuelt kreve garantibetingelser som vil vare lenger enn 90

dager, og i det tilfellet vil Avid gi de minimale garantibetingelsene som kreves av gjeldende lov.

- (ii) **Oppdateringer.** Hvis du mottar tillegg, oppdateringer, eller erstatningsprogram i løpet av den begrensede garantiens periode, vil disse være dekket for resten av garantiperioden.
- C. **GEOGRAFISK OMFANG.** Den begrensede garantien gjelder for produkter som er blitt innkjøpt hvor som helst i verden.
- D. **VARIGHETEN TIL EN HVER ANTYDET GARANTI.** I den grad som det er tillatt ved lov, vil alle antydede garantier, hjemmel, betingelser eller vilkår bare vare i løpet av den begrensede garantiens varighet. Noen delstater vil ikke tillate begrensinger vedrørende hvor lenge en antydet garanti skal vare, så disse begrensningene vil eventuelt ikke gjelde deg. Det er også mulig at de ikke vil gjelde deg fordi noen land vil eventuelt ikke tillate begrensninger vedrørende hvor lenge en antydet garanti, hjemmel, betingelser eller betingelser vil vare.
- E. **MOTTAGER AV EN GARANTI.** Hvis en førstegangsbruker overfører programvaren slik som er tillatt i følge denne avtalen, vil resten av garantibetingelsene gjelde for mottageren.
- F. **UTELUKKELSE AV GARANTI.** Denne garantien vil ikke dekke problemer som er forårsaket av dine handlinger (eller unnlatelse av å handle), andres handlinger eller begivenheter utenfor Avids rimelige kontroll.
- G. **RETTSMIDDEL FOR BRUDD PÅ GARANTI.** Avid vil reparere eller erstatte programvare som blir tilbakesendt til Avid innenfor garantiperioden uten å kreve betaling. Hvis Avid ikke er i stand til å reparere eller erstatte den, vil Avid refundere det beløpet som vises på din kvittering for programvaren. Hvis Avid ikke kan reparere eller erstatte den, vil de refundere det beløpet som du betalte for den, hvis det finnes et beløp. Du må avmontere programvaren og returnere eventuelle medier og andre tilknyttede materialer til Avid med bevis på innkjøp for å få et beløp refundert. Hvis du kjøpte programvaren som en del av et system med en sammenpakket maskinvare, må du returnere hele systemet for å kunne få fullstendig refusjon. Dette er ditt eneste rettsmiddel for brudd på den begrensede garantien.
- H. **FORBRUKERS RETTIGHETER SOM IKKE ER PÅVIRKET.** Du kan ha ekstra forbrukerrettigheter i følge dine lokale lover som denne avtalen ikke vil endre. For eksempel kan forbrukere i Den europeiske union være berettiget til en begrenset garantivarighet på to år. For mere informasjon om dine rettigheter, ber vi deg ta kontakt med dine lokale myndigheter, handelsstandardavdeling, kontor for råd for medborgere eller tilsvarende lokale grupper.
- I. **INGEN ANDRE GARANTIER.** Den begrensede garantien er din eneste garanti fra Avid. Til den grad som er tillatt ved lov, vil Avid og deres leverandører ikke gi noen direkte garantier, betingelser eller vilkår, inkludert garantier som hevder at programvaren er feilfri, feiltolerant, eller avbruddssikker. Der hvor det er tillatt av dine lokale lover, vil Avid utelate indirekte garantier, leveringsbetingelser for salgbarhet, tilfredsstillende kvalitet, egnethet til et spesielt formål og ikke-krenkelse.

Hvis dine lokale lover gir deg noen indirekte garantier eller betingelser til tross for denne utelukkelsen, vil våre rettsmidler bli beskrevet i avsnitt E (Rettsmiddel for brudd på garanti) ovenfor, til den grad det er tillatt av dine lokale lover.

- J. **BEGRENSNING OG UTELUKKELSE AV SKADE FOR BRUDD PÅ GARANTI.**  
Avsnitt 11 (Begrensning og utelukkelse av skade) gjelder for brudd på denne begrensede garantien.
- K. **JURIDISK VIRKNING.** Denne garantien gir deg spesielle juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som vil variere fra delstat til delstat. Du kan også ha andre rettigheter som vil variere fra land til land.
- L. **UTELATTE PRODUKTER.** Avid gir ingen garanti for programvare som blir levert gratis av Avid, inkludert programvare utpekt som "begrenset offentliggjøring," "forhånds-offentliggjøring," "lån," "beta," eller "test." Denne programvaren blir levert "SOM DEN FREMSTÅR" og med alle feil.
- M. **FREM GANGSMÅTER FOR GARANTIER.** For informasjon vedrørende din garanti, ber vi deg ta kontakt med Avid eller din lokale Avid salgsrepresentant eller autorisert videreforhandler. Videre informasjon er tilgjengelig på de følgende Web stedene:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## UMOWA LICENCYJNA NA OPROGRAMOWANIE KOMPUTEROWE AVID TECHNOLOGY

---

Niniejsza umowa zostaje zawarta między Avid Technology, Inc. (wraz z jej spółką zależną Pinnacle Systems, Inc.) a Użytkownikiem. Prosimy uważnie przeczytać tekst tej umowy. Te warunki dotyczą wyżej wymienionego oprogramowania łącznie z nośnikiem, na którym Użytkownik je otrzymał (jeżeli dotyczy). Te warunki dotyczą także wszelkich aktualizacji, usług wsparcia lub usług internetowych odnośnie tego oprogramowania, za wyjątkiem pozycji, do których dołączono inne warunki. W takim przypadku warunki te mają zastosowanie.

**Użycie tego oprogramowania oznacza przyjęcie tych warunków. W razie nieprzyjęcia ich nie należy używać oprogramowania.** Należy je zwrócić sprzedawcy i zażądać zwrotu pieniędzy lub zapisania na dobro swojego rachunku. W razie niemożności uzyskania zwrotu pieniędzy od sprzedawcy lub jeżeli licencja na oprogramowanie została nabyta bezpośrednio u Avid, należy się zwrócić do Avid o informację na temat procedur zwrotów stosowanych przez Avid. Dane kontaktowe zawierają witryny internetowe, których wykaz znajduje się na końcu tego dokumentu.

**Jeżeli Użytkownik jest konsumentem, mogą mu przysługiwać dodatkowe lub inne prawa.** W celu uzyskania dalszych informacji prosimy zapoznać się z całością umowy, łącznie z częścią H (Nieograniczone prawa konsumenta).

**Oprogramowanie może być rozprowadzane z komponentami innych sprzedawców, podlegającymi innym warunkom.** W celu uzyskania dalszych informacji prosimy zapoznać się z całością umowy, łącznie z częścią 7 (Oprogramowanie podmiotów trzecich) i 8 (Informacje podmiotów trzecich).

### 1. OGRANICZONE PRAWA ZAINSTALOWANIA I UŻYWANIA

**OPROGRAMOWANIA** Avid udziela Użytkownikowi, pod warunkiem nabycia przez niego właściwej licencji na oprogramowanie (jeżeli dotyczy) i poniższych warunków i zastrzeżeń, następujących uprawnień:

- 1.1. **Licencja i sprzęt.** Użytkownik może zainstalować oprogramowanie na jednym sprzęcie komputerowym dla własnego użytku w celach biznesowych lub własnej rozrywki. Oprogramowanie może być używane każdorazowo przez jedną osobę, chyba że Użytkownik nabył licencję dla dodatkowych użytkowników.
- 1.2. **Licencja dla pojedynczych użytkowników** Użytkownik może zainstalować do wewnętrznego użytku jedną lub więcej kopii oprogramowania na sprzęcie komputerowym wchodzącym w skład jego wewnętrznej sieci komputerów. Z oprogramowania mogą korzystać wyłącznie osoby, dla których Użytkownik wykupił licencje. Większa liczba użytkowników nie może wspólnie korzystać z jednej licencji.
- 1.3. **Licencja dla jednoczesnych użytkowników** Użytkownik może zainstalować do wewnętrznego użytku jedną lub więcej kopii oprogramowania na sprzęcie



komputerowym wchodzącym skład jego wewnętrznej sieci komputerów. Oprogramowanie może być używane jednocześnie przez liczbę osób równą lub mniejszą od liczby wykupionych przez Użytkownika licencji do jednoczesnego użytku.

- 1.4. **Wypożyczanie licencji.** Jeżeli oprogramowanie zostało zaoferowane przez Avid w pakiecie ze sprzętem jako system, Użytkownik może oddać ten system innym w najem na ograniczony, określony czas, pod warunkiem że:  
(a) Użytkownik zapewni przestrzeganie niniejszej umowy przez każdego najemcę; (b) Użytkownik pozostanie odpowiedzialny za wypełnianie swoich wszystkich obowiązków wynikających z tej umowy; (c) na życzenie Użytkownik powiadomi Avid o miejscu, w którym znajdują się wszystkie wynajęte systemy; (d) Użytkownik zabezpieczy i ochroni Avid przed wszelkimi roszczeniami lub zobowiązaniami wynikającymi z oddania przez niego w najem systemów Avid, bądź zrekompensuje ich skutki.
- 1.5. **Licencja na iLok.** Jeżeli oprogramowanie jest przeznaczone do użytku z kluczem iLok zabezpieczającym przed kopiowaniem, Użytkownik może zainstalować oprogramowanie na różnym sprzęcie komputerowym, jednak używając go każdorazowo tylko na jednym sprzęcie i wyłącznie w powiązaniu z odpowiednio upoważnionym zastosowaniem klucza zabezpieczającego iLok.
- 1.6. **Licencja na bezpłatne pobieranie.** Użytkownik może pobierać, instalować i używać oprogramowania do wewnętrznego użytku biznesowego lub dla własnej rozrywki, niedozwolona jest jednak redystrybucja tego oprogramowania.

2. **OGRANICZONE PRAWA DO ELEMENTÓW MEDIALNYCH.** Oprogramowanie może obejmować ilustracje, animacje, dźwięki, muzykę i teledyski do odtwarzania. Użytkownik może tworzyć własne prace na podstawie tych elementów medialnych i kopiowania, przeróbek, dystrybucji, pokazu i wykonania takich prac, pod warunkiem że:

- 2.1. Użytkownik zabezpieczy i ochroni Avid przed wszelkimi roszczeniami lub zobowiązaniami wynikającymi z użytkowania przez siebie elementów medialnych bądź zrekompensuje ich skutki.
- 2.2. Użytkownik załączy w swoich pracach opartych o te elementy aktualną informację o prawie autorskim.

Użytkownik nie jest uprawniony do sprzedaży, udzielania licencji ani dystrybucji elementów medialnych osobno ani jako część zbioru, produktu czy usługi, których wartość wynika wyłącznie lub głównie z elementów medialnych.

### 3. **WARUNKI LICENCJI**

- 3.1. **Ograniczenia techniczne.** To oprogramowanie może być wyposażone, w samym wyposażeniu lub wchodzącym w skład pakietu sprzęcie, w środki mające zapobiegać użytkownikowi go bez licencji lub wykrywać takie użytkowanie. Omijanie tych środków technologicznych jest zabronione za

jedynym wyjątkiem takiego, które prawo wyraźnie dopuszcza pomimo tego ograniczenia. Wszelkie próby ominięcia technicznych ograniczeń mogą spowodować, że oprogramowanie nie będzie się nadawać do użytku lub stanie się niestabilne i uniemożliwić aktualizację lub zmianę na nowszą wersję.

- 3.2. **Inżynieria wsteczna i kopiowanie.** Inżynieria wsteczna, dekompilacja lub demontaż oprogramowania nie są dozwolone za jedynym wyjątkiem takich, które prawo wyraźnie dopuszcza pomimo tego ograniczenia. Kopiowanie oprogramowania jest dozwolone wyłącznie w zakresie niezbędnym do sporządzenia kopii zapasowej lub dla celów archiwalnych ułatwiających korzystanie z oprogramowania. Do wszelkich sporządzonych przez siebie kopii należy załączyć wszystkie informacje o prawach autorskich i inne zawiadomienia natury prawnej zawarte w oprogramowaniu.
- 3.3. **Zakaz hostingu lub wynajmu oprogramowania.** Udostępnianie oprogramowania innym w celu kopiowania lub użytkowania jest niedozwolone.
- 3.4. **Zakaz rekonfiguracji.** Licencja oprogramowania obejmuje wyłącznie instalację i użytkowanie w dostarczonej postaci, skonfigurowanego przez program instalacji automatycznej dostarczony razem z oprogramowaniem lub w sposób wyszczególniony w dokumentacji Avid. Nie wolno oddzielać komponentów zawartych w oprogramowaniu ani w inny sposób rekonfigurować oprogramowania w celu ominięcia ograniczeń technicznych użytkowania oprogramowania, ani w żaden inny sposób wykraczać poza zakres swojej licencji.
- 3.5. **Użytkowanie wersji akademickiej.** Jeżeli oprogramowanie jest oznaczone lub sprzedane po specjalnej cenie jako wersja „akademicka” lub „edukacyjna”, licencja przewiduje użytkowanie wyłącznie przez uczniów/studentów, fakultet i personel placówki edukacyjnej.
- 3.6. **Oprogramowanie testowe.** Jeżeli oprogramowanie jest oznaczone lub sprzedane po specjalnej cenie jako wersja „testowa”, „próbna”, „nie na sprzedaż” czy „NFR” („not for resale” – nie na sprzedaż), wolno go używać wyłącznie w celu demonstracji, przetestowania lub oceny.
- 3.7. **Ograniczenie okresu użytkowania.** Jeżeli oprogramowanie jest oznaczone lub sprzedane po specjalnej cenie jako czasowo ograniczona wersja „testowa”, „wypożyczona”, „próbna”, „na wynajem”, „abonamentowa” lub „tymczasowa”, uprawnienia udzielone Użytkownikowi przez Avid wygasają wraz z upływem wyznaczonego okresu. Oprogramowanie może być wyposażone w środki techniczne automatycznie blokujące to oprogramowanie po zakończeniu wyznaczonego okresu.
- 3.8. **Zakaz używania niezgodnego z prawem.** Ten produkt jest przeznaczony do użytku w powiązaniu z zawartością będącą własnością, uzyskaną na licencji lub ze źródeł dostępnych publicznie. Używanie tego produktu w celu naruszenia prawa, włącznie z prawem autorskim, jest niedozwolone.

4. **ZAKRES UMOWY.** To oprogramowanie zostaje udostępnione na zasadzie licencji, a nie sprzedane. Niniejsza umowa udziela Użytkownikowi pewnych uprawnień użytkowania tego oprogramowania, które mogą zostać wycofane w przypadku niestosowania się do niniejszych warunków. Avid i jego dostawcy zastrzegają sobie wszystkie prawa poza tymi, które wyraźnie zostały udzielone Użytkownikowi mocą niniejszej umowy. To oprogramowanie jest chronione prawem autorskim i innymi przepisami i porozumieniami w zakresie prawa własności intelektualnej.
5. **POUFNOŚĆ.** Użytkownik uznaje że to oprogramowanie, wraz ze sprzętem ewentualnie wchodzącym w skład pakietu, stanowi firmową, poufną własność spółki Avid lub jej dostawców. Niedozwolone jest ujawnianie niniejszych poufnych informacji nikomu poza własnymi pracownikami lub konsultantami, którzy potrzebują dostępu do poufnych informacji w celu wypełnienia swoich obowiązków i którzy zostali odpowiednio zobowiązani do zachowania poufności i nieujawniania informacji.
6. **AKTUALNE WERSJE OPROGRAMOWANIA.** Używać oprogramowania oznaczonego jako aktualna wersja mogą jedynie posiadacze licencji na użytkowanie oprogramowania, dla którego Avis wydał taką wersję. Po uzyskaniu aktualnej wersji niniejsza umowa reguluje użytkowanie tej wersji oprogramowania. W przypadku uzyskania aktualnej wersji oprogramowania niedozwolone jest jednoczesne używanie pierwotnej i aktualnej wersji.
7. **OPROGRAMOWANIE PODMIOTÓW TRZECICH** To oprogramowanie może być rozprowadzane z komponentami innych sprzedawców, podlegającymi innym warunkom użytkowania. Instalacja i korzystanie z tych komponentów podlegają takim warunkom – można je znaleźć na nośnikach, w których dostarczono oprogramowanie. Nic w niniejszej umowie nie ogranicza uprawnień udzielonych Użytkownikowi przez podmioty trzecie, mogących obejmować licencje na podstawie zasady oprogramowania nieodpłatnego (free software) lub oprogramowania z nieograniczonym dostępem (open source software).
8. **INFORMACJE PODMIOTÓW TRZECICH** Avid może załączać informacje o produktach i usługach podmiotów trzecich, włącznie z odnośnikami do witryn internetowych prowadzonych przez innych. Avid nie ponosi odpowiedzialności, nie aprobuje ani nie sponsoruje takich informacji podmiotów trzecich.
9. **PRZENOSZENIE OPROGRAMOWANIA.**
  - 9.1. **Przenoszenie urządzeń.** Jeżeli licencja Użytkownika jest ograniczona do jednego urządzenia sprzętu komputerowego, może on przenieść swój, objęty licencją egzemplarz oprogramowania na inne urządzenie dla własnego użytku w celach biznesowych lub własnej rozrywki pod warunkiem całkowitego usunięcia oprogramowania z urządzenia pierwotnego.
  - 9.2. **Przeniesienie na podmiot trzeci.** Użytkownik, który otrzymał pierwotną licencję może jednorazowo przenieść tę licencję i oprogramowanie na innego użytkownika końcowego pod warunkiem, że nie zatrzyma on żadnych kopii tego oprogramowania i przestrzega procedur spółki Avid odnośnie przenoszenia licencji. Dalsze informacje można uzyskać z witryn internetowych wyszczególnionych na końcu niniejszego dokumentu. Licencji

akademickiej (patrz punkt 3.5) ani testowej (patrz punkt 3.6) nie można sprzedać ani przenieść za wyjątkiem przypadków, w których obowiązujące prawo nakazuje dopuszczalność takiego przeniesienia.

9.3. **Aktualne wersje oprogramowania.** Jeżeli Użytkownik uzyska aktualną wersję oprogramowania, nie może on osobno przenieść pierwotnego i uaktualnionego oprogramowania.

10. **ZGODA NA KORZYSTANIE Z DANYCH.** Avid ma prawo zbierać i wykorzystywać informacje techniczne o oprogramowaniu i sprzęcie używanym przez Użytkownika w powiązaniu z tym oprogramowaniem, w sposób nieidentyfikujący tożsamości Użytkownika. Avid może wykorzystać te informacje w celu udoskonalenia swoich produktów lub dostarczenia usług czy technologii na indywidualne zamówienie. Avid może także ujawnić te informacje podmiotom trzecim, aby mogły one usprawnić sposób, w jaki ich produkty lub usługi współdziałają z oprogramowaniem.
11. **OGRANICZENIA EKSPORTOWE.** To oprogramowanie podlega prawu i przepisom Stanów Zjednoczonych regulującym eksport. Użytkownik podlegający prawu Stanów Zjednoczonych jest zobowiązany do przestrzegania tego prawa i wszelkiego innego obowiązującego prawa i przepisów dotyczących tego oprogramowania. Prawo to obejmuje także ograniczenia dotyczące miejsc przeznaczenia, użytkowników końcowych i końcowego przeznaczenia. Dalsze informacje zawiera <http://www.bis.doc.gov>.
12. **UNIEWAŻNIENIE LICENCJI.** W zakresie dozwolonym przez prawo i bez uszczerbku dla pozostałych uprawnień Avid może unieważnić licencję Użytkownika w razie istotnego naruszenia przez niego niniejszych warunków i zastrzeżeń.
13. **OGRANICZENIE I WYŁĄCZENIE ODSZKODOWAŃ.** Za wyjątkiem odpowiedzialności za śmierć lub szkodę osobistą spowodowaną zaniedbaniem lub oszustwem ze strony spółki Avid oraz innych rodzajów odpowiedzialności, których w świetle prawa nie można wyłączyć ani ograniczyć, Użytkownik może uzyskać od spółki Avid i jej dostawców jedynie bezpośrednie odszkodowanie maksymalnie do kwoty zapłaconej przez niego na oprogramowanie. Odszkodowanie nie przysługuje za utracone zyski, utratę danych, szkody dla działalności biznesowej, szkód których praktycznie nie można przewidzieć ani żadnych innych strat czy szkód włącznie ze szkodami wtórnymi, specjalnymi, pośrednimi czy ubocznymi.

Ograniczenie to obejmuje:

- to oprogramowanie i wszystko, co ma z nim związek;
- usługi wykonane w związku z tym oprogramowaniem;
- sprzęt dostarczony razem z tym oprogramowaniem;
- zawartość pochodzącą od podmiotów trzecich, włącznie z programami i informacjami;

- roszczenia z tytułu niedotrzymania kontraktu, naruszenia gwarancji, poręczenia lub warunku, bezwzględnej odpowiedzialności deliktowej czy innej odpowiedzialności za czyn niedozwolony w zakresie dopuszczalnym przez obowiązujące prawo.

Powyższe ma zastosowanie także wtedy, gdy:

- naprawa, zamiana lub zwrot kosztów oprogramowania nie rekompensuje w pełni strat Użytkownika;
- Spółka Avid była lub powinna być świadoma możliwości zaistnienia szkód.

W niektórych stanach wyłączenie lub ograniczenie odszkodowań za szkody uboczne lub wtórne jest niedozwolone, dlatego też takie wyłączenie lub ograniczenie może nie mieć zastosowania do Użytkownika. Wyłączenie lub ograniczenie odszkodowań może nie mieć zastosowania do Użytkownika także dlatego, że jego kraj może nie zezwolić na wyłączenie lub ograniczenie odszkodowań za szkody uboczne, wtórne lub inne.

#### 14. **UWAGA DLA UŻYTKOWNIKÓW KOŃCOWYCH Z RZĄDU STANÓW**

**ZJEDNOCZONYCH.** To oprogramowanie stanowi „towar komercyjny” w myśl definicji zawartej w 48 Kodeksie Regulacji Federalnych (CFR). 2.101 (paź. 2005), składający się z „komercyjnego oprogramowania komputerowego” i „dokumentacji komercyjnego oprogramowania komputerowego” w myśl definicji zawartej w 48 CFR 12.212 (wrz. 2005). Zgodnie z 48 CFR 12.212 i 48 CFR 227.7202-1 do 227.7202-4 (czerwiec 2005), wszyscy końcowi użytkownicy z rządu Stanów Zjednoczonych nabywają to oprogramowanie jedynie z prawami wyszczególnionymi tutaj. Wszelkie oprogramowanie dostarczone rządowi Stanów Zjednoczonych na podstawie ofert wydanych przed 1 grudnia 1995 r. jest dostarczone z „ograniczonymi uprawnieniami” zgodnie z Federalnymi Regulacjami Zamówień Rządowych (FAR), 48 CFR 52.227-14 (czerwiec 1987) lub Federalnymi Regulacjami Wojskowych Zamówień Rządowych (DFAR), 48 CFR 252.227-7013 (paź 1988). Powyższe postanowienie nie dotyczy Użytkownika, jeżeli nie jest on powiązany z rządem Stanów Zjednoczonych Ameryki.

#### 15. **OBOWIĄZUJĄCE PRAWO.**

15.1. **Stany Zjednoczone.** W przypadku nabycia tego oprogramowania w Stanach Zjednoczonych niniejsza umowa podlega interpretacji zgodnie z prawem stanu Massachusetts, ma ono też zastosowanie do roszczeń z tytułu jej naruszenia, niezależnie od zasad prawa kolizyjnego. Wszelkie inne roszczenia podlegają prawu stanu, który jest miejscem zamieszkania Użytkownika, włącznie z roszczeniami na podstawie stanowego prawa ochrony konsumenta i prawa ochrony konkurencji.

15.2. **Poza Stanami Zjednoczonymi.** W przypadku nabycia tego oprogramowania w innym kraju, zastosowanie ma prawo tego kraju.

15.3. **Konsekwencje prawne.** Niniejsza umowa wyszczególnia pewne uprawnienia wynikające z przepisów prawnych. W świetle prawa stanu lub państwa Użytkownika mogą mu przysługiwać dodatkowe uprawnienia. Mogą

mu także przysługiwać uprawnienia wobec sprzedawcy, od którego nabył oprogramowanie. Niniejsza umowa nie dokonuje zmian w uprawnieniach Użytkownika przysługujących mu na podstawie praw jego stanu lub kraju, o ile prawa te na to nie zezwalają.

16. **CAŁOŚĆ UMOWY.** Niniejsza umowa (włącznie z poniższą gwarancją) oraz wszelkie dodatkowe warunki dostarczone z dodatkami, aktualizacjami, usługami internetowymi i usługami wspierającymi używanymi lub nabytymi przez Użytkownika stanowi całość umowy dotyczącej oprogramowania i usług pokrewnych.
17. **NIENARUSZALNOŚĆ UMOWY.** W przypadku nieważności w świetle prawa któregośkolwiek z postanowień niniejszej umowy, umowa pozostanie ważna za wyjątkiem tego nieważnego postanowienia. Jeżeli jednak sąd stwierdzi nieważność któregośkolwiek postanowienia, może ograniczyć takie postanowienie, wykreślić określone słowa lub zwroty lub zastąpić nieważne postanowienie takim, które jest ważne i możliwie najściślej wyraża zamiar nieważnego postanowienia.
18. **UWAGI DODATKOWE.**

18.1. **Oprogramowanie Java.** Technologia Java może być zawarta w oprogramowaniu. Sun Microsystems, Inc. wymaga zamieszczenia następującej informacji. Dla celów tej informacji „oprogramowanie” odnosi się do oprogramowania Sun Java, a „licencja” do licencji Użytkownika od Sun Microsystems, Inc.

1. **Ograniczenia dotyczące technologii Java.** Licencjobiorca nie ma prawa tworzyć, modyfikować, powodować zmian w zachowaniu lub upoważniać licencjobiorców Licencjobiorcy do tworzenia, modyfikowania lub powodowania zmian w zachowaniu, klas, interfejsów lub podpakietów w jakikolwiek sposób oznaczonych jako „java”, „javax”, „sun” lub według podobnej konwencji wyszczególnionej przez Sun w oznaczeniach nazw. Jeżeli Licencjobiorca stworzy dodatkowy/dodatkowe API, które: (a) rozszerza(ją) funkcjonalność środowiska Java; (b) jest/są wystawione na działania programistów podmiotów trzecich dla celów opracowania dodatkowych programów wywołujących taki(e) dodatkowy(e) API, Licencjobiorca jest zobowiązany do bezzwłocznego szerokiego opublikowania prawidłowej specyfikacji dla takiego/takich API do bezpłatnego użytku dla wszystkich programistów.

2. **Znaki towarowe i graficzne.** Niniejsza licencja nie upoważnia użytkownika końcowego do używania nazw, znaków towarowych, znaków usługowych, znaków graficznych czy ikon Sun Microsystems, Inc. Licencjobiorca – użytkownik końcowy uznaje że Sun jest właścicielem znaku towarowego Java i wszystkich znaków towarowych, znaków graficznych i ikon związanych z Java, włącznie z Coffee Cup i Duke („Znaki Java”) oraz zobowiązuje się: (a) stosować do zaleceń odnośnie znaków towarowych Java na <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) nie podejmować się żadnych działań szkodliwych lub niezgodnych ze Znakami Java; (c) wspierać Sun w ochronie tych praw, włącznie z przekazaniem Sun wszelkich praw uzyskanych przez licencjobiorcę do jakiegokolwiek Znak Java.

3. **Kod źródłowy.** Oprogramowanie może być wyposażone w kod źródłowy, który – o ile nie objęto go wyraźnie licencją na inne cele, zostaje udostępniony wyłącznie jako odnośnik, zgodnie z warunkami udzielonej licencji. Kod źródłowy nie może być objęty redystrybucją, chyba że wyraźnie zezwalają na to Użytkownikowi warunki licencji.

4. **Kod podmiotów trzecich.** Dodatkowe informacje odnośnie praw autorskich i warunków licencji mające zastosowanie do fragmentów oprogramowania są wyszczególnione w pliku THIRDPARTYLICENSEREADME.txt.

- 18.2. **MPEG-2.** Technologia MPEG-2 może być zawarta w tym oprogramowaniu. MPEG LA, L.L.C. wymaga zamieszczenia następującej informacji:

KORZYSTANIE Z TEGO PRODUKTU DO CELÓW INNYCH NIŻ PRYWATNE UŻYTKOWANIE KONSUMENTA W SPOSÓB SPEŁNIAJĄCY WYMOGI STANDARDU MPEG-2 DO KODOWANIA INFORMACJI WIDEO DLA NOŚNIKÓW WCHODZĄCYCH W ZESTAW PAKIETÓW JEST WYRAŹNIE ZABRONIONE BEZ LICENCJI PODLEGAJĄCEJ STOSOWNYM PATENTOM Z PORTFELA PATENTÓW MPEG-2, KTÓRĄ TO LICENCJĘ MOŻNA UZYSKAĆ OD MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

- 18.3. **MPEG-4.** Technologia MPEG-4 może być zawarta w tym oprogramowaniu. MPEG LA, L.L.C. wymaga zamieszczenia następującej informacji:

TEN PRODUKT JEST OBJĘTY LICENCJĄ Z PORTFELA LICENCJI WIZUALNYCH PATENTÓW MPEG-4 DO UŻYTKU PRYWATNEGO I NIEKOMERCYJNEGO KONSUMENTA W CELU (i) KODOWANIA WIDEO SPEŁNIAJĄCEGO WYMOGI STANDARDU WIZUALNEGO MPEG-4 („VIDEO MPEG-4”) I/LUB (ii) DEKODOWANIA WIDEO MPEG-4 ZAKODOWANEGO PRZEZ KONSUMENTA W CELACH PRYWATNYCH I NIEKOMERCYJNYCH I/LUB ZOSTAŁ UZYSKANY OD DOSTAWCY WIDEO Z LICENCJĄ OD MPEG LA UDOSTĘPNIAJĄCĄ WIDEO MPEG-4. NIE UDZIELA SIĘ I NIE DOMNIEMUJE FAKTU UDZIELENIA LICENCJI DO ŻADNYCH INNYCH CELÓW. DODATKOWE INFORMACJE, WŁĄCZNIE Z DOTYCZĄCYMI UŻYTKOWANIA DO CELÓW PROMOCYJNYCH, WEWNĘTRZNYCH I KOMERCYJNYCH ORAZ UZYSKIWANIA LICENCJI MOŻIA OTRZYMAĆ OD MPEG LA, LLC. PATRZ [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). TEN PRODUKT JEST OBJĘTY LICENCJĄ Z PORTFELA LICENCJI PATENTU NA SYSTEM MPEG-4 DO KODOWANIA SPEŁNIAJĄCEGO WYMOGI STANDARDU MPEG-4, OPRÓCZ TEGO ŻE DODATKOWA LICENCJA I UISZCZENIE TANTIEM SĄ NIEZBĘDNE W CELU DOSTĘPU DO KODOWANIA W POWIĄZANIU Z (i) DANYMI PRZECHOWYWANymi LUB KOPIOWANymi W NOŚNIKACH FIZYCZNYCH OPŁACANYMI ZA KAŻDY TYTUŁ I/LUB (ii) DANYMI OPŁACANYMI ZA KAŻDY TYTUŁ I PRZESYŁANYMI DO UŻYTKOWNIKA KOŃCOWEGO NA STAŁE PRZECHOWANIE I/LUB UŻYTKOWANIE, TAKĄ DODATKOWĄ LICENCJĘ MOŻNA UZYSKAĆ OD MPEG LA, LLC. DODATKOWE INFORMACJE ZOBACZ NA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

18.4. **H.264/AVC.** Technologia H.264/AVC może być zawarta w oprogramowaniu. MPEG LA, L.L.C. wymaga zamieszczenia następującej informacji:

FUNKCJA AVC W TYM PRODUKCIE JEST TU OBJĘTA LICENCJĄ WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PRYWATNEGO I NIEKOMERCYJNEGO KONSUMENTA W CELU (i) KODOWANIA WIDEO SPEŁNIAJĄCEGO WYMOGI STANDARDU AVC („VIDEO AVC”) I/LUB (ii) DEKODOWANIA WIDEO AVC ZAKODOWANEGO PRZEZ KONSUMENTA W CELACH PRYWATNYCH I NIEKOMERCYJNYCH I/LUB WIDEO AVC UZYSKANY OD DOSTAWCY WIDEO Z LICENCJĄ UDOSTĘPNIĄCĄ WIDEO AVC. INFORMACJE DOTYCZĄCE INNYCH ZASTOSOWAŃ I LICENCJI MOŻNA UZYSKAĆ OD MPEG LA L.L.C. NA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

18.5. **Microsoft Windows dla systemów wbudowanych.** Microsoft Windows dla systemów wbudowanych (Microsoft Windows for Embedded Systems) może być zawarty w tym oprogramowaniu. W takim przypadku Microsoft zabrania Użytkownikowi dostępu lub korzystania z funkcji pulpitu systemu operacyjnego (takich jak email, przetwarzanie tekstów, arkusze kalkulacyjne, baza danych, przeglądarka sieci/Internetowa, szeregowanie, finanse osobiste) inaczej niż za pośrednictwem lub w celu wspierania oprogramowania Avid czy w działaniu w ramach tego oprogramowania.

\*\*\*\*\*

## **OGRANICZONA GWARANCJA**

- A. **OGRANICZONA GWARANCJA** Stosując się do zaleceń, używając oprogramowania wyłącznie z produktami zakwalifikowanymi lub certyfikowanymi podmiotów trzecich, instalując wersje aktualizowane dostarczone Użytkownikowi przez Avid, uzyskując odpowiednie licencje dla oprogramowania, zapewnia się funkcjonowanie oprogramowania zasadniczo zgodnie ze specyfikacjami zawartymi w dokumentacji oprogramowania spółki Avid.
- B. **OKRES GWARANCJI.**
- (i) **Minimalny okres gwarancji.** Ta minimalna gwarancja obejmuje oprogramowanie na okres 90 dni od nabycia przez pierwszego użytkownika. Prawo obowiązujące w kraju lub stanie Użytkownika może wymagać gwarancji dłuższej niż 90 dni; w takim przypadku Avid udzieli gwarancji na okres minimalny wymagany przez prawo tego kraju lub stanu.
  - (ii) **Aktualizacje oprogramowania.** Jeżeli Użytkownikowi zostaną dostarczone dodatki, aktualizacje lub oprogramowanie do wymiany, są one objęte gwarancją na pozostały okres gwarancyjny.
- C. **GEOGRAFICZNY ZASIĘG OBOWIĄZYWANIA GWARANCJI.** Ta ograniczona gwarancja dotyczy produktów nabytych w dowolnym kraju świata.
- D. **OKRES DOMNIEMANYCH GWARANCJI.** W zakresie dopuszczalnym przez prawo wszelkie domniemane gwarancje, poręczenia, warunki lub zastrzeżenia zachowują ważność jedynie w okresie ograniczonej gwarancji. Niektóre stany nie dopuszczają



ograniczeń okresu ważności domniemanych gwarancji, wobec czego te ograniczenia mogą nie mieć zastosowania do Użytkownika. Mogą one nie mieć zastosowania także dlatego, że niektóre kraje mogą nie dopuszczać ograniczeń okresu ważności domniemanych gwarancji, poręczeń, warunków lub zastrzeżeń.

- E. **ODBIORCA GWARANCJI.** W przypadku przeniesienia oprogramowania przez pierwszego użytkownika zgodnie z niniejszą umową pozostały okres gwarancji dotyczy odbiorcy.
- F. **WYŁĄCZENIA GWARANCYJNE.** Niniejsza gwarancja nie obejmuje problemów spowodowanych przez działania (lub zaniechania) Użytkownika, działania innych ani wydarzenia będące poza praktyczną kontrolą spółki Avid.
- G. **ŚWIADCZENIA GWARANCYJNE.** Avid naprawi lub wymieni nieodpłatnie oprogramowanie zwrócone w okresie gwarancyjnym. Jeżeli Avid nie jest w stanie naprawić ani wymienić oprogramowania, zwróci kwotę wyszczególnioną na pokwitowaniu zakupu. Jeżeli Avid nie jest w stanie naprawić ani wymienić go, zwróci kwotę zapłaconą za niego, o ile jakąś kwotę zapłacono. Aby uzyskać zwrot kosztów, należy odinstalować oprogramowanie i zwrócić wszelkie nośniki i inne związane z nim materiały spółce Avid wraz z dowodem zakupu. Jeżeli oprogramowanie zostało nabyte w pakiecie wraz ze sprzętem, w celu uzyskania zwrotu kosztów należy zwrócić kompletny system. Są to jedyne świadczenia wynikające z ograniczonej gwarancji przysługujące Użytkownikowi.
- H. **PRAWA KONSUMENTA POZOSTAJĄ NIENARUSZONE.** Użytkownikowi mogą na mocy lokalnego prawa przysługiwać dodatkowe prawa konsumenta; takich praw niniejsza umowa nie może zmienić. Na przykład konsumentom w Unii Europejskiej może przysługiwać ograniczona gwarancja o okresie dwóch lat. Dalsze informacje o swoich prawach można uzyskać od swoich władz lokalnych, wydziału standardów w obrocie handlowym, biura porad obywatelskich lub ich lokalnych odpowiedników.
- I. **BRAK INNYCH GWARANCJI.** Ograniczona gwarancja jest jedyną gwarancją udzieloną Użytkownikowi przez Avid. W zakresie dopuszczalnym przez prawo Avid i jej dostawcy nie udzielają żadnych innych wyraźnych gwarancji, poręczeń, warunków i zastrzeżeń, włącznie z gwarancjami braku błędów, odporności na awarie i ciągłości. O ile dopuszcza to prawo lokalne Użytkownika, Avid wyłącza domniemane gwarancje, warunki i zastrzeżenia odnośnie popytu na rynku, zadowalającej jakości, przydatności do określonego celu i nienaruszalności praw. Jeżeli pomimo to prawo lokalne przyznaje Użytkownikowi jakieś domniemane gwarancje, poręczenia czy warunki, przysługujące mu świadczenia są wyszczególnione w punkcie G (Świadczenia gwarancyjne) i mają zastosowanie w zakresie dopuszczalnym przez lokalne prawo Użytkownika.
- J. **OGRANICZENIE I WYŁĄCZENIE ODSZKODOWAŃ ZA NARUSZENIE GWARANCJI.** Punkt 13 (Ograniczenie i wyłączenie odszkodowań) dotyczy przypadków naruszenia tej ograniczonej gwarancji.
- K. **KONSEKWENCJE PRAWNE.** Niniejsza gwarancja udziela Użytkownikowi określonych uprawnień wynikających z przepisów prawnych i mogą nu

przysługiwać także inne, różniące się między stanami, uprawnienia. Użytkownikowi mogą przysługiwać także inne, różniące się między krajami, uprawnienia.

- L. **PRODUKTY WYŁĄCZONE.** Avid nie udziela gwarancji na oprogramowanie udostępnione przez siebie nieodpłatnie, włącznie z oprogramowaniem oznaczonym jako wersja limitowana (limited release), przedpremierowa (pre-release), wypożyczona (loan), beta, lub testowa (test). Takie oprogramowanie zostaje dostarczone w stanie, w jakim jest (as is) i z wszelkimi usterkami.
- M. **PROCEDURY GWARANCYJNE.** Po informacji dotyczące gwarancji prosimy zwrócić się do Avid lub lokalnego przedstawiciela handlowego Avid bądź autoryzowanego sprzedawcy. Dalsze informacje zawierają następujące strony internetowe:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## **CONTRATO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE DA AVID TECHNOLOGY**

---

Este Contrato é celebrado entre a Avid Technology, Inc. (em conjunto com sua subsidiária, Pinnacle Systems, Inc.) e Você. Favor ler este contrato com atenção. Estes termos são aplicáveis ao software denominado acima, juntamente com a mídia em que Você o recebeu (se houver). Estes termos são aplicáveis, ainda, a quaisquer atualizações, serviços de suporte ou serviços de Internet com relação ao software, a menos que outros termos acompanhem esses itens. Caso isso ocorra, esses termos serão aplicáveis.

**Ao usar o software, Você aceita estes termos. Caso não os aceite, não use o software.** Em vez disso, devolva-o ao revendedor para reembolso ou crédito. Se não puder obter um reembolso do revendedor, ou caso tenha comprado sua licença de software diretamente da Avid, entre em contato com a Avid para informações sobre as políticas de reembolso da Avid. Visite as páginas da Internet indicadas no final deste documento para informações de contato.

**Caso seja um consumidor, Você poderá ter direitos adicionais ou distintos.** Favor ler este contrato na íntegra, inclusive a cláusula F (Direitos do Consumidor Não Prejudicados) para mais informações.

**O software poderá ser distribuído com componentes de outros fornecedores que estejam sujeitos a diferentes termos.** Favor ler este contrato na íntegra, inclusive as cláusulas 5 (Software de Terceiro) e 6 (Informações de Terceiro) para mais informações.

**1. DIREITOS LIMITADOS DE INSTALAÇÃO E USO DO SOFTWARE.** A Avid concede-lhe os seguintes direitos, sujeitos à sua compra da licença de software correspondente (se aplicável) e aos termos e condições abaixo:

- 1.1. Licenciamento de Dispositivo.** Você poderá instalar uma cópia do software em um dispositivo de hardware para seu uso comercial interno ou para seu próprio aproveitamento pessoal. O software poderá ser usado somente por uma pessoa por vez, a menos que Você tenha comprado licenças para usuários adicionais.
- 1.2. Licenciamento de usuário individual.** Você poderá instalar uma ou mais cópias do software em dispositivos de hardware dentro de sua rede interna de computador para seu uso interno. O software poderá ser usado somente por pessoas para quem Você tenha comprado uma licença. Usuários múltiplos não poderão compartilhar uma única licença.
- 1.3. Licenciamento de Usuário Concorrente.** Você poderá instalar uma ou mais cópias do software em dispositivos de hardware dentro de sua rede interna de computador para seu uso interno. O software poderá ser usado concomitantemente por um número de pessoas igual ou inferior ao número de licenças de usuários concomitantes que Você tenha comprado.
- 1.4. Licenciamento de aluguel.** Se o software tiver sido agrupado a um dispositivo de hardware pela Avid e oferecido juntamente como um sistema, Você poderá alugar o sistema a terceiros por um período de tempo

determinado, desde que: (a) Você garanta que cada locatário cumpra este Contrato; (b) permaneça responsável por todas as suas obrigações segundo este Contrato; (c) Você notifique a Avid, mediante solicitação, quanto ao local de todos os sistemas alugados; e (d) Você indenize, defenda e isente a Avid de todas e quaisquer reivindicações ou responsabilidades decorrentes de seu aluguel dos sistemas Avid.

1.5. **Licenciamento iLok.** Se o software for projetado para uso com uma chave de proteção anticópia iLok, Você poderá instalar o software e vários dispositivos de hardware, mas somente poderá usar o software em um dispositivo de hardware por vez, e somente com relação a uma chave de proteção anticópia iLok devidamente autorizado.

1.6. **Licenciamento de download gratuito.** Você poderá fazer download, instalar e usar o software para seu uso comercial interno ou para seu próprio aproveitamento pessoal, contudo não poderá redistribuí-lo.

2. **DIREITOS LIMITADOS A ELEMENTOS DE MÍDIA.** O software poderá incluir determinadas ilustrações, animações, sons, música e vídeos para sua reutilização. Você poderá criar suas próprias obras com base nesses elementos de mídia e copiar, modificar, distribuir, exibir e executar suas obras derivadas desde que Você:

2.1. indenize, defenda e isente a Avid de quaisquer reivindicações ou responsabilidades decorrentes de seu uso dos elementos de mídia;

2.2. inclua um aviso de direito autoral válido em suas obras derivadas.

Você não poderá vender, licenciar ou distribuir os elementos de mídia por si só ou como parte de qualquer coleção, produto ou serviço cujo valor seja derivado exclusiva ou principalmente dos próprios elementos de mídia.

3. **CONDIÇÕES DO LICENCIAMENTO.**

3.1. **Limitações técnicas.** Este software poderá incluir medidas tecnológicas, seja no software, seja no hardware agrupado ou em ambos, que sejam projetadas para evitar ou detectar o uso não licenciado do software. É proibida a divulgação dessas medidas tecnológicas, exceto e somente na medida em que as leis aplicáveis expressamente permitam, não obstante essa limitação. Qualquer tentativa de burlar limitações técnicas poderá tornar o software ou determinados recursos inutilizáveis ou instáveis, e poderá impedi-lo de atualizar e fazer upgrade do software.

3.2. **Engenharia reversa e cópia.** Você não poderá fazer engenharia reversa, descompilar ou desmontar o software, exceto e somente na medida em que as leis aplicáveis expressamente permitam, não obstante essa limitação. Você poderá copiar o software somente na medida necessária para fins de backup ou de arquivo para uso do software. Você deverá incluir todos os avisos de direito autoral e outros avisos legais constantes do software em quaisquer cópias que fizer.

- 3.3. **Inexistência de hospedagem de software ou aluguel.** Você não poderá disponibilizar o software para uso ou cópia por terceiros.
- 3.4. **Inexistência de reconfiguração** O software é licenciado para instalação e uso somente da maneira em que lhe foi fornecido, conforme configurado por um programa de instalação automatizada fornecido com o software, ou conforme descrito na documentação da Avid. Você não poderá separar os componentes contidos no software ou de outra maneira reconfigurar o software para burlar limitações técnicas quanto ao uso do software ou para, de outra maneira, exceder o âmbito de sua licença.
- 3.5. **Uso Acadêmico.** Se o software for projetado ou oferecido por preço especial por ser uma versão "Acadêmica" ou "Educativa", ele será licenciado somente para uso de alunos, corpo docente e equipe de uma instituição educacional.
- 3.6. **Software de avaliação.** Se o software for projetado ou oferecido por preço especial por ser uma versão de "Avaliação", "Teste", "Venda Proibida" ou "NFR", Você poderá usar o software somente para fins de demonstração, teste ou avaliação.
- 3.7. **Limites de prazo.** Se o software for projetado ou oferecido por preço especial por ser uma versão por tempo limitado de "Avaliação", "Empréstimo", "Aluguel", "Assinatura" ou "Temporário", os direitos concedidos a Você pela Avid expiram no final do período. O software poderá conter medidas técnicas que desativem automaticamente o software no final do período.
- 3.8. **Inexistência de uso ilegal.** Este produto é destinado para uso do conteúdo que Você possui, licencia ou obtém do domínio público, e Você não poderá usá-lo para violar quaisquer leis, inclusive leis de direito autoral.
4. **ÂMBITO.** O software é licenciado e não vendido. Este Contrato concede-lhe somente os direitos de uso do software, os quais poderão ser revogados se Você não seguir esses termos. A Avid e seus fornecedores reservam-se todos os direitos não expressamente concedidos a Você neste Contrato. O software é protegido por direitos autorais e pelas leis e tratados de propriedade intelectual.
5. **CONFIDENCIALIDADE.** Você reconhece que o software, juntamente com o hardware agrupado, contém propriedade exclusiva e confidencial da Avid ou dos fornecedores da Avid. Você não poderá divulgar estas informações confidenciais a nenhuma outra pessoa que não seus funcionários ou consultores os quais necessitem acessá-las para desempenhar suas atribuições e os quais estejam obrigados por contratos apropriados de confidencialidade e sigilo.
6. **UPGRADES.** Para usar o software identificado como um upgrade, Você deverá primeiramente ser licenciado a usar o software identificado pela Avid conforme elegível para o upgrade. Mediante o upgrade, este contrato regerá seu uso do software com upgrade. Caso opte por fazer upgrade de seu software, Você não poderá usar o software original e o software com upgrade ao mesmo tempo.

7. **SOFTWARE DE TERCEIRO.** O software poderá ser distribuído com componentes de outros fornecedores que estejam sujeitos a diferentes termos. Sua instalação e uso desses componentes estão sujeitos a esses termos, os quais poderão ser encontrados na mídia em que o software é fornecido. Nenhuma disposição neste contrato limita os direitos concedidos a Você por terceiros, os quais poderão incluir direitos sob licença de software gratuita ou software de fonte aberta.
8. **INFORMAÇÕES DE TERCEIROS.** A Avid poderá incluir informações sobre produtos e serviços terceirizados, inclusive links de páginas da Internet criadas por terceiros. A Avid não é responsável e não endossa nem patrocina estas informações de terceiros.
9. **TRANSFERÊNCIA DE SOFTWARE.**
  - 9.1. **Transferência de dispositivo.** Se sua licença for limitada a um dispositivo de hardware, Você poderá transferir sua cópia licenciada do software a um dispositivo diferente para seu uso comercial interno ou para seu próprio aproveitamento pessoal, desde que Você remova completamente o software do dispositivo anterior.
  - 9.2. **Transferência a terceiros.** Se Você for a pessoa que inicialmente licenciou o software, então Você poderá efetuar uma transferência permanente única de sua licença e do software a outro usuário final, desde que Você não guarde quaisquer cópias do software e siga os procedimentos de transferência de licença da Avid. Para mais informações, favor visitar as páginas de Internet indicadas no final deste documento. Licenças acadêmicas (veja Cláusula 3.3) e de avaliação (veja cláusula 3.4) não poderão ser vendidas nem transferidas, exceto se e na medida em que as leis aplicáveis determinem que essa transferência deva ser permitida.
  - 9.3. **Upgrades de software.** Caso tenha feito upgrade de seu software, Você não poderá transferir separadamente o software original e o software com upgrade.
10. **CONSENTIMENTO DE USO DE DADOS.** A Avid poderá obter e usar informações técnicas sobre o software e os dispositivos de hardware que Você usa com relação ao software de maneira que não o identifique pessoalmente. A Avid poderá usar essas informações para melhorar nossos produtos ou para prestar serviços ou tecnologias personalizados. A Avid poderá ainda divulgar essas informações a terceiros de forma que eles possam melhorar a forma que os produtos ou serviços interagem com o software.
11. **RESTRIÇÕES DE EXPORTAÇÃO.** O software está sujeito às leis e regulamentos de exportação dos Estados Unidos. Caso Você esteja sujeito às leis norte-americanas, Você terá de cumprir essas leis e quaisquer outras leis e regulamentos aplicáveis ao software. Essas leis incluem restrições quanto a destinos, usuários finais e uso final. Para mais informações, favor consultar a página <http://www.bis.doc.gov>.

12. **RESCISÃO.** Na medida em que permitido por lei e sem prejuízo de quaisquer outros direitos, a Avid poderá rescindir sua licença se Você violar substancialmente esses termos e condições.
13. **LIMITAÇÃO E EXCLUSÃO DE DANOS.** Exceto com relação à responsabilidade por morte ou lesão corporal causados por negligência ou fraude da Avid, ou outra forma de responsabilidade que não possa ser legalmente excluída ou restrita, Você poderá reaver da Avid e de suas fornecedoras somente danos diretos até o valor que Você pagou pelo software. Você não poderá reaver lucros cessantes, perda de dados, danos comerciais, danos que não sejam razoavelmente previsíveis, ou qualquer outra perda ou dano, inclusive danos emergentes, especiais, indiretos ou incidentais.

Esta limitação será aplicável:

- ao software e qualquer item correspondente a ele;
- aos serviços prestados com relação ao software;
- ao hardware fornecido com o software;
- ao conteúdo de terceiro, inclusive programas e informações; e
- reivindicações referentes à violação contratual, violação de garantia, garantia ou condição, responsabilidade objetiva, negligência ou outra responsabilidade civil extracontratual na medida permitida pelas leis aplicáveis.

Também é aplicável se:

- o reparo, a substituição ou um reembolso referente ao software não o indenizar totalmente por quaisquer perdas; ou
- a Avid tiver conhecimento ou devesse ter conhecimento sobre a possibilidade dos danos.

Alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou emergentes, então esta limitação ou exclusão poderá não ser aplicável a Você. A limitação ou exclusão também poderá não ser aplicável a Você, pois seu país poderá não permitir a exclusão ou a limitação de danos incidentais, emergentes ou outros danos.

14. **NOTIFICAÇÃO A USUÁRIOS FINAIS DO GOVERNO NORTE-AMERICANO.** O software é um “item comercial”, conforme esse termo é definido no 48 C.F.R. 2.101 (outubro de 2005), consistindo em “software de computador comercial” e “documentação de software de computador comercial,” conforme esses termos são usados no 48 C.F.R. 12.212 (setembro de 2005). De acordo com o 48 C.F.R. 12.212 e 48 C.F.R. 227.7202-1 a 227.7202-4 (junho de 2005), todos os Usuários Finais do Governo Norte-Americano adquirem o software somente com os direitos estabelecidos neste instrumento. Todos os softwares fornecidos ao Governo Norte-Americano de acordo com as solicitações emitidas antes de 1º de dezembro

de 1995 são fornecidos com "Direitos Restritos", conforme estabelecido no FAR, 48 CFR 52.227-14 (junho de 1987) ou DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (outubro de 1988), conforme aplicável. Esta disposição não é aplicável a Você caso não seja afiliado ao governo dos Estados Unidos da América.

## 15. LEIS APLICÁVEIS.

15.1. **Estados Unidos.** Caso Você adquira o software nos Estados Unidos, as leis de Massachusetts regerão a interpretação deste contrato e são aplicáveis às reivindicações referentes à sua violação, independentemente dos princípios de conflito de leis. As leis do estado em que Você reside regem todas as demais reivindicações, inclusive segundo as leis de proteção ao consumidor e de concorrência desleal.

15.2. **Fora dos Estados Unidos.** Se Você adquiriu o software em qualquer outro país, as leis daquele país serão aplicáveis.

15.3. **Efeitos Jurídicos.** Este Contrato descreve determinados direitos jurídicos. Você poderá ter outros direitos segundo as leis de seu estado e país, e poderá, ainda, ter direitos com relação ao revendedor de quem Você adquiriu o software. Este Contrato não altera seus direitos segundo as leis de seu estado ou país se as leis de seu estado ou país não permitirem essa alteração.

16. **ACORDO INTEGRAL.** Este contrato (inclusive a garantia abaixo) e quaisquer termos adicionais previstos nos complementos, atualizações, serviços com base em Internet e serviços de suporte que Você use ou compre, constituem o acordo integral referente ao software e aos serviços correspondentes.

17. **INDEPENDÊNCIA DAS DISPOSIÇÕES.** Se qualquer disposição deste contrato for tida como legalmente inválida, o contrato subsistirá, exceto com relação à disposição inválida. Entretanto, se um tribunal determinar que qualquer disposição é inválida, o tribunal poderá limitar essa disposição, excluir expressões ou frases específicas, ou substituir a disposição inválida por uma disposição que seja válida e que expresse o mais próximo possível a intenção da disposição inválida.

## 18. AVISOS ADICIONAIS.

18.1. **Software Java.** A tecnologia Java poderá ser incluída no software. A Sun Microsystems, Inc. exige o seguinte aviso.[sic] Para fins deste aviso, "Software" se refere ao software Java da Sun, e a "licença" se refere a sua licença da Sun Microsystems, Inc.

1. **Restrições de Tecnologia Java.** A Licenciada não criará, modificará, alterará o comportamento nem autorizará licenças da Licenciada para criar, modificar ou alterar o comportamento de classes, interfaces ou subpacotes que sejam de qualquer maneira identificadas como "java", "javax", "sun" ou convenção similar conforme especificado pela Sun em qualquer designação de convenção de denominação. Caso a Licenciada crie API(s) adicional(is) que: (a) estenda(m) a funcionalidade de um Ambiente Java; e (b) esteja(m) exposta(s) a desenvolvedores de software de terceiro para o fim de



desenvolver software adicional, o qual invoque essa(s) API(s) adicional(is), a Licenciada deverá publicar imediata e amplamente uma especificação precisa referente a essa(s) API(s) com relação ao uso gratuito por todos os desenvolvedores.

2. **Marcas e logotipos.** Esta Licença não autoriza nenhum licenciado usuário final a usar qualquer nome, marca, marca de serviço, logotipo o ícone da Sun Microsystems, Inc. O licenciado usuário final reconhece que a Sun possui a marca Java e todas as marcas, logotipos e ícones referentes a Java, inclusive a Coffee Cup e a Duke ("Marcas Java"), e obriga-se a: (a) cumprir as Diretrizes de Marca Java encontradas em <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) não praticar nenhum ato prejudicial ou inconsistente com os direitos da Sun nas Marcas Java; e (c) auxiliar a Sun a proteger esses direitos, inclusive cedendo à ela quaisquer direitos adquiridos pela Licenciada em qualquer Marca Java.

3. **Código-Fonte.** O software poderá conter código-fonte o qual, a menos que expressamente licenciado para outros fins, é fornecido exclusivamente para fins de referência de acordo com os termos de sua licença. O código-fonte não poderá ser redistribuído, a menos que expressamente previsto nos termos de sua licença.

4. **Código de Terceiro.** Os avisos adicionais de direito autoral e os termos de licenciamento aplicáveis a partes do Software estão estabelecidos no arquivo THIRDPARTYLICENSEREADME.txt.

18.2. **MPEG-2.** A tecnologia MPEG-2 poderá ser incluída no software. A MPEG LA, L.L.C. exige este aviso:

QUALQUER USO DESTE PRODUTO QUE NÃO SEJA PARA O USO PESSOAL DO CONSUMIDOR DE QUALQUER MANEIRA QUE CUMPRA A NORMA MPEG-2 REFERENTE À CODIFICAÇÃO DE INFORMAÇÕES DE VÍDEO PARA PACOTE DE MÍDIA É EXPRESSAMENTE PROIBIDO SEM UMA LICENÇA DE ACORDO COM AS PATENTES APLICÁVEIS NA CARTEIRA DE PATENTE MPEG-2, LICENÇA ESSA QUE ESTÁ DISPONÍVEL NA MPEG LA, L.L.C., COM ENDEREÇO EM 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

18.3. **MPEG-4.** A tecnologia MPEG-4 poderá ser incluída no software. A MPEG LA, L.L.C. exige este aviso:

ESTE PRODUTO É LICENCIADO DE ACORDO COM A LICENÇA DE CARTEIRA DE PATENTE VISUAL MPEG-4 PARA USO PESSOAL E NÃO COMERCIAL DE UM CONSUMIDOR REFERENTE A (i) CODIFICAÇÃO DE VÍDEO EM CUMPRIMENTO DA NORMA VISUAL MPEG-4 ("VÍDEO MPEG-4") E/OU (ii) CODIFICAÇÃO DE VÍDEO MPEG-4 QUE FOI CODIFICADO POR UM CONSUMIDOR EXERCENDO UMA ATIVIDADE PESSOAL E NÃO COMERCIAL E/OU QUE TENHA SIDO OBTIDO DE UM FORNECEDOR DE VÍDEO LICENCIADO PELA MPEG LA A FORNECER VÍDEO MPEG-4. NENHUMA LICENÇA É CONCEDIDA NEM SERÁ INCLUÍDA COM RELAÇÃO A QUALQUER OUTRO USO. INFORMAÇÕES ADICIONAIS,

INCLUSIVE AQUELAS RELATIVAS A LICENCIAMENTO E USOS PROMOCIONAIS, INTERNOS E COMERCIAIS PODERÃO SER OBTIDAS COM A MPEG LA, LLC. VISITE A PÁGINA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). ESTE PRODUTO É LICENCIADO DE ACORDO COM A LICENÇA DE CARTEIRA DE PATENTE DE SISTEMAS MPEG-4 PARA CODIFICAÇÃO EM CUMPRIMENTO DA NORMA DE SISTEMAS MPEG-4, RESSALVADO QUE UMA LICENÇA ADICIONAL E O PAGAMENTO DE ROYALTIES SÃO NECESSÁRIOS PARA A CODIFICAÇÃO REFERENTE A (i) DADOS ARMAZENADOS OU DUPLICADOS EM MÍDIA FÍSICA A QUAL É PAGA COM BASE EM CADA TÍTULO E É TRANSMITIDA A UM USUÁRIO FINAL PARA ARMAZENAMENTO E/OU USO PERMANENTE, ESSA LICENÇA ADICIONAL PODERÁ SER OBTIDA COM A MPEG LA, LLC. VISITE A PÁGINA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) PARA MAIS DETALHES.

- 18.4. **H.264/AVC.** A tecnologia H.264/AVC poderá ser incluída no software. A MPEG LA, L.L.C. exige este aviso:

A FUNCIONALIDADE AVC NESTE PRODUTO É LICENCIADA NESTE INSTRUMENTO SOMENTE PARA USO PESSOAL E NÃO COMERCIAL DE UM CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR VÍDEO EM CUMPRIMENTO DA NORMA AVC ("VÍDEO AVC") E/OU (ii) DECODIFICAR VÍDEO AVC QUE TENHA SIDO CODIFICADO POR UM CONSUMIDOR EXERCENDO UMA ATIVIDADE PESSOAL E NÃO COMERCIAL E/OU VÍDEO AVC QUE TENHA SIDO OBTIDO DE UM FORNECEDOR DE VÍDEO LICENCIADO A FORNECER VÍDEO AVC. INFORMAÇÕES COM RELAÇÃO A OUTROS USOS E LICENÇAS PODERÃO SER OBTIDAS COM A MPEG LA L.L.C. VISITE A PÁGINA [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows para Sistemas Integrados.** O Microsoft Windows para Sistemas Integrados poderá ser incluído no software. Caso isso ocorra, a Microsoft exige que Você não acesse nem use funções de desktop do sistema operacional (tais como email, processamento de palavra, planilhas eletrônicas, banco de dados, rede/navegação de internet, agendamentos e finanças pessoais) que não por meio, com auxílio e operando como parte do software Avid.

\*\*\*\*\*

## **GARANTIA LIMITADA**

- A. **GARANTIA LIMITADA.** Se Você seguir as instruções, usar o software somente com os produtos qualificados ou certificados de terceiros, instalar todas as atualizações que lhe forem disponibilizadas pela Avid, e se o software estiver devidamente licenciado, Você terá um desempenho substancialmente de acordo com o descrito na documentação de software da Avid.
- B. **PRAZO DE GARANTIA.**
- (i) **Prazo mínimo.** A garantia limitada cobre o software por 90 dias após ter sido adquirido pelo primeiro usuário. As leis de seu país ou estado poderão exigir

um prazo de garantia maior que 90 dias, caso em que a Avid fornecerá o prazo de garantia mínimo exigido pelas leis aplicáveis.

- (ii) **Atualizações.** Se Você receber complementos, atualizações ou software de reposição durante o prazo da garantia limitada, eles serão cobertos pelo restante do prazo.
- C. **ÂMBITO GEOGRÁFICO.** Esta garantia limitada é aplicável a produtos comprados em qualquer parte do mundo.
- D. **EXTENSÃO DE QUAISQUER GARANTIAS TÁCITAS.** Na medida em que permitido pelas leis, quaisquer garantias, termos ou condições tácitos são válidos somente durante o prazo da garantia limitada. Alguns estados não permitem limitações quanto à duração de uma garantia tácita, então essas limitações poderão não ser aplicáveis a Você. Elas também poderão não ser aplicáveis a Você, pois alguns países podem não permitir limitações quanto à duração de garantia, termo ou condição tácitos.
- E. **BENEFICIÁRIO DA GARANTIA.** Se o primeiro usuário transferir o software conforme permitido por este contrato, o restante do prazo de garantia será aplicável ao beneficiário.
- F. **EXCLUSÕES DE GARANTIA.** Esta garantia não cobre problemas causados por seus atos (ou omissões), atos de terceiros ou casos fora do controle razoável da Avid.
- G. **RECURSOS DISPONÍVEIS EM CASO DE VIOLAÇÃO DE GARANTIA.** A Avid reparará ou substituirá gratuitamente o software que seja devolvido a ela dentro do prazo de garantia. Caso a Avid não possa repará-lo ou substituí-lo, ela reembolsará o valor apresentado no recibo referente ao software. Se a Avid não puder reparar ou substituí-lo, ela reembolsará o valor que Você pagou por ele, se houver. Você deverá desinstalar o software e devolver qualquer mídia e outros materiais associados à Avid com o comprovante de compra para obter um reembolso. Caso tenha comprado o software como parte de um sistema agrupado com o hardware, Você deverá devolver o sistema integral para obter um reembolso total. Esses são seus únicos recursos disponíveis a Você em caso de violação da garantia limitada.
- H. **DIREITOS DO CONSUMIDOR NÃO PREJUDICADOS.** Você poderá ter direitos adicionais de consumidor segundo as leis locais, os quais este contrato não poderá alterar. Por exemplo, clientes na União Européia poderão ter direito a um prazo de garantia limitada de dois anos. Para mais informações sobre seus direitos, favor entrar em contato com sua autoridade local, departamento de normas de comercialização, gabinete de apoio ao cidadão ou local equivalente.
- I. **INEXISTÊNCIA DE OUTRAS GARANTIAS.** A garantia limitada é sua única garantia da Avid. Na medida em que permitido pelas leis, a Avid e seus fornecedores não concedem outras garantias, termos ou condições expressas, inclusive garantias de que o software está livre de erros, tolerante a falhas ou não interrupção. Se permitido por suas leis locais, a Avid exclui as garantias, termos e condições tácitas de comerciabilidade, qualidade satisfatória, adequação para fins

específicos e não infração. Caso suas leis locais lhe concedam quaisquer garantias ou condições tácitas em vez dessa exclusão, seus recursos estão descritos na cláusula E (Recursos Disponíveis em caso de Violação de Garantia) acima, na medida em que permitido por suas leis locais.

- J. **LIMITE E EXCLUSÃO DE DANOS REFERENTES À VIOLAÇÃO DE GARANTIA.** A Cláusula 11 (Limite e Exclusão de Danos) é aplicável a violações desta garantia limitada.
- K. **EFEITO JURÍDICO.** Esta garantia concede-lhe os direitos jurídicos específicos e Você poderá, ainda, ter outros direitos os quais variam de estado para estado. Você poderá também ter outros direitos que variam de país para país.
- L. **PRODUTOS EXCLUÍDOS.** A Avid não presta nenhuma garantia referente a software fornecido gratuitamente pela Avid, inclusive software projetado como “liberação limitada”, “pré-liberação”, “empréstimo”, “beta,” ou “teste.” Este software é fornecido “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRA” e com todas as imperfeições.
- M. **PROCEDIMENTOS DE GARANTIA.** Para informações referentes à sua garantia, favor entrar em contato com a Avid, seu representante de venda da Avid ou revendedor autorizado. Mais informações estão disponíveis nas seguintes páginas da internet:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## **ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ КОМПАНИИ AVID TECHNOLOGY**

---

Настоящее лицензионное соглашение заключено между компанией Avid Technology, Inc. (совместно с ее филиалом Pinnacle Systems, Inc.) и вами. Внимательно прочтите это соглашение. Условия настоящего соглашения распространяются на указанное выше программное обеспечение (ПО), а также на носители, на которых вы получили его (если таковые имеются). Эти условия также распространяются на какие бы то ни было обновления ПО, услуги по поддержке или Интернет-услуги для этого ПО, если не существует других условий для этих продуктов. В таком случае, применяются другие условия.

**Используя настоящее ПО Вы соглашаетесь с этими условиями. Если вы не принимаете эти условия, то не используйте настоящее ПО.** Вместо этого верните его фирме-посреднику для возврата стоимости ПО или получения кредита. Если вы не можете получить возврат стоимости ПО от фирмы-посредника или если вы купили свою лицензию непосредственно у компании Avid, обращайтесь в компанию Avid для получения информации о правилах возврата стоимости. Для получения контактной информации посетите веб-сайты, перечисленные в конце настоящего документа.

**Если вы являетесь потребителем, то вы можете обладать дополнительными или другими правами.** Прочтите все настоящее соглашение, включая раздел F (Права потребителя, которые не затрагивает это соглашение) для получения более подробной информации.

**Настоящее ПО может поставляться с компонентами других поставщиков, на которые распространяется действие других условий.** Прочтите все настоящее соглашение, включая разделы 5 (Программное обеспечение третьей стороны) и 8 (Информация третьей стороны) для получения более подробной информации.

**1. ОГРАНИЧЕННЫЕ ПРАВА НА УСТАНОВКУ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСТОЯЩЕГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.** Компания Avid предоставляет вам следующие права при покупке соответствующей лицензии на ПО (если применимо) и перечисленные ниже положения и условия:

- 1.1. Лицензия на аппаратное устройство.** Разрешается установить одну копию настоящего ПО на одно аппаратное устройство для использования в вашем собственном бизнесе или для личного пользования. Настоящее ПО можно использовать в определенный момент времени только одним лицом, если вы не купили лицензии для дополнительных пользователей.
- 1.2. Лицензия для индивидуального пользователя.** Разрешается установить одну или несколько копий ПО на устройствах в вашей внутренней компьютерной сети для внутреннего использования. Это ПО можно использовать только теми лицами, для которых вы купили

лицензию. Нескольким пользователям совместно использовать одну лицензию воспрещается.

- 1.3. **Лицензия для параллельных пользователей.** Разрешается установить одну или несколько копий ПО на устройствах в вашей внутренней компьютерной сети для внутреннего использования. Это ПО можно использовать параллельно числом лиц, не превышающим купленное число лицензий для параллельных пользователей.
- 1.4. **Лицензия на сдачу в аренду.** Если настоящее ПО было установлено компанией Avid на аппаратном устройстве и предложено для продажи как система, вам разрешается временно, на определенный период, передавать систему в аренду другим лицам при условии что: (а) вы обеспечиваете выполнение каждым арендатором условий настоящего соглашения; (b) вы продолжаете нести ответственность по всем обязательствам по настоящему соглашению; (с) по запросу компании Avid вы извещаете ее о местоположении переданных в аренду систем и (d) вы освобождаете компанию Avid от какой-либо ответственности, защищаете компанию Avid от любых исков и обеспечиваете непривлечение компании Avid к ответственности в результате сдачи вами в аренду систем компании Avid.
- 1.5. **Лицензия iLok.** Если данное ПО разработано для использования с ключом защиты от несанкционированного использования iLok, то разрешается установить ПО на нескольких устройствах, но, в это же время, вам разрешается использовать ПО только на одном устройстве и только вместе с надлежащим образом авторизованным ключом защиты от несанкционированного использования iLok.
- 1.6. **Лицензия на бесплатную загрузку.** Разрешается загрузить, установить и использовать данное ПО в вашем собственном бизнесе или для личных целей, но вам воспрещается его распространять.

2. **ОГРАНИЧЕННЫЕ ПРАВА НА ЭЛЕМЕНТЫ АУДИОВИЗУАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ.** Настоящее ПО может включать определенные изображения, мультимпликацию, звуки, музыку и видео-сюжеты для повторного использования. вы можете создавать свои собственные произведения на основе этих элементов аудиовизуальной информации и копировать, модифицировать, распространять, показывать и исполнять ваши производные произведения при условии, что:

- 2.1. Вы освобождаете компанию Avid от какой-либо ответственности защищаете компанию Avid от любых исков и обеспечиваете непривлечение компании Avid к любой ответственности в результате использования вами этих элементов аудиовизуальной информации;
- 2.2. Вы помещаете действительное извещение об охране авторских прав на ваши производные работы.

Вам воспрещается продавать, предоставлять лицензию или распространять элементы аудиовизуальной информации сами по себе или в составе любого

набора, изделия или услуги, ценность которой основывается исключительно или в основном, на самих элементах аудиовизуальной информации.

### 3. УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ.

- 3.1. **Технические ограничения.** Настоящее ПО может включать технологические меры, входящие либо в ПО, либо связанное с ним аппаратное устройство, либо и в то, и в другое, которые созданы для предотвращения или обнаружения нелегального использования настоящего ПО. Обход этих технологических мер запрещен, за исключением тех случаев и только в той степени, когда это прямо разрешено применимым законодательством, несмотря на данное ограничение. Любые попытки обойти эти технические ограничения могут привести к нестабильной работе или нарушению работоспособности отдельных частей ПО или всего ПО и могут помешать вам обновлять настоящее ПО.
- 3.2. **Вскрытие технологии и копирование.** Вы не имеете права на вскрытие технологии, декомпиляцию или деассемблирование данного ПО, за исключением тех случаев и только в той степени, когда это прямо разрешено применимым законодательством, несмотря на данное ограничение. Разрешается копировать это ПО только в той степени, которая необходима в целях резервирования и архивирования для поддержки использования данного ПО. Вы должны включать все уведомления об авторских правах и другие юридические уведомления, имеющиеся на ПО, в любые создаваемые копии.
- 3.3. **Запрет на передачу ПО в аренду и размещение на серверах.** Предоставление ПО другим лицам для копирования или использования воспрещается.
- 3.4. **Запрет изменения конфигурации.** Данное ПО лицензировано для установки и использования только предоставленным вам способом с конфигурацией, выполненной поставленной с ПО программой автоматической установки, или как описано в документации компании Avid. Разделение содержащихся в ПО компонентов или какое-либо другое изменение конфигурации ПО для обхода технических ограничений на использование данного ПО или других способов нарушения рамок, разрешенных лицензией, воспрещается.
- 3.5. **ПО для учебных заведений.** Если ПО обозначено или имеет специальную цену как «ПО для учебных заведений» или «учебная» версия, то оно лицензировано только для использования студентами, преподавателями или персоналом учебных заведений.
- 3.6. **ПО для оценки.** Если ПО обозначено или имеет специальную цену как «ПО для оценки», «Пробное ПО», «ПО не предназначенное для перепродажи» (или NFR- версия), то вам разрешается использовать данное ПО только для демонстрации, испытания или оценки.

- 3.7. **Ограничения по времени.** Если ПО обозначено или имеет специальную цену как ограниченная по времени версия «Для оценки», «Для временного пользования», «Пробная», «Арендованная», «Подписная» или «Временная», то предоставленные вам компанией Avid права истекают в конце определенного периода времени. ПО может содержать технические средства, которые автоматически сделают ПО неработоспособным в конце этого периода времени.
- 3.8. **Запрет использования в незаконных целях.** Данное ПО предназначено для использования с материалами, которыми вы владеете, на которые имеете лицензию или которые вы получили из общедоступных источников информации. Использование данного ПО для нарушения любого законодательства, включая законодательство об охране авторских прав, воспрещается.
4. **СФЕРА ДЕЙСТВИЯ.** Данное ПО предоставлено по лицензии, а не продано. Настоящее соглашение дает вам только определенные права на использование ПО, которые могут быть отозваны, если вы не соблюдаете условия соглашения. Компания Avid и ее поставщики оставляют за собой все права, которые прямо не предоставлены вам настоящим соглашением. Данное ПО защищено законодательством об охране авторских прав и другими законами и договорами о защите интеллектуальной собственности.
5. **КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.** Вы подтверждаете, что ПО вместе с любым объединенным с ним в комплект аппаратным устройством, содержит фирменную и конфиденциальную собственность компании Avid или поставщиков компании Avid. Раскрытие этой конфиденциальной информации кому-либо, кроме ваших сотрудников или консультантов, которые нуждаются в доступе к конфиденциальной информации для выполнения своих служебных обязанностей и которые подписали надлежащие соглашения о конфиденциальности или неразглашении информации, воспрещается.
6. **ОБНОВЛЕНИЯ.** Чтобы пользоваться ПО, обозначенным как обновление, необходимо первоначально иметь лицензию на ПО, обозначенное компанией Avid как подлежащее обновлению. После обновления использование обновленного ПО осуществляется в соответствии с настоящим соглашением. Если вы решите обновить свое ПО, Вы не сможете одновременно использовать первоначальное ПО и обновленное ПО.
7. **ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ.** Настоящее ПО можно распространять с компонентами других поставщиков, которые подчиняются другим условиям. Установка и использование вами этих компонентов должны осуществляться в соответствии с этими условиями, которые находятся на носителе, на котором поставлено ПО. Ничего в настоящем соглашении не ограничивает права, предоставляемые вам третьими сторонами, которые могут включать права в соответствии с лицензией на бесплатное ПО или ПО с открытыми исходным кодом.
8. **ИНФОРМАЦИЯ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ.** Компания Avid вправе включать информацию о продуктах и услугах третьей стороны, содержащую ссылки на веб-сайты, поддерживаемые другими организациями. Компания Avid не несет



ответственности за эту информацию третьих сторон, не одобряет и не спонсирует ее.

## **9. ПЕРЕНОС ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ.**

- 9.1. **Перенос ПО на другое устройство.** Если Ваша лицензия ограничивается одним аппаратным устройством, то вам разрешается переносить лицензированную копию ПО на другое устройство для внутреннего делового использования или для личного использования при условии, что вы полностью удалили это ПО с того устройства, где оно использовалось ранее.
- 9.2. **Передача третьей стороне.** Если вы имеете первоначальную лицензию на ПО, то вы вправе осуществить одноразовую постоянную передачу своей лицензии и ПО другому конечному пользователю, при условии, что вы не сохраняете никаких копий ПО и соблюдаете процедуры передачи лицензии компании Avid. Для получения дальнейшей информации посетите веб-сайты, перечисленные в конце данного документа. Лицензии на ПО для учебных заведений (см. раздел 3.5) и оценки (см. раздел 3.6) продавать или передавать воспрещается, за исключением тех случаев, когда разрешение такой передачи требуется действующим законодательством.
- 9.3. **Обновления программного обеспечения.** Если вы обновили свое ПО, то вам воспрещается отдельно передавать первоначальное и обновленное ПО.

## **10. СОГЛАСИЕ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННЫХ.** Компания Avid вправе собирать и использовать техническую информацию о данном ПО и используемых с ним устройствах таким образом, чтобы не идентифицировать вас лично. Компания Avid вправе использовать эту информацию для совершенствования своей продукции или для предоставления кастомизированных услуг или технологий. Компания Avid также вправе раскрывать эту информацию третьим сторонам с тем, чтобы они могли усовершенствовать методы взаимодействия их продуктов или услуг с данным ПО.

## **11. ОГРАНИЧЕНИЯ НА ЭКСПОРТ.** На настоящее ПО распространяется экспортное законодательство США. Если вы подчиняетесь законодательству США, то вы должны соблюдать эти законы и любые другие применимые законы и правила, относящиеся к данному ПО. Эти законы включают ограничения по регионам конечного использования, конечным пользователям и способам конечного использования. Дополнительную информацию можно получить по адресу <http://www.bis.doc.gov>.

## **12. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ СОГЛАШЕНИЯ.** В степени допустимой законодательством и, не ущемляя каких-либо других прав, компания Avid вправе прекратить действие Вашего лицензионного соглашения, если вы существенно нарушили его положения и условия.

13. **ОГРАНИЧЕНИЕ И ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБЫ.** За исключением ответственности за смерть или телесные повреждения, вызванные небрежностью или мошенничеством компании Avid, или другой ответственности, которая не может быть законно исключена или ограничена, вы вправе получить от компании Avid и ее поставщиков только прямые убытки в размере, не превышающем стоимость, уплаченную за ПО. Вы не вправе получить компенсацию за потерянные прибыли, потерю данных, ущерб для бизнеса, непредсказуемые в разумных пределах ущербы, , или любые другие потери или ущербы, включая косвенные, особые, не прямые или случайные ущербы.

Это ограничение относится к следующему:

- настоящему ПО и всем продуктам, связанным с ним;
- услугам, предоставляемым в связи с настоящим ПО;
- аппаратным устройствам, поставляемым вместе с ПО;
- материалам третьей стороны, включая программы и информацию; и
- искам за нарушение договора, нарушение гарантии или условия, прямую ответственность, небрежность или другие гражданские правонарушения в степени, разрешенной применимым законодательством.

Это ограничение также применяется даже в тех случаях если:

- ремонт, замена или возврат оплаты за ПО не компенсирует вам полностью какие бы то ни было потери; или
- компания Avid знала или должна была знать о возможности возникновения этих ущербов.

Некоторые штаты не допускают исключения или ограничения случайных или косвенных ущербов и, таким образом, это исключение или ограничение может не распространяться на вас. Это ограничение или исключение также может не распространяться на вас, поскольку ваша страна может не допускать исключение или ограничение случайных, косвенных или других ущербов.

14. **УВЕДОМЛЕНИЕ ДЛЯ КОНЕЧНЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИЙ ПРАВИТЕЛЬСТВА США.** Настоящее ПО является «коммерческим изделием» в соответствии с определением этого термина в Своде федеральных правил США - 48 C.F.R. 2.101 (октябрь 2005 г.), состоящим из «коммерческого ПО для компьютера» и «документации на коммерческое ПО для компьютера», в соответствии с использованием этих терминов в документе 48 C.F.R. 12.212 (сентябрь 2005 г.). В соответствии с разделами Свода федеральных правил 48 C.F.R. 12.212 и 48 C.F.R. 227.7202-1 по 227.7202-4 (июнь 2005 г.) все конечные пользователи организаций правительства США приобретают настоящее ПО только с указанными здесь

правами. Все программное обеспечение, поставленное правительству США в соответствии с запросами, поданными до 1 декабря 1995 г. предоставлено с «Ограниченными правами», указанными в Федеральных правилах закупок FAR, 48 CFR 52.227-14 (июнь 1987 г.) или в Федеральных правилах военных закупок DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (октябрь 1988 г.), в соответствии с их применимостью. Настоящее положение не относится к вам, если вы не являетесь организацией, связанной с правительством США.

## **15. ПРИМЕНИМОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО.**

**15.1. На территории США.** Если вы приобрели настоящее ПО в США, то законодательство штата Массачусетс определяет толкование этого соглашения и применяет его к искам о его нарушении, независимо от принципов коллизии правовых норм. Все другие иски подчиняются законодательству вашего штата проживания, включая иски в соответствии с законодательством штата о защите потребителей и недобросовестной конкуренции.

**15.2. За пределами территории США.** Если вы приобрели настоящее ПО в любой другой стране, то действует законодательство этой страны.

**15.3. Юридическая сила.** Настоящее соглашение описывает определенные юридические права. Вы можете обладать другими правами в соответствии с законодательством вашего штата или страны. Вы также можете обладать правами в отношении фирмы-посредника, у которой вы купили ПО. Настоящее соглашение не изменяет ваших прав в соответствии с законодательством вашего штата или страны, если законодательство вашего штата или страны не разрешают изменять ваши права.

**16. ПОЛНОТА СОГЛАШЕНИЯ.** Настоящее соглашение (включая приведенную ниже гарантию) и любые дополнительные условия, приведенные в дополнениях, обновлениях, Интернет-услугах и услугах поддержки, которые вы используете или покупаете, является полным соглашением для данного ПО и относящихся к нему услуг.

**17. ПОЛОЖЕНИЕ О ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ СОГЛАШЕНИЯ В СЛУЧАЕ АННУЛИРОВАНИЯ ОДНОЙ ИЗ ЕГО СТАТЕЙ.** Если какое-либо положение настоящего соглашения является юридически недействительным, то соглашение остается в силе, за исключением этого незаконного положения. Однако если суд определит, что какое-либо положение является незаконным, то суд может ограничить действие этого положения, удалить определенные слова или фразы или заменить незаконное положение законным положением, которое как можно точнее выражает намерение незаконного положения.

## **18. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ.**

**18.1. Программное обеспечение Java.** Данное ПО может включать технологию Java. Компания Sun Microsystems, Inc. требует включения следующего уведомления. В рамках настоящего уведомления термин «Программное обеспечение» относится к ПО Java компании Sun

Microsystems, Inc. и термин «лицензия» относится к вашей лицензии от компании Sun Microsystems, Inc.

**1. Ограничения технологии Java.** Лицензиат не должен создавать, модифицировать, изменять поведение или разрешать сублицензиатам Лицензиата создавать, модифицировать, изменять поведение классов, интерфейсов или субпакетов, которые каким-либо образом идентифицированы как «java», «javax», «sun» или подобными условными обозначениями, определенными компанией Sun в любом соглашении о присвоении имен. В случае, когда Лицензиат создает дополнительные API-интерфейсы, которые: (a) расширяют функциональные возможности среды Java; и (b) доступны разработчикам ПО третьей стороны для разработки дополнительного ПО, которое использует подобные дополнительные API-интерфейсы, то Лицензиат должен немедленно опубликовать для общего доступа подробные спецификации этого API-интерфейса для бесплатного использования всеми разработчиками.

**2. Торговые знаки и логотипы.** Настоящая Лицензия не разрешает Лицензиату-конечному пользователю использовать какие-либо названия, торговые знаки, знаки обслуживания, логотипы или иконки компании Sun Microsystems, Inc. Лицензиат-конечный пользователь признает, что компания Sun владеет торговым знаком Java и всеми торговыми знаками, логотипами и иконками, связанными с Java, включая символы «Coffee Cup» и «Duke» («знаки Java») и соглашается: (a) выполнять руководящие указания в отношении торгового знака Java (Java Trademark Guidelines), приведенные на веб-сайте <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) не делать ничего, наносящего ущерб правам компании Sun на знаки Java или несовместимого с ними; и (c) помогать компании Sun в защите этих прав, включая передачу компании Sun любых прав, полученных Лицензиатом для любого знака Java.

**3. Исходный код.** ПО может содержать исходный код, который, если он специально не лицензирован для других целей, предоставлен исключительно для информации в соответствии с условиями вашей лицензии. Исходный код воспрещается передавать другим сторонам, если это прямо не предусмотрено условиями лицензии.

**4. Код третьей стороны.** Дополнительные уведомления об авторских правах и условиях лицензии применимы к частям настоящего ПО, в соответствии с положениями, приведенными в документе THIRDPARTYLICENSEREADME.txt file.

**18.2. MPEG-2.** Настоящее ПО может включать технологию MPEG-2. Компания MPEG LA, L.L.C. требует наличия следующего уведомления:

ЛЮБОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ПРОДУКТА, КРОМЕ  
ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ЛИЧНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ, В СООТВЕТСТВИИ СО  
СТАНДАРТОМ MPEG-2 ДЛЯ КОДИРОВАНИЯ ВИДЕОИНФОРМАЦИИ НА  
НОСИТЕЛЯХ ПОЛОЖИТЕЛЬНО ЗАПРЕЩЕНО ПРИ ОТСУТСТВИИ

ЛИЦЕНЗИИ СОГЛАСНО ПРИМЕНИМЫМ ПАТЕНТАМ ИЗ КОМПЛЕКТА ПАТЕНТОВ MPEG-2, ЛИЦЕНЗИЯ НА КОТОРЫЕ МОЖЕТ БЫТЬ ПОЛУЧЕНА ОТ КОМПАНИИ MPEG LA, L.L.C. ПО АДРЕСУ: 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

- 18.3. **MPEG-4.** Настоящее ПО может включать технологию MPEG-4. Компания MPEG LA, L.L.C. требует наличия следующего уведомления:

НАСТОЯЩИЙ ПРОДУКТ ЛИЦЕНЗИРОВАН В СООТВЕТСТВИИ С КОМПЛЕКТОМ ПАТЕНТОВ НА ВИДЕОТЕХНОЛОГИЮ MPEG-4 ДЛЯ ЛИЧНОГО И НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕМ ДЛЯ (i) КОДИРОВАНИЯ ВИДЕОИНФОРМАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ С ВИДЕОСТАНДАРТОМ MPEG-4 ("MPEG-4 VIDEO") И/ИЛИ (ii) ДЕКОДИРОВАНИЯ ВИДЕОИНФОРМАЦИИ MPEG-4, КОТОРАЯ БЫЛА ЗАКОДИРОВАНА ПОТРЕБИТЕЛЕМ ДЛЯ ЛИЧНЫХ И НЕКОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ И/ИЛИ БЫЛА ПОЛУЧЕНА ОТ ПОСТАВЩИКА ВИДЕОИНФОРМАЦИИ, ЛИЦЕНЗИРОВАННОГО КОМПАНИЕЙ MPEG LA ДЛЯ ПОСТАВКИ ВИДЕОИНФОРМАЦИИ В ФОРМАТЕ MPEG-4. ЛИЦЕНЗИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ И НЕ ПОДРАЗУМЕВАЕТСЯ ДЛЯ ЛЮБОГО ДРУГОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, ВКЛЮЧАЯ ИНФОРМАЦИЮ, ОТНОСЯЩУЮСЯ К РЕКЛАМНОМУ, ВНУТРЕННЕМУ ИЛИ КОММЕРЧЕСКОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ЛИЦЕНЗИРОВАНИЮ, МОЖЕТ БЫТЬ ПОЛУЧЕНА ОТ КОМПАНИИ MPEG LA, LLC. СМОТРИ ВЕБ-САЙТ [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). НАСТОЯЩИЙ ПРОДУКТ ЛИЦЕНЗИРОВАН В РАМКАХ КОМПЛЕКТА ПАТЕНТОВ НА СИСТЕМУ MPEG-4 ДЛЯ КОДИРОВАНИЯ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ СИСТЕМЫ MPEG-4, ОДНАКО ТРЕБУЕТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ И ОПЛАТА РОЯЛТИ ДЛЯ КОДИРОВАНИЯ В СВЯЗИ С (i) ДАННЫМИ ХРАНЯЩИМИСЯ ИЛИ КОПИРУЕМЫМИ НА ФИЗИЧЕСКИХ НОСИТЕЛЯХ, ОПЛАТА ЗА КОТОРЫЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ЗА КАЖДОЕ НАИМЕНОВАНИЕ И/ИЛИ (ii) ДАННЫЕ, ОПЛАТА ЗА КОТОРЫЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ ЗА КАЖДОЕ НАИМЕНОВАНИЕ, И КОТОРЫЕ ПЕРЕДАЮТСЯ КОНЕЧНОМУ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ ДЛЯ ПОСТОЯННОГО ХРАНЕНИЯ И/ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. ТАКАЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИЦЕНЗИЯ МОЖЕТ БЫТЬ ПОЛУЧЕНА ОТ КОМПАНИИ MPEG LA, LLC. СМОТРИ ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ НА ВЕБ-САЙТЕ [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.4. **H.264/AVC.** Настоящее ПО может включать технологию H.264/AVC. Компания MPEG LA, L.L.C. требует наличия следующего уведомления:

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ТЕХНОЛОГИИ AVC В НАСТОЯЩЕМ ПРОДУКТЕ ЛИЦЕНЗИРОВАНЫ ДАННЫМ СОГЛАШЕНИЕМ ТОЛЬКО ДЛЯ ЛИЧНОГО И НЕКОММЕРЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПОТРЕБИТЕЛЕМ ДЛЯ (i) КОДИРОВАНИЯ ВИДЕОИНФОРМАЦИИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАНДАРТОМ AVC ("AVC VIDEO") И/ИЛИ (ii) ДЕКОДИРОВАНИЯ ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЯ В СТАНДАРТЕ AVC, КОТОРОЕ БЫЛО ЗАКОДИРОВАНО ПОТРЕБИТЕЛЕМ ДЛЯ ЛИЧНЫХ И НЕКОММЕРЧЕСКИХ ЦЕЛЕЙ И/ИЛИ ВИДЕОИЗОБРАЖЕНИЯ В СТАНДАРТЕ AVC, КОТОРОЕ БЫЛО

ПОЛУЧЕНО ОТ ПОСТАВЩИКА ВИДЕОИНФОРМАЦИИ,  
ЛИЦЕНЗИРОВАННОГО ДЛЯ ПОСТАВКИ ВИДЕОИНФОРМАЦИИ В  
ФОРМАТЕ AVC. ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ДРУГИХ СПОСОБОВ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ЛИЦЕНЗИЙ МОЖЕТ БЫТЬ ПОЛУЧЕНА ОТ  
КОМПАНИИ MPEG LA L.L.C. СМОТРИ ВЕБ-САЙТ  
[HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

**18.5. Операционная система Windows компании Майкрософт для встроенных систем.** В настоящее ПО может быть включена операционная система Windows компании Майкрософт для встроенных систем. В этом случае компания Майкрософт требует, чтобы вы не осуществляли доступ к функциям настольного компьютера операционной системы (таким как электронная почта, текстовый процессор, электронные таблицы, база данных, поиск в местной сети и на Интернете, составление расписания и личные финансы) и не использовали их, кроме как в составе ПО компании Avid, при поддержке операций или как часть этого ПО.

\*\*\*\*\*

## ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

- A. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ.** Если вы будете следовать приведенным инструкциям, использовать ПО только с аттестованными или сертифицированными продуктами третьих сторон, устанавливать обновления, предоставляемые вам компанией Avid и ПО будет надлежащим образом лицензировано, то ПО будет, главным образом, работать в соответствии с описаниями, приведенными в технической документации компании Avid на данное ПО.
- B. СРОК ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ.**
- (i) **Минимальный срок.** Ограниченная гарантия ПО действительна в течение 90 дней с даты его приобретения первым пользователем. Законодательства вашей страны или штата могут требовать срока гарантии свыше 90 дней. В этом случае компания Avid обеспечит срок действия минимальной гарантии, требуемый применимым законодательством.
  - (ii) **Обновления.** Если Вы получаете дополнения, обновления или замены ПО в течение срока действия ограниченной гарантии, то на них будет распространяться действие гарантии в течение оставшегося срока ее действия.
- C. ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ РАЙОН.** Настоящая ограниченная гарантия распространяется на продукты, приобретенные в любом районе мира.
- D. СРОК ДЕЙСТВИЯ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ.** В степени, допустимой применимым законодательством, любые подразумеваемые гарантии, положения и условия действуют только в течение срока действия ограниченной гарантии. Некоторые штаты не допускают ограничений на срок

действия подразумеваемой гарантии, эти ограничения могут не распространяться на вас. Они также могут не распространяться на вас, поскольку некоторые страны могут не допускать ограничений на сроки действия подразумеваемой гарантии, положений и условий.

- Е. ПОЛУЧАТЕЛЬ ГАРАНТИИ.** Если первый пользователь передает настоящее ПО, как это разрешено данным соглашением, то оставшийся срок действия гарантии будет распространяться на получателя ПО.
- Ф. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ГАРАНТИИ.** Эта гарантия не распространяется на проблемы, вызванные вашими действиями (или бездействием), действия других лиц или событиями, которые, в разумных пределах, считаются независимыми от компании Avid.
- Г. КОМПЕНСАЦИЯ ПРИ НАРУШЕНИИ ГАРАНТИИ.** Компания Avid бесплатно исправит или заменит ПО, возвращенное компании Avid в течение срока действия гарантии. Если компания Avid не сможет исправить или заменить ПО, то компания Avid возместит сумму, указанную в квитанции на покупку ПО. Если компания Avid не сможет исправить или заменить ПО, то компания Avid возместит сумму, уплаченную вами за ПО, если таковая была уплачена. Для получения возмещения оплаты Вы должны деинсталлировать ПО и вернуть какие-либо носители информации и другие взаимосвязанные материалы компании Avid вместе с документом, подтверждающим покупку. Если вы купили ПО как часть системы совместно с устройством, то для получения полного возмещения оплаты вы должны вернуть всю систему. Этим ограничивается компенсация, которую Вы можете получить в случае нарушения условий ограниченной гарантии.
- Н. ПРАВА ПОТРЕБИТЕЛЯ, КОТОРЫЕ НЕ ЗАТРАГИВАЕТ ЭТО СОГЛАШЕНИЕ.** Вы можете иметь дополнительные права потребителя в соответствии с местным законодательством, которое это соглашение не может изменить. Например, потребители в Европейском Союзе могут иметь право на ограниченную гарантию со сроком действия два года. Для получения более подробной информации о ваших правах обращайтесь к местным органам власти, в отдел стандартов торговли, бюро консультации граждан или соответствующий местный орган.
- И. ОТСУТСТВИЕ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ.** Настоящая ограниченная гарантия является вашей единственной гарантией компании Avid. В соответствии с законодательством компания Avid и ее поставщики не дают никаких других прямых гарантий, положений или условий, включая гарантии того, что ПО не содержит ошибок, обеспечивает отказоустойчивую и бесперебойную работу. В соответствии с местным законодательством компания Avid исключает подразумеваемые гарантии, положения и условия пригодности для продажи, удовлетворительного качества, применимости для конкретной цели и ненарушения прав на интеллектуальную собственность. Если ваше местное законодательство предоставляет вам какие-либо подразумеваемые гарантии или условия, несмотря на данное ограничение, то вы можете получить компенсацию, описанную выше в разделе Е (Компенсация в случае нарушения условий гарантии), в соответствии с местным законодательством.

- J. **ОГРАНИЧЕНИЕ И ИСКЛЮЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УБЫТКИ И УЩЕРБ В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЕМ УСЛОВИЙ ГАРАНТИИ.** Раздел 11 (Ограничение и исключение ответственности за убытки и ущерб) распространяется на нарушение данной ограниченной гарантии.
- K. **ЮРИДИЧЕСКАЯ СИЛА.** Настоящая гарантия предоставляет вам определенные юридические права и вы можете также обладать другими правами, которые различаются в зависимости от штата. Вы можете также обладать другими правами, которые различаются в зависимости от стран.
- L. **ИСКЛЮЧЕННЫЕ ПРОДУКТЫ.** Компания Avid не дает гарантии на ПО, предоставленное компанией Avid бесплатно, включая ПО с обозначением «ограниченный выпуск», «предварительный выпуск», «переданное во временное пользование», «бета-версия» или «для испытания». Подобное ПО предоставляется на условиях «БЕЗ ГАРАНТИИ КАЧЕСТВА» и со всеми дефектами.
- M. **ГАРАНТИЙНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ.** Для получения информации относительно гарантии обращайтесь в компанию Avid или к своему местному торговому представителю компании Avid или в уполномоченную фирму-посредник. Более подробная информация доступна на указанных ниже веб-сайтах:

**Компания Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Компания Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**Компания M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Компания Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Компания Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)



## ACUERDO DE LICENCIA PARA SOFTWARE DE AVID TECHNOLOGY

---

El presente acuerdo se celebra entre Avid Technology, Inc. (junto con su filial, Pinnacle Systems, Inc.) y usted. Lea el presente acuerdo detenidamente. Los términos del presente se aplican tanto al software indicado arriba como a los soportes en que lo haya recibido (si corresponde). Estos términos también se aplican a cualquier actualización, servicios de soporte o servicios de Internet con respecto al software, salvo que existan otros términos y condiciones que se apliquen a esos elementos. En tal caso, regirán dichos términos.

**Al utilizar este software, usted acepta los términos del presente. Si usted no está de acuerdo con los presentes términos, no utilice este software.** En su lugar, devuélvalo al revendedor para obtener un reembolso o una nota de crédito. Si no puede obtener un reembolso del revendedor, o si compró su licencia de software directamente a Avid, póngase en contacto con Avid para obtener información sobre las políticas de reembolso. Visite los sitios de Internet que figuran al final de este documento para obtener información de contacto.

**Si usted es consumidor, es posible que tenga derechos adicionales o distintos.** Sírvase leer la totalidad de este acuerdo, incluida la sección H (Derechos de consumidor no afectados) para obtener más información.

**El software puede distribuirse junto con componentes de otros vendedores que pueden estar sujetos a otros términos.** Sírvase leer la totalidad de este acuerdo, incluidas las secciones 7 (Software de terceros) y 8 (Información de terceros) para obtener más información al respecto.

1. **DERECHOS LIMITADOS DE INSTALACIÓN Y USO DEL SOFTWARE:** Avid le otorga los siguientes derechos, sujetos a la compra por su parte de la licencia de software correspondiente (si corresponde) y a los términos y condiciones que siguen a continuación:
  - 1.1. **Licencia de dispositivo:** Usted podrá instalar una copia del software en un dispositivo de hardware para uso comercial interno o para uso personal. El software podrá ser utilizado únicamente por una sola persona a la vez, salvo que haya comprado licencias para más usuarios.
  - 1.2. **Licencia para usuarios individuales:** Usted podrá instalar una o más copias del software en dispositivos de hardware dentro de su red de computadoras para uso interno. El software podrá ser utilizado únicamente por aquellas personas para quienes haya comprado una licencia. Una única licencia no podrá ser compartida por múltiples usuarios.
  - 1.3. **Licencia para usuarios simultáneos:** Usted podrá instalar una o más copias del software en dispositivos de hardware dentro de su red de computadoras para uso interno. El software podrá ser usado simultáneamente por una cantidad de personas igual o menor que la cantidad de licencias de usuarios simultáneos que haya comprado.

- 1.4. **Licencia de alquiler:** Si el software de Avid incluye un dispositivo de hardware y ambos se ofrecen como un sistema, usted podrá alquilar el sistema a terceros durante un plazo temporal y definido, siempre que usted: (a) garantice que cada persona que alquile el sistema cumpla con las disposiciones del presente acuerdo; (b) continúe siendo responsable de todas sus obligaciones conforme al presente acuerdo; (c) informe a Avid, si así se le solicita, sobre la ubicación de todos los sistemas alquilados; y (d) indemnice, defienda y mantenga indemne a Avid de toda responsabilidad respecto de cualquier reclamación u obligaciones originados a partir del alquiler de los sistemas Avid.
- 1.5. **Licencia iLok:** Si el software ha sido diseñado para ser utilizado con la clave de protección contra copias iLok, usted podrá instalar el software en varios dispositivos de hardware; no obstante, solo podrá utilizar el software en un dispositivo de hardware a la vez, y exclusivamente en relación con una clave de protección contra copias iLok debidamente autorizada.
- 1.6. **Licencia de descarga gratuita:** Podrá descargar, instalar y utilizar el software para uso comercial interno o para uso personal; sin embargo, no podrá redistribuir el software.
2. **DERECHOS LIMITADOS SOBRE ELEMENTOS MULTIMEDIA:** El software puede incluir determinadas fotografías, animaciones, sonidos y clips de música y video que usted podrá reutilizar. Usted podrá crear sus propias obras a partir de dichos elementos multimedia, así como copiar, modificar, distribuir, exhibir y ejecutar obras derivadas, siempre que:
  - 2.1. mantenga indemne, defienda y libere a Avid de toda responsabilidad respecto de cualquier tipo de reclamación u obligación originados a partir del uso por su parte de los elementos multimedia;
  - 2.2. incluya un aviso válido sobre derecho de autor respecto de sus obras derivadas.

No podrá vender, distribuir ni otorgar licencias para los elementos multimedia aisladamente, ni por separado ni como parte de ningún tipo de recopilación, producto o servicio cuyo valor se derive exclusiva o principalmente de dichos elementos multimedia.

### 3. **CONDICIONES DE LICENCIA**

- 3.1. **Limitaciones técnicas:** Este software puede incluir medidas técnicas, tanto en el software como en el hardware incluido o en ambos, que tienen como objetivo impedir o detectar el uso no autorizado del software. La elusión de dichas medidas tecnológicas está prohibida, excepto y únicamente en la medida en que la ley aplicable lo permita de manera expresa al margen de la presente limitación. Cualquier intento de eludir las limitaciones técnicas podría inutilizar o desestabilizar el software o algunas de sus características y podría impedirle actualizar el software, o instalar versiones superiores.

- 3.2. **Ingeniería inversa y copiado:** No podrá realizar operaciones de ingeniería inversa, descompilar ni desmontar el software, excepto y únicamente en la medida en que la ley aplicable lo permita de manera expresa, al margen de la presente limitación. El copiado del software deberá limitarse a la realización de copias de seguridad o de archivo en la medida en que resulte necesario como apoyo al uso del software. Deberá incluir todos los avisos sobre derecho de autor y de otro tipo que aparezcan en el software en todas las copias que realice.
- 3.3. **Prohibición de alquiler o alojamiento del software en sitios web:** No podrá poner el software a disposición de terceros para su copiado o utilización.
- 3.4. **Prohibición de reconfiguración:** El software está autorizado para su instalación y uso exclusivamente conforme a los términos y condiciones en que le fue proporcionado, según su configuración mediante el programa de instalación automatizada que se provee con el software, o según se describe en la documentación de Avid. No podrá separar los componentes incluidos en el software ni reconfigurarlo de ninguna otra manera con el objetivo de eludir las limitaciones técnicas que restringen su utilización, ni tampoco exceder de ninguna otra forma el alcance de su licencia.
- 3.5. **Uso académico:** Si el software ha sido calificado como versión “académica” o “educativa”, o si se le ha asignado un precio especial por tal motivo, la licencia autorizará su uso exclusivo por parte de estudiantes, profesores y personal de instituciones educativas.
- 3.6. **Software de evaluación:** Si el software ha sido designado como versión de “evaluación”, “prueba” o “no para reventa” o “NFR” (Not for resale), o si se le ha asignado un precio especial por tal motivo, usted podrá utilizarlo únicamente con fines de demostración, prueba o evaluación.
- 3.7. **Límites temporales:** Si el software ha sido calificado como versión de “evaluación”, “préstamo”, “prueba”, “alquiler”, “suscripción” o “temporal” por tiempo limitado, o si se le ha asignado un precio especial por tal motivo, los derechos que Avid le otorga a usted quedarán sin efecto al final del período estipulado. El software puede contener determinadas medidas técnicas para permitir su desactivación automática una vez cumplido el período estipulado.
- 3.8. **Prohibición de uso ilegal:** Este producto ha sido diseñado para ser utilizado con contenidos que sean de su propiedad, para los cuales usted posea una licencia o bien obtenidos de fuentes de dominio público. No podrá utilizar este producto para infringir ninguna ley, incluidas las leyes sobre derechos de autor.
4. **ALCANCE:** Este software se otorga bajo licencia; no se vende. El presente acuerdo le concede únicamente ciertos derechos respecto del uso del software, los cuales podrán revocarse si usted no cumple con los términos aquí incluidos. Avid y sus proveedores se reservan todos los derechos que no le hayan sido expresamente otorgados en el presente. El software se encuentra protegido por leyes y tratados sobre derecho de autor y propiedad intelectual.

5. **CONFIDENCIALIDAD:** Usted reconoce que el software, junto con cualquier dispositivo de hardware incluido, contiene elementos de propiedad exclusiva y confidencial de Avid o de sus proveedores. Usted no podrá revelar dicha información confidencial a terceros, excepto en el caso de empleados o consultores que necesiten tener acceso a tal información confidencial para llevar a cabo sus tareas y que hayan firmado los correspondientes acuerdos de confidencialidad y no divulgación de información.
6. **ACTUALIZACIONES:** Para poder utilizar un software identificado como actualización, primero deberá haber obtenido la licencia de uso del software que Avid haya identificado como apto para dicha actualización. Una vez realizada la actualización, el presente acuerdo registrará el uso por su parte del software actualizado. Si opta por actualizar su software, no podrá utilizar el software original y el actualizado al mismo tiempo.
7. **SOFTWARE DE TERCEROS:** El software puede ser distribuido junto con componentes de otros vendedores que pueden estar sujetos a diferentes términos y condiciones. La instalación y el uso por su parte de dichos componentes estará regida por tales términos y condiciones, los cuales están disponibles en los soportes a los cuales se incorpora el software. Ninguna de las previsiones del presente acuerdo limitará los derechos que le hayan sido otorgados por terceros, los cuales pueden incluir derechos conforme a licencias de software libre o de código abierto.
8. **INFORMACIÓN DE TERCEROS:** Avid podrá incluir información sobre productos y servicios de terceros, incluidos enlaces a sitios en Internet administrados por terceros. Avid no es responsable de la información de terceros, ni tampoco la respalda ni la patrocina.
9. **TRANSFERENCIA DE SOFTWARE**
  - 9.1. **Transferencia entre dispositivos:** En caso de que su licencia esté limitada a un único dispositivo de hardware, usted podrá transferir su copia autorizada del software a un dispositivo distinto para uso comercial interno o uso personal, siempre que elimine completamente el software del dispositivo anterior.
  - 9.2. **Transferencia a terceros:** Si usted es la persona que obtuvo la licencia original para el software, podrá realizar una transferencia permanente de la licencia y del software por única vez a otro usuario final, siempre que no conserve copias del software y que siga los procedimientos de transferencia de licencias de Avid. Si desea obtener más información al respecto, visite los sitios en Internet que figuran al final del presente documento. Las licencias para uso académico (ver sección 3.5) y de evaluación (ver sección 3.6) no podrán venderse ni transferirse, excepto en los casos en que la ley aplicable contemple este tipo de transferencias.
  - 9.3. **Actualizaciones de software:** En caso de que haya actualizado su software, no podrá transferir por separado el software original y el actualizado.

10. **CONSENTIMIENTO RESPECTO DEL USO DE LA INFORMACIÓN:** Avid podrá recoger y utilizar información técnica sobre el software y los dispositivos de hardware que usted utilice en relación con el software de una forma tal que no lo identifique de manera personal. Avid podrá utilizar dicha información para mejorar sus productos o para brindar servicios o tecnologías que se adapten a las necesidades del cliente. Avid también podrá revelar dicha información a terceros a fin de que puedan mejorar la interacción entre sus productos o servicios y el software.
11. **RESTRICCIONES SOBRE EXPORTACIONES:** El software está sujeto a las leyes y disposiciones estadounidenses sobre exportación. Si usted está sujeto a las leyes estadounidenses, deberá cumplir con las disposiciones de tales leyes y de cualquier otra ley y disposición aplicable relacionada con el software. Tales leyes incluyen restricciones con respecto a destinos, usuarios finales y uso final. Para obtener más información, visite <http://www.bis.doc.gov>.
12. **RESCISIÓN:** En la medida en que la ley lo permita, y sin perjuicio de ningún otro derecho, Avid podrá rescindir su licencia si usted incurre en un incumplimiento sustancial de los presentes términos y condiciones.
13. **LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN DE DAÑOS Y PERJUICIOS:** Salvo en caso de muerte o lesiones personales causadas por culpa o dolo en que haya incurrido Avid, o en el caso de cualquier otra responsabilidad que no pueda excluirse o restringirse por vía legal, usted tendrá derecho a que Avid y sus proveedores le indemnicen por daños y perjuicios directos únicamente hasta la cantidad que haya pagado por el software. No podrá exigir pago alguno en concepto de lucro cesante, pérdida de datos, daño comercial, daños que no puedan anticiparse razonablemente, ni ningún otro tipo de pérdida o daño, incluidos daños mediatos, derivados de circunstancias especiales, indirectos ni incidentales.

Dicha limitación se aplica a:

- el software y cualquier elemento relacionado;
- los servicios brindados en relación con el software;
- dispositivos de hardware proporcionados junto con el software;
- contenidos de terceros, incluidos programas e información; y
- reclamaciones por incumplimiento de contrato, incumplimiento de garantías o condiciones, responsabilidad objetiva, culpa u otros hechos ilícitos en la medida en que la ley aplicable lo permita.

También se aplicará en los siguientes casos:

- si la reparación, el reemplazo o un reembolso por el software no compensan las pérdidas sufridas en su totalidad; o

- si Avid estaba al tanto (o debería haber estado al tanto) sobre la posibilidad de la ocurrencia de daños.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o mediatos; por lo tanto, es posible que esta limitación carezca de validez en su caso. Lo mismo ocurre si su país no permite la exclusión o limitación de daños incidentales, mediatos o de otro tipo.

#### 14. **AVISO PARA USUARIOS FINALES PERTENECIENTES AL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS:**

Este software es un “artículo comercial”, según la definición del término incluida en la parte 2.101 del título 48 del C.F.R. (Código de Reglamentos Federales) (octubre de 2005), conformado por “software informático comercial” y “documentación sobre software informático comercial”, tal como dichos términos se utilizan en la parte 12.212 del título 48 del C.F.R. (septiembre de 2005). De conformidad con la parte 12.212 del título 48 del C.F.R. y con la parte 227.7202-1 a la parte 227.7202-4 del título 48 del C.F.R. (junio de 2005), todos los usuarios finales pertenecientes al gobierno de los Estados Unidos adquieren el software únicamente con los derechos estipulados en el presente. Todo software proporcionado al gobierno de los Estados Unidos conforme a solicitudes emitidas antes del 1 de diciembre de 1995 se provee con “derechos restringidos”, según lo estipulado en el FAR (Reglamento de Adquisiciones Federales), parte 52.227-14 del título 48 del CFR (junio de 1987) o en el DFAR (Reglamento de Adquisiciones Federales para la Defensa), parte 252.227-7013 del título 48 del CFR (octubre de 1988), según corresponda. La presente disposición no se aplica si usted no está relacionado con el gobierno de los Estados Unidos de América.

#### 15. **LEY APLICABLE**

**15.1. Estados Unidos:** Si usted adquirió el software en los Estados Unidos, la ley del estado de Massachusetts regirá la interpretación del presente acuerdo y se aplicará a las reclamaciones originadas en incumplimientos de sus disposiciones, independientemente de cualquier situación de conflicto de leyes. Las leyes del estado en que usted reside regirán todas las demás reclamaciones, incluidas las reclamaciones realizadas al amparo de leyes estatales de protección al consumidor y de competencia desleal.

**15.2. Fuera de los Estados Unidos:** Si usted adquirió el software en cualquier otro país, regirán las leyes de ese país.

**15.3. Efectos legales:** El presente acuerdo describe ciertos derechos legales. Es posible que le correspondan otros derechos de conformidad con las leyes de su estado o país. También es posible que tenga derechos con respecto al revendedor a quien usted le compró el software. El presente acuerdo no modifica los derechos que le corresponden de conformidad con las leyes de su estado o país si dichas leyes no permiten tal modificación.

#### 16. **ACUERDO TOTAL:** El presente acuerdo (incluida la garantía que figura más adelante), y cualquier cláusula adicional incluida en complementos, actualizaciones, servicios basados en Internet y servicios de apoyo que usted use

o adquiera, constituyen la totalidad del acuerdo del software y los servicios relacionados.

17. **DIVISIBILIDAD:** En caso de que cualquiera de las disposiciones del presente carezca de validez legal, el acuerdo conservará su vigencia, a excepción de la disposición no válida. Sin embargo, si un tribunal determina la invalidez de cualquiera de las disposiciones, el tribunal podrá limitar dicha disposición, eliminar palabras o frases específicas, o reemplazar la disposición anulada por otra que sea válida y que exprese de la manera más cercana posible la intención de la disposición anulada.

## 18. AVISOS ADICIONALES

- 18.1. **Software Java:** El software puede incluir tecnología Java. Sun Microsystems, Inc., exige la inclusión del siguiente aviso. A los efectos de este aviso, el "Software" se refiere a software Java de Sun, y la "licencia" se refiere a la licencia otorgada a usted por Sun Microsystems, Inc.

1. **Restricciones a la tecnología Java:** El Licenciatario no podrá crear, modificar ni cambiar, como así tampoco podrá autorizar a otros licenciarios de la Licencia a crear, modificar o cambiar, el comportamiento de clases, interfaces o subpaquetes que estén identificados como "java", "javax", "sun" o cualquier denominación similar especificada por Sun en cualquier acuerdo de designación. En caso de que el Licenciario cree otra IPA que: (a) extienda la funcionalidad de un Entorno Java; y (b) esté a disposición de desarrolladores de software externos a los efectos de desarrollar otro software que utilice esa otra IPA, el Licenciario deberá publicar inmediatamente una especificación exacta para dicha IPA de manera tal que esté disponible para uso libre por parte de todos los desarrolladores.

2. **Marcas registradas y logotipos:** Esta Licencia no autoriza a los licenciarios que sean usuarios finales a utilizar ningún nombre, marca registrada, marca de servicio, logotipo ni ícono perteneciente a Sun Microsystems, Inc. El licenciario usuario final reconoce que Sun es propietario de la marca Java y de todas las marcas, logotipos e íconos relacionados con Java, incluidos la Coffee Cup y Duke ("Marcas de Java"), y se compromete a lo siguiente: (a) cumplir con los las líneas de actuación fijadas por la marca Java disponibles en <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) no actuar de ninguna manera que afecte desfavorablemente a los derechos de Sun con respecto a las Marcas de Java o que sea incongruente con tales derechos; y (c) asistir a Sun en la protección de tales derechos, incluida la cesión a Sun de cualquier derecho adquirido por el Licenciario con respecto a cualquier Marca de Java.

3. **Código fuente:** El software puede contener un código fuente que, salvo que se haya autorizado su uso para otros fines, se proporciona únicamente a modo de referencia, de conformidad con los términos de su licencia. El código fuente no podrá redistribuirse, salvo que se especifique expresamente lo contrario en los términos de su licencia.

4. **Códigos de terceros:** En el archivo THIRDPARTYLICENSEREADME.txt. se especifican otros avisos de derecho de autor y otros términos de licencia que corresponden a ciertas porciones del Software.

- 18.2. **MPEG-2.** El software puede incluir tecnología MPGE-2. MPEG LA, L.L.C. exige la inclusión del siguiente aviso:

CUALQUIER USO DE ESTE PRODUCTO, A EXCEPCIÓN DE CUALQUIER TIPO DE USO PERSONAL QUE CUMPLA CON LA NORMA MPEG-2 PARA CODIFICACIÓN DE INFORMACIÓN DE VIDEO PARA PAQUETES DE MEDIOS, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDO SIN UNA LICENCIA EMITIDA DE CONFORMIDAD CON LAS PATENTES CORRESPONDIENTES DE LA CARTERA DE PATENTES MPEG-2, CUYA LICENCIA SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

- 18.3. **MPEG-4.** El software puede incluir tecnología MPGE-4. MPEG LA, L.L.C. exige la inclusión del siguiente aviso:

ESTE PRODUCTO TIENE LICENCIA DE CONFORMIDAD CON LA CARTERA DE PATENTES VISUALES MPEG-4 PARA USO PERSONAL Y NO COMERCIAL POR PARTE DE CONSUMIDORES PARA: (i) CODIFICAR ARCHIVOS DE VIDEO DE CONFORMIDAD CON LA NORMA ("STANDARD") VISUAL MPEG-4 ("VIDEO MPEG-4") Y/O (ii) DECODIFICAR ARCHIVOS DE VIDEO MPEG-4 QUE HAYAN SIDO CODIFICADOS POR UN CONSUMIDOR COMO PARTE DE UNA ACTIVIDAD PERSONAL Y NO COMERCIAL Y/O QUE HAYAN SIDO OBTENIDOS DE PROVEEDORES DE ARCHIVOS DE VIDEO AUTORIZADOS POR MPEG LA PARA PROVEER ARCHIVOS DE VIDEO MPEG-4. NO SE OTORGARÁ NINGÚN TIPO DE LICENCIA, NI EXPRESA NI TÁCITAMENTE, PARA NINGÚN OTRO USO. PODRÁ OBTENERSE INFORMACIÓN ADICIONAL (INCLUIDA INFORMACIÓN RELACIONADA CON LA OBTENCIÓN DE LICENCIAS Y USOS PROMOCIONALES, INTERNOS Y COMERCIALES) EN MPEG LA, LLC. VISITE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). ESTE PRODUCTO TIENE LICENCIA DE CONFORMIDAD CON LA CARTERA DE PATENTES PARA SISTEMAS MPEG-4 PARA CODIFICACIÓN, DE ACUERDO CON LAS NORMAS ("STANDARD") DE SISTEMAS MPEG-4, EXCEPTO QUE SEA NECESARIO EL PAGO DE REGALÍAS Y OTRA LICENCIA PARA ACTIVIDADES DE CODIFICACIÓN RELACIONADAS CON (i) DATOS ALMACENADOS O DUPLICADOS EN MEDIOS FÍSICOS CUYO PAGO SE REALIZA POR TÍTULO Y/O (ii) DATOS CUYO PAGO SE REALIZA POR TÍTULO Y QUE SE TRANSMITEN A USUARIOS FINALES PARA SU ALMACENAMIENTO PERMANENTE Y/O USO, PUDIENDO OBTENERSE DICHA LICENCIA EN MPEG LA, LLC. VISITE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN AL RESPECTO.

- 18.4. **H.264/AVC:** El software puede incluir tecnología H.264/AVC. MPEG LA, L.L.C. exige la inclusión del siguiente aviso:

POR EL PRESENTE SE OTORGA LA LICENCIA PARA LA FUNCIONALIDAD AVC DE ESTE PRODUCTO ÚNICAMENTE PARA USO



PERSONAL Y NO COMERCIAL DE UN CONSUMIDOR PARA (i) CODIFICAR ARCHIVOS DE VIDEO DE CONFORMIDAD CON LAS NORMAS ("STANDARD") AVC ("AVC VIDEO") Y/O (ii) DECODIFICAR ARCHIVOS DE VIDEO AVC QUE HAYAN SIDO CODIFICADOS POR UN CONSUMIDOR EN ACTIVIDADES PERSONALES Y NO COMERCIALES Y/O ARCHIVOS DE VIDEO AVC QUE HAYAN SIDO OBTENIDOS DE UN PROVEEDOR DE ARCHIVOS DE VIDEO CON AUTORIZACIÓN PARA PROPORCIONAR ARCHIVOS DE AVC VIDEO. PUEDE OBTENERSE INFORMACIÓN CON RESPECTO A OTROS USOS Y LICENCIAS EN MPEG LA L.L.C. VISITE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows para Sistemas integrados:** El software puede incluir Microsoft Windows para Sistemas integrados. En tal caso, Microsoft exige que usted acceda o utilice funciones del escritorio del sistema operativo (tales como correo electrónico, procesamiento de textos, hojas de cálculo, bases de datos, navegación de redes o Internet, agenda y finanzas personales) exclusivamente a través del software de Avid, como apoyo del software del Avid o como parte operativa del software de Avid.

\*\*\*\*\*

## **GARANTÍA LIMITADA**

- A. **GARANTÍA LIMITADA:** Si usted sigue las instrucciones, utiliza el software únicamente con productos de terceros de calidad o certificados, instala las actualizaciones proporcionadas por Avid y el software tiene la licencia adecuada, el software funcionará en sus aspectos esenciales como se describe en la documentación para el software de Avid.
- B. **PLAZO DE LA GARANTÍA**
- (i) **Plazo mínimo:** La garantía limitada cubre el software durante 90 días a contar desde su adquisición por el primer usuario. Es posible que las leyes de su país o estado exijan un plazo de garantía superior a 90 días, en cuyo caso Avid brindará el plazo mínimo de garantía estipulado por la ley aplicable.
- (ii) **Actualizaciones:** Si recibe complementos, actualizaciones o software de reemplazo durante el plazo de la garantía limitada, éstos estarán cubiertos durante el plazo restante de la garantía.
- C. **ALCANCE GEOGRÁFICO:** Esta garantía limitada se aplica a productos comprados en cualquier parte del mundo.
- D. **DURACIÓN DE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA:** En la medida en que la ley lo permita, cualquier garantía, plazo o condición implícitos tendrán la misma duración que el plazo de la garantía limitada. Algunos estados no permiten limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita; por tal motivo, es posible que estas limitaciones no sean aplicables en su caso. De igual manera, pueden no ser de aplicación en algunos países donde no se permiten limitaciones con respecto a la duración de garantías, plazos o condiciones.

- E. **BENEFICIARIO DE GARANTÍA:** Si el primer usuario transfiere el software de conformidad con las disposiciones del presente acuerdo, quien reciba la transferencia se beneficiará del plazo restante de la garantía.
- F. **EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA:** Esta garantía no cubre problemas causados por sus acciones (u omisiones), las acciones de terceros, u otro tipo de circunstancias que escapen al control razonable de Avid.
- G. **COMPENSACIÓN POR INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA:** Avid reparará o reemplazará sin cargo alguno el software que le sea devuelto dentro del plazo de la garantía. En caso de que Avid no pueda repararlo o reemplazarlo, Avid le reembolsará la cantidad que figura en el recibo que recibió al comprar el software. Si Avid no puede repararlo o reemplazarlo, le reembolsará la cantidad que usted haya pagado por el software, si corresponde. Deberá desinstalar el software y devolver cualquier soporte y demás materiales relacionados con Avid, junto con el comprobante de pago, para obtener el reembolso. Si adquirió el software como parte de un sistema en el que se incluía el hardware, deberá devolver el sistema completo para tener derecho al reembolso. Estas son las únicas compensaciones a las que tendrá derecho por incumplimiento de la garantía limitada.
- H. **DERECHOS DE CONSUMIDOR NO AFECTADOS:** Es posible que le correspondan otros derechos de consumidor de conformidad con las leyes de su país, los cuales no serán afectados por el presente acuerdo. Por ejemplo, los consumidores de la Unión Europea pueden tener derecho a un plazo de garantía limitada de dos años. Para obtener más información sobre sus derechos, póngase en contacto con las autoridades locales, los departamentos de normas comerciales, la oficina de asesoramiento al ciudadano o el organismo equivalente local.
- I. **INEXISTENCIA DE GARANTÍAS ADICIONALES:** La garantía limitada es la única garantía proporcionada por Avid. En la medida en que la ley lo permita, Avid y sus proveedores no otorgarán ningún otro tipo de garantía, término o condición expresa, incluidas garantías de que el software no contenga errores, sea resistente contra fallas o que no sufra interrupciones. En caso de que las leyes locales así lo permitan, Avid excluye garantías, términos y condiciones implícitas sobre comerciabilidad, calidad satisfactoria, idoneidad para propósitos específicos y no contravención. En caso de que las leyes de su país le otorguen algún tipo de garantía o condición implícita, al margen de esta exclusión, las compensaciones a las que tiene derecho se describen en la sección G precedente (Compensación por incumplimiento de garantía), en la medida que las leyes locales lo permitan .
- J. **LIMITACIÓN Y EXCLUSIÓN DE DAÑOS Y PERJUICIOS POR INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA:** La sección 13 (Limitación y exclusión de daños y perjuicios) se aplica a los incumplimientos de esta garantía limitada.
- K. **EFFECTOS LEGALES:** Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro. Además, es posible que tenga otros derechos que varían de un país a otro.
- L. **PRODUCTOS EXCLUIDOS:** Avid no ofrece garantías por software gratuito provisto por Avid, incluido el software suministrado con los calificativos "edición limitada",

"prelanzamiento", "préstamo", "beta" o "prueba". Este software se proporciona "TAL COMO ESTÁ", con todas sus fallas.

- M. **PROCEDIMIENTOS DE GARANTÍA:** Para obtener información sobre su garantía, póngase en contacto con Avid, con su representante local de ventas de Avid o con un revendedor autorizado. Para obtener más información al respecto, visite los siguientes sitios en Internet:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)

## LICENSAVTAL FÖR AVID TECHNOLOGY SOFTWARE

---

Detta är ett avtal mellan dig och Avid Technology, Inc. (tillsammans med dess dotterbolag, Pinnacle Systems, Inc.) Var vänlig läs avtalet noga. Dessa villkor gäller för ovannämnda programvara, tillsammans med det medium på vilket du mottog varan (i förekommande fall). Dessa villkor gäller även för samtliga uppdateringar, supporttjänster eller Internettjänster för programvaran, såvida inte andra villkor åtföljer dem. I det fallet är det dessa villkor som gäller.

**Genom att använda den här programvaran accepterar du dessa villkor. Använd inte denna programvara om du inte accepterar villkoren.** Lämna istället tillbaka den till återförsäljaren för återbetalning eller tillgodokvitto. Om du inte kan få pengarna tillbaka från återförsäljaren, eller om du köpte deras programvarulicens direkt från Avid, kontakta då Avid för information om Avids återbetalningspolicy. Gå till webbplatserna på sista sidan i det här dokumentet för kontaktinformation.

**Om du är konsument är det möjligt att du har ytterligare eller andra slags rättigheter.** Var vänlig och läs hela det här avtalet, inklusive avsnitt H (Ingen inverkan på konsumenters rättigheter) för ytterligare information.

**Det är möjligt att programvaran distribueras med komponenter från andra säljare som är underställda andra villkor.** Läs hela det här avtalet, inklusive avsnitt 7 (Tredjeparts programvara) och avsnitt 8 (Tredjeparts information), för mer information.

1. **BEGRÄNSADE RÄTTIGHETER BETRÄFFANDE INSTALLATION OCH ANVÄNDNING AV PROGRAMVARAN** Avid ger dig följande rättigheter, under förutsättning att du har köpt motsvarande programvarulicens (om tillämpligt) och under nedanstående villkor.
  - 1.1. **Enhetslicens.** Du får installera en kopia av programvaran på en hårdvaruenhet för användning i din interna verksamhet eller för ditt eget personliga nöje. Programvaran kan endast användas av en person åt gången, såvida du inte har köpt licenser för ytterligare användare.
  - 1.2. **Personlig användarlicens** Du får installera en eller flera kopior av programvaran på hårdvaruenheter inom ditt interna datornätverk för din egen personliga användning. Programvaran får endast användas av de personer för vilka du har köpt licens. Flera användare får inte dela en licens.
  - 1.3. **Samtidig användarlicens.** Du får installera en eller flera kopior av programvaran på hårdvaruenheter inom ditt interna datornätverk för din egen personliga användning. Programvaran får användas samtidigt av ett antal personer som är lika många eller färre än antalet samtidiga användarlicenser som du har köpt.
  - 1.4. **Hyreslicenser.** Om programvaran sampackades av Avid med en hårdvaruenhet och erbjöds tillsammans som ett system, får du hyra ut systemet till andra för en temporär, tidsbegränsad period på villkor att: (a) du ser till att varje person som hyr följer detta avtal; (b) du behåller alla dina skyldigheter under detta avtal; (c) du meddelar Avid, vid förfrågan, om var

samtliga hyrda system är lokaliserade; och (d) du kommer att ersätta, skydda och hålla Avid skadeslöst från samtliga fordringar och skadeståndsskyldigheter som kan uppstå ur din uthyrning av Avid-systemen.

1.5. **iLok-licens.** Om programvaran har skapats för att användas med en iLok kopieringsskyddsnyckel, får du installera programvaran på flera hårdvaruenheter, men du får endast använda programvaran på en hårdvaruenhet åt gången, och endast i samband med en vederbörligen godkänd iLok kopieringsskyddsnyckel.

1.6. **Gratis nedladdningslicens.** Du får ladda ned, installera och använda programvaran för din interna verksamhet eller för ditt eget personliga nöje, men du får inte återdistribuera programvaran.

2. **BEGRÄNSADE RÄTTIGHETER TILL MEDIA-ELEMENT.** Programvaran kan tänkas innehålla vissa bilder, animationer, ljud, musik- och videoklipp för din återanvändning. Du kan få skapa dina egna verk baserade på dessa media-element, och kopiera, modifiera, distribuera, uppvisa och framföra dina derivativa verk på villkor att:

2.1. du kommer att ersätta, skydda och hålla Avid skadeslöst från samtliga fordringar och skadeståndsskyldigheter som kan uppstå ur din användning av media-elementen;

2.2. du inkluderar ett giltigt meddelande om upphovsrätt på dina derivativa verk.

Du får inte sälja, licensiera ut eller distribuera media-element för sig själva eller som del av någon samling av något slag, produkt eller tjänst vars värde enbart eller huvudsakligen har erhållits från media-elementen i sig.

3. **LINCENSVILLKOR.**

3.1. **Tekniska begränsningar.** I denna programvara kan tekniska åtgärder ingå, antingen i programvaran eller i den sampackade hårdvaran eller i bägge, vilka har skapats för att förhindra eller upptäcka icke-licensierad användning av programvaran. Det är förbjudet att kringgå dessa tekniska åtgärder, med undantag för, och endast i den utsträckning som det tillåts, när gällande lag uttryckligen tillåter det, oaktat denna begränsning. Alla eventuella försök att kringgå tekniska begränsningar kan resultera i att programvaran eller vissa funktioner blir obrukbara eller instabila och det kan förhindra dig från att uppdatera eller uppgradera programvaran.

3.2. **Bakåtkompilering och kopiering.** Du får inte bakåtkompilera, dekompilera eller disassemblera programvaran, med undantag för och endast i den utsträckning som tillämplig lag uttryckligen tillåter det, oaktat denna begränsning. Du får endast kopiera programvaran i den utsträckning som erfordras för backup eller i arkiveringssyfte som stöd för din användning av programvaran. Du måste inkludera samtliga meddelanden om upphovsrätt och andra rättsliga meddelanden som finns med i programvaran på samtliga kopior som du skapar.

- 3.3. **Inga värdtjänster eller uthyrning.** Du får inte göra programvaran tillgänglig så att andra kan kopiera eller använda den.
- 3.4. **Ingen rekonfigurering.** Programvaran är endast licensierad för installation och användning på det sätt som den överlämnas till dig; konfigurerad genom ett automatiserat installationsprogram som medföljer programvaran, eller så som det beskrivs i Avids dokumentation. Du får inte åtskilja de komponenter som finns i programvaran eller på annat sätt rekonfigurera programvaran för att därmed kringgå tekniska begränsningar beträffande användning av programvaran eller på annat sätt överskrida omfattningen av din licens.
- 3.5. **Akademisk användning.** Om programvaran skapats för eller har getts ett speciellt pris som en "akademisk" eller "undervisningsversion", så har den endast licensierats för användning av elever, studenter, lärarkollegium och personal på en utbildningsinstitution.
- 3.6. **Programvara för utvärdering.** Om programvaran skapats eller getts ett specialpris som en version för "Utvärdering", "Prövning", "Inte till återförsäljning" eller en "NRF-version", så får du endast använda programvaran för demonstration, prövning eller i utvärderingssyfte.
- 3.7. **Tidsbegränsning.** Om programvaran har skapats eller getts ett specialpris som en tidsbegränsad version för "Utvärdering", "Prövning", "Hyrning" eller "Temporär", så kommer de rättigheter som du erhållit från Avid att upphöra att gälla vid tidsperiodens slut. Det är möjligt att programvaran innehåller tekniska åtgärder som automatiskt kan avaktivera programvaran vid tidsperiodens slut.
- 3.8. **Ingen olaglig användning.** Den här produkten är ämnad för användning med innehåll som du äger, har på licens eller erhållit från "public domain". Du får inte använda den här produkten för att bryta mot någon lag, inklusive lagar om upphovsrätt.
4. **OMFATTNING.** Programvaran erhålls på licens, den säljs inte. Detta avtal ger dig endast vissa rättigheter beträffande användning av programvaran, som kan upphävas om du inte följer dessa villkor. Avid och dess leverantörer förbehåller sig alla rättigheter som inte uttryckligen överläts till dig i det här avtalet. Programvaran är skyddad av upphovsrätten och andra lagar och fördrag beträffande intellektuell egendom.
5. **KONFIDENTIALITET.** Du bekräftar att programvaran, tillsammans med all sampackad hårdvara, innehåller äganderättsligt skyddad och konfidentiell egendom tillhörande Avid eller Avids leverantörer. Du får inte avslöja denna konfidentiella information till någon annan än dina anställda eller konsulter som behöver tillgång till den konfidentiella informationen för att kunna utföra sina åligganden och som är bundna av tillbörliga konfidentialitets- och sekretessavtal.
6. **UPPGRADERINGAR.** För att använda programvara som identifierats som uppgradering måste du först ha licens för att använda programvaran som identifierats av Avid som berättigad till uppgraderingen. Efter uppgradering styr det här avtalet din användning av den uppgraderade programvaran. Om du väljer att

uppgradera din programvara får du inte använda originalprogramvaran och den uppgraderade programvaran samtidigt.

7. **TREDJEPARTS PROGRAMVARA.** Det är möjligt att programvaran distribueras med komponenter från andra säljare som är underställda andra villkor. Din installation och användning av dessa komponenter är underställda dessa villkor, som du kan hitta på det medium på vilket programvaran tillhandahålls. Ingenting i det här avtalet begränsar de rättigheter som tredje parter har tillerkänt dig, vilket kan innefatta rättigheter som erhålls genom licens för öppen källkod eller fri programvara.
8. **TREDJEPARTS INFORMATION.** Det är möjligt att Avid inkluderar information om tredje parts produkter och tjänster, inklusive länkar till webbplatser som drivs av andra. Avid är inte ansvarig för, och rekommenderar eller stöder inte denna tredjepartsinformation.
9. **ÖVERFÖRING AV PROGRAMVARA.**
  - 9.1. **Överföring mellan enheter.** Om din licens är begränsad till en enda hårdvaruenhet, får du föra över din licensierade kopia av programvaran till en annan enhet för din interna verksamhetsanvändning eller för ditt eget personliga nöje, på villkor att du fullständigt tar bort programvaran från den föregående enheten.
  - 9.2. **Överföring till tredje part.** Om du är den person som ursprungligen erhöll licens för programvaran, får du göra en permanent engångsöverföring av din licens och programvara till en annan slutanvändare, på villkor att du inte bevarar några kopior av programvaran och att du följer Avids förfarande för licensöverföring. För ytterligare information, besök webbplatserna som finns med på sista sidan i det här dokumentet. Akademiska licenser (se avsnitt 3.5) och utvärderingslicenser (se avsnitt 3.6) får inte säljas eller överföras, med undantag för när och i den utsträckning gällande lag påbjuder att sådan överföring måste tillåtas.
  - 9.3. **Programvaruuppgraderingar.** Om du har uppgraderat din programvara, får du inte göra separata överföringar av originalprogramvaran och den uppgraderade programvaran.
10. **MEDGIVANDE TILL ANVÄNDNING AV DATA.** Det är möjligt att Avid kommer att samla in och använda teknisk information om programvaran och de hårdvaruenheter du använder i samband med programvaran på ett sätt som inte personligen identifierar dig. Avid kan komma att använda den här informationen till förbättring av våra produkter eller tillhandahållande av våra specialanpassade tjänster eller teknologier. Avid kan även komma att delge den här informationen till tredje part, så att de kan förbättra hur deras produkter och tjänster interagerar med programvaran.
11. **EXPORTRESTRIKTIONER.** Programvaran är underkastad Förenta staternas exportlagar och föreskrifter. Om du är underkastad Förenta staternas lagar måste du följa dessa lagar och alla andra tillämplbara lagar och föreskrifter som gäller för programvaran. Dessa lagar inbegriper restriktioner beträffande destinationer,

slutanvändare och slutanvändning. För ytterligare information besök <http://www.bis.doc.gov>.

12. **UPPSÄGNING.** I den utsträckning som lagen tillåter det, och utan bindande verkan för någon annan rättighet, kan Avid säga upp din licens om du i väsentlig grad bryter mot dessa villkor.
13. **BEGRÄNSNING AV OCH UTESLUTANDE AV SKADESTÅND.** Förutom skadeståndsskyldighet för dödsfall eller personskada som orsakats av Avids försumlighet eller bedrägeri, eller annan skyldighet som inte lagligen kan uteslutas eller begränsas, kan du från Avid och dess leverantörer endast erhålla direkt skadestånd upp till det belopp som du betalade för programvaran. Du kan inte återvinna förlorade vinster, förlust av data, skada på affärsverksamhet, skada som inte skäligen kan ha förutsetts eller någon annan skada eller skadestånd, inklusive skadestånd vid följdskada, samt speciellt, indirekt eller oavsiktlig skadestånd.

Den här begränsningen gäller:

- programvaran och allt som hänför sig till denna;
- tjänster som tillhandahållits i samband med programvaran;
- hårdvara som tillhandahållits med programvaran;
- tredjepartsinnehåll, inklusive program och information; samt
- rättsanspråk beträffande avtalsbrott, brott mot garanti, utfästelse eller villkor, strikt ansvar, försummelse eller annan kränkning i den fulla utsträckning som är tillåtet enligt gällande lag.

Begränsningen gäller även ifall:

- reparation, utbyte eller återbetalning av programvaran inte fullständigt kompenserar dig för eventuella förluster; eller
- Avid var medveten om eller borde ha varit medveten om risken för skada.

Vissa delstater tillåter inte exkludering eller begränsning av oavsiktligt skadestånd eller följdskadestånd, så det är möjligt att detta uteslutande inte gäller dig. Det är också möjligt att begränsningen eller uteslutandet inte gäller dig eftersom ditt land kanske inte tillåter uteslutande eller ansvarsbegränsning av indirekta skador, följdskador eller andra skador.

14. **MEDDELANDE TILL SLUTANVÄNDARE ANSTÄLLDA AV AMERIKANSK (USA) REGERINGSMYNDIGHET.** Programvaran är en "kommersiell produkt" enligt denna terms definition i 48 C.F.R. 2.101, (Oct. 2005), bestående av "kommersiell datorprogramvara" och "kommersiell datorprogramvarudokumentation" såsom sådana termer används i 48 C.F.R. 12.212 (sept. 2005). I överensstämmelse med 48 C.F.R. 12.212 och 48 C.F.R. 227.7202-1 till och med 227.7202-4 (juni 2005), erhåller alla slutanvändare, som är anställda av amerikansk regeringsmyndighet,



programvaran med endast de rättigheter som anges häri. All programvara som tillhandahålls amerikansk regeringsmyndighet i enlighet med förfrågningar som gjorts före den 1 december 1995, tillhandahålls med "Begränsade rättigheter" i enlighet med FAR, 48 CFR 52.227-14 (JUNI 1987) eller DFAR, 48 CFR 252.227-7013 (OCT 1988), enligt tillämplighet. Denna bestämmelse gäller inte dig om du inte tillhör statsmakten i Förenta staterna.

## 15. **STYRANDE LAG.**

15.1. **Förenta staterna (USA)** Om du har förvärvat programvaran i USA så styrs tolkningen av det här avtalet av delstaten Massachusetts lag, som gäller vid hävdanden om brott mot avtalet, utan hänsyn till lagvalsregler. Lagarna i delstaten där du bor styr alla andra rättsanspråk, inklusive anspråk under delstatens konsumentskydd och lagar om ohederlig konkurrens.

15.2. **Utanför Förenta staterna.** Om du har införskaffat programvaran i något annat land, så gäller lagarna i det landet.

15.3. **Rättslig effekt.** Det här avtalet beskriver vissa rättsliga rättigheter. Du kan tänkas ha andra rättigheter under lagarna i din delstat eller land. Det är även möjligt att du har rättigheter gentemot återförsäljaren som du köpte programvaran från. Det här avtalet ändrar inte dina rättigheter under lagarna i din delstat eller ditt land om lagarna i din delstat eller ditt land inte tillåter det.

16. **HELA AVTALET.** Detta avtal (inklusive garantin nedan), och alla ytterligare villkor som tillförts genom bilagor, uppdateringar, Internetbaserade tjänster och supporttjänster som du använder eller köper, utgör hela avtalet för programvaran och därtill relaterade tjänster.

17. **UPPDELNING.** Om någon bestämmelse i det här avtalet är rättsligt olaglig, ska hela avtalet bestå, med undantag för den ogiltiga bestämmelsen. Om en domstol emellertid fastställer att någon bestämmelse är ogiltig, måste domstolen begränsa den bestämmelsen, radera vissa ord eller fraser, eller byta ut den ogiltiga bestämmelsen mot en bestämmelse som är giltig och vars innebörd hamnar mycket nära uttrycker syftet med den ogiltiga bestämmelsen.

## 18. **YTTERLIGARE MEDDELANDEN.**

18.1.  **Javas programvara.** Det är möjligt att Javas teknologi är inkluderad i programvaran. Sun Microsystems, Inc. kräver följande meddelande. I detta meddelande syftar "Programvara" på Suns Java-programvara, och "licens" syftar på din licens från Sun Microsystems, Inc.

1. **Restriktioner beträffande Java Technology.** Licensinnehavaren ska inte skapa, modifiera, förändra beteendet hos, eller ge tillstånd till licensinnehavarens licensinnehavare att skapa, modifiera eller förändra beteendet hos kategorier, gränssnitt eller underpaket som på något sätt identifieras som "java", "javax", "sun" eller liknande konvention i enlighet med vad som specificerats av Sun beträffande samtliga konventioner om givande av namn. Om licensinnehavaren skapar ytterligare en API(s) som: (a) förlänger funktionaliteten hos Java-miljön; och (b) utsätts för utvecklare av

tredje partsprogramvara i syfte att utveckla ytterligare programvara som åberopar sådana ytterligare API, så måste licensinnehavaren omedelbart och omfattande publicera en noggrann specifikation beträffande sådan API för fri användning av alla utvecklare.

2. **Varumärken och logotyper** Licensen ger ej tillstånd till slutanvändarlicensinnehavare att använda några Sun Microsystems, Inc. namn, varumärke, servicemärke, logotyp eller ikon. Slut användarlicensen tillstår att Sun äger varumärket Java och alla Java-relaterade varumärken, logotyper och ikoner inklusive "Coffee Cup" och "Duke" ("Java-märkena") och samtycker till att: (a) följa Java-Trademark Guidelines som finns på <http://java.sun.com/trademarks.html>; (b) inte företa något i syfte att kränka eller skada Suns rätt till Java-märkena; och (c) vara Sun behjälpligt i att skydda dessa rättigheter, inklusive att till Sun överlåta de eventuella rättigheter som Licenstagaren erhåller till något Java-märke.

3. **Källkod.** Programvara kan innehålla källkod som, såvida inte annat uttryckligen anges, enbart tillhandahålls i referenssyfte i enlighet med villkoren i din licens. Källkod får inte distribueras vidare, såvida detta inte uttryckligen anges i villkoren i din licens.

4. **Tredjepartskod.** Ytterligare upphovsrättsmeddelanden och licensvillkor tillämpliga på delar av Programvaran läggs fram i filen THIRDPARTYLICENSEREADME.txt.

18.2.**MPEG-2.** MPEG-2-teknologi kan finnas inkluderad i programvaran. MPEG LA, L.L.C. kräver det här meddelandet:

ALL ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT FÖRUTOM FÖR KONSUMENTS PERSONLIGA ANVÄNDNING PÅ VILKET SÄTT SOM HELST SOM FÖLJER MPEG-2-STANDARD FÖR KODNING AV VIDEO INFORMATION FÖR FÖRPACKAD MEDIA ÄR UTTRYCKLIGEN FÖRBJUDEN UTAN LICENS ENLIGT TILLÄMPLIGA PATENT I MPEG-2 PATENT-PORTFÖLJEN, VARS LICENS FINNS TILLGÄNGLIG FRÅN MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

18.3.**MPEG-4.** MPEG-4-teknologi kan finnas inkluderad i programvaran. MPEG LA, L.L.C. kräver det här meddelandet:

DENNA PRODUKT LICENSIERAD UNDER MPEG-4-VISUAL PATENT PORTFÖLJLICENS FÖR KONSUMENTS PERSONLIGA OCH ICKE-KOMMERSIELLA ANVÄNDNING FÖR (i) KODNING AV VIDEO I ENLIGHET MED STANDARDEN FÖR MPEG-4-VISUAL ("MPEG-4 VIDEO") OCH/ELLER (ii) AVKODNING AV MPEG-4-VIDEO SOM KODATS AV KONSUMENT INVOLVERAD I EN PERSONLIG OCH ICKE-KOMMERSIELL AKTIVITET OCH/ELLER DETTA ERHÖLLS FRÅN EN VIDEOLEVERANTÖR MED LICENS FRÅN MPEG LA FÖR ATT TILLHANDAHÅLLA MPEG-4 VIDEO. INGEN LICENS BEVILJAS ELLER SKA UNDERFÖRSTÅS EXISTERA FÖR NÅGON ANNAN ANVÄNDNING. YTTERLIGARE INFORMATION INKLUSIVE SÅDAN MED ANKNYTNING TILL SÄLJFRÄMJANDE, INTERN OCH KOMMERSIELL ANVÄNDNING OCH

LICENSIERING KAN ERHÅLLAS FRÅN MPEG LA, LLC. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com). DEN HÄR PRODUKTEN ÄR LICENSIERAD UNDER MPEG-4-SYSTEM VISUAL PATENT PORTFÖLJLICENS FÖR KODNING I ENLIGHET MED STANDARDEN FÖR MPEG-4 SYSTEMET, FÖRUTOM ATT EN YTTERLIGARE LICENS OCH BETALNING FÖR ROYALTIES BEHÖVS FÖR KODNING I SAMBAND MED (i) DATA SOM SPARATS ELLER REPRODUCERAS I FYSISKA MEDIA, SOM BETALAS ENLIGT ETT TITEL- PER-TITEL-SYSTEM OCH/ELLER (ii) DATA SOM BETALAS FÖR GENOM ETT TITEL- PER-TITEL-SYSTEM OCH ÖVERFÖRS OCH SÄNDS TILL EN SLUTANVÄNDARE FÖR PERMANENT LAGRING OCH/ELLER ANVÄNDNING, SÅ KAN SÅDAN YTTERLIGARE LICENS ERHÅLLAS FRÅN MPEG LA, LLC. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com) FÖR YTTERLIGARE DETALJER.

- 18.4. **H.264/AVC.** Det är möjligt att H.264/AVC- teknologin ingår i programvaran. MPEG LA, L.L.C. kräver det här meddelandet:

AVC-FUNKTIONALITETEN I DEN HÄR PRODUKTEN LICENSIERAS HÄRI ENDAST FÖR KONSUMENTS PERSONLIGA OCH ICKE-KOMMERSIELLA ANVÄNDNING FÖR ATT (i) KODA VIDEO I ENLIGHET MED AVC-STANDARDEN ("AVC VIDEO") OCH/ELLER (ii) AVKODA AVC-VIDEO SOM KODATS AV KONSUMENT INVOLVERAD I PERSONLIG OCH ICKE-KOMMERSIELL AKTIVITET OCH/ELLER AVC-VIDEO SOM ERHÅLLITS FRÅN EN VIDEOLEVERANTÖR MED LICENS FÖR ATT TILLHANDAHÅLLA AVC-VIDEO. INFORMATION BETRÄFFANDE ANNAN ANVÄNDNING OCH LICENSER KAN ERHÅLLAS FRÅN MPEG LA L.L.C. SE [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://www.mpegla.com).

- 18.5. **Microsoft Windows för Inbyggda System.** Microsoft Windows för Inbyggda System ingår eventuellt i programvaran. Om så är fallet, kräver Microsoft att du inte skaffar dig åtkomst eller använder desktop-funktionerna i operationssystemet (som t.ex. e-post, ordbehandling, kalkylprogram, databas, nätverks/Internet sökning, schemaläggning och personliga finanser) förutom genom, i stöd av och fungerande som en del av Avid-programvaran.

\*\*\*\*\*

## BEGRÄNSAD GARANTI

- A. **BEGRÄNSAD GARANTI.** Om du följer instruktionerna, endast använder programvaran tillsammans med kvalificerade eller certifierade tredjepartsprodukter, installerar alla uppdateringar som Avid ställer till ditt förfogande, och programvaran är vederbörligen licensierad, kommer programvaran i allt väsentligt att fungera enligt beskrivningen i Avids programvarudokumentation.
- B. **GARANTINS GILTIGHETSTID.**
- (i) **Minsta giltighetstid.** Programvaran omfattas av den begränsade garantin under 90 dagar efter att den förvärvades av den första användaren. Det är möjligt att lagarna i ditt land eller delstat kräver en garanti med giltighetstid

som är längre än 90 dagar. Om så är fallet kommer Avid att tillhandahålla den minsta garantitiden som krävs av tillämplig lag.

- (ii) **Uppdateringar.** Om du mottar bilagor, uppdateringar eller utbytesprogramvara under giltighetstiden för den begränsade garantin, så kommer dessa att vara täckta under återstoden av giltighetstiden.
- C. **GEOGRAFISK OMFATTNING.** Den begränsade garantin gäller för produkter som har köpts var som helst i världen.
- D. **GILTIGHETSTID FÖR UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER.** I den utsträckning som lagen tillåter det, så gäller alla eventuella underförstådda garantier, utfästelser eller villkor endast under den begränsade garantins giltighetstid. Vissa delstater tillåter inte några begränsningar på hur länge en underförstådd garanti ska gälla, så det är möjligt att dessa begränsningar inte gäller dig. Det är även möjligt att de inte gäller för dig eftersom några länder eventuellt inte tillåter begränsningar på giltighetstiden för en underförstådd garanti, utfästelse eller villkor.
- E. **GARANTIMOTTAGANDE PART** Om den första användaren överför programvaran i enlighet med vad som tillåts under det här avtalet, kommer återstoden av garantitiden att gälla för mottagande part.
- F. **UNDANTAG FRÅN GARANTIN.** Denna garanti omfattar ej problem som orsakats av dina handlingar (eller underlåtenhet att handla), andras handlingar eller händelser som ligger utanför Avids skäligen kontroll.
- G. **RÄTTSMEDEL VID BROTT MOT GARANTI.** Avid kommer att utan kostnad reparera eller byta programvara som återlämnas till Avid inom garantins giltighetstid. Om Avid inte kan reparera eller byta ut den kommer Avid att återbetala det belopp som står på ditt kvitto för programvaran. Om Avid inte kan reparera eller byta ut den, kommer Avid att återbetala det belopp som du betalade för den, i förekommande fall. Du måste, för att erhålla återbetalning, avinstallera programvaran och lämna tillbaka samtliga media eller andra associerade material till Avid tillsammans med inköpsbeviset. Om du köpt programvaran som del av ett system, sampackat med hårdvara måste du återlämna hela systemet för att erhålla fullständig återbetalning. Dessa är dina enda rättsmedel vid brott mot den begränsade garantin.
- H. **INGEN INVERKAN PÅ KONSUMENTS RÄTTIGHETER.** Det är möjligt att du har ytterligare konsumenträttigheter under gällande lokal lagstiftning, vilket är något som detta avtal inte kan ändra. Till exempel, kan konsumenter inom Europeiska unionen ha rätt till en begränsad garantitid på två år. För ytterligare information om dina rättigheter, kontakta dina lokala myndigheter, avdelning för handelsnormer, medborgarnas rådgivningskontor, eller dess lokala motsvarighet.
- I. **INGA ANDRA GARANTIER.** Denna begränsade garanti är din enda garanti från Avid. I den utsträckning som lagen tillåter det, lämnar Avid och dess leverantörer inga ytterligare uttryckliga garantier, villkor, inklusive garantier att programvaran är felfri, feltolerant eller oavbrytbar. När de lokala lagarna tillåter det så undantar Avid underförstådda garantier, utfästelser eller villkor beträffande säljbarhet, tillfredsställande kvalitet, lämplighet för ett visst ändamål och icke-intrång. Om lokal

lagstiftning ger dig några garantier, utfästelser eller villkor trots detta undantagande, så beskrivs dina rättsmedel i avsnitt G ( Rättsmedel vid brott mot garanti).

- J. **BEGRÄNSNING OCH UTESLUTANDE AV SKADESTÅND VID BROTT MOT GARANTI.** Avsnitt 13 (Begränsning och undantag av skadestånd) berör brott mot denna begränsade garanti.
- K. **RÄTTSLIG EFFEKT.** Denna garanti ger dig uttryckliga rättsliga rättigheter, och det är även möjligt att du uppbär andra rättigheter som kan variera mellan olika delstater. Du kan även ha andra rättigheter som varierar mellan olika länder.
- L. **UNDANTAGNA PRODUKTER.** Avid lämnar inga garantier för programvara som tillhandahålls gratis av Avid, inklusive för programvara som betecknats "limiterad utgåva," "pre-release," "lån," "beta" eller "test." Programvaran tillhandahålls "AS IS", dvs. i befintligt skick och med alla fel.
- M. **GARANTIFÖRFARANDEN.** För information beträffande din garanti, var vänlig kontakta Avid eller din lokala Avid-säljningsrepresentant eller auktoriserad återförsäljare. Ytterligare information finns tillgänglig på följande webbplatser:

**Avid:** [www.avid.com](http://www.avid.com)

**Digidesign:** [www.digidesign.com](http://www.digidesign.com)

**M-Audio:** [www.m-audio.com](http://www.m-audio.com)

**Pinnacle Systems:** [www.pinnaclesys.com](http://www.pinnaclesys.com)

**Sibelius:** [www.sibelius.com](http://www.sibelius.com)